

MANUAL DO UTILIZADOR

ORIGINAL INSTRUCTIONS

CONTROLO CENTRAL (CONSOLA CENTRAL) SC-SL5-E



SC-SL5-E

USER MANUAL
CENTRAL CONTROL SC-SL5-E
MANUEL DE L'UTILISATEUR
CONSOLE CENTRALE SC-SL5-E
BENUTZERHANDBUCH
Hauptsteuerpult SC-SL5-E
MANUALE D'USO
CONSOLE CENTRALE SC-SL5-E
MANUAL DEL USUARIO
CONSOLA CENTRAL SC-SL5-E
GEBRUIKERSHANDLEIDING
CENTRALE CONSOLE SC-SL5-E
MANUAL DO UTILIZADOR
CONSOLE CENTRAL SC-SL5-E
ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ
ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΚΟΝΣΟΛΑ SC-SL5-E
КОРИСТУВАЦЬКИЙ ПОСІБНИК
ЦЕНТРАЛЬНА КОНСОЛЬ SC-SL5-E
KULLANICI KILAVUZU
MERKEZ KONSOLU SC-SL5-E
INSTRUKCJA OBSŁUGI
KONSOLA CENTRALNA SC-SL5-E
用户手册
中央控制台 SC-SL5-E

ENGLISH

FRAÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

ESPAÑOL

NEDERLANDS

PORTUGUÊS

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

УКРАЇНСЬКА

TÜRKÇE

POLSKI

中文



Este produto está em conformidade com as seguintes diretivas.

UE	GB
EMC2014/30/UE	EMC S.I. 2016/1091
LVD 2014/35/UE	LVD S.I. 2016/1101
RoHS 2011/65/UE	RoHS S.I. 2012/3032

As marcações CE e UKCA são aplicáveis à zona de alimentação eléctrica de 50 Hz.

Ce console centrale est conforme à la directive EMC 2014/30/UE, à la directive Basse Tension 2014/35/UE et à la directive RoHS 2011/65/UE. Le marquage CE s'applique à la zone d'alimentation à 50 Hz.

Dieses zentrale Bedienfeld entspricht der EMC-Richtlinie 2014/30/EU, der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Das CE-Zeichen gilt für den Bereich der Energieversorgung bei 50 Hz.

Questa console centrale è conforme alla direttiva EMC 2014/30/UE, alla direttiva bassa tensione 2014/35/UE e alla direttiva RoHS 2011/65/UE. Il marchio CE si applica alla zona di alimentazione a 50 Hz.

Esta consola central cumple con la directiva EMC 2014/30/UE, la directiva de baja tensión 2014/35/UE y la directiva RoHS 2011/65/UE. La marca CE se aplica a la zona de suministro de energía a 50 Hz.

Dit centrale console voldoet aan de EMC-richtlijn 2014/30/EU, de Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

Het CE-keurmerk is van toepassing op het voedingsgebied van 50 Hz.

Αυτός ο κεντρικός πίνακας είναι συμβατός με την οδηγία EMC 2014/30/ΕΕ, την οδηγία χαμηλής τάσης 2014/35/ΕΕ και την οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ. Η σήμανση CE ισχύει για την περιοχή τροφοδοσίας στα 50 Hz.

Ця центральна консолі відповідає директиві EMC 2014/30/ЄС, директиві низької напруги 2014/35/ЄС та директиві RoHS 2011/65/ЄС. Знак CE застосовується до зони живлення на 50 Гц.

Bu merkezi konsol, 2014/30/AB EMC direktifine, 2014/35/AB Alçak Gerilim direktifine ve 2011/65/AB RoHS direktifine uygundur. CE işareti, 50 Hz enerji besleme alanına uygulanır.

Ta konsola centralna jest zgodna z dyrektywą EMC 2014/30/UE, dyrektywą niskonapięciową 2014/35/UE oraz dyrektywą RoHS 2011/65/UE. Znak CE ma zastosowanie do obszaru zasilania przy 50 Hz.

该中央控制台符合 EMC 指令 2014/30/EU、低电压指令 2014/35/EU 和 RoHS 指令 2011/65/EU。CE 标志适用于 50Hz 电源供应区域。

PJZ012A254

202604

Por favor, leia antes de utilizar.

Obrigado por ter adquirido o comando central SC-SL5-E

Antes de utilizar, leia atentamente este manual do utilizador para um funcionamento correto. Após a leitura, guarde-o num local seguro para referência futura. Se ocorrerem problemas durante o funcionamento, ser-lhe-á útil. Leia também atentamente o manual do utilizador que acompanha o aparelho de ar condicionado, as unidades do módulo hidráulico ou os aquecedores de água com bomba de calor.

PRECAUÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS



O controlo central pode ter este símbolo. Significa que os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE de acordo com a directiva 2012/19/UE) não devem ser misturados com resíduos domésticos. O controlo central deve ser tratado em instalações de tratamento autorizadas para reutilização, reciclagem e recuperação, não devendo seguir o fluxo de resíduos urbanos. Para obter mais informações, contacte o instalador ou as autoridades locais.



Este símbolo impresso nas baterias acopladas no seu controlo central trata-se de informação para os utilizadores finais, de acordo com a regulamentação da UE (UE) 2023/1542 Artigo 13 Anexo VI. As baterias, no fim das suas vidas úteis, devem ser descartadas separadamente dos resíduos domésticos gerais. Se um símbolo químico estiver impresso sob o símbolo mostrado acima, o mesmo significa que as baterias contêm um metal pesado em determinada concentração. Tal é indicado como se segue: Cd:cádmio (0,002%), Pb:chumbo (0,004%)
Deve descartar as baterias de forma correcta no ponto de colecta de resíduos da sua comunidade, ou num ponto de reciclagem.

Índice

Por favor, leia antes de utilizar.....	2	Histórico de falhas	154
PRECAUÇÕES PARA A ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS	2	Ecrã de desempenho	155
Índice	3	Ecrã de aviso.....	157
INTRODUÇÃO	4	Funções	158
Precauções de segurança	4	Conta	158
Suporte de segurança e relatório de vulnerabilidades	5	Programa.....	159
Visão geral	6	Operação a partir do controlo remoto	161
Especificações da unidade	6	Modo ausente.....	162
Nomes e funções das peças	7	Controlo de pedido	163
Blocos, pisos e grupos.....	8	Poupança de energia	165
Funcionamento do ecrã.....	12	Paragem de emergência.....	166
Ecrã de arranque	12	Funcionamento/paragem por terminal de entrada digital	167
Configuração inicial de idioma.....	12	Terminal de entrada.....	168
Ecrã inicial.....	14	Terminal de saída	171
Ecrã de monitorização	26	Funcionalidade Web (para o instalador ou administrador)	172
Ecrã de operação.....	33	Ligação ao PC	172
Criar/editar o ecrã de programação (para o administrador)	56	Configurações iniciais do PC	173
Alterar o ecrã do programa configurado em execução.....	73	Baixar arquivo de certificado digital	173
Configurações de temporada	76	Router sem fios	174
Ecrãs para configurações de área (para o administrador)	77	Funcionalidade	175
Ecrã de configuração (para administrador ou instalador)	101	Procedimento de configuração (para o instalador ou administrador)	180
Configurações do equipamento (para o instalador)	134	Cablagem	180
Conta de utilizador (para o instalador)	149	Configurações da rede	180
Bloqueio do ecrã	153	Configurações de área	180
Desligar	153	Funcionamento do ecrã inicial	180
		Resolução de problemas (para manutenção)...	181
		Apêndice	183
		Formato do ficheiro de contabilização	183
		Serviço pós-venda	184

INTRODUÇÃO

Precauções de segurança

Leia atentamente estas precauções para utilizar corretamente o controlo central.

Tem de as cumprir rigorosamente, pois todas estas instruções são importantes para a sua segurança.

 AVISO	A não observância destas instruções pode resultar em consequências graves, como morte, ferimentos graves, etc.
 CUIDADO	A não observância destas instruções pode resultar em ferimentos ou danos materiais.

As consequências podem ser graves, dependendo das circunstâncias.

Os pictogramas que se seguem são usados no texto.

	Nunca fazer.		Siga sempre as instruções dadas.
	Mantenha a água sempre afastada.		Nunca tocar com as mãos molhadas.

Guarde este manual num local seguro onde possa consultá-lo sempre que necessário. Mostre este manual aos instaladores ao mover ou reparar o controlo central. Quando a titularidade do controlo central for transferida, este manual deve ser entregue ao novo proprietário.

Os trabalhos de cablagem elétrica só devem ser executados por especialistas qualificados.

AVISO



Consulte o seu revendedor ou um prestador de serviços profissional para instalar o controlo central.

A instalação incorreta do controlo sem assistência pode provocar choques elétricos ou incêndios, ou pode provocar a queda do comando central.



Consulte o seu revendedor quando deslocar, desmontar ou reparar o controlo central. Nunca modifique o controlo central.

O manuseamento incorreto pode resultar em ferimentos, choques elétricos, incêndios, etc.



Evite utilizar substâncias combustíveis (laca, inseticida, etc.) nas proximidades do controlo central.

Não utilize benzeno ou diluente para limpar o comando central.

Fazê-lo poderia causar fissuras, choques elétricos ou incêndios.



Interrompa o funcionamento em condições anómalas.

Continuar a utilizar o comando poderia resultar em avarias, choques elétricos, incêndios, etc.

Se ocorrerem condições anómalas (cheiro a queimado, etc.), interrompa o funcionamento, desligue o interruptor de alimentação e consulte o revendedor.



Não toque em cabos danificados.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo agente de manutenção ou por outra pessoa igualmente qualificada, de forma a evitar quaisquer perigos.



O aparelho não deve ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham supervisão ou que tenham recebido formação



Mesmo que as crianças tenham supervisão, não devem brincar com o aparelho.



A limpeza e a manutenção efetuadas pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham supervisão.

⚠ CUIDADO



Não brinque com o controlo central nem permita que outros brinquem com ele.
Um funcionamento incorreto pode provocar doenças ou perturbações da saúde.



Nunca desmonte o controlo central.

Se tocar acidentalmente nas peças internas, pode sofrer um choque elétrico ou causar danos. Consulte o revendedor quando for necessário inspecionar o interior.



Não lave o controlo central com água ou líquidos.

Fazê-lo poderia causar choques elétricos, incêndios ou funcionamento incorreto.



Não toque nas partes elétricas nem utilize botões ou ecrãs com as mãos molhadas.

Fazê-lo poderia causar choques elétricos, incêndios ou funcionamento incorreto.



Não elimine o comando central pelos seus próprios meios..

Fazê-lo poderia prejudicar o ambiente. Pergunte ao revendedor quando é que o controlo central tem de ser eliminado.



Consoante o local da instalação, pode ser necessário um disjuntor diferencial.

Se não for instalado um disjuntor diferencial, pode ocorrer choque elétrico. Consulte o revendedor.



Não instale o controlo central numa área onde se gere ruído com facilidade.

Se for instalado perto de um computador, de uma porta automática, de um elevador ou de um equipamento que produza ruído, isto irá provocar um funcionamento incorreto.



Não instale o controlo central numa área onde haja muita humidade ou vibração excessiva.

Se for instalado numa área exposta à humidade, a salpicos de água ou a vibrações excessivas, poderá ocorrer mau funcionamento.



Evite qualquer local que esteja exposto à luz solar direta ou perto de uma fonte de calor.

Se for instalado sob a luz solar direta ou perto de uma fonte de calor, poderá ocorrer mau funcionamento.

Nota



O controlo central não deve ser instalado em locais onde esteja exposto à luz solar direta ou onde a temperatura ambiente atinja valores superiores a 40 °C ou inferiores a 0 °C.

Pode causar deformação, descoloração ou mau funcionamento.



Não utilize benzeno, diluente, toalhetas, etc. para limpar o controlo central.

Se o fizer, pode descolorir o comando central ou provocar o seu mau funcionamento. Limpe-o com um pano bem espremido, depois de o ter humedecido com detergente neutro diluído. Termine a limpeza com um pano seco.



Não puxe nem torça o cabo do controlo central.

Pode causar mau funcionamento.



Uma descarga de eletricidade estática na unidade pode causar mau funcionamento.

Antes de efetuar qualquer trabalho, toque num objeto metálico ligado à terra e descarregue a eletricidade estática.



Não realize trabalhos repetitivos com força significativa.

Caso contrário, o painel tátil deteriora-se e os tempos de resposta do ecrã podem ser afetados.

Suporte de segurança e relatório de vulnerabilidades

Para comunicar informações de vulnerabilidade relativas ao nosso produto, procure o ponto de contacto no seguinte [site](https://www.mhi-mth.co.jp/en/support/reporting-vulnerability-information/).

<https://www.mhi-mth.co.jp/en/support/reporting-vulnerability-information/>

O [site](https://www.mhi-mth.co.jp/en/support/) que se segue fornece informações sobre a duração do suporte de segurança deste produto.

<https://www.mhi-mth.co.jp/en/support/>

Visão geral

Os controlos centrais são concebidos para controlar coletivamente unidades interiores de ar condicionado, unidades de módulo hidráulico ou aquecedores de água com bomba de calor. Todos os controlos, como a monitorização da unidade, o funcionamento, as configurações e a programação, podem ser operados no painel tátil.

Aviso

Este é um produto de classe A. Num ambiente doméstico, este produto pode causar interferências de rádio e, nesse caso, o utilizador poderá ter de adotar medidas adequadas. Este aparelho não se destina ao uso doméstico.

Importante

O consumo de energia calculado por esta unidade não está em conformidade com a OIML, e não há garantias relativas aos resultados dos cálculos. Esta unidade calcula apenas a distribuição do consumo de energia (gás, eletricidade). As tarifas de ar condicionado devem ser calculadas.

É proibido vender, alugar ou transferir este produto de qualquer outra forma para países especificados ao abrigo das leis de controlo das exportações (atualmente, Cuba, Irão, Coreia do Norte, Sudão e Síria), uma vez que estão sujeitos às leis de controlo das exportações dos Estados Unidos. Além disso, vender, alugar ou transformar este produto de qualquer outra forma para um terceiro (um terceiro registado numa "lista de organizações sujeitas a embargo" para o Departamento de Comércio, Gabinete de Indústria e Segurança dos EUA) é estritamente proibido.

- Tenha em atenção que não será atribuída qualquer compensação em caso de avaria da consola central e que não conseguimos calcular as tarifas.
- Os cálculos das tarifas baseados nestes dados não estão em conformidade com a Lei de Medição, pelo que não podem ser aplicados a transações públicas. Além disso, não oferecemos qualquer compensação pelos resultados dos cálculos.
- Os clientes são responsáveis por fornecer o equipamento necessário para o cálculo das tarifas, incluindo um computador, um software de folha de cálculo como o Excel, uma impressora, um contador de eletricidade e um contador de fluxo de gás.

Nota

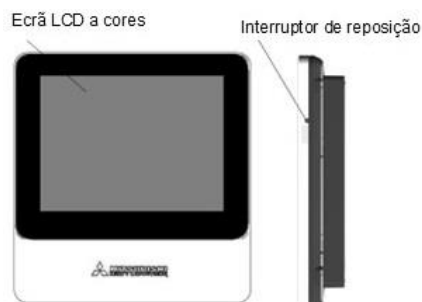
Os ecrãs apresentados neste manual podem ser diferentes dos ecrãs reais.

Especificações da unidade

Artigo	Descrição
Dimensões do produto	268 (L) x 280 (A) x 50 (25+ 25) 25 é a medida embutido.
Peso	2,3kg
Fonte de alimentação	AC100 - 240V 50/60Hz
Consumo de energia	13W
Ambiente de utilização	Temperatura de 0 a 40 graus Celsius
Material	ABS + policarbonato

Nomes e funções das peças

1. Ecrã LCD a cores
Os ecrãs são apresentados aqui. As operações são efetuadas por tocar com um dedo.
2. Interruptor de reposição
Pressione o interruptor que está situado no pequeno orifício mais interior do lado direito desta tampa, utilizando um clipe reto ou uma ferramenta semelhante. O ecrã pode ficar bloqueado devido a carga estática ou ruído externo, etc., mas isto não é indicativo de que haja um problema. Neste caso, o ecrã pode voltar ao modo de visualização normal premindo o interruptor de reposição.



Aviso

Uma descarga de eletricidade estática na unidade pode causar mau funcionamento.

Não pressione o interruptor de reposição com o dedo antes de efetuar operações; em vez disso, toque num objeto metálico ligado à terra e descarregue qualquer eletricidade estática.

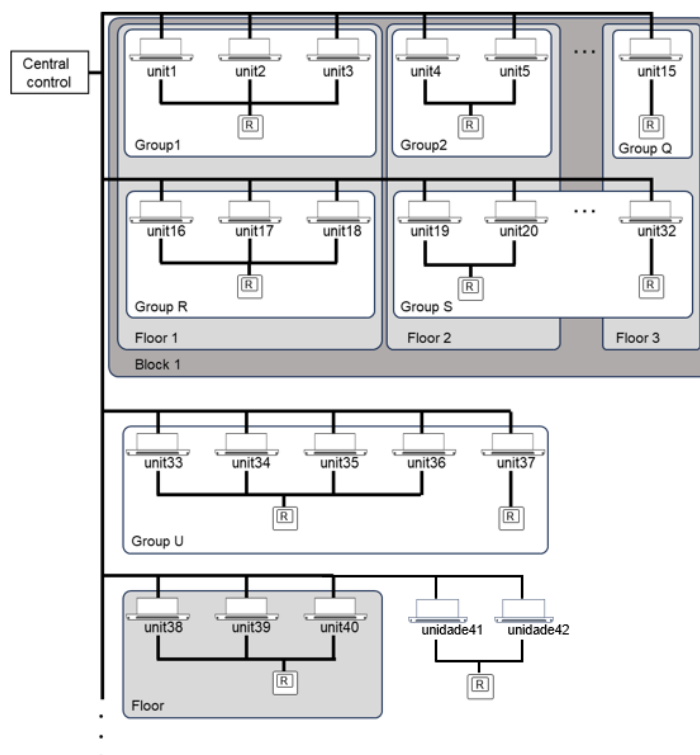
Blocos, pisos e grupos

O SL5 possui uma funcionalidade que lhe permite classificar e registar as unidades ligadas em áreas (grupos, pisos, blocos), facilitando o controlo e a monitorização dos estados por área. A explicação de cada área é descrita abaixo.

- Piso: O “piso” refere-se geralmente a uma área para registar unidades instaladas no mesmo nível do edifício. Embora seja possível registar unidades em níveis diferentes, recomenda-se que utilize esta área para gerir unidades no mesmo piso.
- Grupo: O “grupo” é essencialmente uma área destinada a consolidar unidades próximas ou unidades dentro de uma área específica. Uma vez que é possível registar unidades em diferentes pisos, pode agrupar e controlar/monitorizar o estado das unidades de vários pisos de inquilinos.
- Bloco: O “bloco” é uma série de pisos e grupos. Ao categorizar ainda mais os pisos e grupos registados em unidades maiores, torna-se possível operar um grande número de unidades coletivamente.

[Exemplo de ligações]

 Remote controller



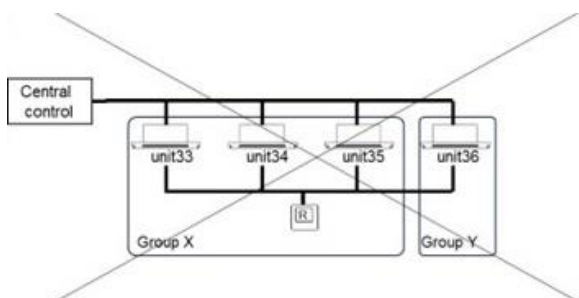
- Podem ser configuradas até 16 unidades num grupo/piso.
- Num bloco podem ser criados, no máximo, 12 grupos ou pisos.
- Podem existir, no máximo, 20 blocos.
- Uma unidade pode ser registada num grupo e num piso.
- O registo de um grupo num bloco não é obrigatório.
- O registo de um piso num bloco não é obrigatório.
- O registo de uma unidade num piso não é obrigatório.

- O registo de uma unidade num grupo não é obrigatório.

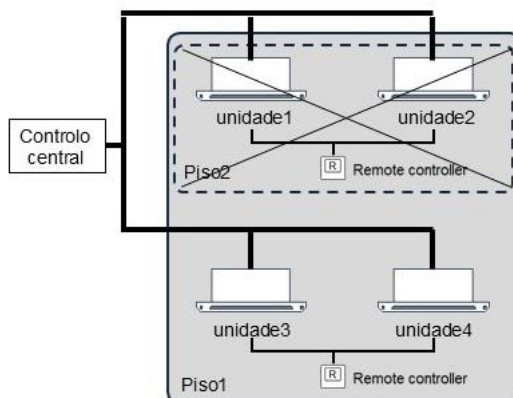
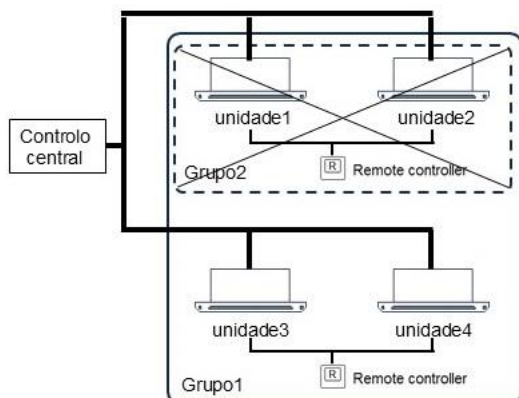
Nota: Unidades que não pertencem a um grupo ou a um andar só podem ser monitoradas e não podem ser operadas.

<Configuração proibida>

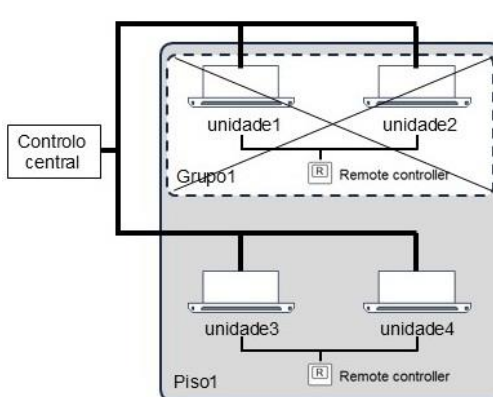
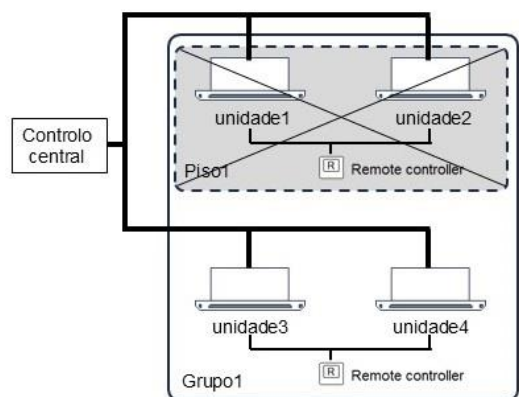
- Não utilize o mesmo controlo remoto para diferentes grupos de unidades.



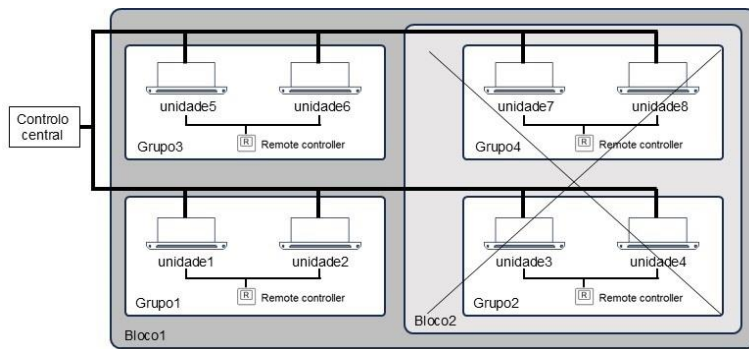
- Uma unidade não pode ser registada em vários grupos.
- Uma unidade não pode ser registada em vários pisos.



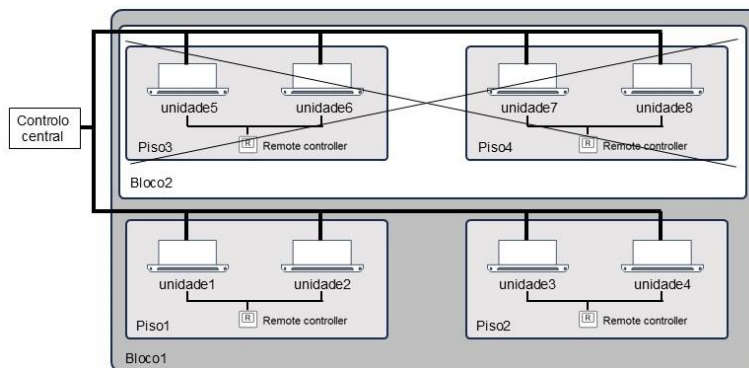
- Um grupo não pode ser registado num piso.
- Um piso não pode ser registado num grupo.



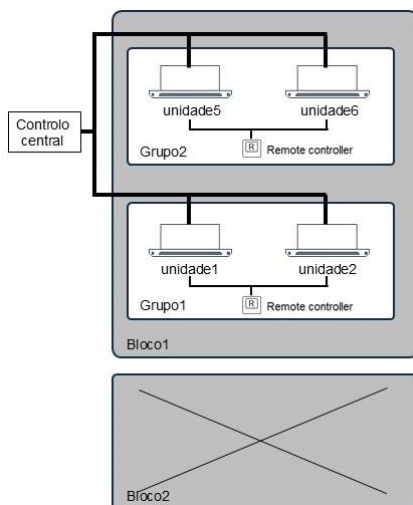
- Um grupo não pode ser registado em vários blocos.



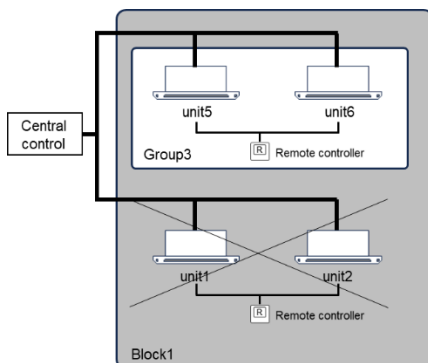
- Um piso não pode ser registado em vários blocos.



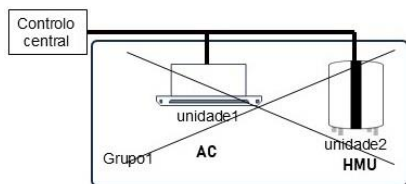
- Não pode ser criado um bloco vazio.



- Uma unidade não pode ser registada diretamente num bloco.



- Não podem ser misturados diferentes tipos de equipamento no mesmo grupo/piso.



Funcionamento do ecrã

Ecrã de arranque

Ligar



Após o arranque, estes ecrãs são apresentados durante cerca de 1 minuto até o processamento inicial estar concluído.



Configuração inicial de idioma

Esta tela é exibida somente na primeira inicialização após o envio de fábrica. O usuário pode selecionar o idioma exibido neste produto tocando no botão de idioma e, em seguida, tocando no botão de seta.



Iniciar sessão

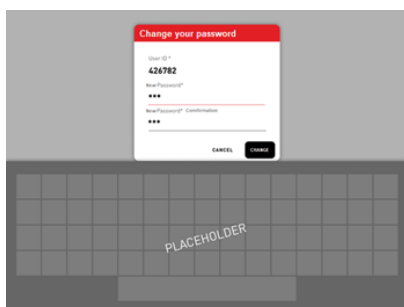


O ecrã de início de sessão é apresentado após a conclusão do processamento inicial. Por favor, inicie sessão utilizando o seguinte ID para o primeiro início de sessão.

ID: “Administrador”

Palavra-passe: “Administrador”

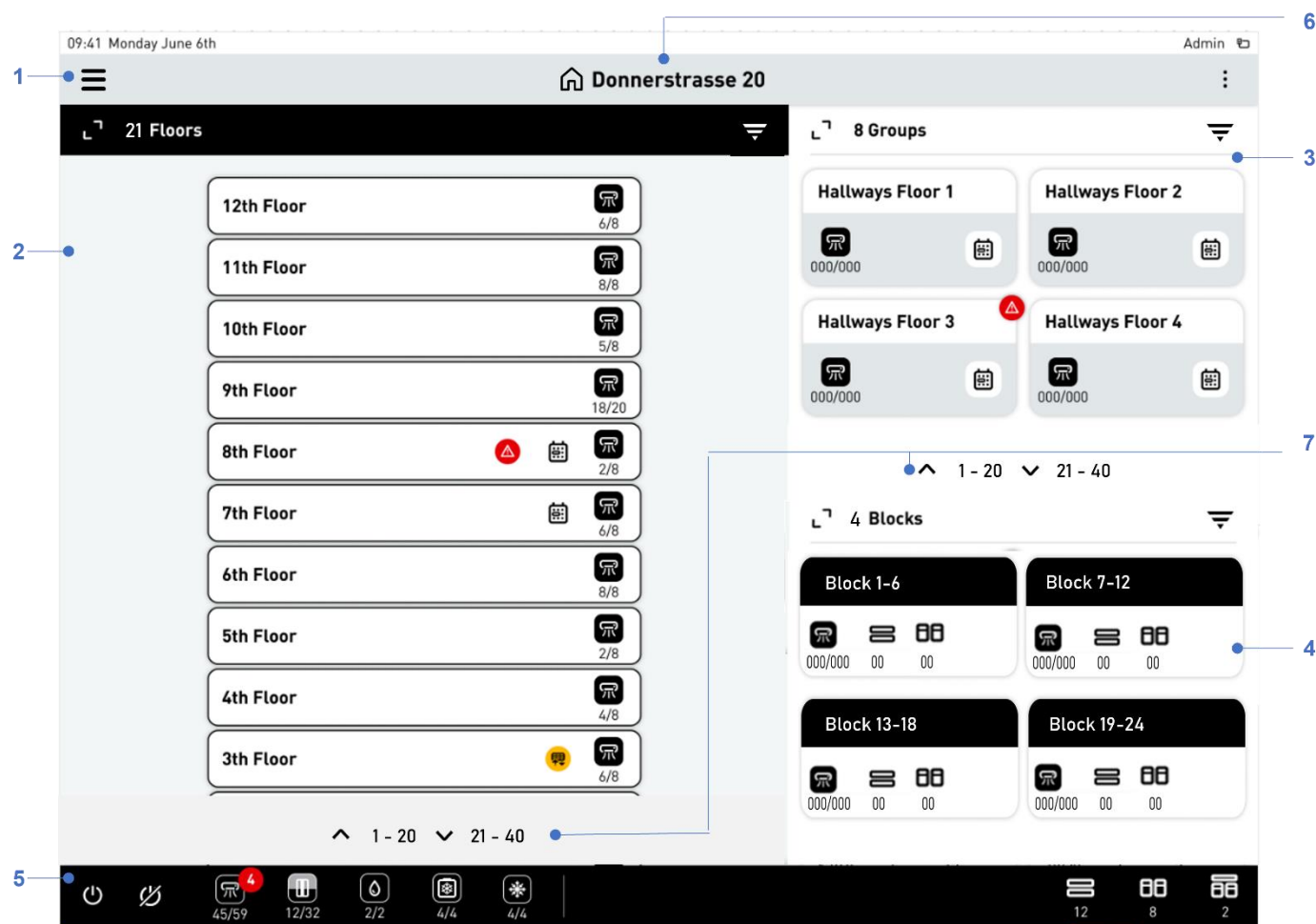
Nota



É necessário alterar a palavra-passe quando um utilizador inicia sessão pela primeira vez.

(Esta nota não se aplica apenas à conta de administrador predefinida, mas também a todas as contas de utilizador criadas pelo administrador predefinido)

Ecrã inicial



Após o início de sessão, se a configuração inicial da área estiver concluída, é apresentado o ecrã inicial. Este ecrã tem a seguinte funcionalidade.

1	Botão Menu	É apresentada a barra de menu para passar para outro ecrã. A barra de menu é apresentada em pormenor na página 16.
2	Janela do piso	Esta janela mostra o estado de cada piso. Cada ícone é um botão para aceder ao ecrã que mostra os detalhes de cada piso. O canto superior esquerdo desta janela tem o botão de maximização para mostrar a janela do piso como um ecrã completo. Os detalhes de utilização desta janela são apresentados na página 17.
3	Janela do Grupo	Esta janela mostra-lhe o estado de cada grupo. Cada ícone é um botão para aceder ao ecrã que mostra os detalhes de cada grupo. O canto superior esquerdo desta janela tem o botão de maximização para mostrar a janela do grupo como um ecrã completo. Os detalhes de utilização desta janela são apresentados na página 17.
4	Janela do Bloco	Esta janela mostra-lhe o estado de cada bloco. Cada ícone é um botão para aceder ao ecrã que mostra os detalhes de cada bloco. O canto superior esquerdo desta janela tem o botão de maximização para mostrar a janela do bloco como um ecrã inteiro. Os detalhes de utilização desta janela são apresentados na página 18.
5	Barra inferior	Esta barra mostra o estado de todo o sistema. Além disso, tem um interruptor para ligar/desligar todos os equipamentos que estão ligados ao SL5. Os pormenores desta barra são descritos na página 15.
6	Nome do edifício	Esta parte mostra o nome do edifício definido pelo administrador no

		ecrã de configuração da área. Se tocar nesta parte, são apresentadas as informações de contacto.
7	Botão da próxima página	Ao pressionar este botão, você avançará para a próxima página da sequência. O botão é exibido se 20 ou mais áreas ou unidades-alvo estiverem definidas.

Detalhes da barra inferior

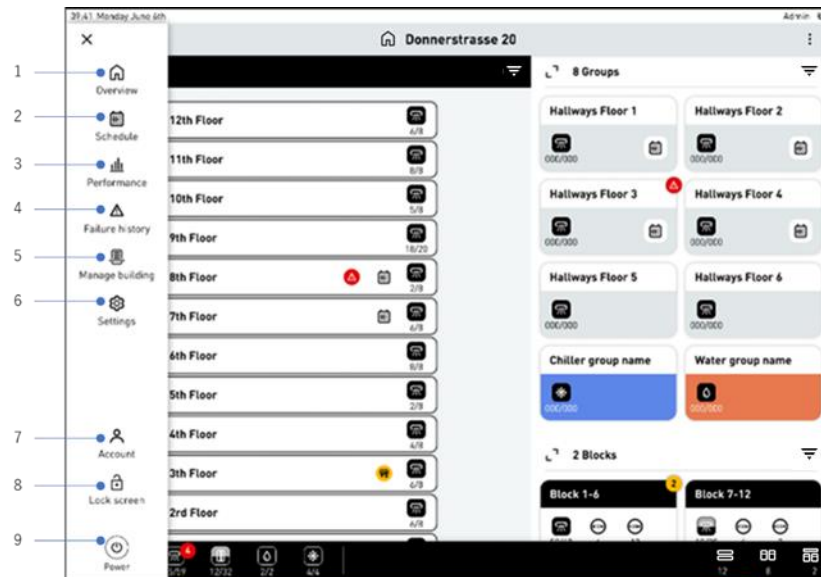


A barra inferior do ecrã inicial tem os seguintes elementos.

1	Barra de estado do sistema	Esta parte mostra o rácio do estado da unidade. Verde: rácio da unidade em funcionamento. Amarelo: rácio da unidade que necessita de manutenção. Vermelho: proporção da unidade que é afetada por um erro. Cinzento: rácio da unidade em paragem.
2	Botão Ligar tudo	Se o utilizador tocar neste botão, todas as unidades ligadas ao SL5 são ligadas. (*Nota 1)
3	Botão Desligar tudo	Se o utilizador tocar neste botão, todas as unidades ligadas ao SL5 são desligadas. (*Nota 1)
4	Número de aparelhos de ar condicionado	Esta parte indica o número de aparelhos de ar condicionado. Numerador: número de unidades de ar condicionado atualmente em funcionamento. Denominador: número total de unidades de ar condicionado.
5	Número de HMU	Esta parte indica o número de HMU. Numerador: número de unidades HMU atualmente em funcionamento. Denominador: número de todas as unidades HMU.
6	Número de aquecedores de água	Esta parte indica o número de unidades de aquecimento de água. Numerador: número de unidades de aquecimento de água atualmente em funcionamento. Denominador: número de todos os aquecedores de água.
7	Número de refrigeradores	Esta parte indica o número de unidades de refrigeração. Numerador: o número de unidades de refrigeração atualmente em funcionamento. Denominador: número de todas as unidades de refrigeração.
8	Número de congeladores	Esta parte indica o número de unidades de congelação. Numerador: número de unidades de congelação atualmente em funcionamento. Denominador: número de todas as unidades de congelação.
9	Número de pisos	Esta parte mostra o número de pisos definido pelo administrador a partir do ecrã de configuração da área.
10	Número de grupos	Esta parte mostra o número de grupos definidos pelo administrador a partir do ecrã de configuração de área.
11	Número de blocos	Esta parte mostra o número de blocos definidos pelo administrador a partir do ecrã de configuração da área.

*Nota 1: A área alvo (grupo/piso) para todas as operações de ligar/desligar pode ser configurada a partir do ecrã [Editar área \(grupo/andar\)](#).

Menu

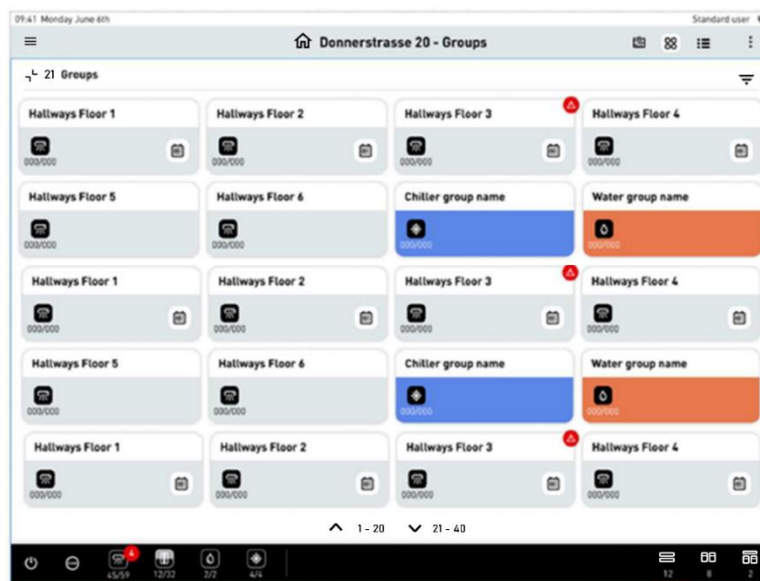


Quando o utilizador toca no botão de menu, é apresentada a barra de menu (referida como número 1 na imagem acima). Esta barra de menu tem as seguintes capacidades.

1	Botão Visão geral	É apresentado o ecrã inicial.
2	Botão Programar	É apresentado o ecrã para editar o programa.
3	Botão Desempenho	O ecrã que mostra o consumo de energia ou o tempo de funcionamento do equipamento no ecrã é claramente apresentado ao tocar neste botão.
4	Histórico de falhas	É apresentado o ecrã do histórico de falhas.
5	Botão Gerir edifício	O administrador pode utilizar esta função. Pode definir/editar a configuração das definições de piso, grupo e bloco.
6	Configuração	O ecrã vai para o ecrã de configurações, que tem várias definições para este dispositivo.
7	Conta	O utilizador pode verificar as informações da conta e o administrador pode criar a conta geral.
8	Ecrã de bloqueio	O utilizador pode terminar a sessão ou bloquear o ecrã.
9	Botão Power	O SL5 pode ser desligado em segurança tocando neste botão.

Janela do Grupo

A seguir, encontra-se a janela do grupo quando esta é apresentada no modo de ecrã inteiro.

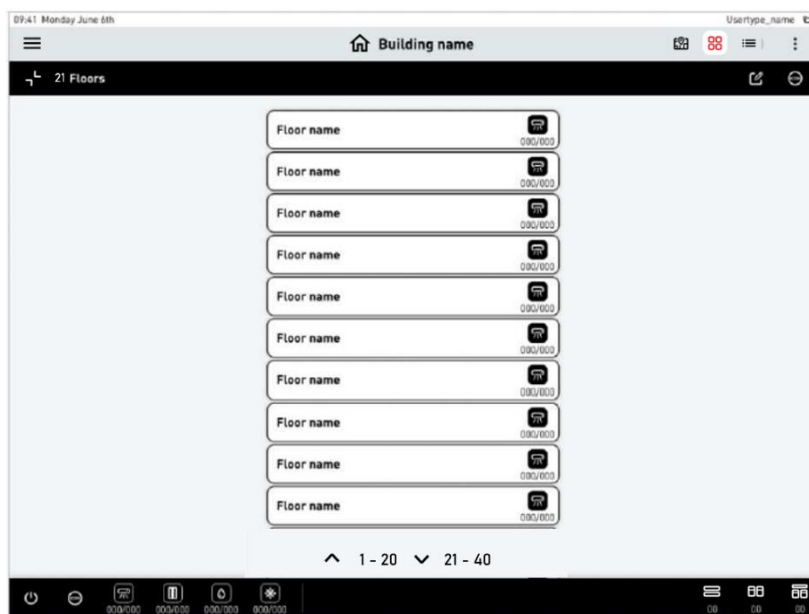


Esta janela mostra todos os grupos definidos pelo administrador no ecrã [“Configurações de área”](#).

Cada grupo é apresentado como uma caixa (botão de área) e a caixa tem um ícone que mostra o estado das unidades incluídas no grupo. Pode ver mais detalhes sobre cada área tocando no botão da área. Os detalhes dos ícones são descritos em [“Ícones”](#) neste capítulo.

Janela do Piso

A seguir, encontra-se a janela do piso quando esta é apresentada no modo de ecrã inteiro.



Esta janela mostra todos os pisos definidos pelo administrador no ecrã [“Configurações de área”](#).

Cada piso é apresentado como uma caixa (botão de área) e a caixa tem um ícone que mostra o estado das unidades incluídas no piso. Pode ver mais detalhes sobre cada área tocando no botão da área. Os detalhes dos ícones são descritos em [“Ícones”](#) neste capítulo.

Janela do bloco

A seguir, encontra-se a janela do bloco quando esta é apresentada no modo de ecrã inteiro.



Esta janela mostra todos os blocos definidos pelo administrador no ecrã [“Configurações de área”](#).

Cada bloco é apresentado como uma caixa (botão de área) e a caixa tem um ícone que mostra o estado das unidades incluídas no bloco e o número de grupos e pisos apresentados na caixa. Os detalhes dos ícones são descritos em [“Ícones”](#) neste capítulo. Pode ver mais detalhes sobre cada área tocando no botão da área.

A área apresentada é limitada pelos controlos da conta. Consulte [“Ecrãs para configurações de área”](#) para mais pormenores.

Ícones

- Botão de estado da unidade

O botão de área tem um botão de estado da unidade. Este botão permite-lhe visualizar o equipamento e o estado de funcionamento/paragem. A tabela seguinte apresenta ícones para cada equipamento e estado.

	Rácio da unidade em funcionamento										
	100%	90%	80%	70%	60%	50%	40%	30%	20%	10%	0%
FDT											
FDTs											
FDTW											
FDU											
FDR											
FDf											
FDfW											
FDK											
FDE											
HMU											
Aquecedor de água											
Refrigerador											
Congelador											
Misto (para o ícone do bloco)											

- Botão de horário programado

A área pode ter um horário programado e, se estiver em execução, é apresentado o seguinte ícone.

Se o utilizador tocar neste botão, aparece o ecrã [“Programa em execução atual”](#). Pode modificar o programa por executar temporariamente um programa até ao fim do dia nesse ecrã.



- Indicador de erro

O ícone seguinte é apresentado quando ocorre um erro/avaria numa unidade na área.



- Indicador de manutenção

O ícone seguinte é apresentado quando se encontra na área uma unidade que necessita de manutenção. Quando o erro ocorre, este ícone não é apresentado porque a sua apresentação é menos prioritária do que

a sinalização de um erro.



- Limpar filtro

Quando está presente uma unidade que precisa que o filtro seja limpo, um botão de área para a unidade apresenta o seguinte indicador



- Ícone de não comunicação

Quando uma unidade que não se comunica com o SL5 durante 2 minutos estiver presente, o botão da área referente à unidade exibirá o seguinte indicador.



- Ícone de demanda

Quando uma unidade que está sob controle de demanda estiver presente, o botão da área referente à unidade exibirá o seguinte indicador.



- Número de áreas

Apenas a janela de blocos tem este ícone. Este ícone mostra o tipo de área e quantas áreas estão incluídas nos blocos.



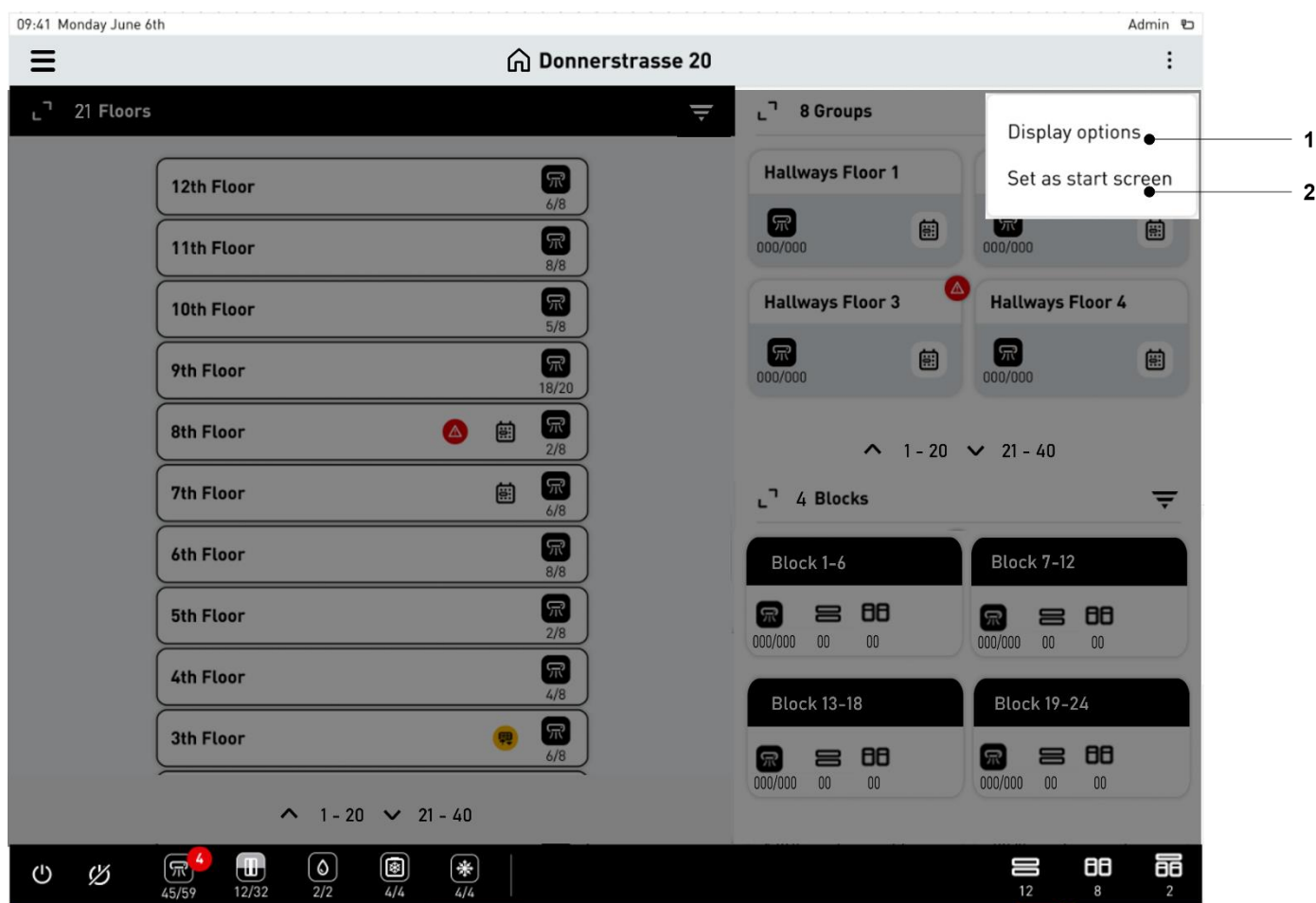
: Ícone do piso



: Ícone de grupo

Opções de visualização

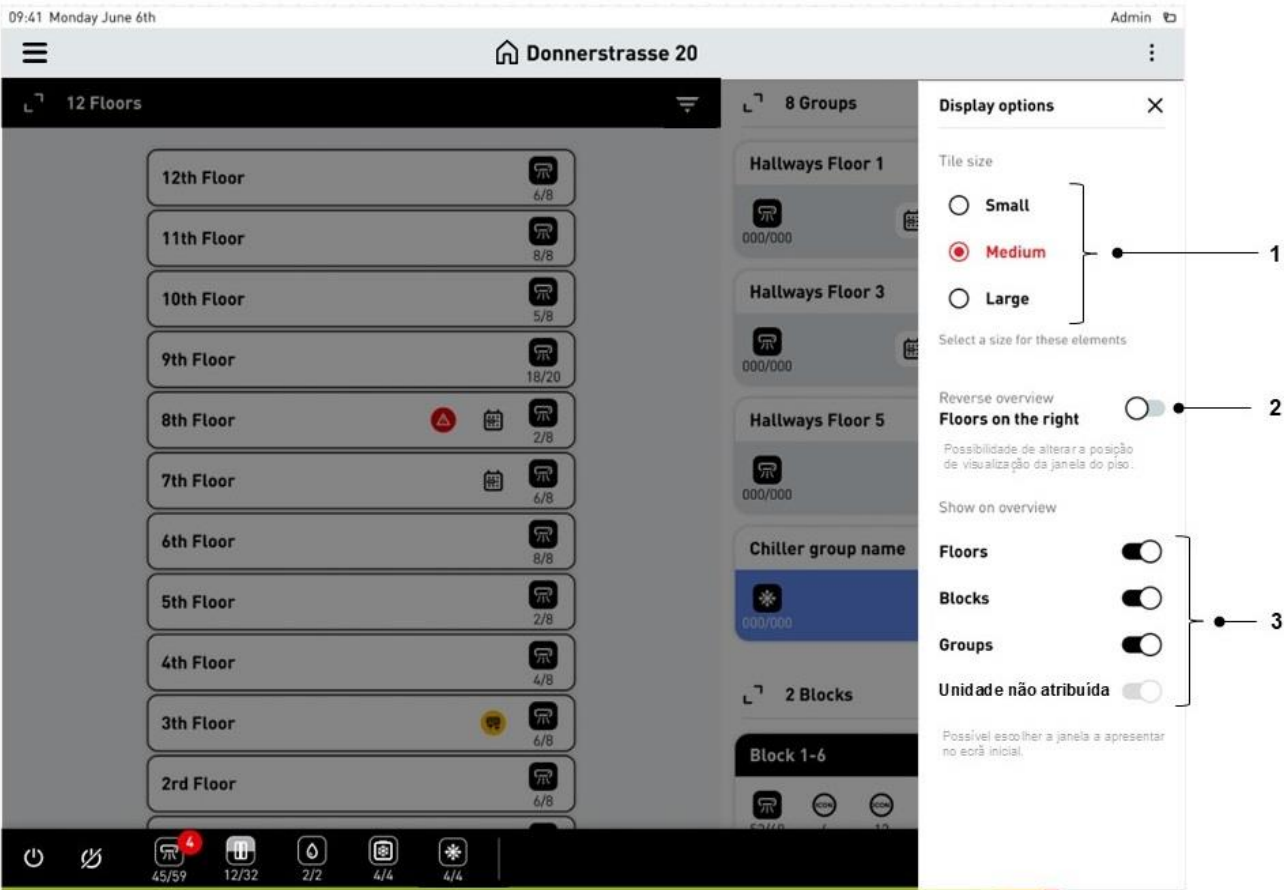
- Menu de opções de visualização



Quando tocar em “⋮” no canto superior direito, aparece o menu de opções de visualização. Este menu tem dois itens.

1. Opções de visualização: Um separador detalhado com opções de visualização será apresentado quando tocar neste item.
2. Definir como ecrã inicial: Pode definir a opção de visualização atual como o estado de início do ecrã inicial. A janela apresentada e a posição da janela no ecrã inicial, etc., podem ser personalizadas para conter uma opção de visualização detalhada, tal como descrito na página seguinte.

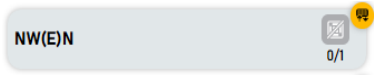
● Opção de visualização pormenorizada



1. Botão de alternância do tamanho dos mosaicos

Pode alterar o tamanho do mosaico em cada janela. A tabela seguinte apresenta uma imagem do mosaico para cada tamanho.

		Imagem do tamanho do botão	Explicação
Grande	Bloco	Block name 000/000 00 00	O item indicado abaixo deve estar apresentado no botão. - Nome da área - Indicador de erro/manutenção - Programação - Estado da área (funcionamento/paragem) Nota: Se existir um botão de bloqueio, as informações abaixo indicadas também devem estar apresentadas. - Número de grupos - Número de pisos
	Grupo	AC Group name 000/000	
	Piso	8th Floor 2/8	

	Unidade		
Médio	Bloco		O item indicado abaixo deve estar apresentado no botão. - Nome da área - Indicador de erro/manutenção - Estado da área (funcionamento/paragem)
	Grupo		
	Piso		
	Unidade		
Pequeno	Bloco		O item indicado abaixo deve estar apresentado no botão. - Indicador de erro/manutenção - Estado da área (funcionamento/paragem)
	Grupo		
	Piso		
	Unidade		

2. Pisos no interruptor do lado direito

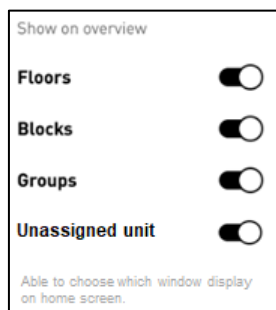
Por defeito, a janela do piso é apresentada no lado esquerdo. Pode alterar a posição da janela do piso para o lado direito, mudando esta opção.

3. Mude para alterar a janela apresentada no ecrã inicial.

Pode escolher a janela apresentada no ecrã inicial mudando para esta opção.

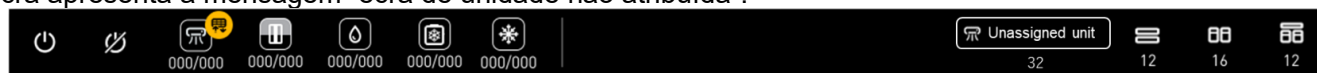
NOTA

Se uma unidade não estiver atribuída a nenhuma área, o interruptor de unidade não atribuída é ativado e pode escolher se a vista de unidade não atribuída é ativada ou não. Se estiver ativado, a barra inferior terá um botão para mostrar qual o ecrã com o estado de unidade não atribuído.



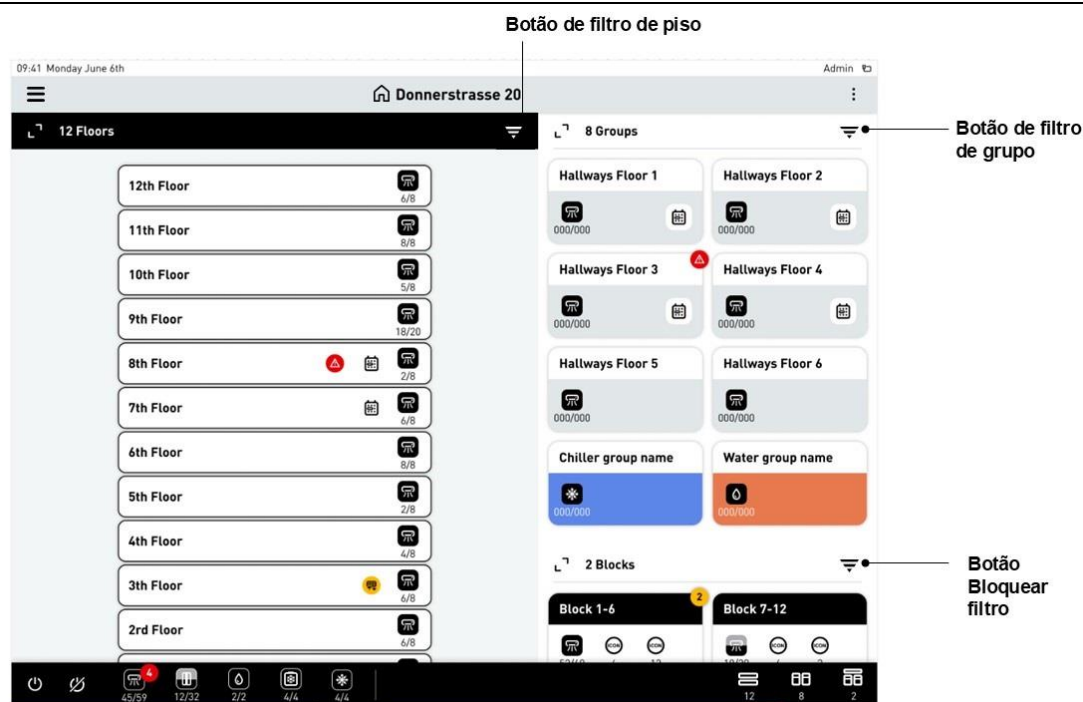
A unidade não atribuída é apresentada.

O botão da unidade não atribuída aparecerá na barra inferior, conforme mostrado abaixo. Se tocar no botão, o ecrã apresenta a mensagem “ecrã de unidade não atribuída”.

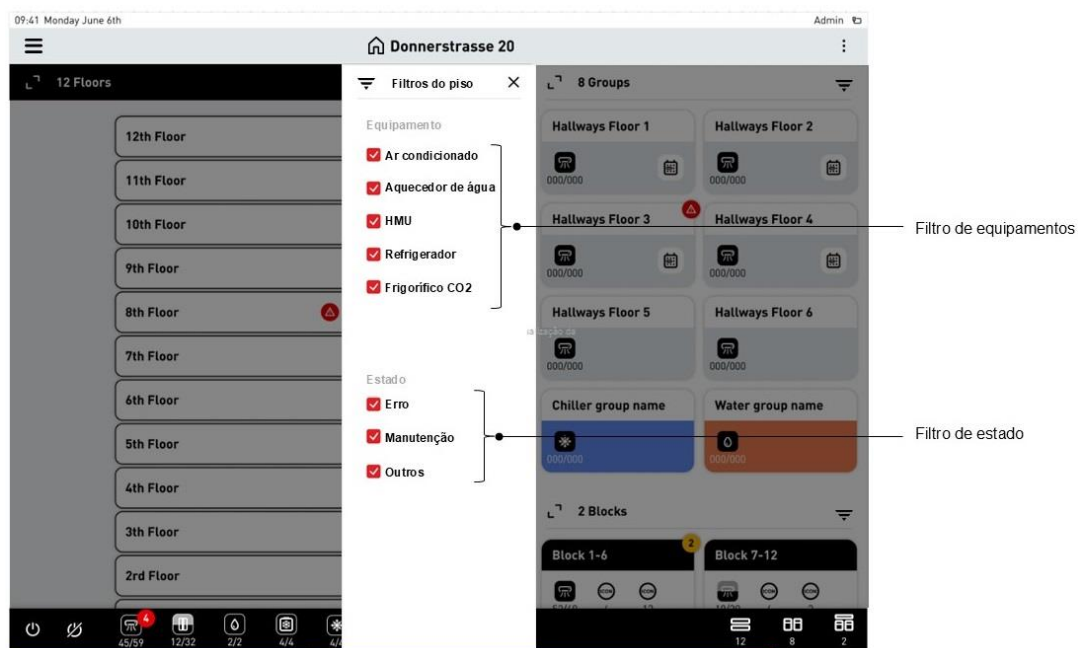


Esta funcionalidade só está ativada para a conta do administrador.

Ver filtro



Cada janela tem um botão de filtro para alterar o conteúdo apresentado por opção do filtro. Se tocar no botão, é apresentada a seguinte barra na janela e aparece a opção de alterar a vista do filtro.



1. Filtro de equipamentos

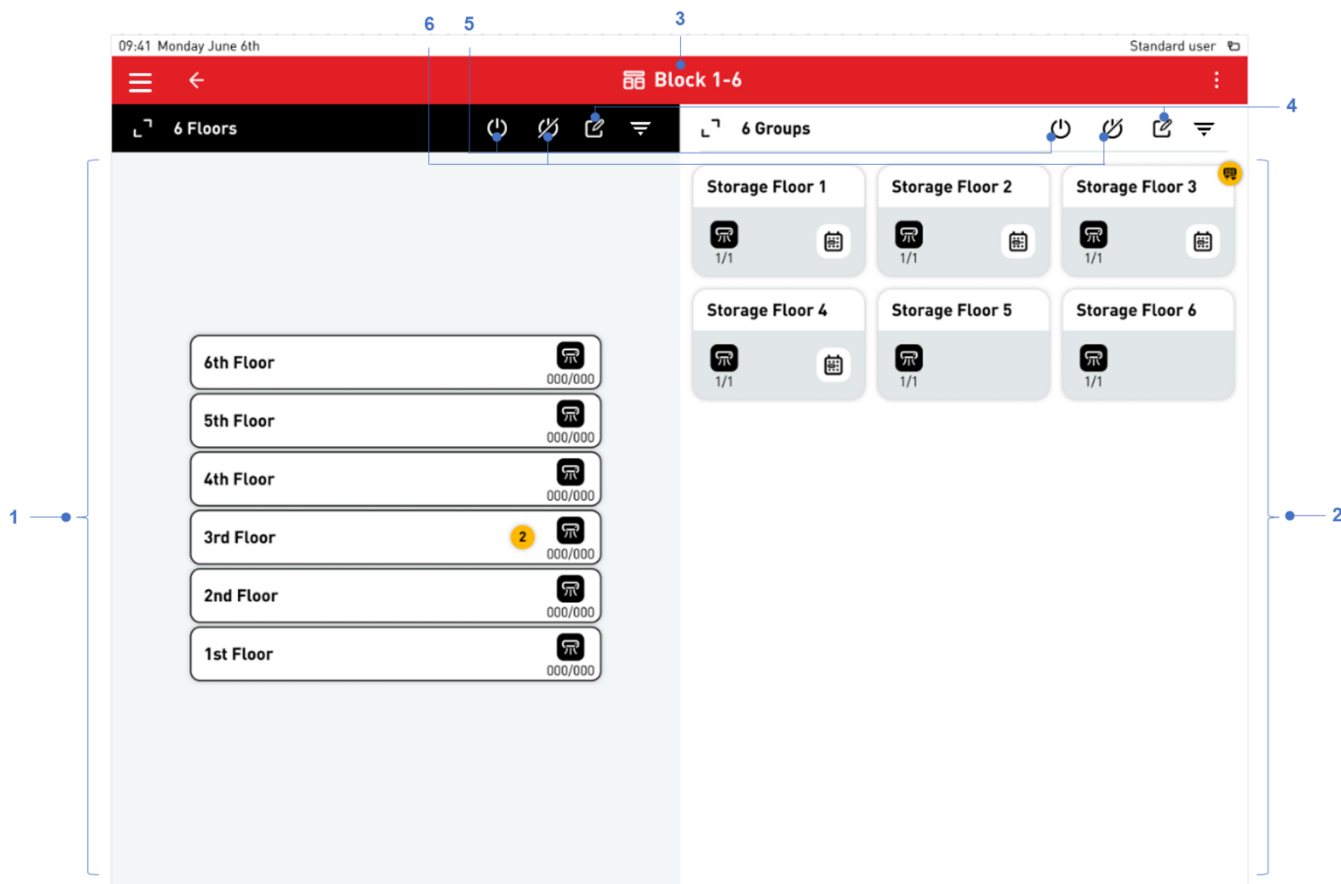
Se pretender filtrar o conteúdo do ecrã por selecionar o equipamento, especifique o equipamento alvo tocando na marca de seleção. Se a marca de seleção estiver ativa, esse equipamento é apresentado na janela.

2. Filtro de estado

Se pretender ver apenas a área que inclui as unidades afetadas por um erro ou que estão em manutenção, marque-as.

Ecrã de monitorização de blocos

Quando se toca num botão de blocos na janela de blocos do ecrã inicial, é apresentado um ecrã de controlo de blocos. A imagem seguinte é um exemplo do ecrã de bloco.



1. Janela do piso

Esta janela tem um botão de piso que mostra informações sobre o piso, incluindo o bloco. Se tocar em qualquer ponto desta janela, o ecrã passa para o ecrã de monitorização do piso.

2. Janela do Grupo

Esta janela tem um botão de grupo que mostra informações sobre o grupo, incluindo o bloco. Se tocar em qualquer parte desta janela, o ecrã passa para o ecrã de monitorização do piso.

3. Nome do bloco

O nome do bloco definido em [Configurações de área](#) pelo administrador é apresentado aqui.

4. Botão Editar

Se tocar neste botão, o ecrã passa para o ecrã de operação. Se o botão de edição for premido na janela do piso, é apresentado o “[ecrã de operação do piso](#)”; se o botão de edição for premido na janela do grupo, é apresentado o “[ecrã de operação do grupo](#)”.

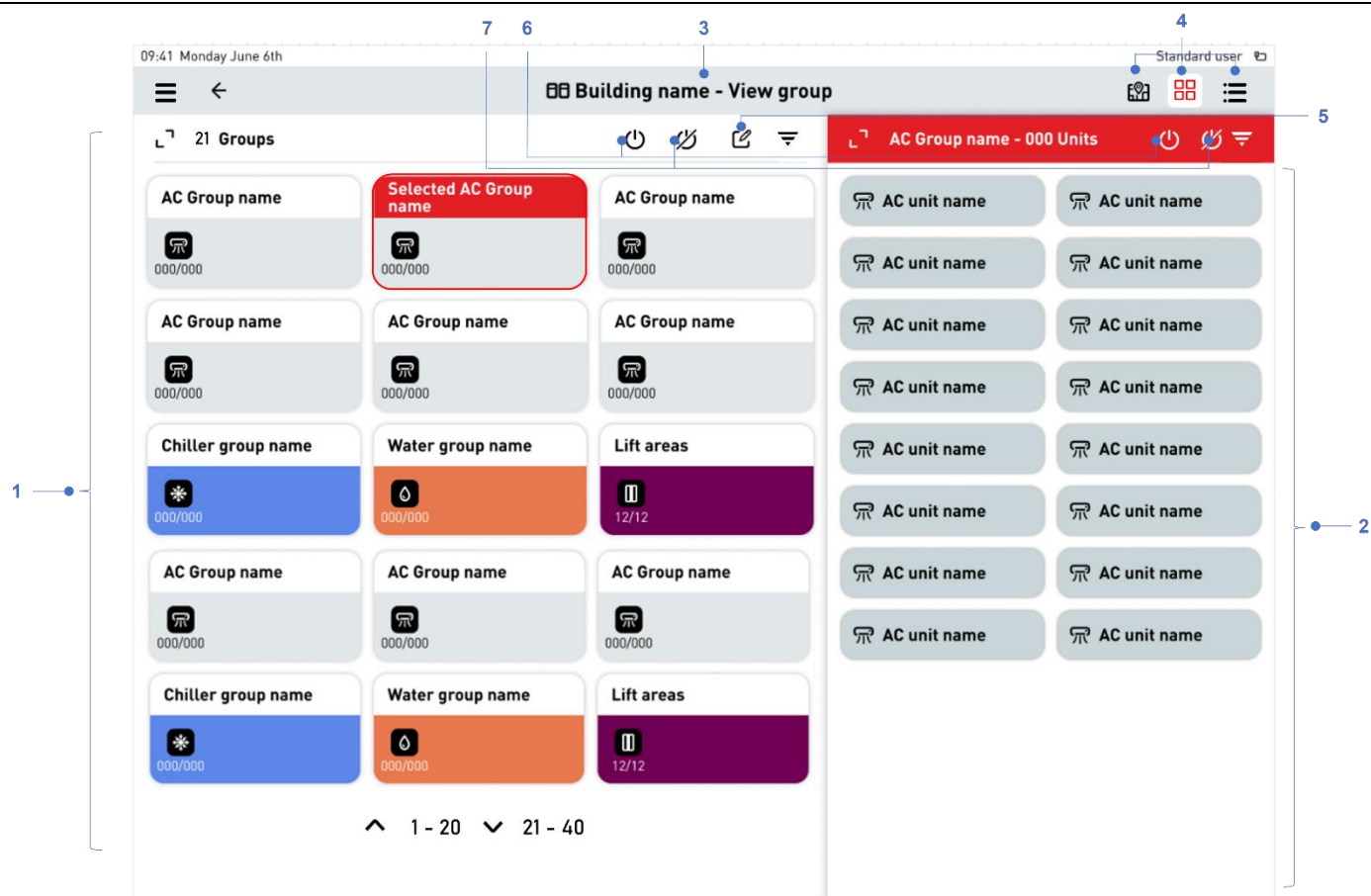
5. Botão Ligar tudo

Este botão tem a capacidade de ligar todas as unidades na área localizada nesta janela.

6. Botão Desligar tudo

Este botão tem a capacidade de desligar todas as unidades na área localizada nesta janela.

Ecrã de monitorização do grupo



1. Janela do Grupo

Esta janela tem um botão de grupo que mostra informações sobre o grupo. Se tocar neste botão, a janela da unidade que tem todos os botões de unidade incluídos no grupo tocado é apresentada no lado direito do ecrã.

2. Janela da unidade

Esta janela tem um botão que mostra as unidades incluídas no grupo tocado no lado esquerdo da janela do grupo. Esta janela não é apresentada se não estiver selecionado nenhum grupo na janela de grupos. O botão da janela da unidade liga a função de funcionamento/paragem para cada unidade. Se tocar no botão que indica que a unidade está ligada, esta será desligada. Por outro lado, se tocar no botão que indica que a unidade está desligada, esta será ligada.

3. Nome do ecrã

O grupo de visualização é apresentado.

4. Ver comutador de estilo

Pode alterar o estilo da visualização para o estilo seguinte, utilizando este comutador.

- Vista de lista
- Vista do mapa
- Vista de mosaicos

Além disso, a visualização em lista possui uma barra de rolagem na parte inferior da tela. Você pode usar essa barra de rolagem para revelar quaisquer parâmetros ocultos.

5. Botão Editar

Se tocar neste botão, o ecrã passa para o ecrã de operação. Se o botão de edição for premido na janela do grupo, é apresentado o “[ecrã de operação do grupo](#)”.

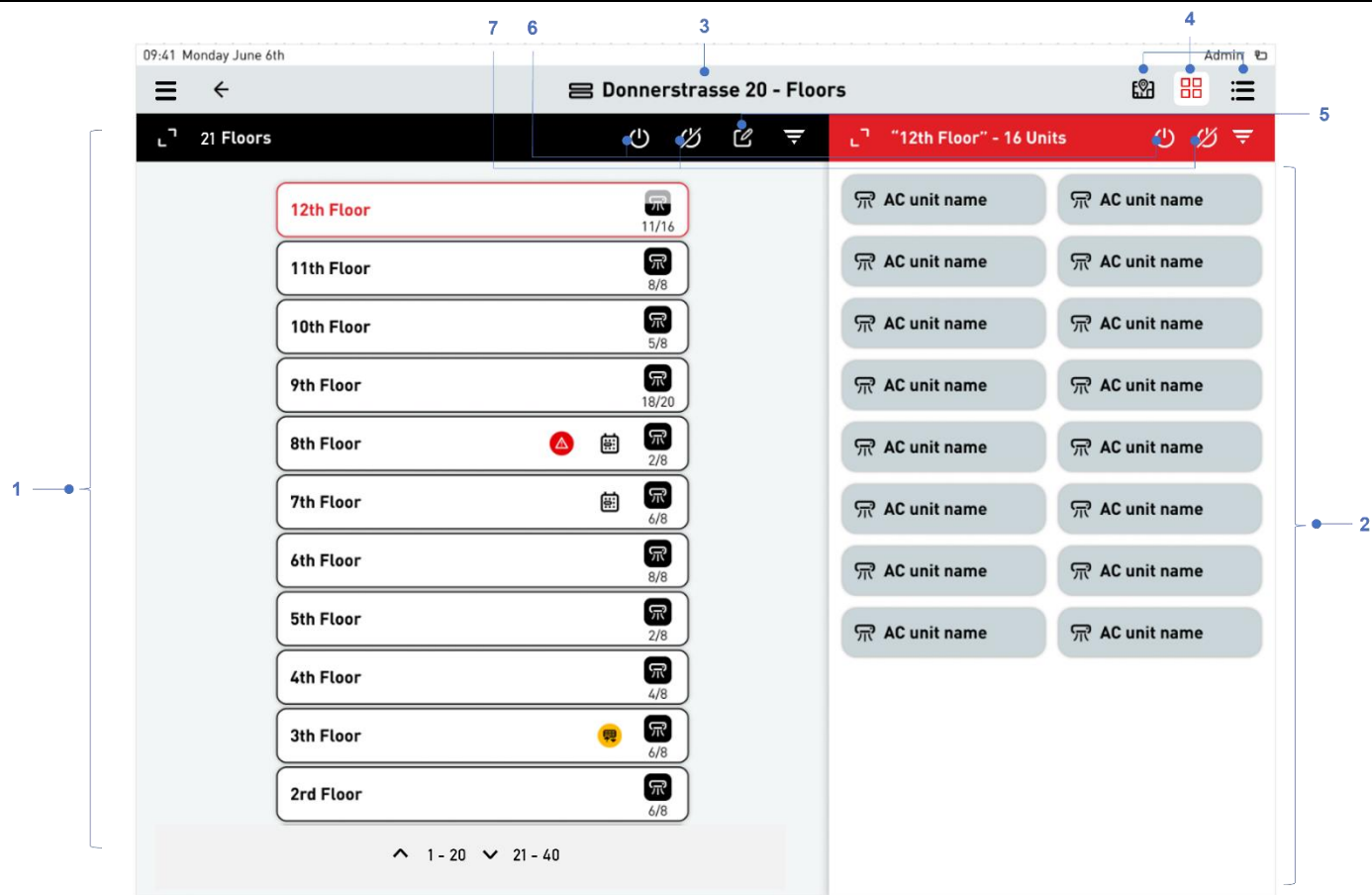
6. Botão Ligar tudo

Este botão tem a capacidade de ligar todas as unidades na área localizada nesta janela.

7. Botão Desligar tudo

Este botão tem a capacidade de desligar todas as unidades na área localizada nesta janela.

Ecrã de monitorização do piso



1. Janela do piso

Esta janela tem um botão de grupo que mostra informações sobre o piso. Se tocar no botão, a janela da unidade que tem todos os botões de unidade incluídos no piso tocado é apresentada no lado direito do ecrã.

2. Janela da unidade

Esta janela tem um botão que mostra as unidades incluídas no piso tocado no lado esquerdo da janela do grupo. Esta janela não é apresentada se não estiver selecionado nenhum piso na janela de grupo.

O botão da janela da unidade liga a função de funcionamento/paragem para cada unidade. Se tocar no botão que indica que a unidade está ligada, esta será desligada. Por outro lado, se tocar no botão que indica que a unidade está desligada, esta será ligada.

3. Nome do ecrã

O grupo de visualização é apresentado.

4. Ver comutador de estilo

Pode alterar o estilo da visualização para o estilo seguinte, utilizando este comutador.

- Vista de lista
- Vista do mapa
- Vista de mosaicos

Além disso, a visualização em lista possui uma barra de rolagem na parte inferior da tela. Você pode usar essa barra de rolagem para revelar quaisquer parâmetros ocultos.

5. Botão Editar

Se tocar neste botão, o ecrã passa para o ecrã de operação. Se o botão de edição for premido na janela do grupo, é apresentado o “[ecrã de operação do piso](#)”.

6. Botão Ligar tudo

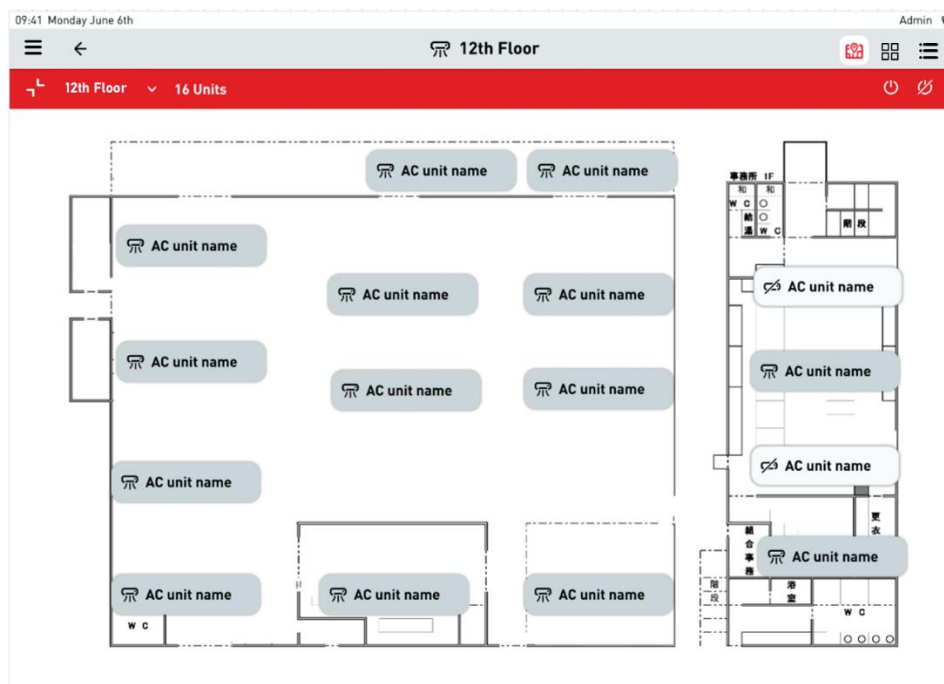
Este botão tem a capacidade de ligar todas as unidades na área localizada nesta janela.

7. Botão Desligar tudo

Este botão tem a capacidade de desligar todas as unidades na área localizada nesta janela.

Vista do mapa

Pode ver a localização de cada unidade no piso/grupo. Também pode ver a localização do grupo/piso no bloco. Tem de definir a configuração da área para utilizar esta funcionalidade de visualização de mapas na secção “[Configurações de área](#)”.



A funcionalidade de cada botão e ícone é a mesma do “ecrã de monitorização de blocos”, do “ecrã de monitorização de grupos” e do “ecrã de monitorização de pisos”.

Ecrã de monitorização de unidades não atribuídas

Este ecrã pode ser apresentado quando a conta de administrador tem sessão iniciada e a unidade não atribuída pode ser visualizada na opção de visualização do ecrã inicial.

09:41 Monday June 6th

Donnerstrasse 20

Unidades não atribuídas

2

Ar condicionado Aquecedor de água HMU Refrigerador Frigorífico C02

AC Units	Tipo de unidade	ID da unidade	Funcionamento/paragem	Modo	Ponto de ajuste
AC unit name	FDT	*****	🔌	🌡️	25 °C
AC unit name	FDT	*****	🔌	🌡️	25 °C
AC unit name	FDT	*****	🔌	🌡️	26 °C
AC unit name	FDT	*****	🔌	🌡️	27 °C
AC unit name	FDT	*****	🔌	🌡️	29 °C
AC unit name	FDT\$	*****	🔌	🌡️	19 °C
AC unit name	FDTW	*****	🔌	🌡️	24 °C
AC unit name	FDU	*****	🔌	🌡️	25 °C
AC unit name	FDR	*****	🔌	🌡️	25 °C
AC unit name	FDF	*****	🔌	🌡️	26 °C
AC unit name	FDFW	*****	🔌	🌡️	27 °C
AC unit name	FDK	*****	🔌	🌡️	29 °C
AC unit name	FDE	*****	🔌	🌡️	19 °C
AC unit name	FDT\$	*****	🔌	🌡️	24 °C
AC unit name	FDT\$	*****	🔌	🌡️	24 °C

1

Estas unidades são detetadas por comunicação, mas ainda não estão registadas em qualquer área (piso do grupo).

Se pretender controlar funcionalidades a partir deste dispositivo de controlo central, aceda ao ecrã de configurações de área.

>> Aceda às configurações de área

1. Lista de unidades sem sinal

As unidades que não estão atribuídas a nenhuma área são apresentadas nesta lista.

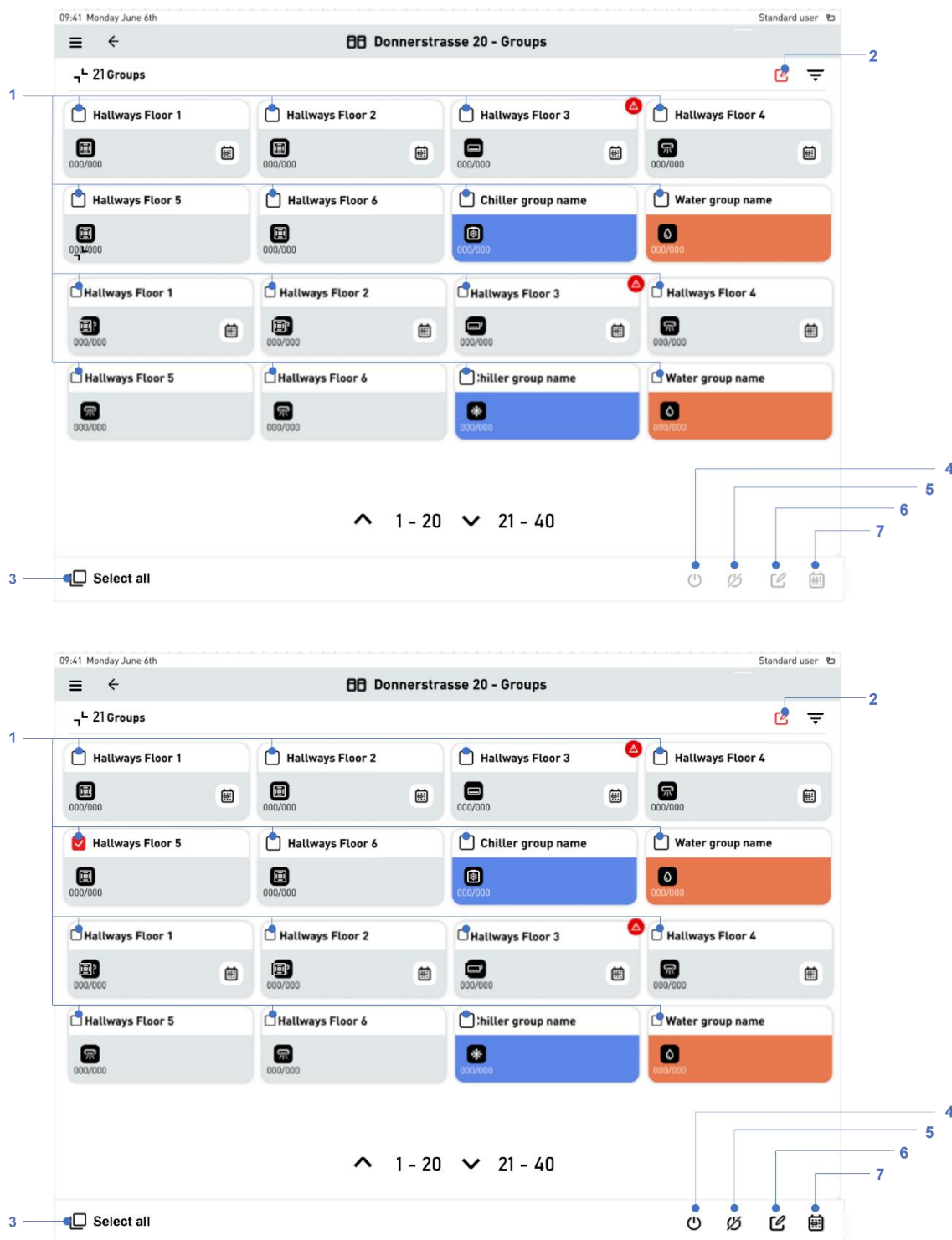
2. Separadores para o equipamento

Pode mudar o ecrã para outro equipamento tocando neste botão.

Ecrã de operação

Pode alterar as definições a partir do ecrã de operação. O ecrã de operação pode ser categorizado por grupo, piso ou unidade. A secção seguinte explica a funcionalidade de cada ecrã.

Ecrã de operação de grupo



Pode seleccionar os grupos para os quais pretende alterar as configurações. O ecrã de alteração das configurações será apresentado quando tocar no botão Editar descrito no n.º 6 abaixo, depois de assinalar.

2. Botão Editar fim

Se tocar neste botão, o ecrã volta ao estado de ecrã de monitorização.

3. Seleccionar todas as caixas

Pode escolher todos os grupos nesta janela tocando nesta caixa de selecção. Este botão é ativado quando é seleccionado pelo menos um grupo.

4. Botão Ligar tudo

Se tocar neste botão, todas as unidades dos grupos seleccionados serão ligadas. Este botão é ativado quando é seleccionado pelo menos um grupo.

5. Botão Desligar tudo

Se tocar neste botão, todas as unidades dos grupos seleccionados serão desligadas. Este botão é ativado quando é seleccionado pelo menos um grupo.

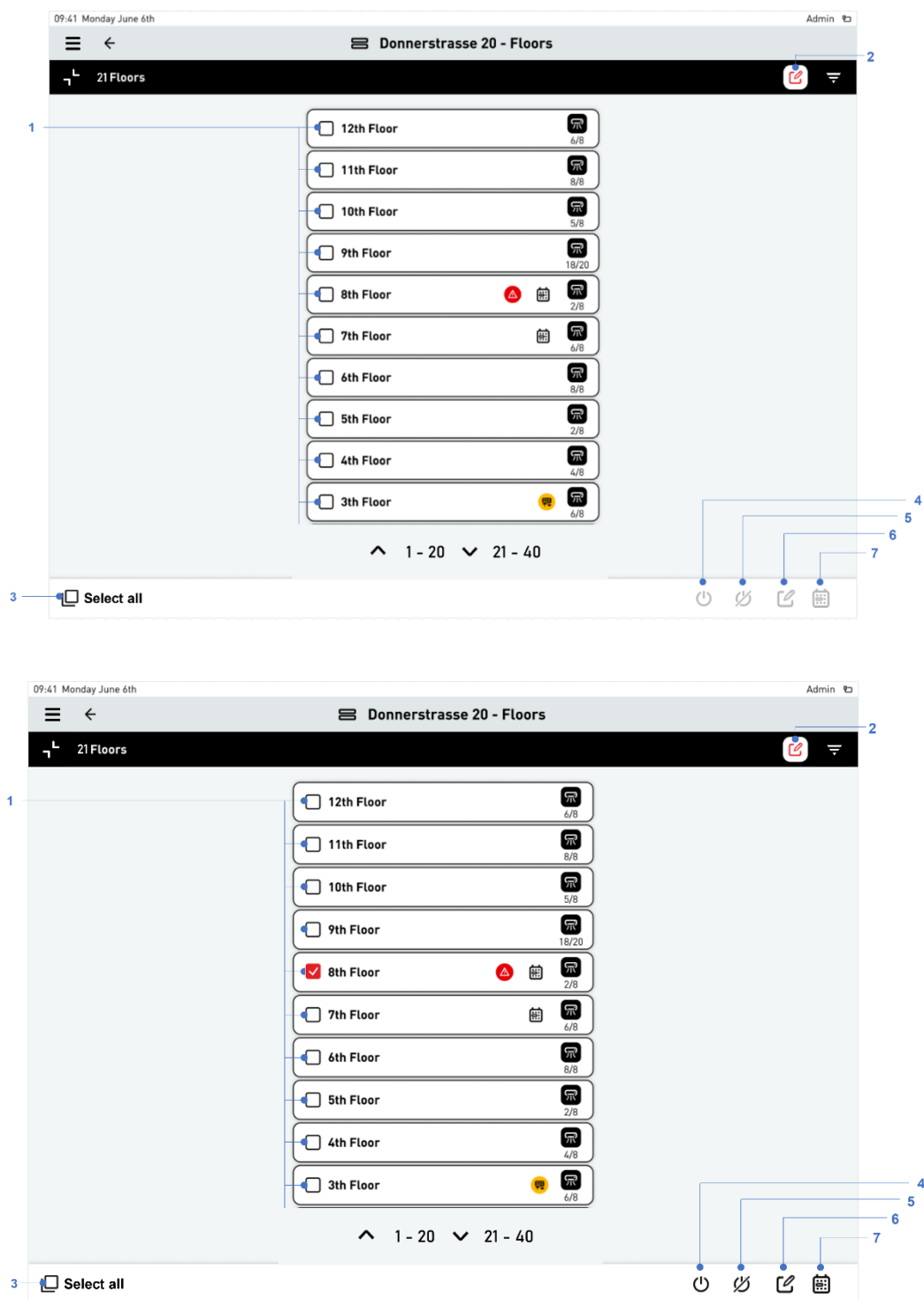
6. Botão Editar grupo seleccionado

Se tocar neste botão, será apresentado o ecrã de edição da configuração para os grupos seleccionados. Este botão é ativado quando é seleccionado pelo menos um grupo.

7. Botão Programar

Se tocar neste botão, será apresentado o ecrã do programa em execução actual para os grupos seleccionados. Este botão é ativado quando é seleccionado pelo menos um grupo.

Ecrã de operação do piso



1. Selecionar caixa

Pode selecionar os pisos para os quais pretende alterar as configurações. O ecrã de alteração das configurações será apresentado quando tocar no botão Editar descrito no n.º 6 abaixo, depois de assinalar.

2. Botão Editar fim

Se tocar neste botão, o ecrã volta ao estado de ecrã de monitorização.

3. Selecionar todas as caixas

Pode escolher todos os pisos nesta janela tocando nesta caixa de seleção. Este botão é ativado quando é

selecionado pelo menos um grupo.

4. Botão Ligar tudo

Se tocar neste botão, todas as unidades nos pisos selecionados serão ligadas.

5. Botão Desligar tudo

Se tocar neste botão, todas as unidades nos pisos selecionados serão desligadas. Este botão é ativado quando é selecionado pelo menos um piso.

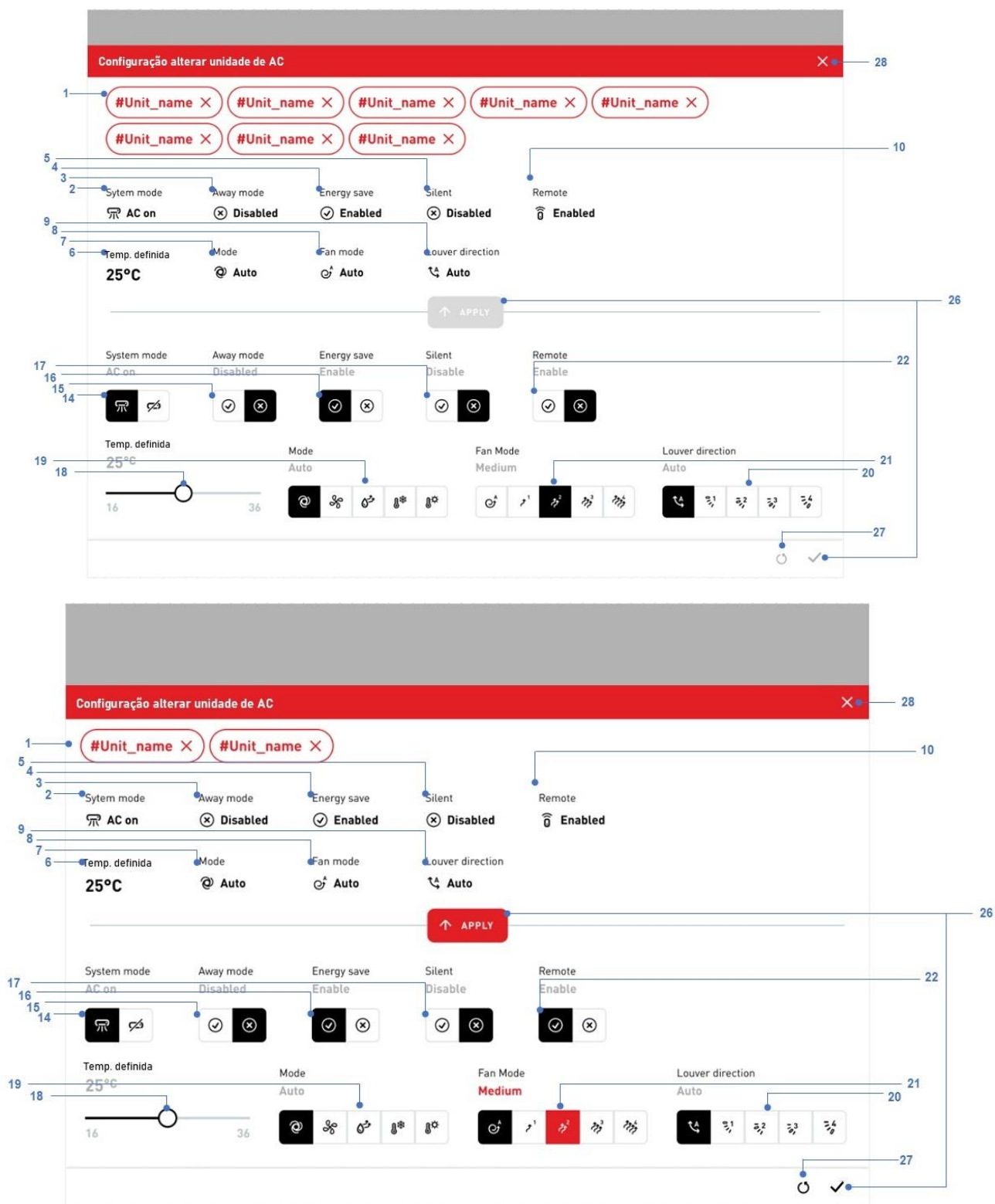
6. Botão Editar piso selecionado

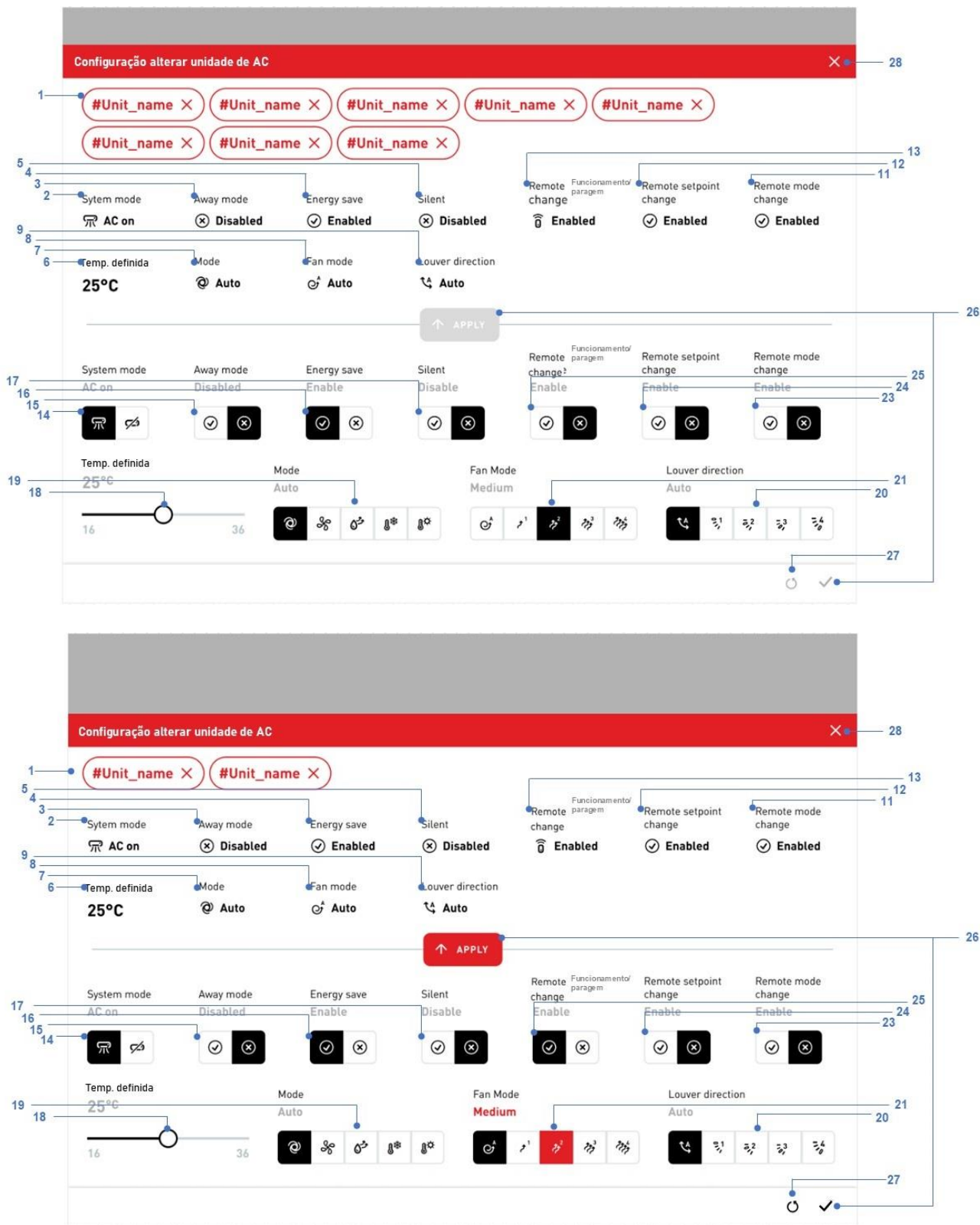
Se tocar neste botão, será apresentado o ecrã de edição da configuração para os pisos selecionados. Este botão é ativado quando é selecionado pelo menos um piso.

7. Botão Programar

Se tocar neste botão, será apresentado o ecrã do programa em execução atual para os pisos selecionados. Este botão é ativado quando é selecionado pelo menos um piso.

Ecrã de alteração da configuração (para o ar condicionado)





1. Unidade/área alvo

Esta área mostra a unidade/área de destino à qual será aplicada uma alteração da configuração a partir desta operação de ecrã.

Pode eliminar a unidade/área de destino tocando no botão “x” ao lado do nome da unidade/área.

2. Modo do sistema atual (funcionamento/paragem)

O modo atual do sistema (ligado ou desligado) é apresentado aqui. Se estiver selecionado ligado e

desligado em simultâneo nas unidades/áreas alvo, a unidade representativa indicada na área será apresentada aqui.

3. Modo ausente atual

A configuração atual do modo ausente (Ativar ou Desativar) é apresentada aqui. Se tanto a opção Ativar como a opção Desativar estiverem selecionadas nas unidades/áreas alvo, o estado da unidade representativa na área será apresentado aqui.

4. Configuração atual de poupança de energia

A configuração atual do modo de energia (Ativar ou Desativar) é apresentada aqui. Se tanto a opção Ativar como a opção Desativar estiverem selecionadas nas unidades/áreas alvo, o estado da unidade representativa na área será apresentado aqui.

5. Configuração atual do modo silencioso

A configuração atual do Silencioso (Ativar ou Desativar) é apresentada aqui. Se tanto a opção Ativar como a opção Desativar estiverem selecionadas nas unidades/áreas alvo, o estado da unidade representativa na área será apresentado aqui.

6. Temperatura definida atual

A configuração atual da temperatura definida é apresentada aqui. Se forem definidos vários valores em unidades/áreas alvo, o valor da temperatura definida da unidade representativa na área será apresentado aqui.

7. Modo atual

O modo atual (aquecimento, arrefecimento, seco, ventilador ou automático) é apresentado aqui. Se forem selecionadas várias definições nas unidades/áreas alvo, o estado da unidade representativa na área será apresentado aqui.

8. Configuração atual do ventilador

O modo atual do ventilador (1, 2, 3, 4 ou automático) é apresentado aqui. Se forem selecionadas várias definições nas unidades/áreas alvo, o estado da unidade representativa na área será apresentado aqui.

9. Direção atual da grelha

A configuração atual da direção da grelha (1, 2, 3, 4 ou oscilação automática) é apresentada aqui. Se forem selecionadas várias definições nas unidades/áreas alvo, o estado da unidade representativa na área será apresentado aqui.

10. Configuração atual para alterações às definições permitidas a partir do controlo remoto

Esta parte mostra quais são as configurações permitidas, nas quais o utilizador pode alterar as configurações a partir de um controlo remoto. Se esta configuração estiver ativa, o modo pode ser alterado

a partir do controlo remoto. Esta configuração pode ser vista se a configuração "Controlos disponíveis a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida e a configuração "Controlo funcional individual disponível a partir do controlo remoto" estiver definida como não permitida.

11. Configuração atual para alterações de modo permitidas a partir do controlo remoto

Esta parte mostra quais são as configurações permitidas, nas quais o utilizador pode alterar os modos a partir do controlo remoto. Se esta configuração estiver ativa, o modo pode ser alterado a partir do controlo remoto. Esta configuração pode ser vista se a configuração "Controlos disponíveis a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida e a configuração "Controlo funcional individual disponível a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida.

12. Configuração atual para alterações à temperatura definida permitidas a partir do controlo remoto

Esta parte mostra quais são as configurações permitidas, nas quais o utilizador pode alterar a temperatura definida a partir do controlo remoto. Se esta configuração estiver ativa, a temperatura definida pode ser alterada a partir do controlo remoto. Esta configuração pode ser vista se a configuração "Controlos disponíveis a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida e a configuração "Controlo funcional individual disponível a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida.

13. Configuração atual para alterações ao funcionamento/paragem permitidas a partir do controlo remoto

Esta parte mostra quais são as configurações permitidas, nas quais o utilizador pode alternar entre o funcionamento/paragem a partir do controlo remoto. Se esta definição estiver ativa, pode alternar entre o funcionamento e a paragem a partir do controlo remoto. Esta configuração pode ser vista se a configuração "Controlos disponíveis a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida e a configuração "Controlo funcional individual disponível a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida.

14. Botão de configuração para o modo do sistema atual (funcionamento/paragem)

Pode aplicar a configuração de funcionamento/paragem para as unidades/área alvo tocando neste botão. Ecrã preto a apresentar a configuração atual. Se tocar neste botão, será realçado a vermelho e essa configuração será aplicada às unidades/áreas alvo depois de tocar no botão Aplicar descrito em 26. Se tocar novamente no botão realçado, este voltará a ser desmarcado e a configuração de alteração não será aplicada às unidades/áreas alvo.

15. Botão de configuração do modo ausente

Pode aplicar a configuração do modo ausente para as unidades/áreas alvo tocando neste botão. Ecrã preto a apresentar a configuração atual. Se tocar neste botão, será realçado a vermelho e essa configuração será aplicada às unidades/áreas alvo depois de tocar no botão Aplicar descrito em 26. Se tocar novamente no botão realçado, este voltará a ser desmarcado e a configuração de alteração não será aplicada às unidades/áreas alvo.

16. Botão de configuração para a poupança de energia

Pode aplicar a configuração da poupança de energia para as unidades/áreas alvo tocando neste botão. Ecrã preto a apresentar a configuração atual. Se tocar neste botão, será realçado a vermelho e essa configuração será aplicada às unidades/áreas alvo depois de tocar no botão Aplicar descrito em 26. Se tocar novamente no botão realçado, este voltará a ser desmarcado e a configuração de alteração não será aplicada às unidades/áreas alvo.

17. Botão de configuração para o modo silencioso

Pode aplicar a configuração de Silencioso para as unidades/áreas alvo tocando neste botão. Ecrã preto a apresentar a configuração atual. Se tocar neste botão, será realçado a vermelho e essa configuração será aplicada às unidades/áreas alvo depois de tocar no botão Aplicar descrito em 26. Se tocar novamente no botão realçado, este voltará a ser desmarcado e a configuração de alteração não será aplicada às unidades/áreas alvo.

18. Botão de configuração para a temperatura definida

Pode aplicar a temperatura definida para as unidades/áreas alvo, fazendo deslizar este botão. Se alterar a temperatura definida, será realçado a vermelho e a configuração será aplicada às unidades/áreas alvo depois de tocar no botão Aplicar, descrito em 26.

19. Botão de configuração do modo

Pode aplicar a configuração de modo para as unidades/áreas alvo tocando neste botão. Ecrã preto a apresentar a configuração atual. Se tocar neste botão, será realçado a vermelho e essa configuração será aplicada às unidades/áreas alvo depois de tocar no botão Aplicar descrito em 26. Se tocar novamente no botão realçado, este voltará a ser desmarcado e a configuração de alteração não será aplicada às unidades/áreas alvo.

20. Botão de configuração para o ventilador

Pode aplicar a configuração do ventilador para as unidades/áreas alvo tocando neste botão. Ecrã preto a apresentar a configuração atual. Se tocar neste botão, será realçado a vermelho e essa configuração será aplicada às unidades/áreas alvo depois de tocar no botão Aplicar descrito em 26. Se tocar novamente no botão realçado, este voltará a ser desmarcado e a configuração de alteração não será aplicada às unidades/áreas alvo.

21. Botão de configuração da direção da grelha

Pode aplicar a configuração da direção da grelha para as unidades/áreas alvo tocando neste botão. Ecrã preto a apresentar a configuração atual. Se tocar neste botão, será realçado a vermelho e essa configuração será aplicada às unidades/áreas alvo depois de tocar no botão Aplicar descrito em 26. Se tocar novamente no botão realçado, este voltará a ser desmarcado e a configuração de alteração não será aplicada às unidades/áreas alvo.

22. Botão de configuração para alterações às definições permitidas a partir do controlo remoto

Pode alterar a operação permitida a partir do controlo remoto tocando neste botão. Ecrã preto a apresentar a configuração atual. Se tocar neste botão, será realçado a vermelho e essa configuração será aplicada às unidades/áreas alvo depois de tocar no botão Aplicar descrito em 26. Se tocar novamente no botão realçado, este voltará a ser desmarcado e a configuração de alteração não será aplicada às unidades/áreas alvo. Esta configuração pode ser vista se a configuração "Controlos disponíveis a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida e a configuração "Controlo funcional individual disponível a partir do controlo remoto" estiver definida como não permitida.

23. Botão de configuração para mudança de modo permitida pelo controlo remoto

Pode aplicar a alteração de modo permitida a partir do controlo remoto tocando neste botão. Ecrã preto a apresentar a configuração atual. Se tocar neste botão, será realçado a vermelho e essa configuração será aplicada às unidades/áreas alvo depois de tocar no botão Aplicar descrito em 26. Se tocar novamente no botão realçado, este voltará a ser desmarcado e a configuração de alteração não será aplicada às unidades/áreas alvo. Esta configuração pode ser vista se a configuração "Controlos disponíveis a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida e a configuração "Controlo funcional individual disponível a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida.

24. Botão de configuração para mudança da temperatura definida permitida pelo controlo remoto

Pode definir a alteração da temperatura permitida a partir do controlo remoto tocando neste botão. Ecrã preto a apresentar a configuração atual. Se tocar neste botão, será realçado a vermelho e essa configuração será aplicada às unidades/áreas alvo depois de tocar no botão Aplicar descrito em 26. Se tocar novamente no botão realçado, este voltará a ser desmarcado e a configuração de alteração não será aplicada às unidades/áreas alvo. Esta configuração pode ser vista se a configuração "Controlos disponíveis a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida e a configuração "Controlo funcional individual disponível a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida.

25. Botão de configuração para mudança do modo de funcionamento/paragem permitido pelo controlo remoto

Pode configurar a alteração de funcionamento/paragem permitida a partir do controlo remoto, tocando neste botão. Ecrã preto a apresentar a configuração atual. Se tocar neste botão, será realçado a vermelho e essa configuração será aplicada às unidades/áreas alvo depois de tocar no botão Aplicar descrito em 26. Se tocar novamente no botão realçado, este voltará a ser desmarcado e a configuração de alteração não será aplicada às unidades/áreas alvo. Esta configuração pode ser vista se a configuração "Controlos disponíveis a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida e a configuração "Controlo funcional individual disponível a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida.

26. Botão Aplicar

Este botão é ativado quando é selecionada pelo menos uma configuração. Se tocar neste botão, o parâmetro definido será aplicado às unidades/áreas.

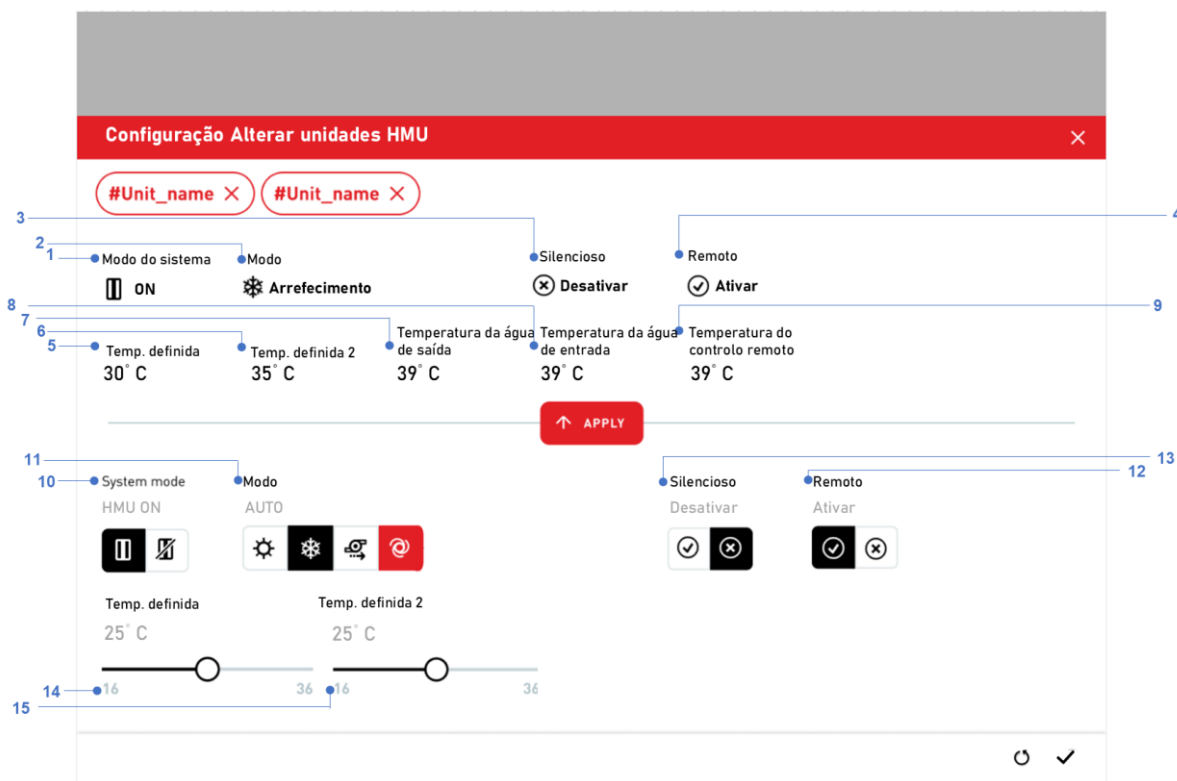
27. Botão Anular

Este botão é ativado quando é seleccionada pelo menos uma configuração. Se tocar neste botão, todos os parâmetros alterados voltam ao estado que foi definido logo após a apresentação do ecrã.

28. Botão Fechar

Pode fechar este ecrã tocando neste botão. Se o parâmetro for alterado e este botão for tocado, é apresentado um diálogo de confirmação para confirmar se as alterações devem ser rejeitadas ou não.

Ecrã de alteração da configuração (para HMU)



Configuração Alterar unidades HMU

#Unit_name X #Unit_name X

Modo do sistema **ON** Modo **Arrefecimento** Silencioso **Desativar**

Temp. definida **30° C** Temp. definida 2 **35° C** Temperatura da água de saída **39° C** Temperatura da água de entrada **39° C** Temperatura do controlo remoto **39° C**

APPLY

System mode **HMU ON** Modo **AUTO** Silencioso **Desativar**

Temp. definida **25° C** Temp. definida 2 **25° C**

Remote change **Ativar** Remote setpoint change **Enabled** Remote mode change **Enabled**

Remote change **Ativar** Remote setpoint change **Enabled** Remote mode change **Enabled**

1. Estado atual de ligado/desligado

O modo atual do sistema (ligado ou desligado) é apresentado aqui. Se estiver selecionado ligado e desligado em simultâneo nas unidades/áreas alvo, a unidade representativa indicada na área será apresentada aqui.

2. Modo atual

O modo atual (aquecimento, arrefecimento, seco, bomba ou automático) é apresentado aqui. Se forem selecionadas várias definições nas unidades/áreas alvo, o estado da unidade representativa na área será apresentado aqui.

3. Estado atual do modo silencioso

A configuração atual do Silencioso (Ativar ou Desativar) é apresentada aqui. Se tanto a opção Ativar como a opção Desativar estiverem selecionadas nas unidades/áreas alvo, o estado da unidade representativa na área será apresentado aqui.

4. Estado atual permitido para controlo a partir do controlo remoto

Esta parte mostra quais são as configurações permitidas, nas quais o utilizador pode alterar as configurações a partir de um controlo remoto. Se esta configuração estiver ativa, o modo pode ser alterado a partir do controlo remoto. Esta configuração pode ser vista se a configuração "Controlos disponíveis a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida e a configuração "Controlo funcional individual disponível a partir do controlo remoto" estiver definida como não permitida.

5. Temperatura definida atual

A configuração atual da temperatura definida é apresentada aqui. Se forem definidos vários valores em unidades/áreas alvo, o valor da temperatura definida da unidade representativa na área será apresentado aqui.

6. Temperatura definida atual 2

A configuração atual da temperatura definida 2 é apresentada aqui. Se forem definidos vários valores em unidades/áreas alvo, o valor da temperatura definida da unidade representativa na área será apresentado aqui.

7. Temperatura da água de saída

Esta parte indica a temperatura da água de saída. Se puderem ser observados vários valores nas unidades/áreas alvo, o valor da temperatura definida da unidade representativa na área será apresentado aqui.

8. Temperatura da água de entrada

Esta parte indica a temperatura da água de entrada. Se puderem ser observados vários valores nas unidades/áreas alvo, o valor da temperatura definida da unidade representativa na área será apresentado aqui.

9. Temperatura do controlo remoto

Esta parte apresenta a temperatura interior medida pelo controlo remoto. Se puderem ser observados vários valores nas unidades/áreas alvo, o valor da temperatura definida da unidade representativa na área será apresentado aqui.

10. Botão para alterar o modo de funcionamento/paragem

Pode aplicar a configuração de funcionamento/paragem para as unidades/área alvo tocando neste botão. Ecrã preto a apresentar a configuração atual. Se tocar neste botão, será realçado a vermelho e essa configuração será aplicada às unidades/áreas alvo depois de tocar no botão Aplicar. Se tocar novamente no botão realçado, este voltará a ser desmarcado e a configuração de alteração não será aplicada às unidades/áreas alvo.

11. Botão Modo

Pode aplicar a configuração de modo para as unidades/áreas alvo tocando neste botão. Ecrã preto a apresentar a configuração atual. Se tocar no botão, este será realçado a vermelho e essa configuração será aplicada às unidades/áreas alvo depois de tocar no botão Aplicar. Se tocar novamente no botão realçado, este voltará a ser desmarcado e a configuração de alteração não será aplicada às unidades/áreas alvo.

12. Botão para mudar para o modo silencioso

Pode aplicar a configuração de Silencioso para as unidades/áreas alvo tocando neste botão. Ecrã preto a apresentar a configuração atual. Se tocar no botão, este será realçado a vermelho e essa configuração será aplicada às unidades/áreas alvo depois de tocar no botão Aplicar. Se tocar novamente no botão realçado, este voltará a ser desmarcado e a configuração de alteração não será aplicada às unidades/áreas alvo.

13. Botão para alterar a permissão do controlo a partir do controlo remoto

Pode aplicar a alteração de configuração permitida a partir do controlo remoto tocando neste botão. Ecrã preto a apresentar a configuração atual. Se tocar no botão, este será realçado a vermelho e essa configuração será aplicada às unidades/áreas alvo depois de tocar no botão Aplicar. Se tocar novamente no botão realçado, este voltará a ser desmarcado e a configuração de alteração não será aplicada às unidades/áreas alvo. Esta configuração pode ser vista se a configuração "Controlos disponíveis a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida e a configuração "Controlo funcional individual disponível a partir do controlo remoto" estiver definida como não permitida.

14. Controlo deslizante para a temperatura definida

Pode aplicar a temperatura às unidades/áreas de alvo fazendo deslizar esta parte. Se alterar a temperatura definida, será realçado a vermelho e a configuração será aplicada às unidades/áreas alvo depois de tocar no botão Aplicar.

15. Controlo deslizante para a temperatura definida 2

Pode aplicar a temperatura 2 às unidades/áreas alvo fazendo deslizar este botão. Se alterar a temperatura definida, será realçado a vermelho e a configuração será aplicada às unidades/áreas alvo depois de tocar no botão Aplicar.

16. Configuração atual para alterações de modo permitidas a partir do controlo remoto

Esta parte mostra quais são as configurações permitidas, nas quais o utilizador pode alterar os modos a partir do controlo remoto. Se esta configuração estiver ativa, o modo pode ser alterado a partir do controlo remoto. Esta configuração pode ser vista se a configuração "Controlos disponíveis a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida e a configuração "Controlo funcional individual disponível a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida.

17. Configuração atual para alterações à temperatura definida permitidas a partir do controlo remoto

Esta parte mostra quais são as configurações permitidas, nas quais o utilizador pode alterar a temperatura definida a partir do controlo remoto. Se esta configuração estiver ativa, a temperatura definida pode ser alterada a partir do controlo remoto. Esta configuração pode ser vista se a configuração "Controlos disponíveis a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida e a configuração "Controlo funcional individual disponível a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida.

18. Configuração atual para alterações ao funcionamento/paragem permitidas a partir do controlo remoto

Esta parte mostra quais são as configurações permitidas, nas quais o utilizador pode alternar entre o

funcionamento/paragem a partir do controlo remoto. Se esta definição estiver ativa, pode alternar entre o funcionamento e a paragem a partir do controlo remoto. Esta configuração pode ser vista se a configuração "Controlos disponíveis a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida e a configuração "Controlo funcional individual disponível a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida.

19. Botão de configuração para mudança de modo permitida pelo controlo remoto

Pode aplicar a alteração de modo permitida a partir do controlo remoto tocando neste botão. Ecrã preto a apresentar a configuração atual. Se tocar no botão, este será realçado a vermelho e essa configuração será aplicada às unidades/áreas alvo depois de tocar no botão Aplicar. Se tocar novamente no botão realçado, este voltará a ser desmarcado e a configuração de alteração não será aplicada às unidades/áreas alvo. Esta configuração pode ser vista se a configuração "Controlos disponíveis a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida e a configuração "Controlo funcional individual disponível a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida.

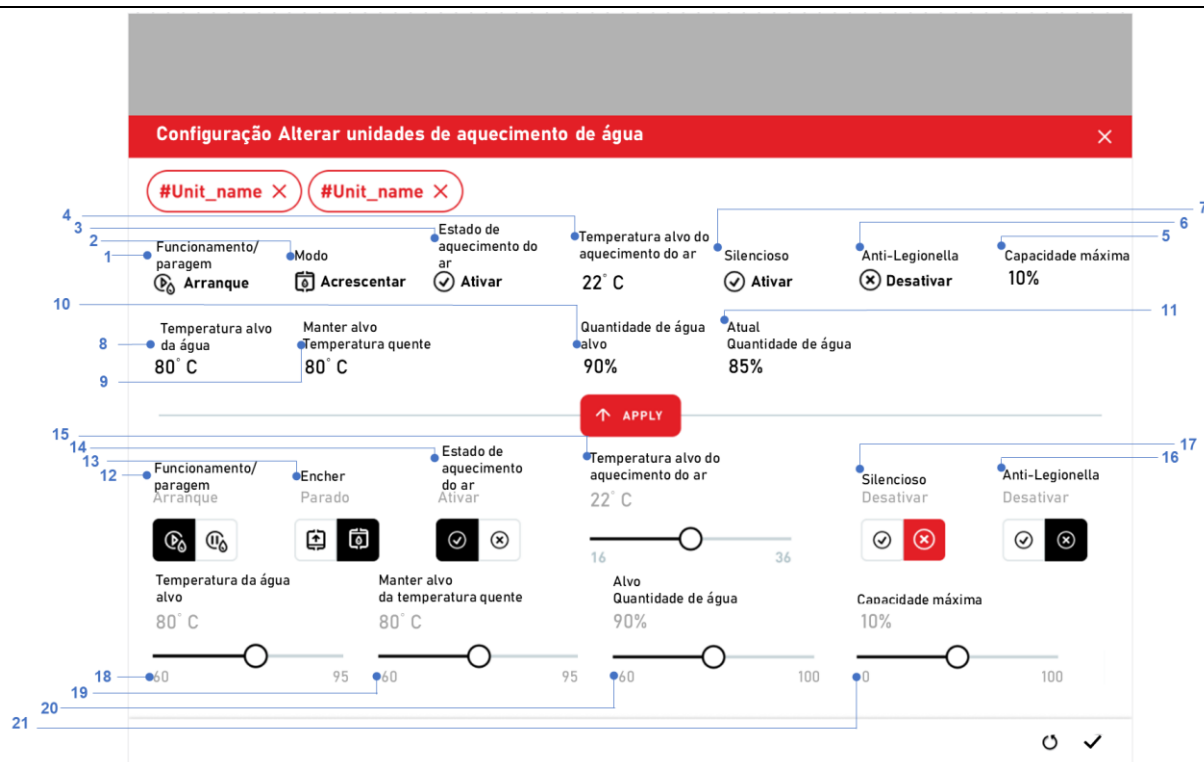
20. Botão de configuração para mudança da temperatura definida permitida pelo controlo remoto

Pode definir a alteração da temperatura permitida a partir do controlo remoto tocando neste botão. Ecrã preto a apresentar a configuração atual. Se tocar no botão, este será realçado a vermelho e essa configuração será aplicada às unidades/áreas alvo depois de tocar no botão Aplicar. Se tocar novamente no botão realçado, este voltará a ser desmarcado e a configuração de alteração não será aplicada às unidades/áreas alvo. Esta configuração pode ser vista se a configuração "Controlos disponíveis a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida e a configuração "Controlo funcional individual disponível a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida.

21. Botão de configuração para mudança do modo de funcionamento/paragem permitido pelo controlo remoto

Pode configurar a alteração de funcionamento/paragem permitida a partir do controlo remoto, tocando neste botão. Ecrã preto a apresentar a configuração atual. Se tocar no botão, este será realçado a vermelho e essa configuração será aplicada às unidades/áreas alvo depois de tocar no botão Aplicar. Se tocar novamente no botão realçado, este voltará a ser desmarcado e a configuração de alteração não será aplicada às unidades/áreas alvo. Esta configuração pode ser vista se a configuração "Controlos disponíveis a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida e a configuração "Controlo funcional individual disponível a partir do controlo remoto" estiver definida como permitida.

Ecrã de alteração da configuração (para aquecedor de água)



1. Estado atual de funcionamento/pausa/paragem

O modo atual do sistema (funcionamento, pausa ou paragem) é apresentado aqui. Se estiver selecionado ligado e desligado em simultâneo nas unidades/áreas alvo, a unidade representativa indicada na área será apresentada aqui.

2. Modo atual

O modo atual (reabastecimento, enchimento, manter quente, inicialização ou bombagem) é apresentado aqui. Se forem selecionadas várias definições nas unidades/áreas alvo, o estado da unidade representativa na área será apresentado aqui.

3. Configuração atual para aquecimento do ar

Esta parte indica se a funcionalidade de aquecimento do ar está ativada ou não. Se forem selecionadas várias definições nas unidades/áreas alvo, o estado da unidade representativa na área será apresentado aqui.

4. Temp. alvo de aquecimento do ar atual.

Esta parte mostra a temperatura alvo (temperatura definida) para o aquecimento do ar. Se a funcionalidade de aquecimento do ar estiver desativada, esta parte não estará visível. Se forem selecionadas várias definições nas unidades/áreas alvo, o estado da unidade representativa na área será apresentado aqui.

5. Valor atual do rácio da capacidade máxima

Pode ver o rácio da capacidade máxima atual para o controlo de pedido. Se forem selecionadas várias definições nas unidades/áreas alvo, o estado da unidade representativa na área será apresentado aqui.

6. Estado atual das definições anti-Legionella

Pode ver as definições anti-Legionella atuais. Se forem selecionadas várias definições nas unidades/áreas alvo, o estado da unidade representativa na área será apresentado aqui.

7. Estado atual do modo silencioso

Pode verificar as definições atuais do modo silencioso. Se forem selecionadas várias definições nas unidades/áreas alvo, o estado da unidade representativa na área será apresentado aqui.

8. Temperatura alvo da água

Esta parte mostra a temperatura alvo atual da água. Se forem selecionadas várias definições nas unidades/áreas alvo, o estado da unidade representativa na área será apresentado aqui.

9. Temperatura alvo para manter quente

Esta parte mostra a temperatura alvo atual da água. Se forem selecionadas várias definições nas unidades/áreas alvo, o estado da unidade representativa na área será apresentado aqui.

10. Quantidade alvo de água

Esta parte mostra a quantidade de água. Se forem selecionadas várias definições nas unidades/áreas alvo, o estado da unidade representativa na área será apresentado aqui.

11. Quantidade de água atual

Pode ver a quantidade de água atual. Se estiverem presentes vários valores em unidades/áreas alvo, o estado da unidade representativa na área será apresentado aqui.

12. Botão para alterar o modo de funcionamento/pausa

Pode alternar entre funcionamento/pausa tocando neste botão.

13. Botão de enchimento

Se quiser encher o depósito, toque no botão de enchimento para iniciar. Por outro lado, se pretender interromper uma operação de enchimento, toque no botão para parar situado aqui.

14. Botão para mudar o estado do aquecimento do ar

Se a funcionalidade de aquecimento do ar for necessária, ative-a tocando neste botão.

15. Controlo deslizante para definir a temperatura alvo do aquecimento do ar

Se a funcionalidade de aquecimento do ar estiver ativada, esta barra deslizante pode estar disponível. Pode definir a temperatura alvo para o aquecimento do ar.

16. Botão para aplicar as definições anti-Legionella

Pode ativar/desativar a configuração tocando neste botão.

17. Botão para mudar para o modo silencioso

Pode ativar/desativar a configuração tocando neste botão.

18. Controlo deslizante da temperatura alvo da água

Pode definir a temperatura alvo da água utilizando este controlo deslizante.

19. Controlo deslizante para a temperatura alvo para manter quente

Pode definir a temperatura alvo para manter quente utilizando este controlo deslizante.

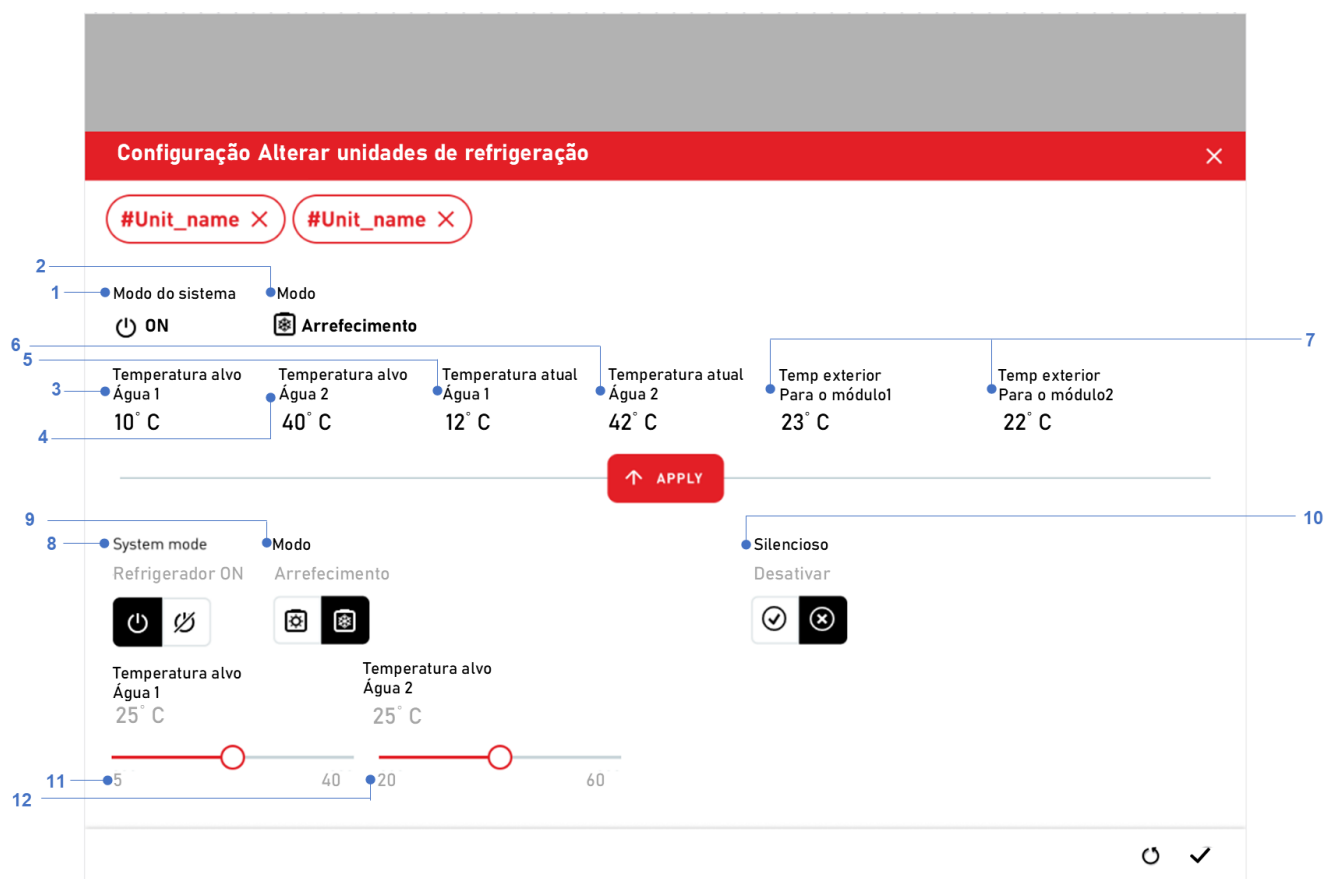
20. Controlo deslizante da quantidade de água alvo

Pode definir a quantidade de água alvo utilizando este controlo deslizante.

21. Controlo deslizante para definir o valor da capacidade máxima

Pode definir o rácio da capacidade máxima deslizando este controlo deslizante.

Ecrã de alteração da configuração (para refrigerador)

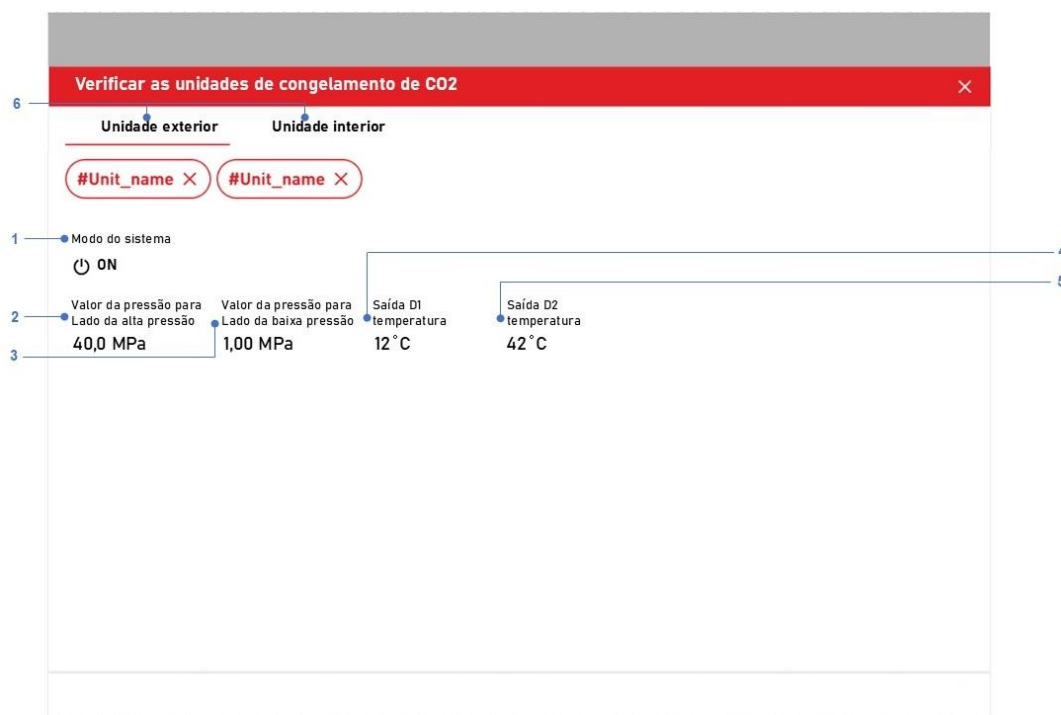


1. Estado atual de ligado/desligado
Pode ver o estado atual do sistema (ligado/desligado) do refrigerador.
2. Modo atual
Pode ver o modo atual (arrefecimento/aquecimento).
3. Temperatura alvo atual da água 1
Pode ver a definição para a temperatura alvo atual da água 1.
4. Temperatura alvo atual da água 2
Pode ver a definição para a temperatura alvo atual da água 2.
5. Temperatura atual da água 1
Pode ver a temperatura da água 1.
6. Temperatura atual da água 2
Pode ver a temperatura da água 2.
7. Temperatura exterior para o módulo 1 e 2
Pode ver a temperatura exterior enviada pelos módulos no interior da unidade exterior do refrigerador.

8. Botão para alternar entre ligado/desligado
Pode ligar/desligar utilizando este botão.
9. Botão Modo
Pode mudar de modo (arrefecimento/aquecimento) utilizando este botão.
10. Botão para alterar a configuração do modo silencioso
Pode definir a configuração do modo silencioso.
11. Controlo deslizante para definir a temperatura alvo para a água 1
Pode definir a temperatura alvo para a água 1.
12. Controlo deslizante para definir a temperatura alvo para a água 2
Pode definir a temperatura alvo para a água 2.

Verifique o ecrã de estado dos parâmetros da unidade exterior do congelador de CO2

Neste ecrã, pode verificar o estado e a configuração atual do congelador de CO2.



1. Modo do sistema atual

Pode ver o estado atual da unidade exterior do sistema de congelação de CO2.

2. Valor atual da pressão para o lado da alta pressão

Pode verificar o valor atual da pressão para o lado da alta pressão.

3. Valor atual da pressão para o lado da baixa pressão

Pode verificar o valor atual da pressão no lado de baixa pressão.

4. Temperatura da saída D1

Esta parte apresenta o valor da temperatura para a saída D1.

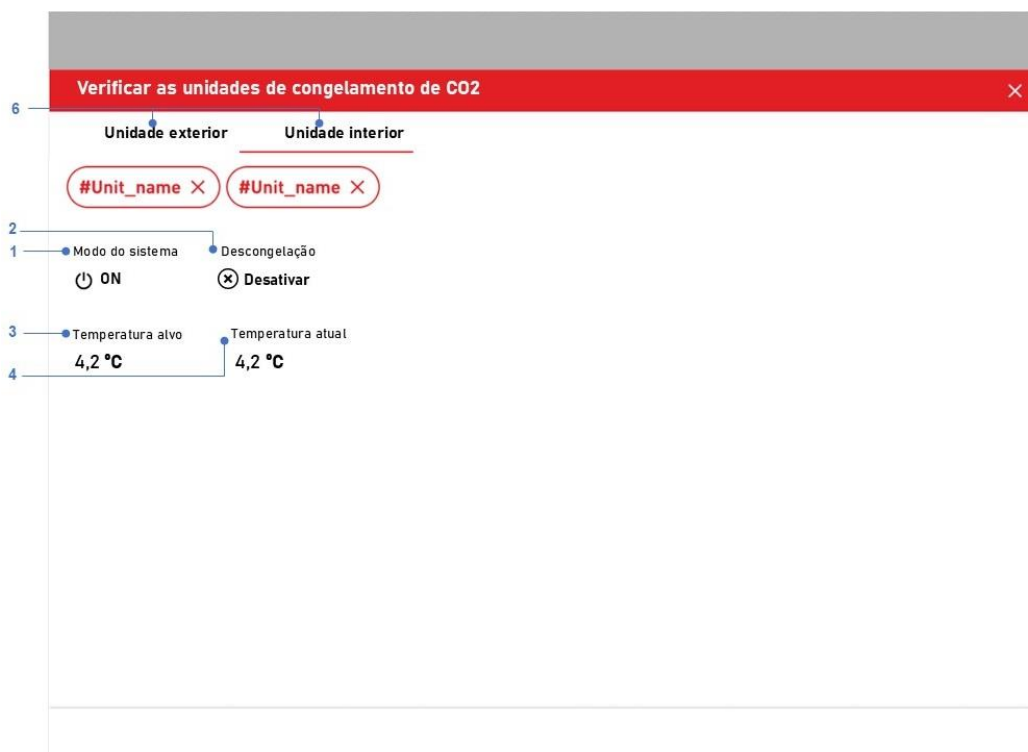
5. Temperatura da saída D2

Esta parte apresenta o valor da temperatura para a saída D2.

6. Separador para mudar a vista da unidade exterior e a vista da unidade interior

Pode alterar a vista da unidade exterior/interior tocando neste separador.

Verifique o ecrã de estado dos parâmetros da unidade interior do congelador de CO2



1. Modo do sistema atual

Pode ver o estado atual da unidade interior do sistema de congelação de CO2.

2. Configuração atual para a função de descongelação

Pode ver a configuração atual (Ativar/Desativar) para a funcionalidade de descongelação.

3. Temperatura alvo

Pode verificar a configuração atual da temperatura alvo.

4. Temperatura atual

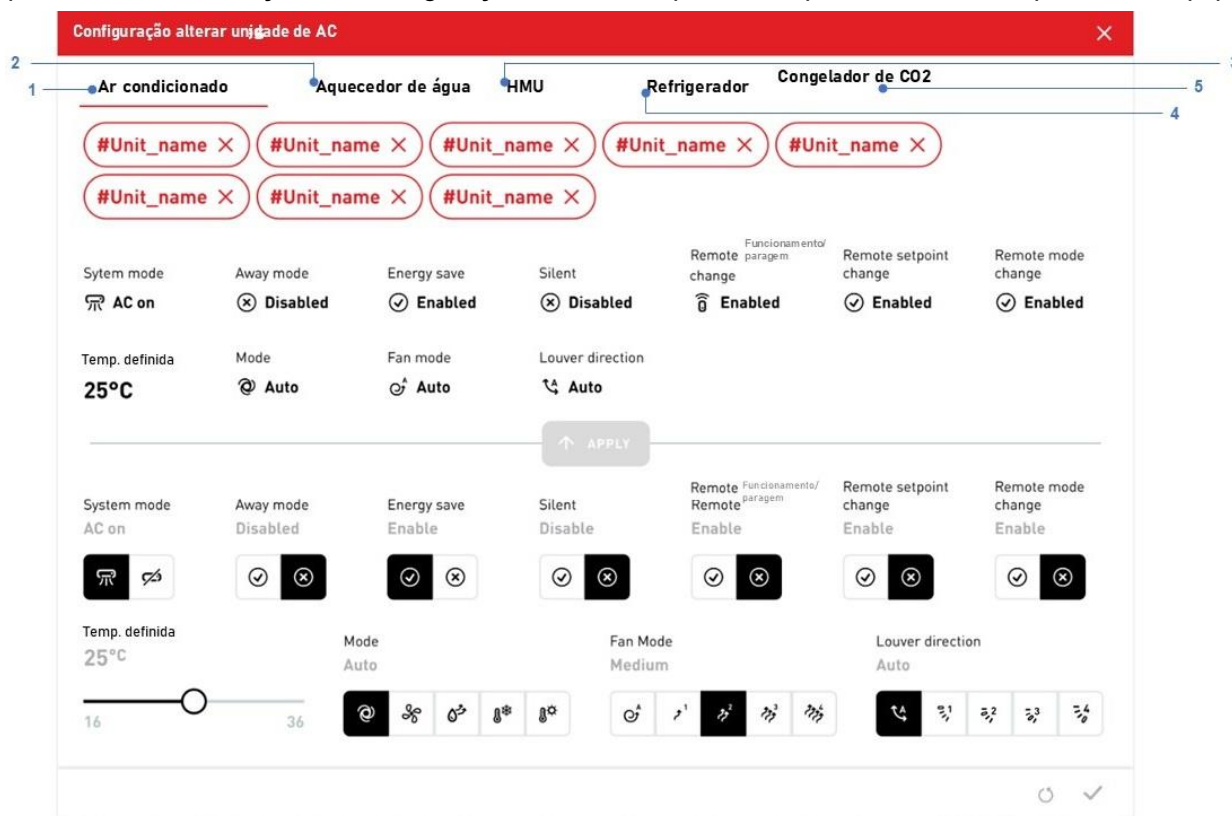
Pode ver a temperatura atual real.

5. Separador para mudar a vista da unidade exterior e a vista da unidade interior

Pode alterar a vista da unidade exterior/interior tocando neste separador.

Ecrã de alteração de configurações se forem seleccionados vários aparelhos

Se o sistema tiver vários equipamentos e se forem seleccionados vários equipamentos no ecrã de operação do grupo/piso, o ecrã de alteração das configurações fornece separadores para mudar o ecrã para cada equipamento.



1. Botão de separador para o ar condicionado
Pode alterar a vista do ecrã para o ecrã de operações do ar condicionado.
2. Botão de separador para aquecedor de água
Pode alterar a vista do ecrã para o ecrã de operações do aquecedor de água.
3. Botão de separador para HMU
Pode alterar a vista do ecrã para o ecrã de operações da HMU.
4. Botão de separador para o refrigerador
Pode alterar a vista do ecrã para o ecrã de operações do refrigerador.
5. Botão de separador para o congelador de CO2
Pode alterar a vista do ecrã para o ecrã de operações do congelador de CO2.

Criar/editar o ecrã de programação (para o administrador)

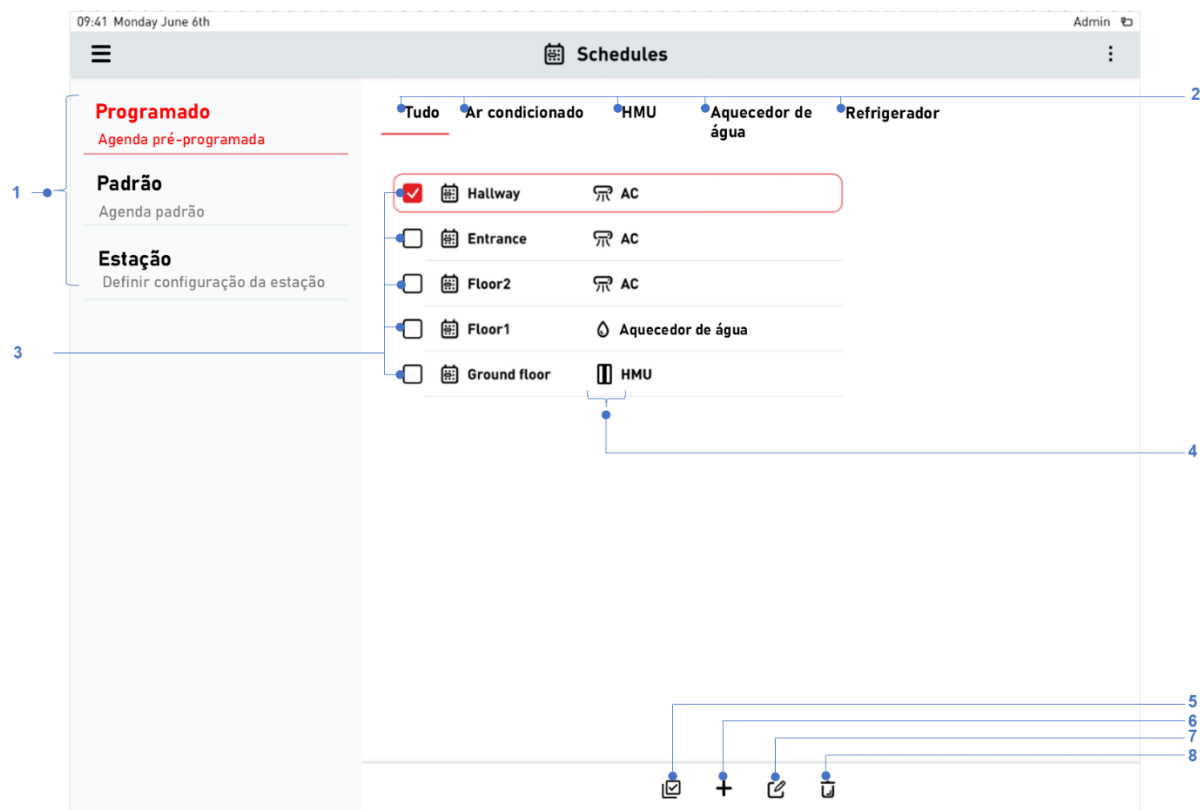
O SL-5-E tem uma funcionalidade de programação. Pode programar o funcionamento/paragem, o modo e a temperatura definida a partir deste ecrã e o SL-5-E controla automaticamente estas funções com base nesse programa.

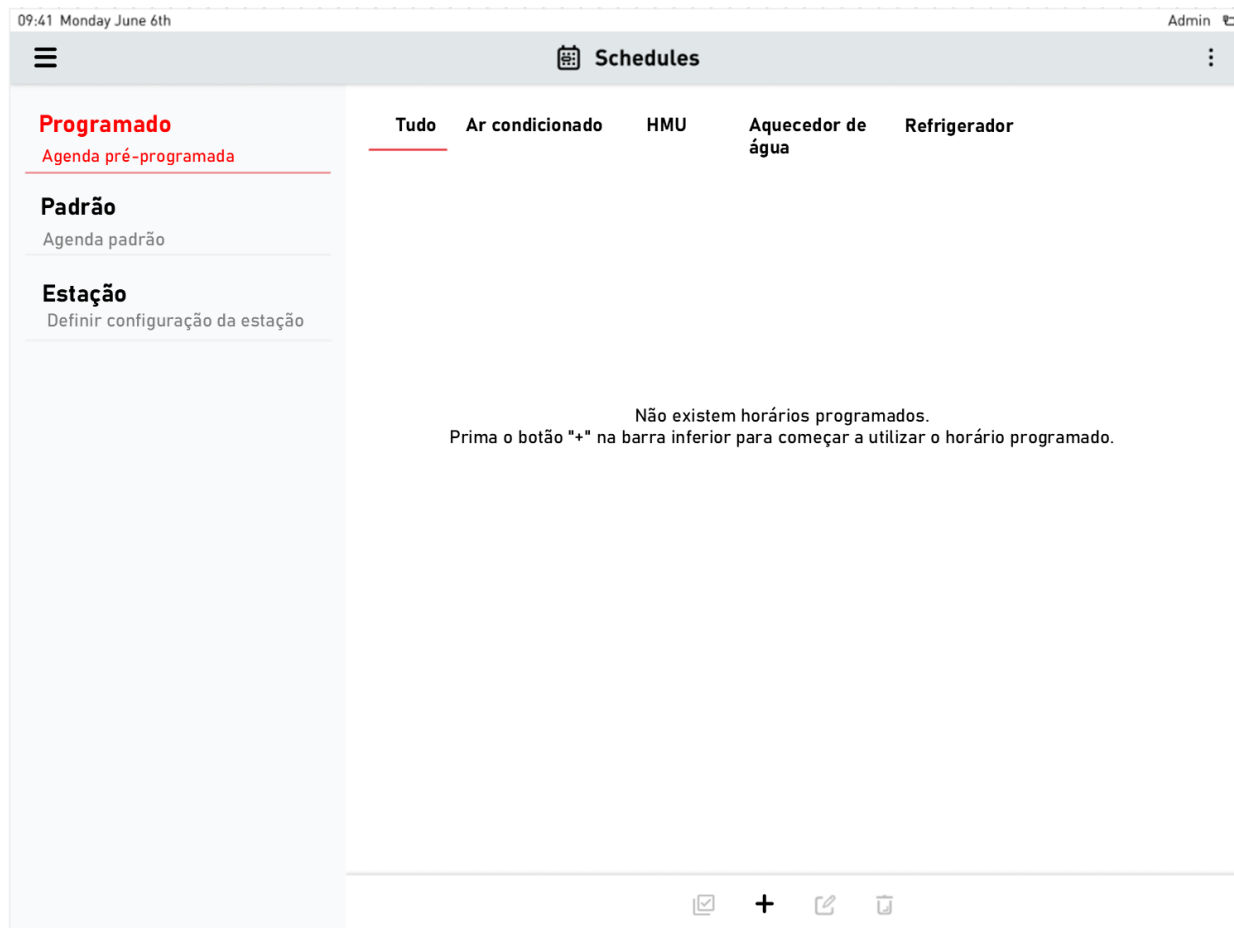
NOTA

A edição de um programa a partir deste ecrã só afetará o programa original. Isto significa que o programa alterado/editado aplicado a partir da função “[alterar programa em execução atual](#)” não será afetado pela edição a partir deste ecrã. Consulte “[Horário programado](#)” para mais pormenores.

Lista de programas

O SL-5-E pode ter vários programas. Um programa pode ser aplicado a qualquer área, mas uma área só pode ter um programa. Se uma unidade estiver registada num piso e num grupo, é possível que a unidade tenha dois programas, mas o programa registado a partir da configuração do grupo tem prioridade.





1. Menu de programação

Pode escolher “programado” ou “padrão” nesta barra de menu.

- Programado: para criar/editar um horário programado efetivamente executado
- Padrão: para fazer um programa de base. Isto será útil quando fizer muitos programas semelhantes antes de começar a fazer um programa real.
- Temporada: para definir a temperatura para a funcionalidade de troca automática sazonal.

2. Separador de comutação para equipamento

Pode alterar a lista de vistas utilizando este separador. Pode ser útil filtrar a lista de todos os equipamentos tocando neste botão.

3. Selecionar caixa

Pode escolher na lista o horário programado que pretende editar/eliminar.

4. Equipamento

Esta parte indica qual o equipamento a especificar para cada horário programado.

5. Botão Selecionar tudo

Pode escolher todos os programas apresentados na lista tocando neste botão. Se o ecrã específico do aparelho for claramente apresentado, só é selecionado o programa para o equipamento especificado.

6. Botão Adicionar novo programa

Se criar um novo programa, prima este botão. A operação para criar um novo programa é descrita em "[Adicionar/editar programa](#)".

7. Botão Editar programa

Este botão é ativado quando é selecionado um programa (ou seja, se forem selecionados vários programas, este botão estará inativo). Quando este botão é premido, é apresentado o ecrã de edição do programa. A operação para criar um novo programa é descrita em "[Adicionar/editar programa](#)".

8. Botão Eliminar programa

Este botão é ativado quando um ou mais programas são selecionados. Pode eliminar um programa selecionado tocando neste botão.

Adicionar programa

The image displays two screenshots of a web application interface for editing a program schedule. The interface is titled "Edit program schedule - 'Area name'" and includes a red header bar with a close button (X) and an "Admin" link. The main content area has a tabbed interface with five tabs: "Visão geral", "Dia da semana", "Fim de semana", "Dias especiais1", and "Dias especiais2". The "Visão geral" tab is active in both screenshots. In the top screenshot, the "Nome do programa*" field is empty, and the "Select unit type*" dropdown is set to "AC". In the bottom screenshot, the "Schedule name*" field is filled with "Hallway", and the "Select unit type*" dropdown is also set to "AC". Both screenshots have numbered callouts: 1 points to the top-left corner, 2 points to the "Nome do programa*" field, 3 points to the "Select unit type*" dropdown, 4 points to the bottom-right corner, and 5 points to the bottom-right corner.

1. Separador para ir para o ecrã para outras configurações de programas
O utilizador pode aceder ao ecrã para outras configurações tocando neste separador.
2. Nome do programa
O utilizador pode definir o nome do programa para especificar o objetivo de cada programa, atribuindo-lhe um nome adequado.
3. Tipo de unidade
O utilizador pode especificar o tipo de unidade (AC, HMU, aquecedor de água ou chiller) utilizando esta parte. O parâmetro de funcionamento dos horários programados é alterado de acordo com este tipo de unidade.

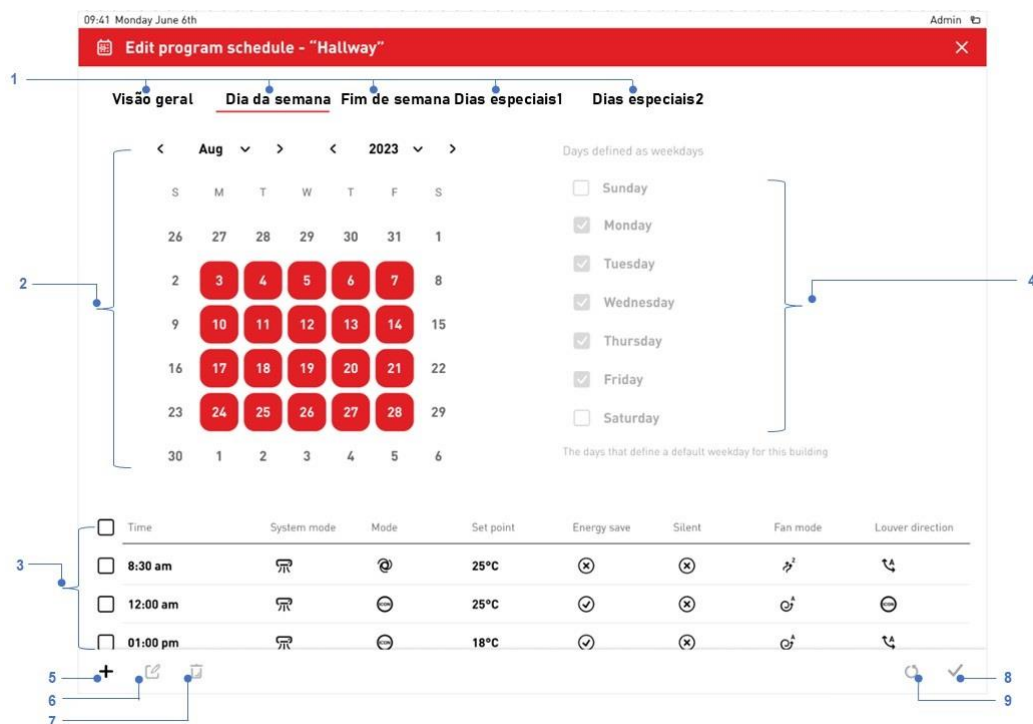
4. Botão Anular

A configuração alterada reverte para o valor imediatamente a seguir à transição de ecrã.

5. Botão Aplicar

A configuração alterada é aplicada ao programa definido.

Edite programa (dia da semana/fim de semana)



1. Separador para ir para o ecrã para outras configurações de programas
O utilizador pode aceder ao ecrã para outras configurações tocando neste separador.
2. Selecionar a data em que o programa foi aplicado
No separador dos dias da semana, pode escolher os dias em que será executado o programa definido no separador de definições para os dias da semana. No separador para o fim de semana, pode escolher os dias em que será executado o programa definido no separador de definições para o fim de semana. O valor predefinido para os dias da semana e o fim de semana pode ser especificado no programa padrão descrito mais adiante.
3. Conteúdo das faixas horárias
Esta parte mostra o conteúdo de cada faixa horária para os programas
4. Configurações padrão
Esta parte mostra a configuração predefinida para os dias da semana/fim de semana para o programa padrão.
5. Botão de adição de faixa horária
Pode adicionar novas faixas horárias tocando neste botão. Para mais informações, consulte “Criar nova faixa horária”.
6. Botão de edição de faixas horárias
Pode editar o intervalo de tempo selecionado tocando neste botão. Consulte “Editar faixa horária” para obter mais informações. Este botão é ativado quando é selecionada pelo menos uma faixa horária utilizando a caixa

de verificação.

7. Botão de eliminação de faixas horárias

Pode eliminar o intervalo de tempo selecionado tocando neste botão. Este botão é ativado pelo menos uma vez quando a faixa horária é ativada e pelo menos uma faixa horária é selecionada utilizando a caixa de verificação.

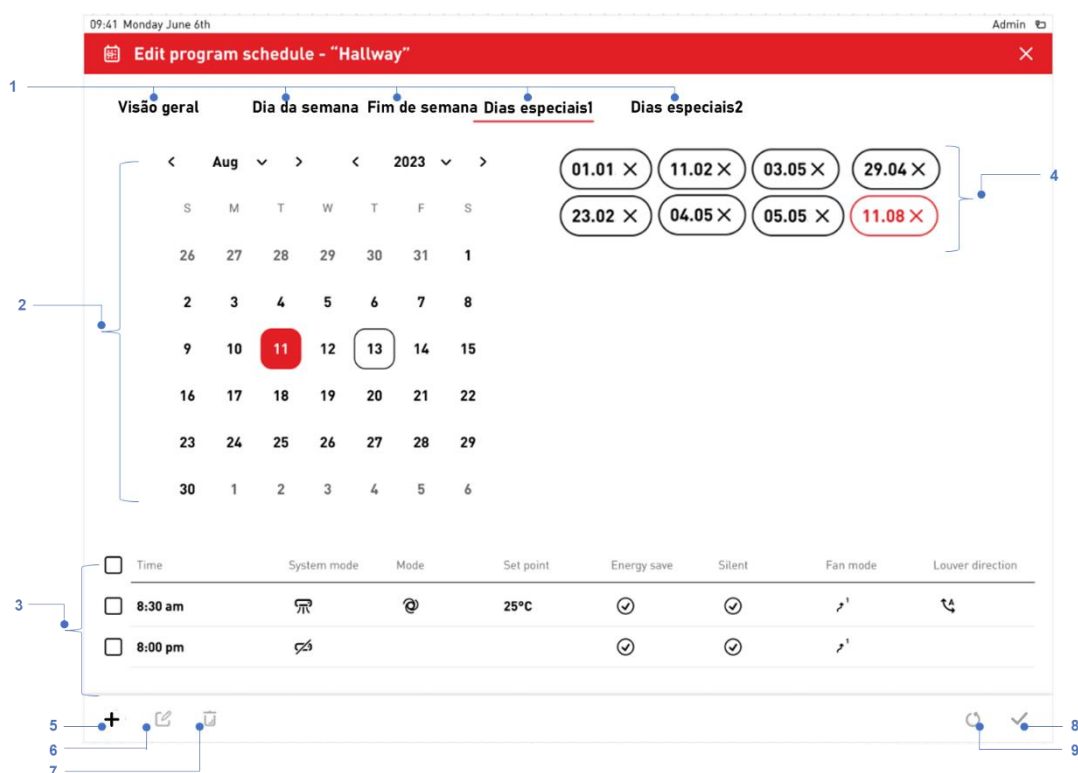
8. Botão Aplicar

A configuração alterada é aplicada ao programa definido.

9. Botão Anular

A configuração alterada reverte para o valor imediatamente a seguir à transição de ecrã.

Editar programa (dias especiais 1/2)



1. Separador para ir para o ecrã para outras configurações de programas

O utilizador pode aceder ao ecrã para outras configurações tocando neste separador.

2. Selecionar a data em que o programa foi aplicado

Pode escolher os dias em que será executado o programa definido nos dias especiais 1/2.

3. Conteúdo das faixas horárias

Esta parte mostra o conteúdo de cada faixa horária para os programas

4. Dias especiais

Esta parte mostra os dias especiais especificados neste ecrã.

5. Botão de adição de faixa horária

Pode adicionar novas faixas horárias tocando neste botão. Para mais informações, consulte “Criar nova faixa horária”.

6. Botão de edição de faixas horárias

Pode editar o intervalo de tempo selecionado tocando neste botão. Consulte “Editar faixa horária” para obter mais informações. Este botão é ativado quando é selecionada pelo menos uma faixa horária utilizando a caixa de verificação.

7. Botão de eliminação de faixas horárias

Pode eliminar o intervalo de tempo selecionado tocando neste botão. Este botão é ativado quando é selecionada pelo menos uma faixa horária utilizando a caixa de verificação.

8. Botão Aplicar

A configuração alterada é aplicada ao programa definido.

9. Botão Anular

A configuração alterada reverte para o valor imediatamente a seguir à transição de ecrã.

Criar nova hora

The screenshot shows a 'New schedule timeslot' configuration window. It includes fields for 'Schedule name', 'Unit type' (set to AC), and 'Schedule type' (set to Weekend). There are sections for 'Time' (12:00), 'Setpoint' (25°C), and various control modes like 'System mode' (AC on), 'Away mode' (Enable), 'Energy save' (Enable), 'Silent' (Disable), 'Remote run/stop Remote' (Enable), 'Remote setpoint change' (Enable), and 'Remote mode change' (Enable). At the bottom, there are 'Fan Mode' (Medium) and 'Louver direction' (Auto) settings. Numbered callouts 1 through 12 point to specific elements: 1 points to 'Schedule name', 2 to 'Unit type', 3 to 'Schedule type', 4 to 'Time', 5 to 'Setpoint', 6 to 'System mode', 7 to 'Away mode', 8 to 'Energy save', 9 to 'Silent', 10 to 'Remote run/stop Remote', 11 to 'Remote setpoint change', and 12 to 'Remote mode change'.

1. Tipo de unidade

Esta parte mostra o programa para cada tipo de unidade (AC, HMU, aquecedor de água, refrigerador ou frigorífico de CO2) adicionado pela operação.

2. Nome do programa

Esta parte mostra o nome do programa que o utilizador atribuiu quando o programa foi adicionado.

3. Configuração do modo de funcionamento/paragem

O utilizador pode definir a operação de funcionamento/paragem que é executada quando o tempo configurado na definição “Hora” é introduzido na faixa horária.

4. Hora

O utilizador pode configurar qualquer hora para realizar a operação definida no ecrã. Não pode especificar uma hora que já esteja registada no programa.

5. Modo

O utilizador pode definir o modo que é executado quando a hora configurada na definição “Hora” é introduzida na faixa horária. Esta configuração é igual à do ecrã de operação. Consulte o ecrã de alteração

de configurações (para o ar condicionado) para obter mais informações.

6. Definir temperatura

O utilizador pode definir a temperatura que é executada quando a hora configurada na definição “Hora” é introduzida na faixa horária. Esta configuração é igual à do ecrã de operação. Consulte o ecrã de alteração de configurações (para o ar condicionado) para obter mais informações.

7. Poupança de energia

O utilizador pode configurar a definição de poupança de energia que é executada quando a hora configurada na definição “Hora” é introduzida na faixa horária. Esta configuração é igual à do ecrã de operação. Consulte o ecrã de alteração de configurações (para o ar condicionado) para obter mais informações.

8. Modo Ausente

O usuário pode configurar o modo Ausente, que é executado quando o horário definido na configuração “Hora” é alcançado no intervalo de tempo. Esta configuração é a mesma da tela de operação. Para mais detalhes, consulte a tela de alteração de configurações (para ar-condicionado).

9. Silencioso

O utilizador pode definir o modo silencioso que é executado quando a hora configurada na definição “Hora” é introduzida na faixa horária. Esta configuração é igual à do ecrã de operação. Consulte o ecrã de alteração de configurações (para o ar condicionado) para obter mais informações.

10. Modo ventilador

O utilizador pode definir o modo ventilador que é executado quando a hora configurada na definição “Hora” é introduzida na faixa horária. Esta configuração é igual à do ecrã de operação. Consulte o ecrã de alteração de configurações (para o ar condicionado) para obter mais informações.

11. Direção da grelha

O utilizador pode configurar a definição da direção da grelha que é executada quando a hora configurada na definição “Hora” é introduzida na faixa horária. Esta configuração é igual à do ecrã de operação. Consulte o ecrã de alteração de configurações (para o ar condicionado) para obter mais informações.

12. Permitir a operação a partir do controlo remoto.

O utilizador pode configurar a definição de permissão de operação a partir do controlo remoto que é executada quando a hora configurada na definição “Hora” é introduzida na faixa horária. Esta configuração é igual à do ecrã de operação. Consulte o ecrã de alteração de configurações (para o ar condicionado) para obter mais informações. (22) a (25)

O diagrama acima é apresentado para o ar condicionado. Os parâmetros para os outros equipamentos que

podem ser editados neste ecrã encontram-se abaixo.

- A lista de parâmetros pode ser editada no ecrã de faixas horárias para o ar condicionado (lista 1)

1	Definir temperatura	Pode configurar a temperatura dentro do limite superior e do limite inferior.
2	Funcionamento/paragem	Pode definir a configuração de funcionamento ou paragem
3	Modo	Pode definir entre automático, ventilador, seco, arrefecimento e aquecimento
4	Modo ausente	Ativar, Desativar
5	Poupança de energia	Ativar, Desativar
6	Silencioso	Ativar, Desativar
7	Modo ventilador	Automático, 1, 2, 3, 4
8	Direção da grelha	Automático, 1, 2, 3, 4
9	Alterar a configuração permitida a partir do controlo remoto	Ativar, Desativar (este parâmetro só é visualizado quando a configuração "Controlos disponíveis a partir do controlo remoto" está definida como permitida e a configuração "Controlo funcional individual disponível a partir do controlo remoto" está definida como não permitida.
10	Mudança de modo permitida a partir do controlo remoto	Ativar, Desativar (este parâmetro só é visualizado quando a configuração "Controlos disponíveis a partir do controlo remoto" está definida como permitida e a configuração "Controlo funcional individual disponível a partir do controlo remoto" está definida como permitida.
11	Mudança da temperatura definida permitida pelo controlo remoto	O mesmo que acima
12	Mudança do modo de funcionamento/paragem permitida a partir do controlo remoto	O mesmo que acima

- A lista de parâmetros pode ser editada no ecrã de faixas horárias para HMU (lista 2)

1	Definir temperatura	Pode configurar a temperatura dentro do limite superior e do limite inferior.
2	Funcionamento/paragem	Pode definir a configuração de funcionamento ou paragem
3	Modo	Pode definir entre automático, bomba, arrefecimento e aquecimento
4	Silencioso	Ativar, Desativar
5	Temperatura definida 2	Pode configurar a temperatura dentro do limite superior e do limite inferior.
6	Alterar a configuração permitida a partir do controlo remoto	Ativar, Desativar (este parâmetro só é visualizado quando a configuração "Controlos disponíveis a partir do controlo remoto" está definida como permitida e a configuração "Controlo funcional individual disponível a partir do controlo remoto" está definida como não permitida.
7	Mudança de modo permitida a partir do controlo remoto	Ativar, Desativar (este parâmetro só é visualizado quando a configuração "Controlos disponíveis a partir do controlo remoto" está definida como permitida e a configuração "Controlo funcional individual disponível a partir do controlo remoto" está definida como permitida.
8	Mudança da temperatura definida permitida pelo controlo remoto	O mesmo que acima
9	Mudança do modo de funcionamento/paragem permitida a partir do controlo remoto	O mesmo que acima

- A lista de parâmetros pode ser editada no ecrã de faixas horárias para o aquecedor de água (lista 3)

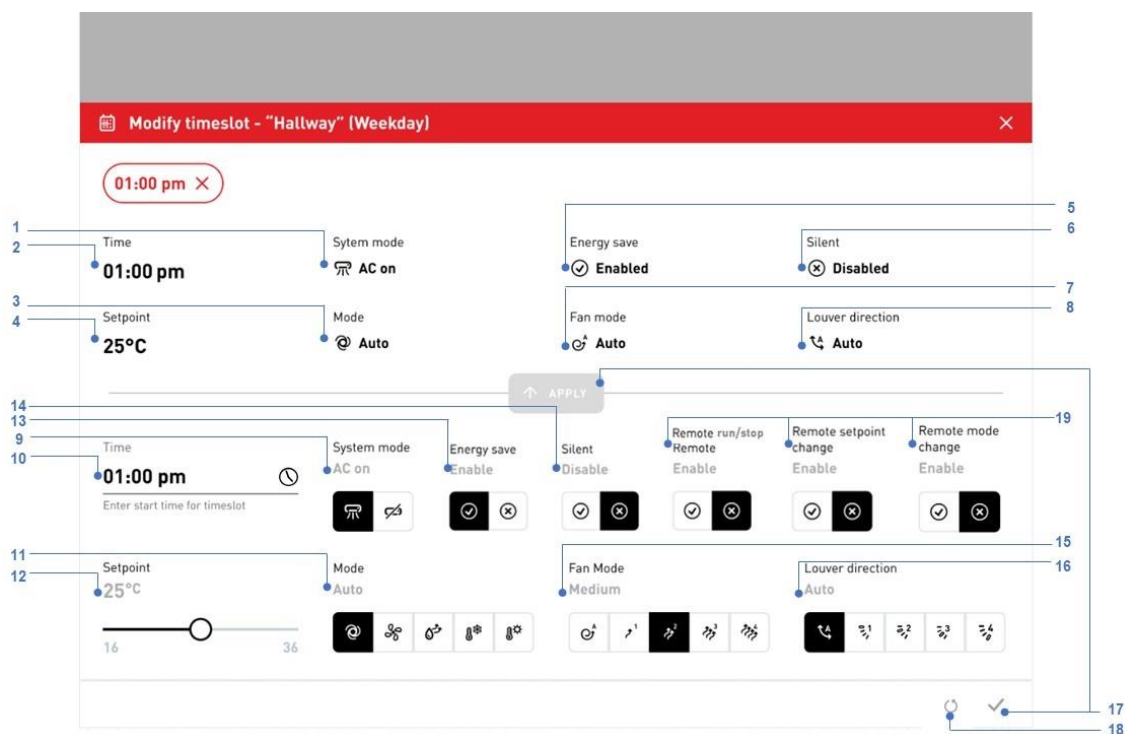
1	Funcionamento/pausa	Funcionamento/pausa
2	Acrescentar	iniciar/parar
3	Aquecimento para o ar condicionado	Ativar, Desativar
4	Temperatura definida para o ar condicionado	Pode configurar a temperatura dentro do limite superior e do limite inferior.
5	Silencioso	Ativar, Desativar
6	Anti-Legionella	Ativar, Desativar
7	Temperatura alvo da água	Pode configurar a temperatura dentro do limite superior e do limite inferior.
8	Temperatura alvo da água para	Pode configurar a temperatura dentro do limite superior e do limite inferior.

	manter quente	
9	Quantidade alvo de água	Pode configurar a temperatura dentro do limite superior e do limite inferior.
10	Valor da capacidade máxima.	Pode configurar a temperatura dentro do limite superior e do limite inferior.

- A lista de parâmetros pode ser editada no ecrã de faixas horárias para o refrigerador (lista 4)

1	Funcionamento/paragem	Funcionamento, paragem
2	Modo	Calor, frio
3	Silencioso	Ativar, Desativar
4	Temperatura alvo da água 1	Pode configurar a temperatura dentro do limite superior e do limite inferior.
5	Temperatura alvo da água 2	Pode configurar a temperatura dentro do limite superior e do limite inferior.

Editar faixa horária



1. Configuração atual de funcionamento/paragem

Esta parte mostra a definição atual de funcionamento/paragem executada quando a hora é especificada na definição atual de "Hora".

2. Configuração da hora atual

Esta parte mostra a configuração atual da hora para a faixa horária.

3. Configuração do modo atual

Esta parte mostra a configuração do modo atual executado quando a hora é especificada na definição atual de "Hora".

4. Configuração atual da temperatura definida

Esta parte mostra a configuração da temperatura atual executada quando a hora é especificada na definição atual de "Hora".

5. Configuração atual de poupança de energia

Esta parte mostra a configuração de poupança de energia atual executada quando a hora é especificada na definição atual de "Hora".

6. Configuração atual do modo silencioso

Esta parte mostra a configuração do modo silencioso atual executado quando a hora é especificada na

definição atual de "Hora".

7. Configuração do modo ventilação atual

Esta parte mostra a configuração atual do modo ventilação executado quando a hora é especificada na definição atual de "Hora".

8. Configuração da direção atual da grelha

Esta parte mostra a configuração da direção da grelha atual executada quando a hora é especificada na definição atual de "Hora".

9. Modo do sistema

O usuário pode definir a operação de ligar/desligar que será executada quando o horário definido na configuração "Hora" for atingido no intervalo de tempo.

10. Hora

O usuário pode definir qualquer horário para realizar a operação definida na tela. Não é possível especificar um horário que já esteja registrado na programação.

11. Modo

O usuário pode definir o modo que será executado quando o horário definido na configuração "Hora" for atingido no intervalo de tempo. Esta configuração é a mesma da tela de operação. Para mais detalhes, consulte a tela de alteração de configurações (para ar-condicionado).

12. Temperatura definida

O usuário pode definir a temperatura que será executada quando o horário definido na configuração "Hora" for atingido no intervalo de tempo. Esta configuração é a mesma da tela de operação. Para mais detalhes, consulte a tela de alteração de configurações (para ar-condicionado).

13. Economia de energia

O usuário pode definir a configuração de economia de energia que será executada quando o horário definido na configuração "Hora" for atingido no intervalo de tempo. Esta configuração é a mesma da tela de operação. Para mais detalhes, consulte a tela de alteração de configurações (para ar-condicionado).

14. Silencioso

O usuário pode definir o modo silencioso que será executado quando o horário definido na configuração "Hora" for atingido no intervalo de tempo. Esta configuração é a mesma da tela de operação. Para mais detalhes, consulte a tela de alteração de configurações (para ar-condicionado).

15. Modo do ventilador

O usuário pode definir o modo do ventilador que será executado quando o horário definido na configuração

"Hora" for atingido no intervalo de tempo. Esta configuração é a mesma da tela de operação. Para mais detalhes, consulte a tela de alteração de configurações (para ar-condicionado).

16. Direção das aletas

O usuário pode definir a configuração da direção das aletas que será executada quando o horário definido na configuração "Hora" for atingido no intervalo de tempo. Esta configuração é a mesma da tela de operação. Para mais detalhes, consulte a tela de alteração de configurações (para ar-condicionado).

17. Botão Aplicar

A configuração alterada é aplicada quando este botão é pressionado.

18. Botão Desfazer

O parâmetro alterado é revertido.

19. Permitir a operação a partir do controlo remoto.

O utilizador pode configurar a definição de permissão de operação a partir do controlo remoto que é executada quando a hora configurada na definição "Hora" é introduzida na faixa horária. Esta configuração é igual à do ecrã de operação. Consulte o ecrã de alteração de configurações (para o ar condicionado) para obter mais informações. (22) a (25)

O parâmetro editável neste ecrã é o mesmo que na lista 1 à lista 4.

Programa padrão

O programa padrão é uma função que permite aplicar a predefinição de cada programa configurado. Esta função é útil para definir os parâmetros que são utilizados com mais frequência pelos utilizadores antes de configurar os programas em concreto.

The top screenshot, titled "Editar programa padrão - Ar condicionado", shows a calendar for August 2023. A table on the right defines the days of the week: Domingo (Fim de semana), Segunda, Terça, Quarta, Quinta, Sexta, and Sábado (Dia da semana). Below this is a table for defining time slots (Time, System mode, Mode, Set point, Energy save, Silent, Fan mode, Louver direction) with three rows for 8:30 am, 12:00 am, and 01:00 pm. The bottom screenshot, titled "Standard schedule", shows a similar calendar and table for defining a standard schedule, with a table for defining time slots (Time, System mode, Mode, Set point, Fan mode, Louver direction, Away mode, Energy save, Silent, Room Temp, Remote, Remote setpoint, Remote mode) with three rows for 8:30 am, 12:00 am, and 01:00 pm. Both screenshots have numbered callouts 1 through 7 pointing to specific elements.

1. Selecione o separador para escolher “padrão”, “dias especiais 1” e “dias especiais 2”.
O utilizador pode alternar entre os ecrãs de configuração “padrão”, “dias especiais 1” e “dias especiais 2”.
2. Definição de dia da semana e fim de semana (visor)
Esta parte mostra se o dia da semana ou o fim de semana foi especificado pelo utilizador através do número 5 deste ecrã.
3. Marque a caixa de seleção para seleccionar tudo
O utilizador pode seleccionar todas as faixas horárias tocando nesta parte.
4. Definição da faixa horária

Esta parte mostra as definições de cada faixa horária no programa padrão.

5. Definição do dia da semana e fim de semana (configuração)

O utilizador pode especificar o dia da semana ou o fim de semana selecionando os dias.

6. Selecione a data para os dias especiais 1 ou 2

O utilizador pode selecionar a data predefinida de um dia especial tocando neste calendário.

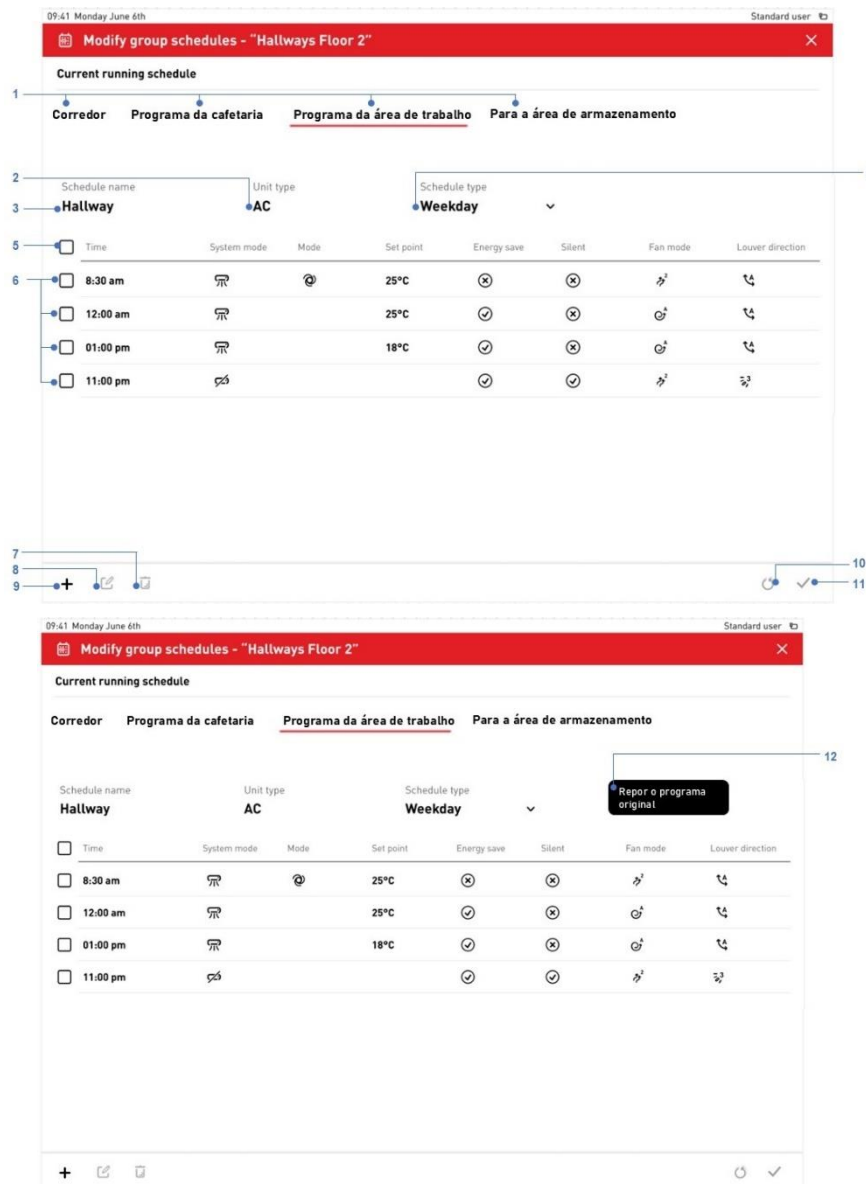
7. Data atual para os dias especiais 1 ou 2

O utilizador pode assinalar e eliminar a data predefinida de um dia especial tocando neste calendário.

A função acrescentar/editar faixa horária para o programa padrão é a mesma que a função “[Editar faixa horária](#)” e “[Criar nova hora](#)”.

Alterar o ecrã do programa configurado em execução

O utilizador pode alterar a configuração do programa a partir deste ecrã. Um programa alterado é executado até ao final do dia e voltará automaticamente ao programa original.



1. Separadores para seleccionar o programa atual em execução na área
Este separador mostra o programa atual em execução para a área. Se o ecrã for apresentado a partir do ecrã de monitorização do bloco, existe uma opção para mostrar vários horários se o bloco tiver vários grupos ou pisos. O utilizador pode seleccionar o programa a ser editado tocando nesta parte.
2. Tipo de unidade
Esta parte mostra o tipo de unidade para o programa.
3. Nome do programa
Esta parte mostra o nome do programa. Se editar este programa, é apresentado "(Editado)" junto ao nome do programa.

4. Tipo de programação

Esta parte indica o tipo de programa (dia da semana, fim de semana, dia especial 1 ou 2).

5. Selecionar todas as caixas

Pode selecionar todas as faixas horárias descritas abaixo.

6. Faixas horárias

Esta parte mostra as faixas horárias definidas no programa atual em execução. O utilizador pode selecionar cada faixa horária a ser eliminada ou editada.

7. Botão Eliminar

Pode eliminar faixas horárias tocando neste botão quando a faixa horária estiver selecionada. Tenha em atenção que esta operação de eliminação só é executada com a programação em execução (ou seja, a programação original não foi afetada e a faixa horária eliminada volta a ser recuperada ao final do dia). Se pretender eliminar a faixa horária do programa, tem de editar o programa original no ecrã "[editar programa](#)".

8. Botão Editar

Pode editar o intervalo de tempo selecionado tocando neste botão. "[Edição de faixa horária](#)" mostra-lhe os pormenores da edição da faixa horária.

9. Botão de adição de faixa horária

Pode adicionar a faixa horária tocando neste botão. "[Adição de faixa horária](#)" mostra-lhe os pormenores da adição de faixas horárias.

10. Botão Anular

A configuração alterada reverte para o valor imediatamente a seguir à transição de ecrã.

11. Botão Aplicar

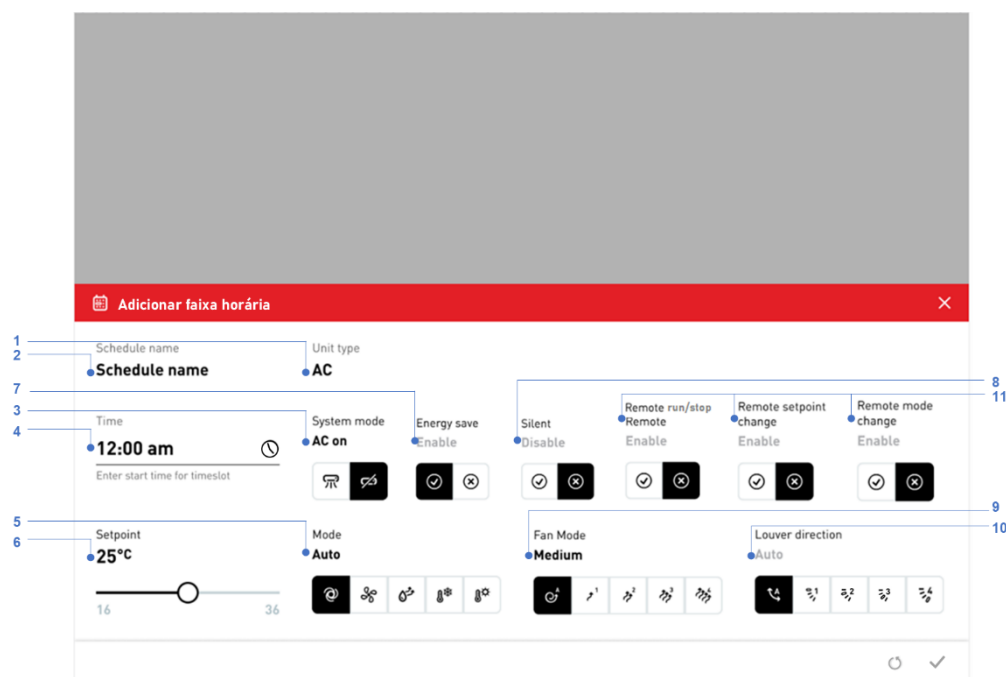
A configuração alterada é aplicada ao programa definido.

12. Botão para voltar ao programa original.

Pode alterar o parâmetro editado por esta operação de ecrã para o programa original, utilizando este botão.

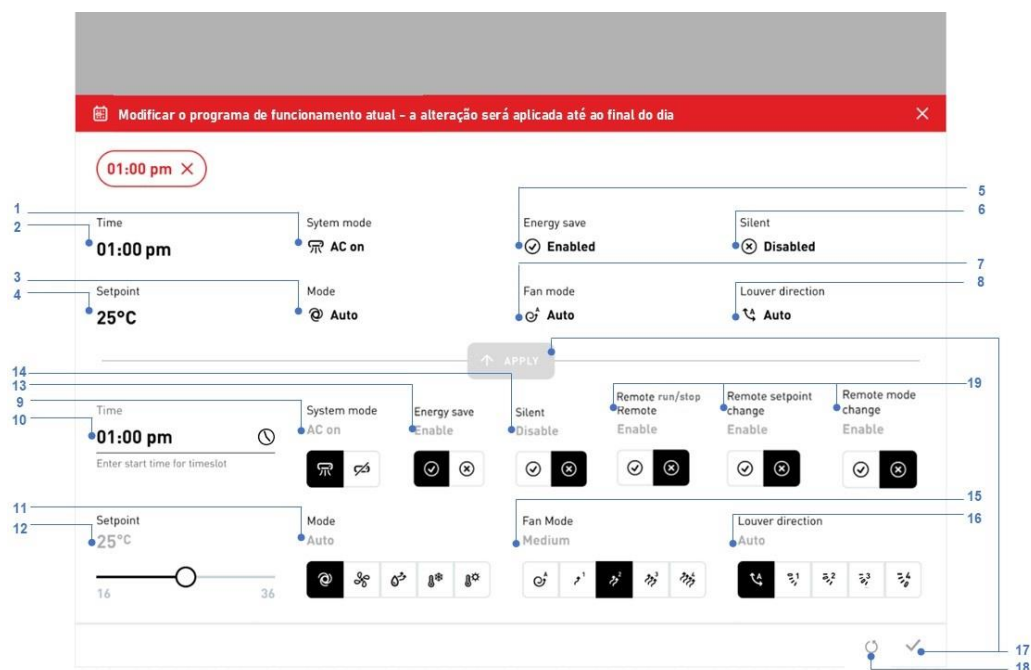
Adição de faixa horária

O utilizador pode adicionar uma nova faixa horária ao horário atual utilizando este ecrã. A operação do ecrã é a mesma que “[Criar nova faixa horária](#)”, mas será aplicada ao programa temporário que será executado no final do dia.



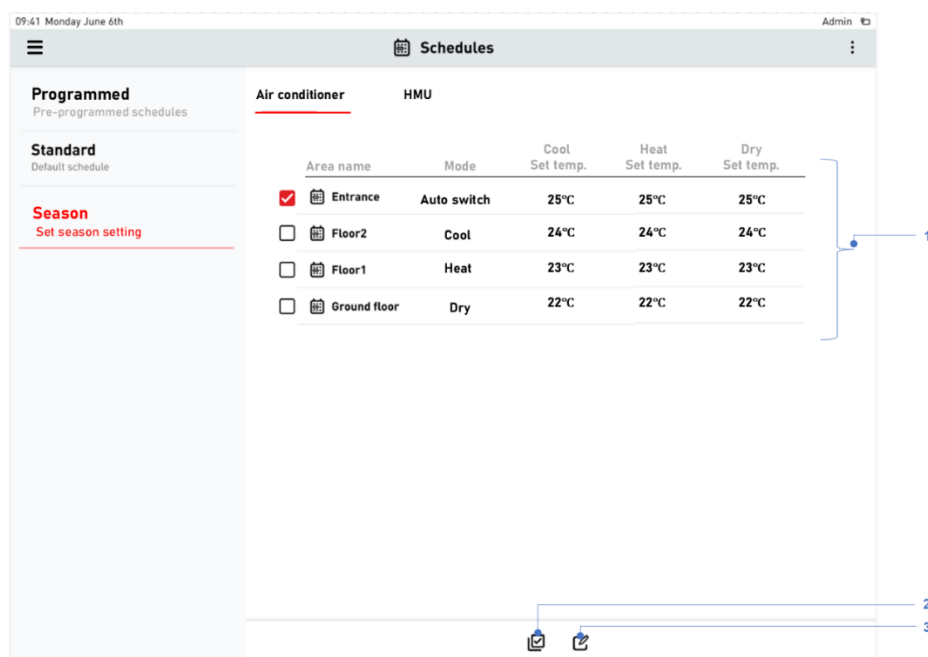
Edição de faixa horária

O utilizador pode adicionar uma nova faixa horária ao horário atual utilizando este ecrã. A operação do ecrã é a mesma que a de “[Editar faixa horária](#)”, mas será aplicada ao programa temporário que será executado no final do dia.



Configurações de temporada

O usuário pode configurar parâmetros para a funcionalidade de mudança automática sazonal nesta tela.



1 . Lista de áreas

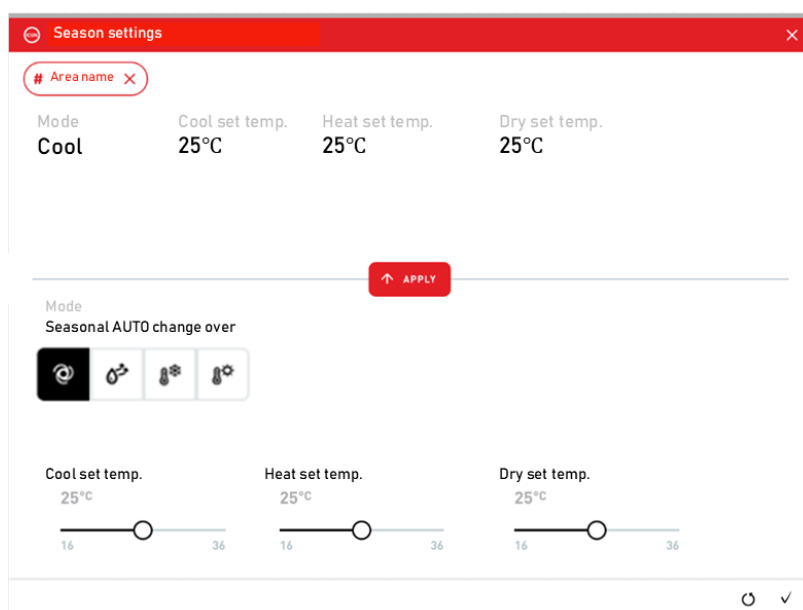
Esta parte mostra o grupo/piso registrado a partir de telas para configurações de área. O usuário pode selecionar algumas áreas tocando na caixa de seleção.

2 . Botão Seleccionar tudo

O usuário pode selecionar toda a área tocando neste botão.

3 . Botão de edição

Uma vez que o usuário selecione a área na Lista de áreas, este botão é ativado. Se o usuário tocar nesse



Ecrãs para configurações de área (para o administrador)

Se a conta de administrador tocar no botão “Gestão do edifício” na barra de menu abaixo do ecrã inicial, aparece este ecrã. Esta configuração atribui equipamentos como unidades de ar condicionado e aquecedores de água a áreas específicas (grupos, pisos, blocos), permitindo uma gestão centralizada eficiente. Especificamente, monitoriza o estado operacional e o consumo de energia do equipamento em cada área, com a capacidade de controlar e ajustar conforme necessário.

Menu para configurações de área

O ecrã de gestão do edifício tem uma barra de menu com os seguintes itens no lado esquerdo do ecrã.

1. Informações sobre o edifício
2. Definição de grupos
3. Definição de pisos
4. Definição de blocos
5. Configurações da unidade
6. Método de pagamento

09:41 Monday June 6th Admin

Manage building

1 **Building info**
Building name and overview

2 **Groups**
User account management

3 **Floors**
Display settings such as brightness

4 **Blocks**
Network connection

5 **Units**
General software settings

6 **Payment method**
Billing information

Building information

Building name*
Edifício da empresa AAA
Give your building a name

Informações de contacto

Name
Sr. AAA

Telefone
090xxxxxxxxx

E-mail
xxxxxxxxxxxx

Ecrã de informações do edifício

O administrador pode definir o nome do edifício que é apresentado no ecrã inicial. Também pode registar informações de contacto (nome, número de telefone, endereço de e-mail).

The screenshot shows a web interface titled 'Manage building' with a sidebar on the left and a main content area on the right. The sidebar contains several menu items: 'Building info' (Building name and overview), 'Groups' (User account management), 'Floors' (Display settings such as brightness), 'Blocks' (Network connection), 'Units' (General software settings), and 'Payment method' (Billing information). The main content area is divided into two sections. The top section, 'Building information', contains a 'Building name*' field with the value 'Edifício da empresa AAA' and a sub-label 'Give your building a name'. The bottom section, 'Informações de contacto', contains three fields: 'Nome' with the value 'Sr. AAA', 'Telefone' with the value '090xxxxxxxxx', and 'E-mail' with the value 'xxxxxxxxxxxxxx'. Three blue lines with numbers 1, 2, and 3 point to the 'Building name*' field, the 'Desempenho' button in the top right corner, and the 'Informações de contacto' section header, respectively.

1. Nome do edifício

O administrador pode introduzir quaisquer caracteres para o nome do edifício. Estes caracteres são apresentados no ecrã inicial.

2. Botão Desempenho

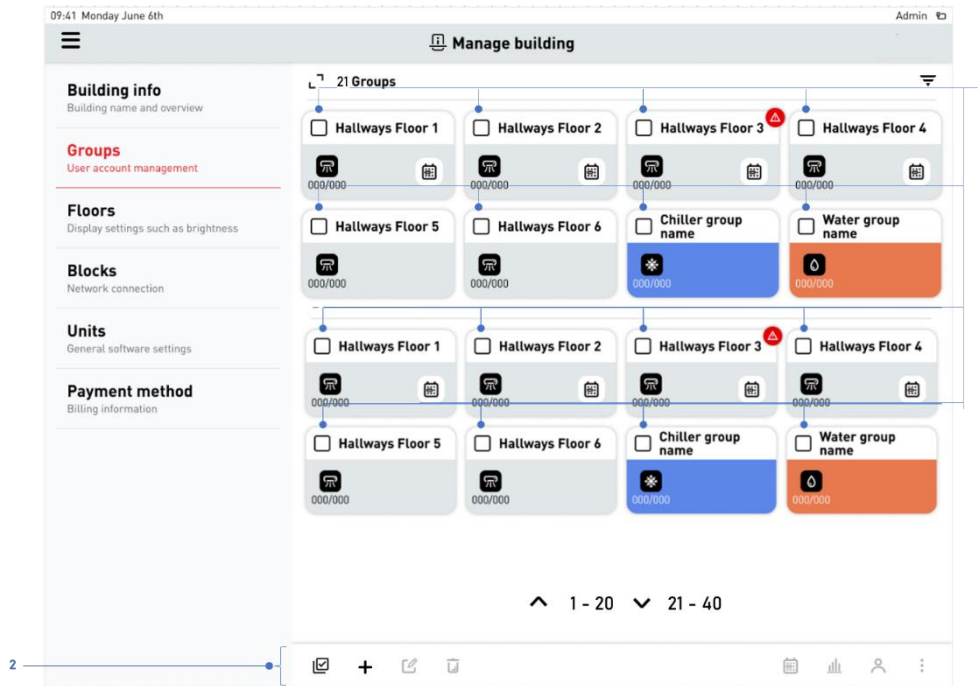
O ecrã passa para o [ecrã de desempenho](#).

3. Informações de contacto

O administrador pode introduzir o nome, o número de telefone e o endereço de e-mail da pessoa de contacto para os utilizadores gerais. Esta informação é apresentada quando o utilizador toca no nome do edifício no ecrã inicial.

Definição do grupo

O ecrã seguinte mostra os grupos que estão definidos no sistema.



1. Grupos

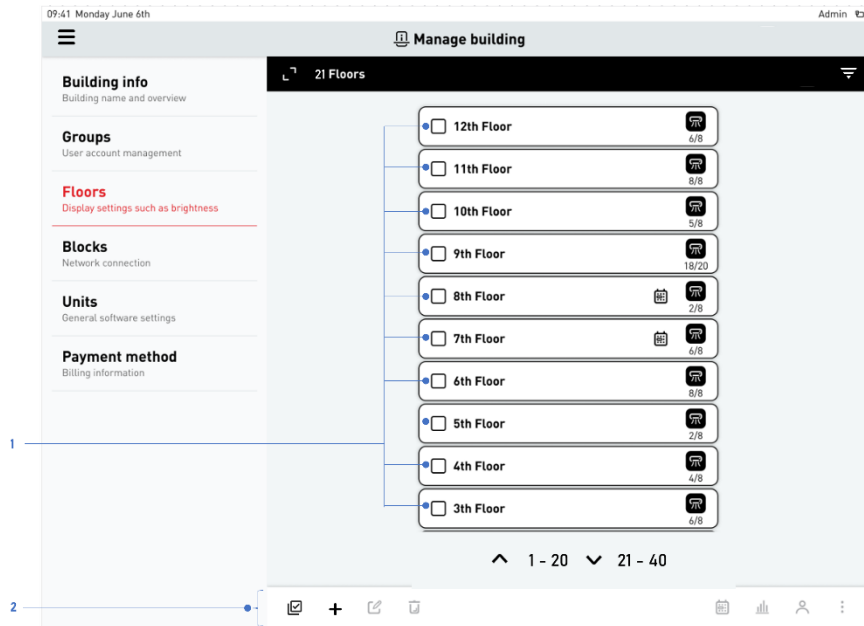
Os grupos definidos pelo administrador são mostrados como um mosaico de grupo neste ecrã. O administrador pode seleccionar o grupo a eliminar/editar tocando na caixa de verificação.

2. Barra inferior para configuração da área

Consulte "[barra inferior para configuração da área](#)".

Definição de piso

O ecrã seguinte mostra os pisos que estão definidos no sistema. A funcionalidade de cada parte é a mesma que no ecrã de definição de grupos.



1. Pisos

Os pisos definidos pelo administrador são apresentados como um mosaico de piso neste ecrã. O administrador pode selecionar o piso a ser eliminado/editado tocando na caixa de verificação.

2. Barra inferior para configuração da área

Consulte "[barra inferior para configuração da área](#)".

Barra inferior para configurações de Área (grupo/piso)



1. Botão Selecionar tudo

O administrador pode selecionar todas as áreas (grupo ou piso) tocando neste botão.

2. Botão de adição de área

O administrador pode adicionar uma nova área tocando neste botão. Será apresentado o novo pop-up de área descrito em "[Adição de área](#)".

3. Editar área

O administrador pode editar a área selecionada tocando neste botão. Será apresentado o "[ecrã de edição de área](#)".

4. Eliminar área

O administrador pode eliminar a área selecionada tocando neste botão.

5. Botão de atribuição de programa

O programa definido pode ser atribuído a "selecionado" tocando neste botão. Consulte "[Atribuição de programa](#)" para mais pormenores.

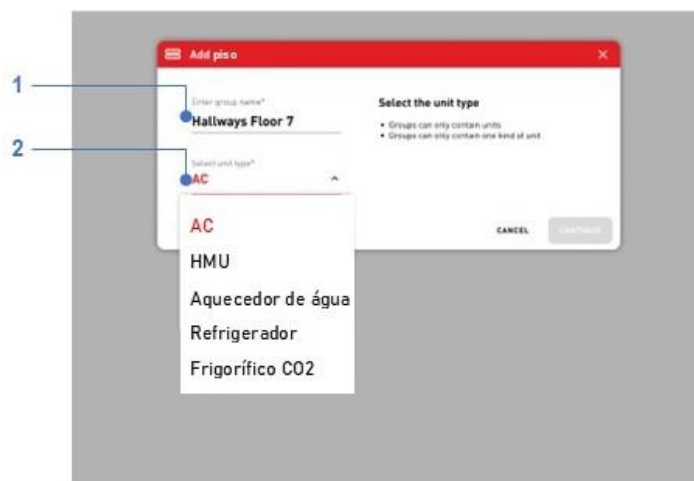
6. Botão Desempenho

O ecrã vai para o "[Ecrã de desempenho](#)".

7. Botão Conta

O administrador pode atribuir uma conta de utilizador geral. A conta de utilizador poderá aceder à área (monitorização e operação) através desta atribuição.

Acréscimo de área



1. Nome do grupo

Pode introduzir qualquer caractere (limite de 30) como nome da área (grupo/andar).

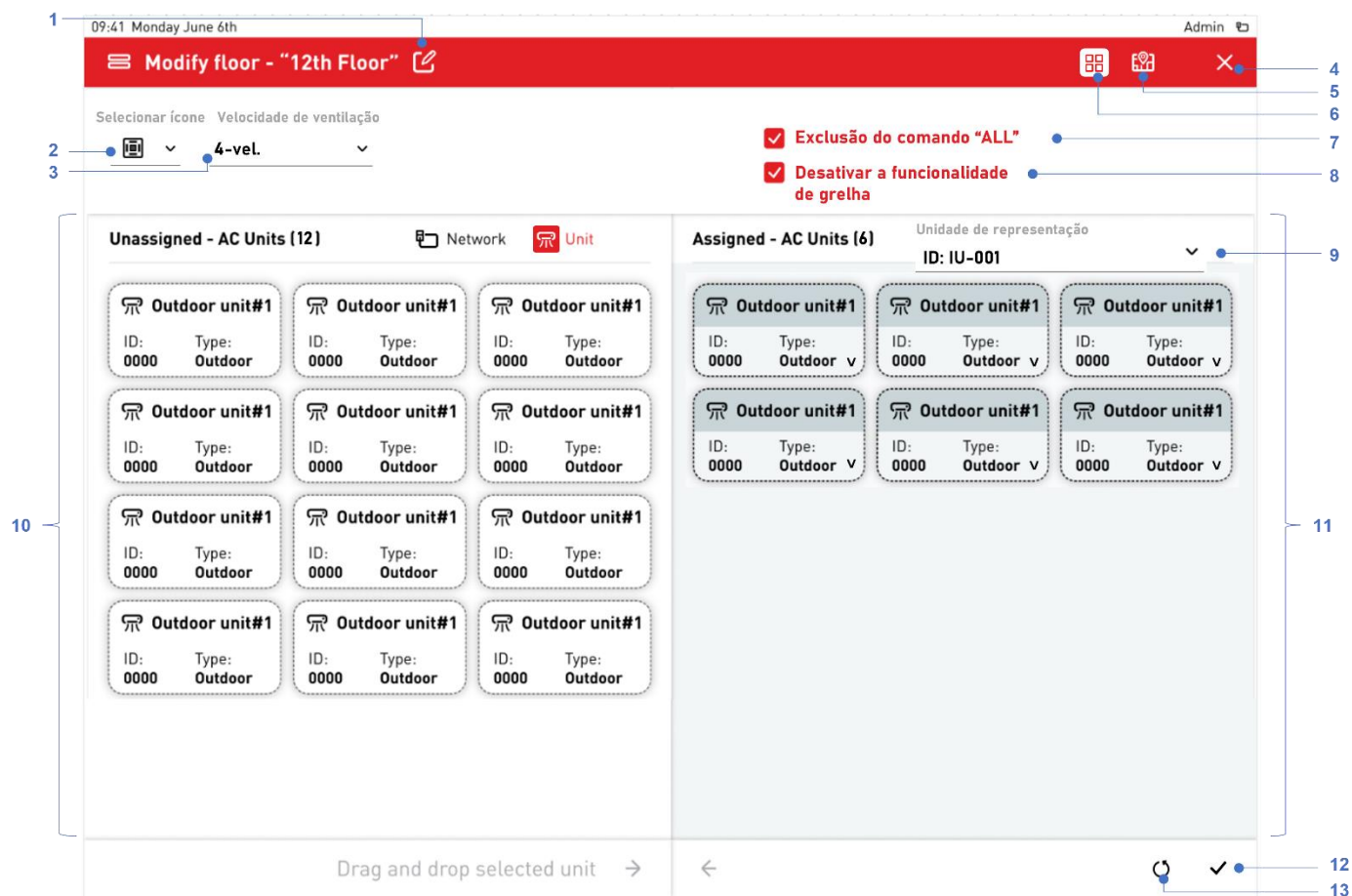
2. Tipo de equipamento

O tipo de equipamento tem de ser especificado para a área (grupo/piso) para decidir que tipo de área será criada no ecrã seguinte.

Depois de introduzir os dois itens acima, o botão continuar é ativado e pode passar ao ecrã seguinte para configurar a definição da área.

Editar área (grupo/andar)

O administrador pode definir uma área neste ecrã. A principal funcionalidade deste ecrã é o registo de unidades na área. O ecrã inicial (piso/grupo) é definido de acordo com a configuração neste ecrã.



1. Renomear área

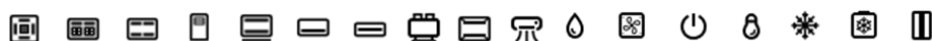
O administrador pode alterar o nome da área tocando neste botão.

2. Selecione o ícone para a área no ecrã inicial

O ícone é exibido somente se o equipamento for o ar-condicionado.

O administrador pode selecionar o ícone para a área. O ícone selecionado será apresentado na janela do piso/grupo.

O ícone pode ser selecionado de entre os seguintes.



3. Selecione a velocidade do ventilador para a área

Esta configuração só é apresentada se o equipamento for o ar condicionado. O administrador pode definir o limite para a velocidade da ventoinha na área através desta configuração.

4. Botão Fechar

A janela de edição da área é fechada.

5. Este é o botão para aceder ao ecrã de configuração do mapa do esquema

O ecrã vai para o ecrã "[Configuração do mapa do esquema](#)".

6. Botão para ir para o ecrã de configuração da unidade

O ecrã volta a este ecrã se o administrador tocar neste botão quando é apresentado o ecrã do mapa do esquema.

7. Assinale a caixa de exclusão do comando "Tudo ligado/desligado" para a área

Esta caixa é exibida somente se o equipamento não for o refrigerador. Se esta caixa estiver assinalada, o comando "Tudo ligado/desligado" deixa de se aplicar à área quando acionado a partir do botão "Tudo ligado/desligado" no ecrã inicial. e cada janela da tela de monitoramento.

8. Assinale a caixa para desativar a funcionalidade da grelha para a área

Esta caixa é exibida somente se o equipamento for o ar-condicionado. Se esta caixa estiver assinalada, o funcionamento da grelha será desativado, ou seja, o funcionamento da grelha no "Ecrã de alteração das configurações" para a área não é apresentado se a caixa estiver assinalada.

9. Unidade de representação

O administrador pode optar por representar a unidade nesta área. O estado da unidade representada será apresentado quando houver vários estados na área do ecrã inicial.

10. Janela de unidades não atribuídas

As unidades não atribuídas são apresentadas nesta janela. O administrador pode registar unidades na área, arrastando e largando cada cartão na janela da unidade atribuída.

11. Janela de unidades atribuídas.

Todas as unidades atribuídas na área são apresentadas nesta janela. O administrador pode anular o registo da unidade na área, arrastando e largando cada cartão na janela da unidade não atribuída.

12. Botão Aplicar

A configuração criada/alterada é aplicada.

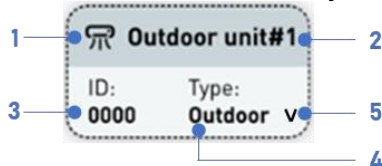
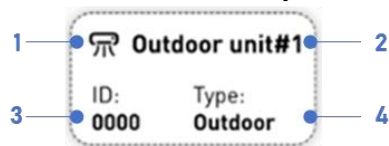
13. Botão Anular

A configuração criada/alterada é novamente alterada para o valor imediatamente a seguir à apresentação deste ecrã.

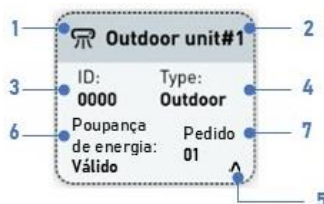
Cartão de unidade

O cartão de unidade é apresentado na janela de unidades não atribuídas e na janela de unidades atribuídas. Se tocar neste cartão, é apresentada a janela pop-up de configuração.

<Cartão de unidade na janela de unidade não atribuída> < Cartão de unidade na janela de unidade atribuída >



1. Ícone da unidade
Este ícone mostra o equipamento.
2. Nome da unidade
É apresentado o nome da unidade definido em [“ecrã de configuração da unidade”](#).
3. ID da unidade
É apresentada a ID da unidade. Esta ID é definida de acordo com a configuração do endereço.
4. Tipo de unidade
Esta parte mostra-lhe o equipamento.
5. Botão de opção
Este botão pode ser premido quando o cartão de unidade está na janela atribuída. Quando o utilizador toca neste botão, a forma do ícone altera-se para mostrar outras informações sobre a unidade, como se mostra abaixo.



6. Poupança de energia
Esta parte mostra se a unidade selecionada está ou não no controlo de poupança de energia. Esta configuração pode ser alterada na janela de pop-up dos cartões de unidade, conforme indicado no ponto 8 desta página.
7. Pedido
Esta parte mostra o nível de pedido para que a unidade inicie uma operação de pedido. Esta configuração pode ser alterada na janela de pop-up do cartão da unidade, conforme indicado no ponto 9 desta página.
Note: If demand support is not enabled in the input terminal settings, Demand Levels 1, 2, and 3 will not be displayed. If only Demand Level 1 is available in the input terminal settings, hide Demand Levels 2 and 3 will not be displayed.
Nota: Se o suporte à demanda não estiver habilitado nas configurações do terminal de entrada, os Níveis de Demanda 1, 2 e 3 não serão exibidos. Se apenas o Nível de Demanda 1 estiver disponível nas configurações do terminal de entrada, os Níveis de Demanda 2 e 3 não serão exibidos.

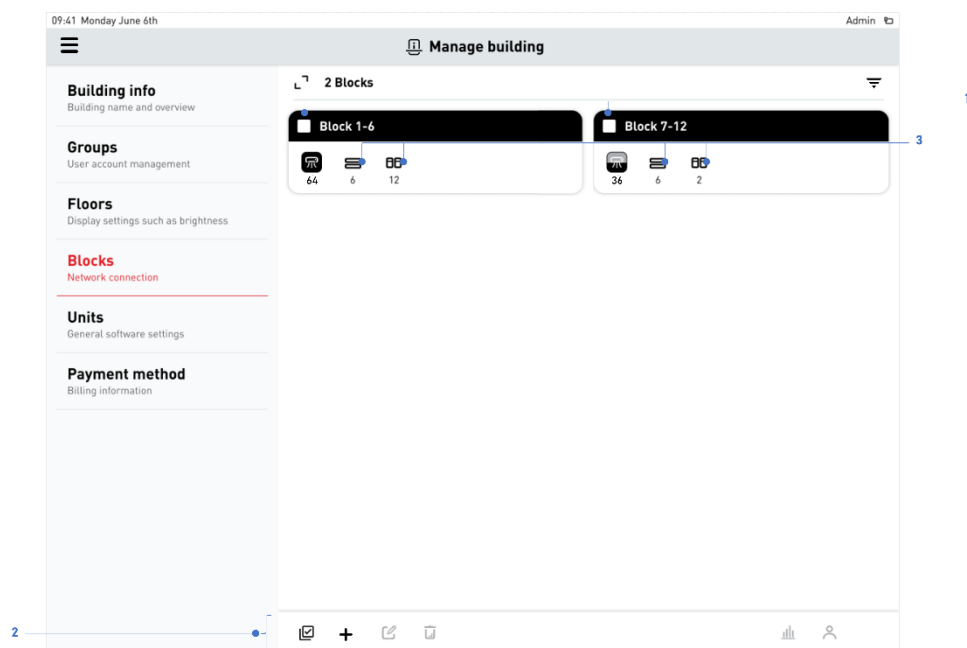


Pop-up de configuração para o cartão da unidade

8. Configuração de poupança de energia
O utilizador pode selecionar a ativação ou desativação do controlo de poupança de energia para a unidade. Os pormenores da poupança de energia são descritos em [“Poupança de energia”](#).
9. Configuração de pedido
O utilizador pode selecionar o nível de pedido para a unidade. Os pormenores do controlo de pedido são descritos em [“Controlo de pedido”](#).

Definição do bloco

O administrador pode criar/verificar/configurar blocos neste ecrã.



1. Cartões de bloco
O bloco registado é apresentado como um cartão.
2. Barra inferior
Ver [“Barra inferior para definição do bloco”](#) para mais pormenores.
3. Indicador de área
Os cartões de bloco indicam o número de pisos e o número de grupos incluídos no bloco.

Barra inferior para definição do bloco



1. Botão Selecionar tudo

O administrador pode selecionar todos os blocos tocando neste botão.

2. Botão de adição de blocos

O administrador pode adicionar uma nova área tocando neste botão. Será apresentado o novo pop-up de área descrito no ecrã [“Adição de blocos”](#).

3. Editar bloco

O administrador pode editar a área selecionada tocando neste botão. Será apresentado o ecrã [“Editar bloco”](#).

4. Eliminar bloco

O administrador pode eliminar a área selecionada tocando neste botão.

5. Botão Desempenho

O ecrã vai para o [“Ecrã de desempenho”](#).

6. Botão Conta

O administrador pode atribuir contas de utilizador gerais a um bloco. A conta de utilizador poderá aceder (monitorização e operação) ao bloco através desta atribuição.

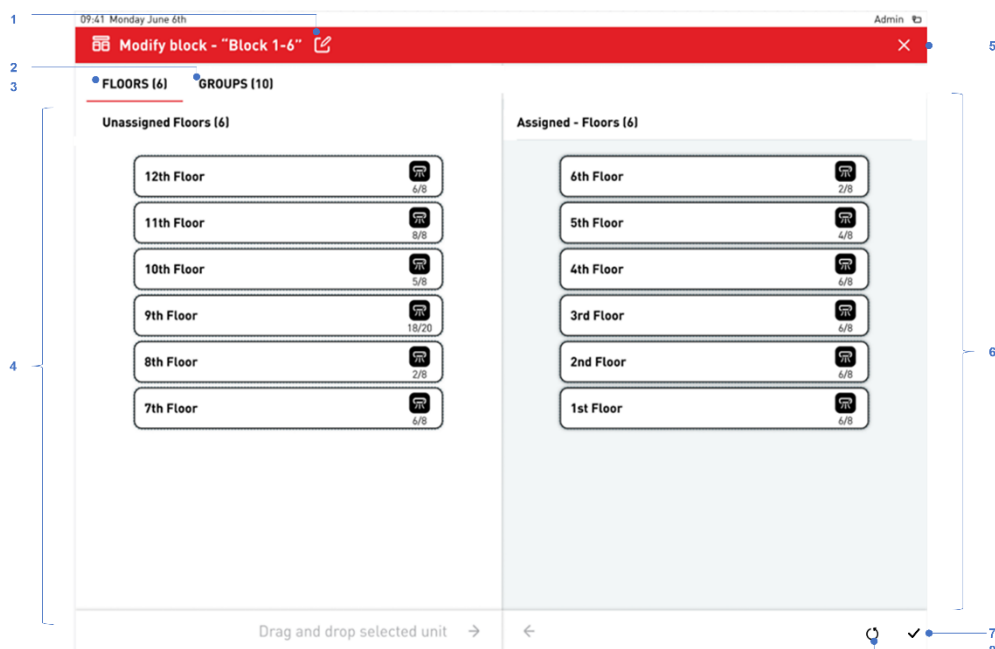
Adição de blocos



1. Nome do bloco

Pode introduzir qualquer caractere (até 30) como nome do bloco de áreas.

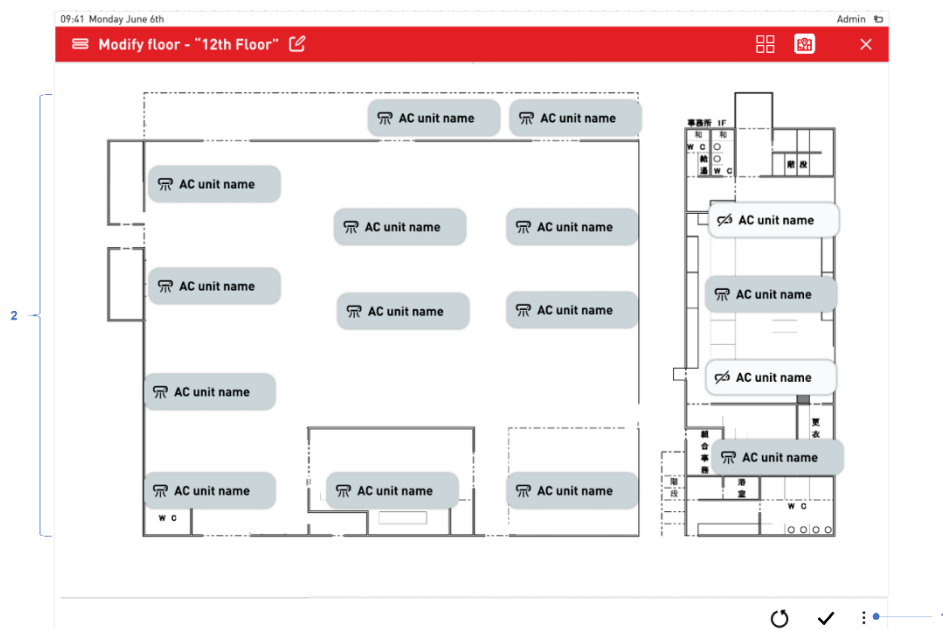
Editar bloco



1. Renomear bloco
O administrador pode alterar o nome do bloco tocando neste botão.
2. Separador Grupos
Se tocar neste separador, são apresentados os grupos que estão incluídos no bloco.
3. Separador Pisos
Se tocar neste separador, são apresentados os pisos que estão incluídos no bloco.
4. Janela de área não atribuída
Todas as áreas não atribuídas são apresentadas nesta janela. Os conteúdos apresentados são alternados pelo separador de grupos e pelo separador de pisos.
5. Botão Fechar
Feche este ecrã.
6. Janela de área atribuída
Nesta janela, é apresentada a área atribuída ao bloco. Os conteúdos apresentados são alternados pelo separador de grupos e pelo separador de pisos.
7. Botão Aplicar
A configuração alterada/criada será aplicada.
8. Botão Anular
A configuração alterada/criada volta a ser alterada para a configuração anterior, imediatamente a seguir à apresentação deste ecrã.

Configuração do mapa do esquema

O administrador pode registar uma imagem de mapa para uma área. Isto ajudará a compreender a localização de cada unidade na área.



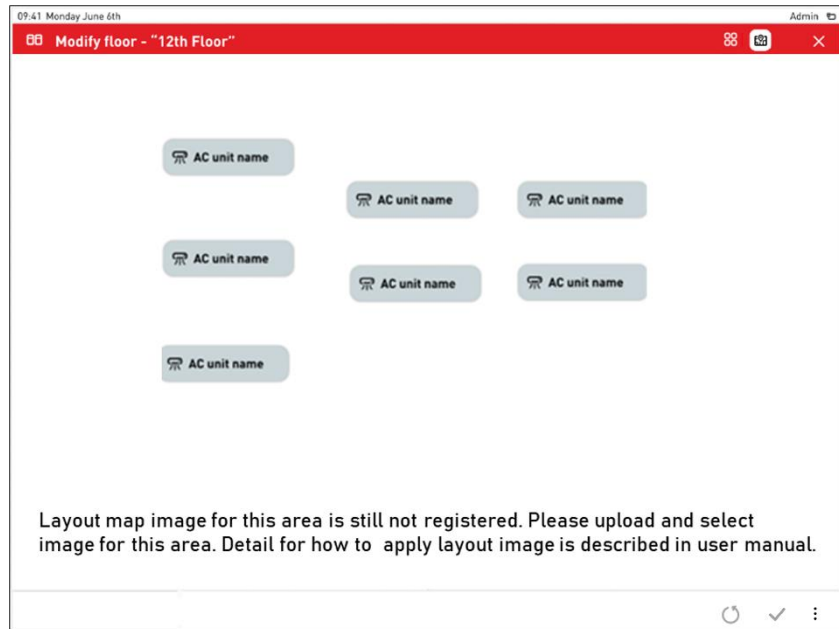
1. Botão do menu de configuração do mapa do esquema

Quando pretender alterar a configuração do mapa do esquema, toque neste botão.

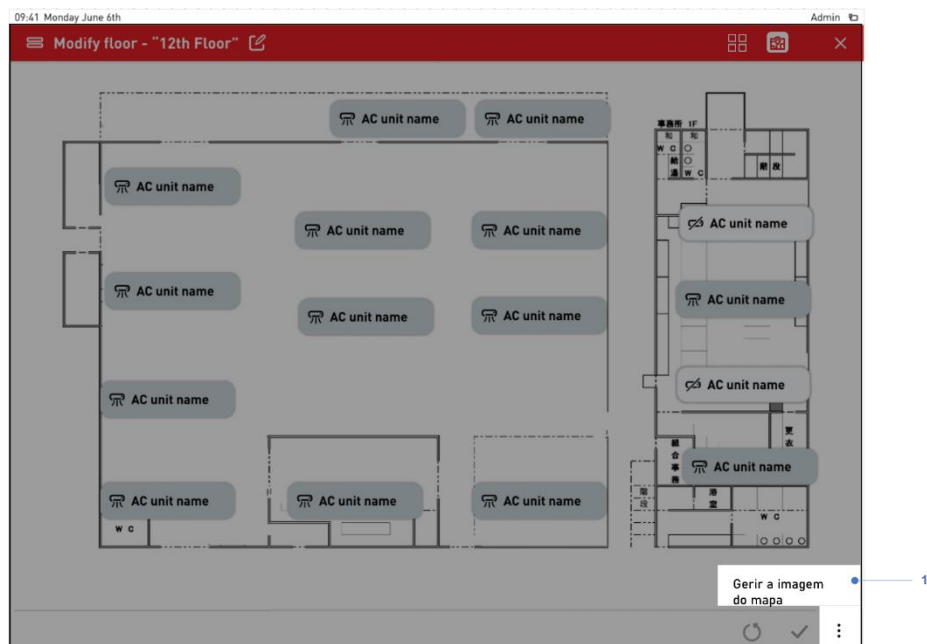
2. Esquema atual do mapa

Se a imagem do mapa estiver registada e a posição de cada unidade estiver configurada, as unidades são apresentadas na imagem do mapa.

Se lhe for mostrado o ecrã pela primeira vez, será apresentado o seguinte ecrã, uma vez que a imagem ainda não está definida.



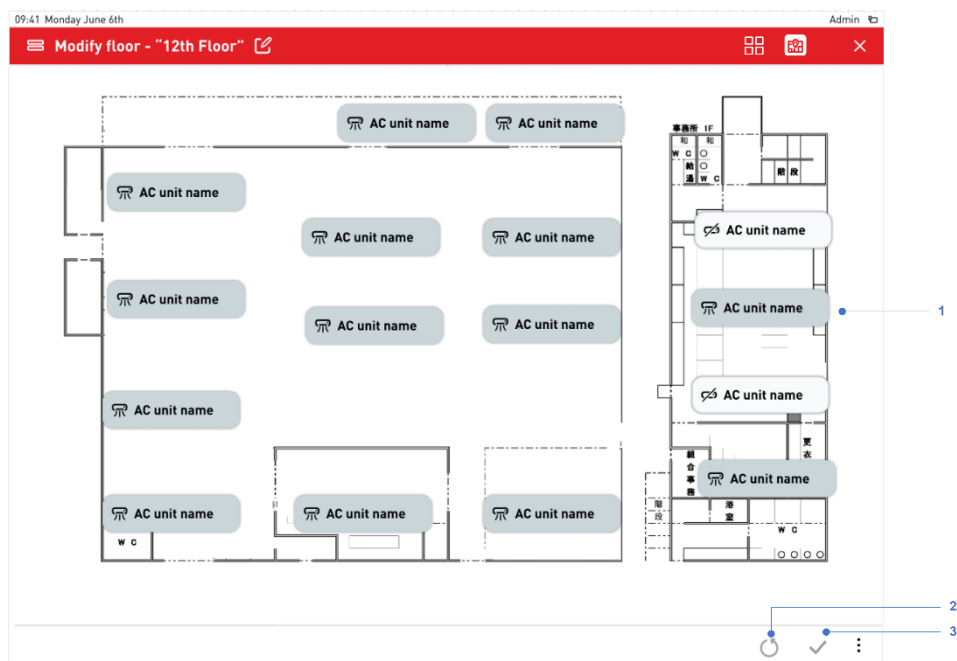
Menu de mapa do esquema



1. Gerir a imagem do mapa

É apresentado o ecrã pop-up para registar a imagem do mapa.

Editar a posição do ícone



1. Ícones de unidades

A posição destes ícones pode ser deslocada arrastando e largando cada ícone. O administrador pode definir cada ícone para a posição correta no mapa.

2. Botão Aplicar

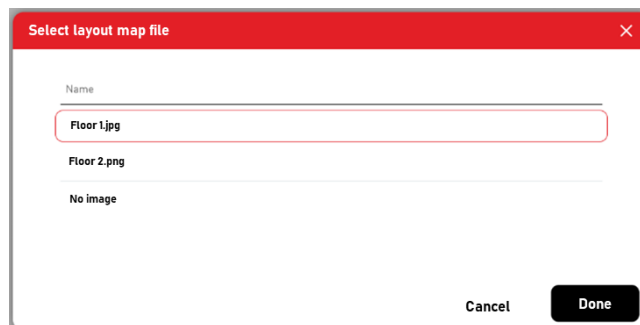
Os conteúdos alterados serão aplicados.

3. Botão Anular

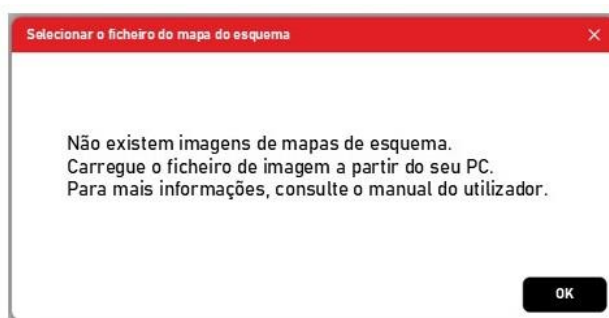
O valor dos conteúdos alterados volta a mudar logo após este ecrã ser apresentado.

Imagem do registo do mapa do esquema

O administrador pode registar a imagem do mapa na área através desta operação. Tenha em atenção que as imagens devem ser carregadas a partir do seu PC antes de efetuar esta operação. Consulte “[Funcionalidade Web](#)” para mais pormenores. Quando um ficheiro é carregado, a lista de ficheiros é apresentada na janela pop-up, como se mostra abaixo. Pode seleccionar qualquer ficheiro da lista.

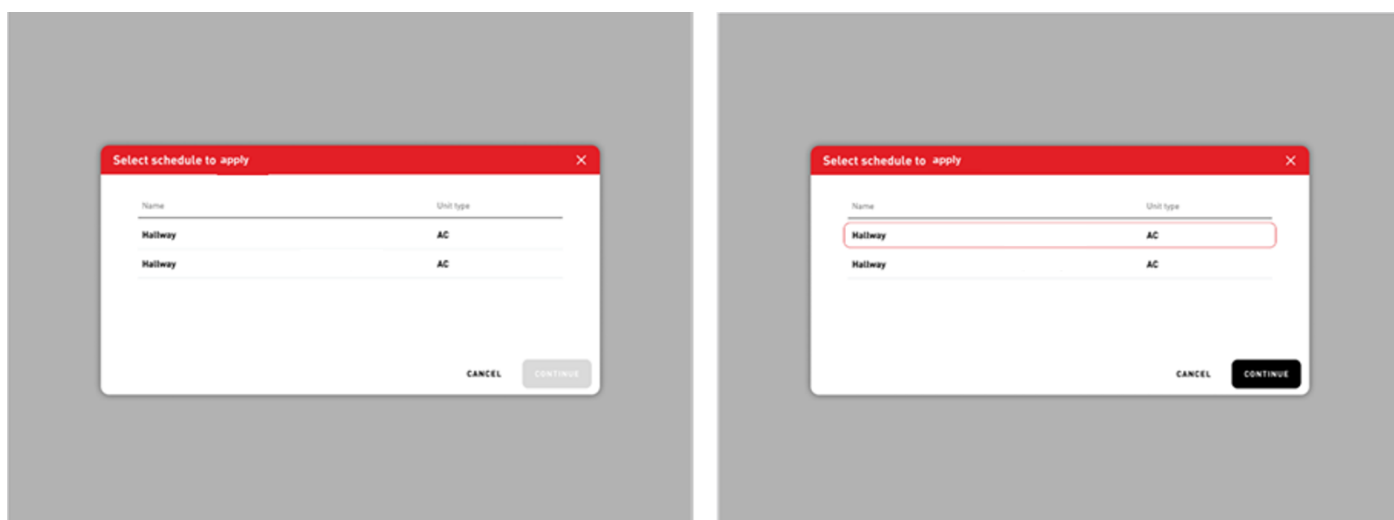


Se a imagem do mapa ainda não tiver sido carregada a partir do seu PC, é apresentada a seguinte mensagem.



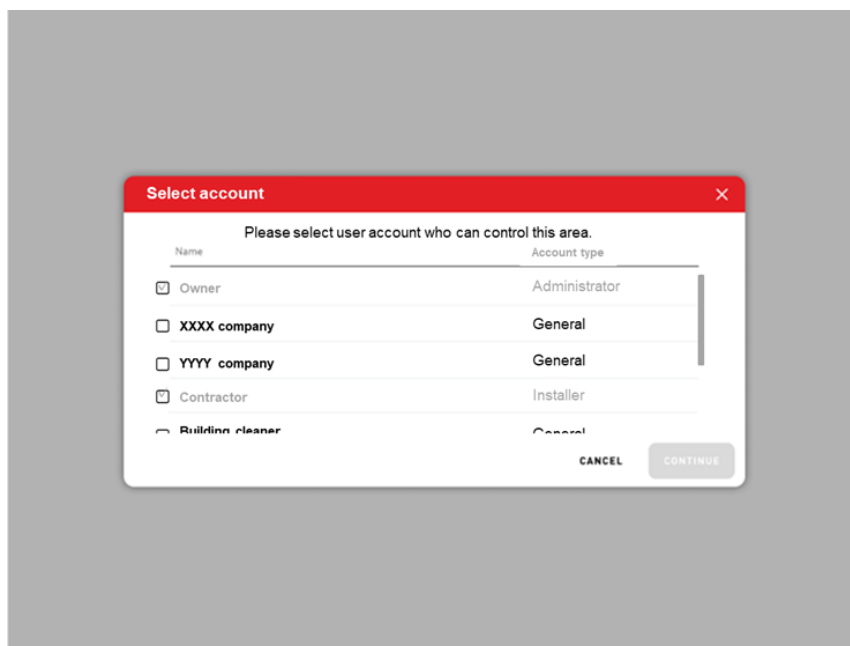
Atribuição de programa

Pode atribuir um programa criado na secção “[Criar/editar programas](#)” a qualquer área.



1. O programa que é criado é apresentado na janela pop-up. Pode escolher o programa na lista e este será aplicado à área assim que tocar no botão “Continuar”.

Atribuição de conta



1. Pode atribuir a área à conta de utilizador geral a partir da lista no ecrã pop-up. Tenha em atenção que a conta de administrador e a conta de instalador podem aceder a toda a área.

Ecrã de configuração da unidade

09:41 Monday June 6th Admin

Manage building

Building info
Building name and overview

Groups
User account management

Floors
Display settings such as brightness

Blocks
Network connection

Units
Settings for each unit

Payment method
Billing information

RS485 Port 1 **RS485 Port 2**

Air-conditioner **HMU** **Water Heater**

Outdoor unit

Unit ID	Unit name
☐ OU1-001	Floor 1 OU
☐ OU1-002	Floor 1 #2
☐ OU1-003	Floor 1 #3

Indoor unit

Unit ID	Unit name	Capability (kW)	Accounting type
☐ 1-001	Floor 1 #1	10.0kW	Multi 1
☒ 1-002	Floor 1 #2	10.0kW	Multi 1
☐ 1-004	Floor 1 #3	10.0kW	Multi 2
☐ 1-008	Floor 1 #4	10.0kW	Multi 1
☐ 1-009	Floor 1 #5	10.0kW	Multi 2
☐ 1-010	Floor 1 #6	20.0kW	Multi 1
☐ 1-011	Floor 1 #7	10.0kW	Multi 2
☐ 1-012	Floor 1 #8	20.0kW	Multi 2

← 1 - 20 21 - 40 →

1. Separador para selecionar a porta de comunicação
Ao tocar neste separador, pode alternar a apresentação da lista de unidades mostrada no ecrã. São apresentadas as unidades ligadas à porta de comunicação do separador tocado.
2. Separador para selecionar o equipamento
Ao tocar neste separador, pode alternar a apresentação da lista de unidades mostrada no ecrã. Será apresentada uma lista do equipamento do separador tocado.
3. ID da unidade
A lista de unidades mostra a ID de cada unidade.
4. Nome da unidade
É apresentado o nome da unidade introduzido no ecrã pop-up de configuração de uma unidade.
5. Capacidade
É apresentada a capacidade que foi introduzida no ecrã pop-up de configuração de uma unidade.

6. Tipo de contabilização

É apresentado o tipo de contabilização que foi introduzido no ecrã pop-up de configuração de uma unidade. Esta definição pode ser seleccionada entre Multi1, Multi2, ligado/desligado ou Única.

7. Seleccionar caixa

Pode seleccionar a unidade alvo a editar tocando neste botão.

8. Botão Editar

Ao tocar neste botão, é apresentado o ecrã pop-up de configuração da unidade para a unidade seleccionada.

9. Botão Seleccionar tudo

Todas as unidades apresentadas serão seleccionadas por este botão.

Ecrã pop-up de configuração da unidade (no caso da unidade interior para AC e HMU)

Nota: se forem seleccionadas várias unidades, não pode introduzir o nome da unidade.

Unit Settings

0000

Unit Name

Floor1 OU

↑ APPLY

Unit Name

↺

✓

Ecrã pop-up de configuração da unidade (no caso da unidade exterior para AC e aquecedor de água, refrigerador e frigorífico de CO2)

Configurações do tempo de contabilização

Manage building

Contabilização

☒ Ativar
☐ Desativar

Método para decidir o momento da contabilização.

☒ Relógio interno
☐ Entrada externa

Time 1

Hora de início: 14:30 Hora de término: 18:00

Time 2

Hora de início: 14:30 Hora de término: 18:00

☐ Ativar/Desativar

Time 3

Hora de início: 14:30 Hora de término: 18:00

☐ Ativar/Desativar

Unidades

Configurações para cada unidade

Método de pagamento

Informações de faturação

Fatura da eletricidade

Moeda: EUR

Fatura da eletricidade para o Tempo1: 1,5 /kWh

Fatura da eletricidade para o Tempo2: 1,2 /kWh

Fatura da eletricidade para o Tempo3: 2,5 /kWh

Fatura da eletricidade para o tempo exceto se acima do Tempo 1 a 3: 0,5 /kWh

Fatura do gás

Moeda: EUR

Fatura da eletricidade para o Tempo1: 1,5 /kWh (0,00 - 10000,00)

Fatura da eletricidade para o Tempo2: 1,2 /kWh (0,00 - 10000,00)

Fatura da eletricidade para o Tempo3: 2,5 /kWh (0,00 - 10000,00)

Fatura da eletricidade para o tempo exceto se acima do Tempo 1 a 3: 0,5 /kWh (0,00 - 10000,00)

O tempo de contabilização é decidido de acordo com as entradas externas conforme descrito abaixo.

Se atribuiu 1 entrada à funcionalidade de conta.

Estado da DI2	Tempo de contabilização
OFF	Tempo1
ON	Tempo fora de contabilização

Se atribuiu 2 entradas à funcionalidade de conta.

Estado da DI2	Estado da DI3	Tempo de contabilização
OFF	OFF	Tempo1
ON	OFF	Tempo2
OFF	ON	Tempo3
ON	ON	Tempo fora de contabilização

1. Contabilidade

Se utilizar a funcionalidade de contabilização, configure esta definição como Ativar.

2. Método para decidir o tempo de contabilização

Esta configuração só é ativada quando a definição da contabilização é aplicada, tal como descrito acima no ponto 1. Esta configuração determina a forma como o tempo de contabilização é decidido. Pode escolher entre as seguintes opções.

- Relógio interno: Se esta opção estiver selecionada, o tempo de contabilização é decidido pelo relógio do SL5 e pela configuração do tempo de contabilização descrito no ponto 4.
- Entrada externa: Se esta opção for selecionada, o tempo de contabilização é decidido por entradas externas. Tem de preparar o temporizador externo ou outro dispositivo que tenha uma saída digital. Também precisa de configurar corretamente o terminal DI para utilizar esta funcionalidade. Consulte

[“Terminal de entrada digital”](#) para mais pormenores.

3. Configuração da fatura da eletricidade

Esta configuração só é ativada quando a definição da contabilização é aplicada, tal como descrito acima no ponto 1. Tem de introduzir informações sobre as faturas de eletricidade para cada período de contabilização. Você pode definir um valor de 0,00 a 10.000,00. Se o valor inserido estiver fora desse intervalo, uma janela pop-up será exibida e as configurações não serão aplicadas.

4. Tempo de contabilização

Esta configuração só é ativada quando o tempo de contabilização estiver definido no relógio interno. Pode especificar três períodos de contabilização, introduzindo a hora de início e a hora de fim. O tempo 1 está sempre ativado, mas o tempo 2 e o tempo 3 são uma opção. Se pretender utilizar o tempo 2 ou 3, toque na caixa de seleção e coloque-a como Ativar. Se você tentar aplicar sobreposição nos Horários 1, 2 ou 3, uma janela pop-up será exibida e as configurações não serão aplicadas.

5. Separador para alternar entre a conta de gás/eletricidade

Se seleccionar gás e eletricidade no ecrã de configuração da PI, este separador aparece para introduzir cada fatura de gás e eletricidade. Pode alternar entre os ecrãs tocando neste separador.

6. Explicação para a utilização da entrada DI

7. Se a entrada externa estiver definida como “Método para decidir o tempo de contabilização”, aparece esta parte. Esta descrição mostra como o tempo de contabilização é decidido pelo terminal de entrada externo.

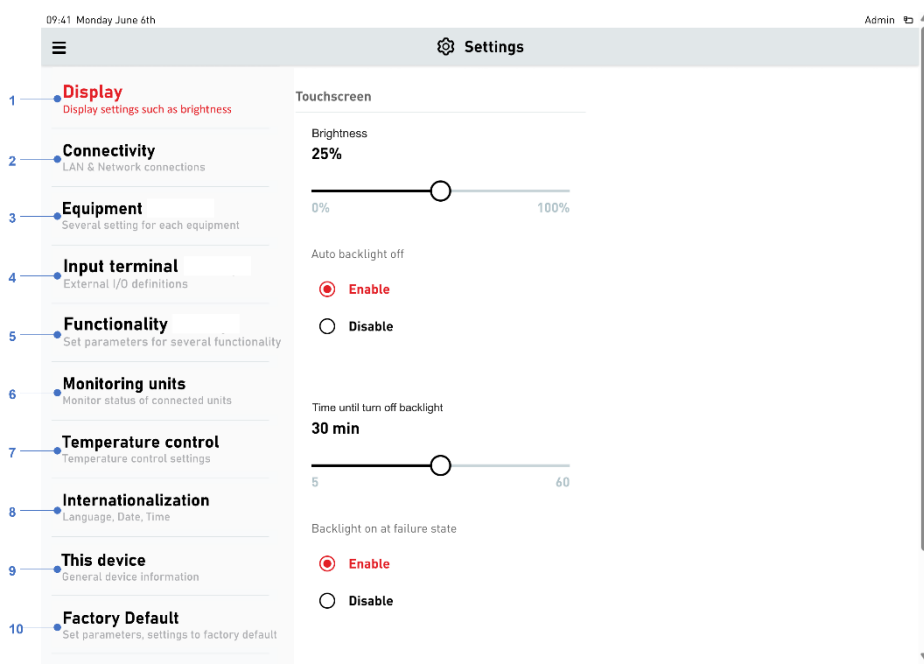
Ecrã de configuração (para administrador ou instalador)

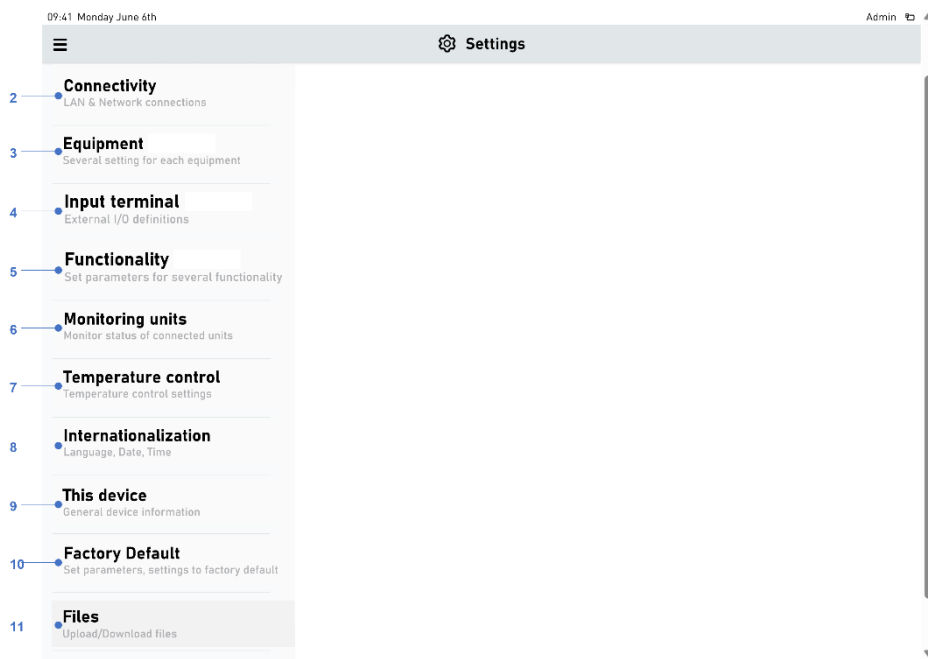
Se a conta de administrador tocar no botão “Configurações” na barra de menus do ecrã inicial, é apresentado este ecrã.

Esta definição permite as seguintes configurações para este dispositivo.

Menu para configurações do dispositivo

O ecrã de configurações tem uma barra de menu no lado esquerdo do ecrã que contém os itens apresentados na tabela da página seguinte. Se tocar na barra de menu, o ecrã muda para o ecrã de configurações correspondente. Além disso, existe uma barra de deslocamento no lado direito do ecrã. Pode utilizar esta barra de deslocamento para revelar quaisquer definições ocultas.



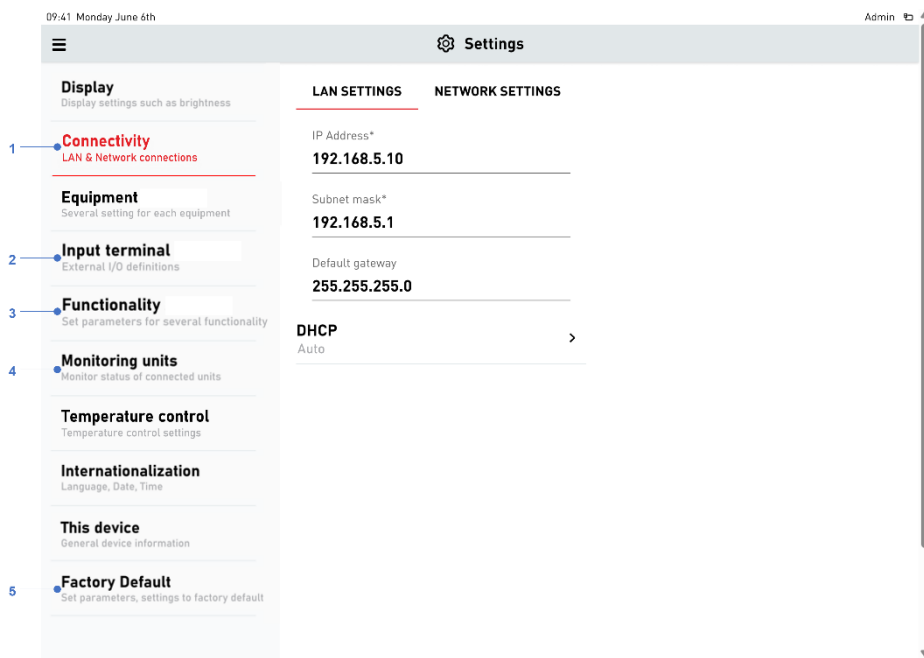


1	Visor	Se seleccionar este item, aparece o ecrã de configurações para “Visor”. Para mais pormenores, consulte Visor .
2	Conectividade	Se seleccionar este item, aparece o ecrã de configurações para “Conectividade”. Para mais pormenores, consulte Conectividade .
3	Equipamento	Se seleccionar este item, aparece o ecrã de configurações para “Equipamento”. Para mais informações, consulte “Equipamento”.
4	Terminal de entrada	Se seleccionar este item, aparece o ecrã de configurações para o terminal de entrada. Para mais pormenores, consulte Terminal de entrada .
5	Funcionalidade	Se seleccionar este item, será apresentado o ecrã de configurações para Funcionalidade. Para mais pormenores, consulte Funcionalidade .
6	Monitorização de unidades	Se seleccionar este item, aparece o ecrã de definições para a monitorização de unidades. Para mais pormenores, consulte Monitorização de unidades .
7	Controlo da temperatura	Ao seleccionar este item, é apresentado o ecrã de configurações para Controlo da temperatura. Para mais pormenores, consulte Controlo da temperatura .
8	Internacionalização	Se seleccionar este item, aparece o ecrã de definições para Internacionalização. Para mais pormenores, consulte Internacionalização .
9	Este dispositivo	Se seleccionar este item, será apresentado o ecrã de configurações para Este dispositivo. Para mais pormenores, consulte Este dispositivo .
10	Predefinição de fábrica	Se seleccionar este item, será apresentado o ecrã de configurações para Predefinição de fábrica. Para mais pormenores, consulte Predefinição de fábrica .
11	Arquivos	Selecionar este item exibirá a tela de configurações para Arquivos . Para mais detalhes, consulte Arquivos. Este item é exibido apenas na interface web e não será exibido na tela da unidade principal SL5.

Definições para o instalador

Esta secção explica as configurações para as funcionalidades que se destinam ao instalador.

O ecrã seguinte apresenta várias configurações para este dispositivo. Pode aceder às seguintes configurações se é um instalador ou administrador.

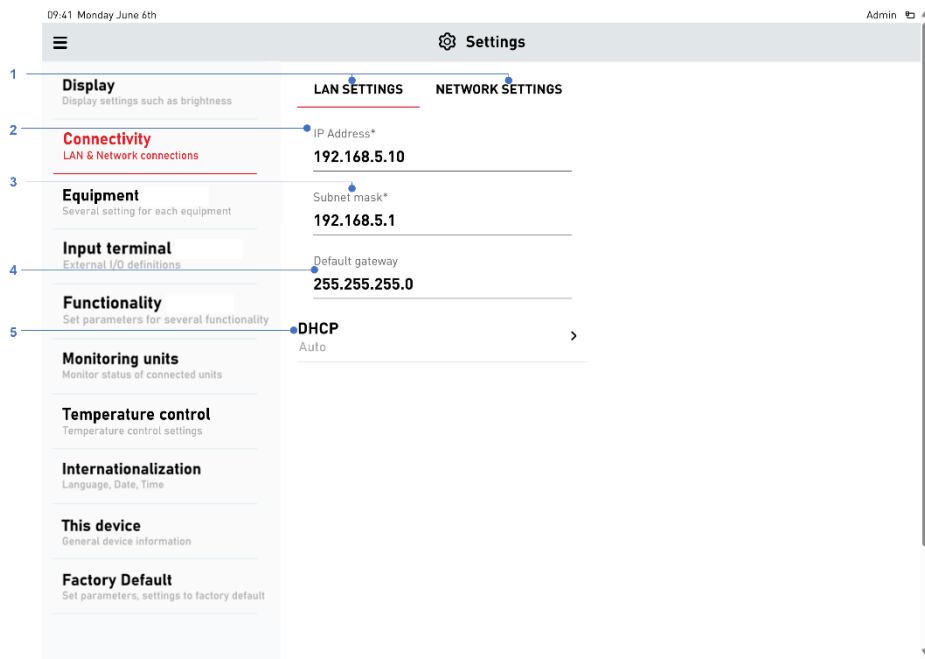


1	Conectividade	Pode alterar as definições do ecrã, como o brilho. Os pormenores são descritos na secção Conectividade .
2	Terminal de entrada	Pode alterar as configurações de E/S externas. Os pormenores são descritos na secção Terminal de entrada .
3	Funcionalidade	Pode definir os parâmetros para várias funcionalidades. Os pormenores são descritos na secção Funcionalidade .
4	Monitorização de unidades	Pode monitorizar o estado das unidades ligadas. Os pormenores são descritos na secção Monitorização de unidades .
5	Predefinição de fábrica	Pode repor as definições dos parâmetros para as predefinições de fábrica. Os pormenores são descritos na secção Predefinição de fábrica .

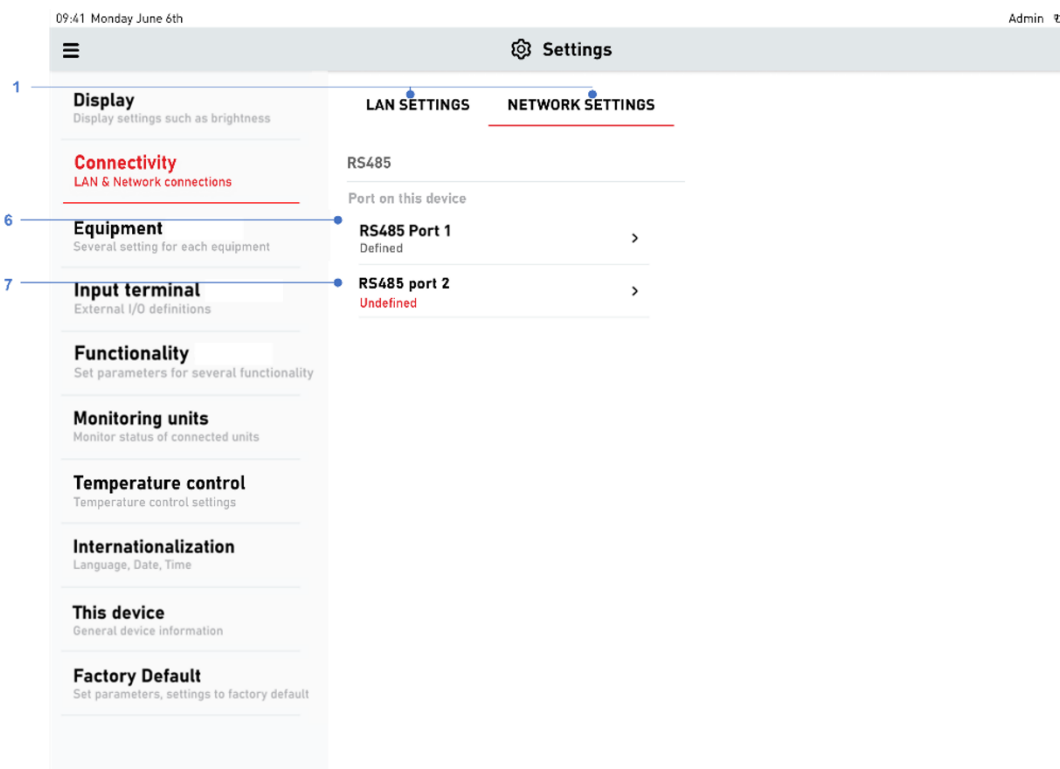
Conectividade

O ecrã seguinte apresenta várias definições relacionadas com a rede, tais como LAN e RS485. Quando toca no separador de seleção nesta página. Pode alternar entre as configurações da LAN e as configurações de comunicação RS485.

Quando seleciona o separador “Configurações da LAN”, pode visualizar a página seguinte.



Quando seleciona o separador “Configurações da rede” pode ver a página seguinte.



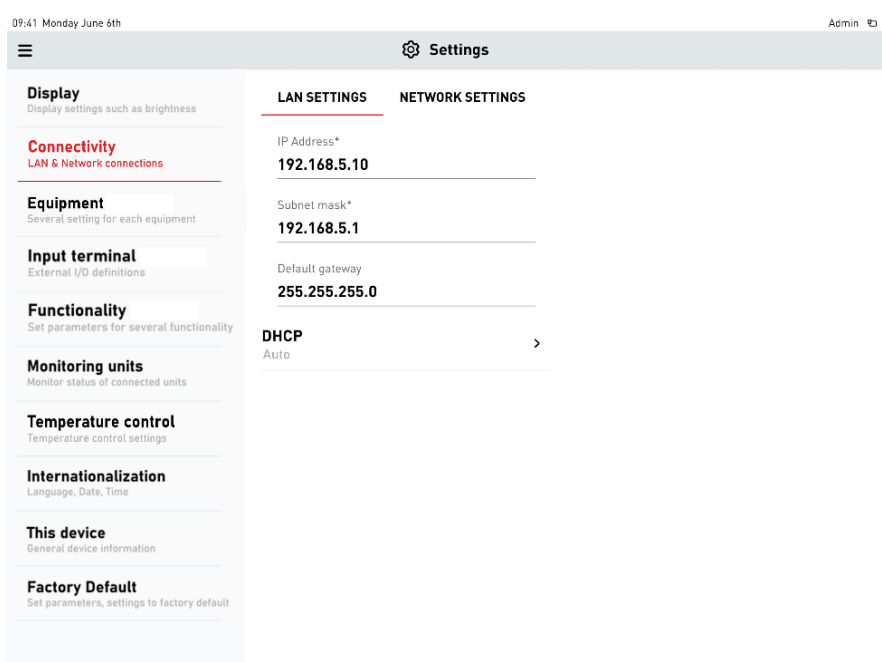
1	Selecionar o separador	Pode alternar entre as configurações da LAN e as configurações de comunicação RS485 tocando em
2	Endereço IP	Pode ver o endereço IP atual quando seleciona o separador “Configurações da LAN”.
3	Máscara de sub-rede	Pode ver a máscara de sub-rede quando seleciona o separador “Configurações da LAN”.

4	Gateway predefinida	Pode visualizar a gateway predefinida quando seleciona o separador “Configurações da LAN”.
5	Configuração do IP	Pode ver o estado da configuração do IP quando seleciona o separador “Configurações da LAN”. Se tocar nesta opção, aparece uma janela pop-up de configuração de IP. Os pormenores são descritos na secção Configuração do IP .
6	Porta RS485 1	Você pode visualizar o status de configuração da porta RS485 1 neste dispositivo ao selecionar a aba “Configurações de REDE”. Se estiver configurada, será exibido “Definido” abaixo; se não estiver configurada, aparecerá “Indefinido”. Ao pressionar esta opção, você pode visualizar a tela de configuração RS485 para a porta 1. Os detalhes estão descritos na secção de configurações RS485 .
7	Porta RS485 2	Você pode visualizar o status de configuração da porta RS485 1 neste dispositivo ao selecionar a aba “Configurações de REDE”. Se estiver configurada, será exibido “Definido” abaixo; se não estiver configurada, aparecerá “Indefinido”. Ao pressionar esta opção, você pode visualizar a tela de configuração RS485 para a porta 1. Os detalhes estão descritos na secção de configurações RS485 .

Configuração do IP

Esta secção explica as definições das configurações da LAN, que pode visualizar selecionando o separador “Configurações da LAN”. Quando seleciona esta opção, aparece a seguinte janela pop-up e pode alternar entre a atribuição automática de endereços IP utilizando o DHCP e a atribuição manual nas definições de IP. Se escolher as opções “Fixo (Manual)”, pode tocar em cada definição para editar o endereço IP, a máscara de sub-rede e a gateway predefinida. No entanto, se selecionar as opções “DHCP (AUTO)”, não pode editar o endereço IP, a máscara de sub-rede ou a gateway predefinida.

Pode visualizar selecionando o separador “Configurações da LAN”.



Se seleccionar a opção “DHCP (AUTO)”, aparece a seguinte janela pop-up.

Configurações do endereço IP

☒ **DHCP (AUTO)**

☐ **Fixar (manual)**

Endereço IP
192.168.5.10

Máscara de sub-rede*
192.168.5.10

Gateway predefinida*
192.168.5.10

CANCEL CONCLUÍDO

Ao seleccionar a opção “Fixo (Manual)”, aparecerá a seguinte janela pop-up.

Configurações do endereço IP

☐ **DHCP (AUTO)**

☒ **Fixar (manual)**

Endereço IP*
192.168.5.10

Máscara de sub-rede*
192.168.5.10

Gateway predefinida*
192.168.5.10

CANCEL CONCLUÍDO

Configurações da RS485

Esta secção explica as definições para as configurações da RS485,... Quando selecciona a porta, o ecrã muda para o ecrã de definição da porta correspondente e, para cada porta, pode seleccionar o tipo de dispositivo que será ligado à porta de comunicação escolhida. Os dispositivos disponíveis à sua escolha são um dispositivo compatível com SuperLink, um refrigerador ou uma unidade de refrigeração de CO2. É apresentada uma descrição pormenorizada das [Configurações do SuperLink](#), [Configurações do refrigerador](#) e das [Configurações do frigorífico CO2](#)

Depois de editar as configurações da RS485, pode aplicar as alterações premindo a marca de verificação (botão Aplicar) no canto inferior direito. No entanto, o produto terá de ser reiniciado para implementar estas alterações. Por conseguinte, antes de reiniciar, ser-lhe-á apresentada a seguinte janela pop-up. Se premir o botão “Continuar”, o reinício é efetuado. Se premir “Cancelar”, o sistema volta ao estado em que se encontrava antes de ter sido premida a marca de verificação.

09:41 Monday June 6th Usertype_name

Porta RS485 2
✕

Dispositivos ligados

1 —●—

☐ Suporta SuperLink

☒ **Refrigerador**

☐ Frigorífico CO2

☐ Nenhum

O ar condicionado, o aquecedor de água e o HMU podem partilhar uma porta. O refrigerador e o frigorífico de CO2 ocupam uma porta

Taxa em baud*

9600

Bit de paragem*

☐ 1

☐ 2

Bit de paridade*

Par

Configuração

endereço	equipamento
21	MSV2-C
22	MSV2-C
03	MSV1
04	MSV1
05	MSV1
06	MSV2
07	MSV2
08	MSV2
09	MSV2
10	MSV2
11	MSV2

2

🔄 ✓

Quando prime o botão “Aplicar”, aparece a seguinte janela pop-up.

09:41 Monday June 6th Usertype_name

Porta RS485 2
✕

Dispositivos ligados

☐ Suporta SuperLink

☒ **Refrigerador**

☐ Frigorífico CO2

O ar condicionado, o aquecedor de água e o HMU podem partilhar uma porta. O refrigerador e o frigorífico de CO2 ocupam uma porta

Taxa em baud*

9600

Bit de paragem*

☐ 1

☐ 2

Bit de paridade*

Par

Configuração

endereço	equipamento
21	MSV2-C
22	MSV2-C
03	MSV1
04	MSV1
05	MSV1
06	MSV2
07	MSV2
08	MSV2
09	MSV2
10	MSV2
11	MSV2

É necessário reiniciar o sistema
Quando a configuração da rede RS485 tiver sido alterada

Deseja prosseguir?

CANCEL
Prosseguir

2

🔄 ✓

1	Dispositivo ligado	Você pode escolher entre um dispositivo compatível com SuperLink, um chiller, uma unidade de refrigeração CO2 ou Nenhum. A tela que você verá será diferente dependendo da opção escolhida. Se você selecionar a opção “Nenhum”, os itens de configuração não serão exibidos e nenhuma comunicação será estabelecida.
2	Botão “Aplicar”	Quando prime este botão, aparece a janela pop-up e pode aplicar as alterações. Se premir o botão “Continuar” na janela pop-up, ou se premir “Cancelar” na janela pop-up, as alterações não serão aplicadas.

Configurações do refrigerador

Se selecionar a opção “Refrigerador”, aparece o seguinte ecrã, que lhe pede para configurar os detalhes dos dispositivos a ligar, como o endereço da unidade, o equipamento e os protocolos de comunicação, incluindo a taxa em baud e o bit de paridade. Visto que existe a possibilidade de ligar a cinco modelos diferentes de refrigeradores, pode selecionar o modelo adequado por endereço e especificar a taxa em baud, os bits de paragem e os bits de paridade, como se mostra na tabela seguinte.

Quando aplica as configurações, é apresentado um pop-up (pop-up de alerta) se existirem endereços duplicados.

1	Dispositivo ligado	Você pode escolher entre um dispositivo compatível com SuperLink, um chiller, uma unidade de refrigeração CO2 ou Nenhum. A tela que você verá será diferente dependendo da opção escolhida. Se você selecionar a opção “Nenhum”, os itens de configuração não serão exibidos e nenhuma comunicação será estabelecida.
2	Taxa em baud	Pode alterar a taxa em baud. A taxa disponível é “9600” ou “19200”. Os pormenores são descritos na tabela seguinte (configuração da comunicação).
3	Bit de paragem	Pode alterar o bit de paridade. As opções disponíveis são “1” ou “2” Os pormenores são descritos na tabela seguinte (configuração da comunicação).
4	Bit de paridade	Pode alterar o bit de paridade. As opções disponíveis são “Nenhum”, “Par” ou “Ímpar”. Os pormenores são descritos na tabela seguinte (configuração da comunicação).
5	Endereço da unidade	Pode escolher um intervalo de “01” a “20” ou de “21” a “99”. O endereço da unidade varia consoante a sua escolha de equipamento. Os pormenores são descritos na tabela seguinte (configuração do dispositivo de refrigeração).
6	Equipamento	Pode escolher entre as seguintes opções: “MSV1”, “MSV2-C (Hydrolution Pro)”, “MSV2 (Hydrolution Pro)”, “MSVB”, “MSVB-C” ou “Nenhum”. O endereço da unidade que pode selecionar será diferente consoante a sua escolha. Os pormenores são descritos na tabela seguinte (configuração do dispositivo de refrigeração).

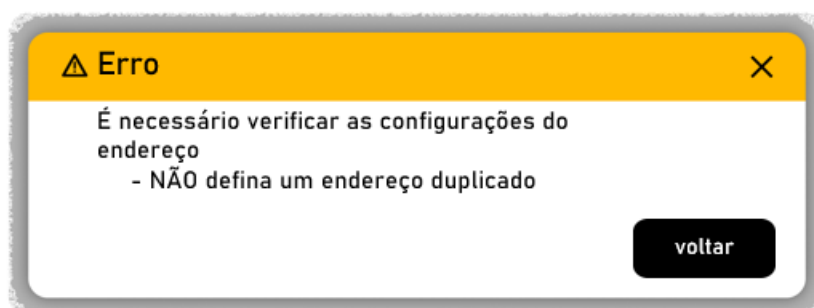
Tabela: Configuração do dispositivo de refrigeração

Tipo de dispositivo	Nome da opção	Intervalo de endereços de configuração
MSV1	MSV1	de 01 a 20
MSV2-C	MSV2-C (Hydrolution Pro) Nota: A interface web não inclui o termo "Hydrolution Pro."	de 21 a 99
MSV2	MSV2 (Hydrolution Pro) Nota: A interface web não inclui o termo "Hydrolution Pro."	de 01 a 20
MSVB	MSVB	de 01 a 20
MSVB-C	MSVB-C	de 21 a 99
Nenhum (predefinição)		-

Tabela: Configuração da comunicação

Taxa em baud (bps)	Bit de paragem	Bit de paridade
9600 ou 19200	1 ou 2	"Nenhum", "Par" ou "Ímpar"

Pop-up de alerta



Configurações do SuperLink

Quando seleciona a opção "Suportado pelo SuperLink", aparece o seguinte ecrã e pode alterar a versão do protocolo SuperLink. Pode escolher entre a versão "Antiga" e a versão "Nova" do protocolo.

Além disso, pode ver todas as unidades ligadas ao SuperLink, juntamente com os seus endereços, tipos de unidade e ID de unidade. Se premir o botão "Comunicação SL" no canto superior direito desta página, o dispositivo começará a comunicar com as unidades ligadas ao SuperLink. Pode visualizar as informações das unidades que responderam. Se um endereço não responder, pode ver um "-". Se for recebida uma resposta mas a informação não puder ser obtida, pode ver " Não utilizado".

09:41 Monday June 6th

RS485 port 2

✕

User type name

🔍

1

Connected devices

☒ SuperLink supported

☐ Chiller

☐ CO2 fridge

☐ None

The air conditioner, water heater and HMU can share a port. The chiller and CO2 fridge occupy one port

2

SuperLink protocol version

☐ New

☒ Old

3

Scan network

Outdoor units on this SL line

Unit Id	Device type
OU-001	Outdoor unit
OU-002	Outdoor unit
OU-003	Unused

←

1 - 20

21 - 40

→

Indoor units on this SL line

Unit Id	Device type	Connected OU
1-000	Indoor unit	OU1-001
1-001	Indoor unit	OU1-001
1-002	door unit	OU1-002
1-003	Unused	-
1-004	Indoor unit	OU1-002
1-005	HMU	OU1-002
1-006	Unused	-

←

1 - 20

21 - 40

→

🔄

✓

1	Dispositivo ligado	Você pode escolher entre um dispositivo compatível com SuperLink, um chiller, uma unidade de refrigeração CO2 ou Nenhum. A tela que você verá será diferente dependendo da opção escolhida. Se você selecionar a opção “Nenhum”, os itens de configuração não serão exibidos e nenhuma comunicação será estabelecida.
2	Versão do protocolo SuperLink	Pode mudar a versão do protocolo SuperLink. As versões do protocolo SuperLink disponíveis para escolha são “Antigo” ou “Novo”.
3	Botão de Comunicação SL	Pode visualizar todas as unidades ligadas ao SuperLink, se premir o botão. Este dispositivo começará a comunicar com as unidades ligadas ao SuperLink e poderá visualizar as informações das unidades que respondem.
4	UE ligada	Você pode configurar a unidade externa a partir do mesmo sistema RS485 se selecionar “HMU” ou “ar condicionado interno” como o tipo de unidade.

Configurações do frigorífico CO2

Se selecionar a opção “Frigorífico de CO2”, aparece o seguinte ecrã, que lhe pede para especificar o modelo de aparelho a ligar, que pode incluir quatro tipos diferentes de unidades de refrigeração de CO2. Se um modelo não estiver disponível, pode adicionar o modelo do dispositivo através da leitura de um ficheiro de definição de dados RAM.

Depois disso, pode selecionar o endereço para definir a ligação da unidade interior (unidade de refrigeração) de 1 a 16.

Ao selecionar, prima a secção Unidade de refrigeração. Aparece a seguinte janela pop-up (janela pop-up de configuração da unidade de refrigeração) e pode selecionar a unidade interior (unidade de refrigeração) a ligar.

09:41 Monday June 6th
User type: name

RS485 port 2

1

Connected devices

2

☐ SuperLink supported
☐ Chiller
☒ CO2 fridge
☐ None

Air conditioner, water heater and HMU can share a port. The chiller and CO2 fridge occupy one port

3

Configuration

4

address	equipment	Cooler unit
01	HCCV1001E(A)	#1, #2, #3 ... >
02	HCCV1001E(A)	#1, #2, #3 ... >
03	HCCV1001E(A)	#1, #2, #3 ... >
04	HCCV1001E(A)	#1, #2, #3 ... >
05	HCCV1001E(A)	#1, #2, #3 ... >
06	HCCV1001E(A)	#1, #2, #3 ... >
07	HCCV1001E(A)	#1, #2, #3 ... >
08	HCCV1001E(A)	#1, #2, #3 ... >
09	HCCV1001E(A)	#1, #2, #3 ... >
10	HCCV1001E(A)	#1, #2, #3 ... >
11	HCCV1001E(A)	#1, #2, #3 ... >

1	Dispositivo ligado	Você pode escolher entre um dispositivo compatível com SuperLink, um chiller, uma unidade de refrigeração CO2 ou Nenhum. A tela que você verá será diferente dependendo da opção escolhida. Se você selecionar a opção “Nenhum”, os itens de configuração não serão exibidos e nenhuma comunicação será estabelecida.
2	Endereço da unidade	Pode alterar o endereço da unidade
3	Equipamento	Pode alterar o tipo de unidade
4	Endereço da unidade de refrigeração	Pode alterar o endereço da unidade interior

Pop-up de configuração da unidade de refrigeração

Escolher o endereço do refrigerador ligado

Endereço da unidade de refrigeração de destino

☒ #1
☐ #2
☐ #3
☐ #4

☐ #5
☐ #6
☐ #7
☐ #8

☐ #9
☐ #10
☐ #11
☐ #12

☐ #13
☐ #14
☐ #15
☐ #16

CANCEL

CONTINUAR

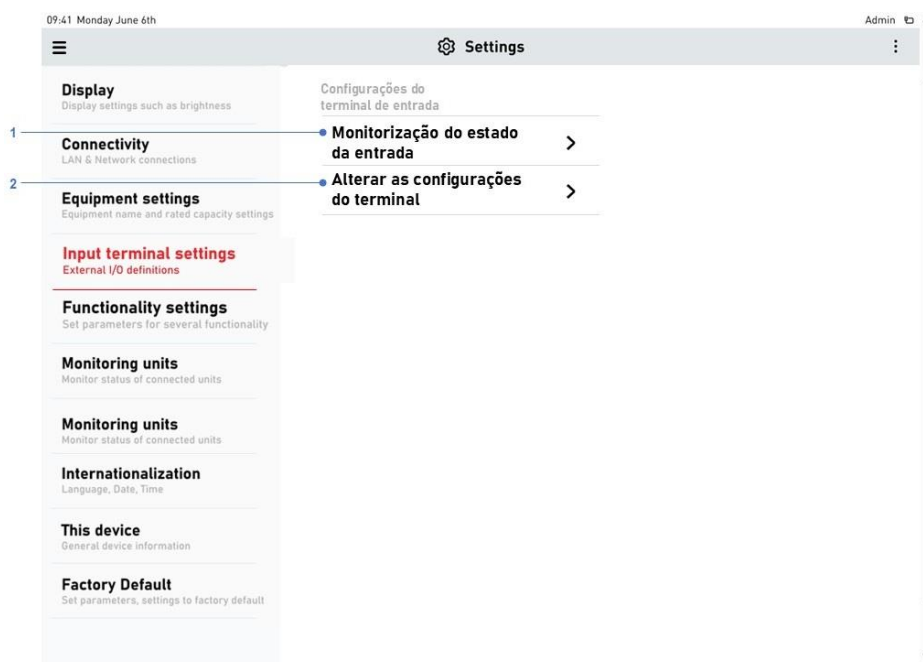
Terminal de entrada

Esta seção explica as configurações relacionadas com o terminal de entrada. Pode ver e alterar as configurações para os dois tipos principais de terminais de entrada: “Terminais de entrada multifunções” e “Terminais de entrada de impulsos”.

Se tocar em “Monitorização do estado de entrada”, o ecrã muda para o ecrã de monitorização do estado de

entrada correspondente e pode monitorizar o estado de cada terminal. Para uma descrição pormenorizada, consulte a secção [Monitorização do terminal de entrada](#).

Se tocar em “Alterar as configurações do terminal”, o ecrã muda para o ecrã de configuração do terminal correspondente e pode definir a função de cada terminal. É apresentada uma descrição pormenorizada na secção [Alterar as configurações do terminal](#).



1	Monitorização do estado da entrada	Pode monitorizar o estado de cada terminal. Os detalhes são descritos na secção Monitorização do estado da entrada.
2	Alterar as configurações do terminal	Pode definir a função de cada terminal. Os detalhes são descritos na secção Alterar as configurações do terminal.

Monitorização do terminal de entrada

Esta secção explica as configurações relacionadas com o estado do terminal de entrada.

Pode monitorizar as funções de atribuição para cada terminal DI, o estado atual do terminal e as contagens de impulsos aplicadas a cada terminal PI desde o início do dia. O estado do terminal é atualizado de 10 em 10 segundos.

pode visualizar a seguinte página.

09:41 Monday June 6th
User type_name

Monitoring input terminal

Multipurpose input terminal

Terminal#	Functionality	State
DI 1	Emergency stop	OFF
DI 2	Account time	ON
DI 3	Demand	ON

Pulse counter for accounting

Terminal#	Pulse count from beginning of today
PI 1	10
PI 2	100
PI 3	1000
PI 4	2000
PI 5	3000
PI 6	0
PI 7	0
PI 8	300

1	Estado	Pode ver o estado da DI
2	Funcionalidade	Pode ver como cada função é atribuída a cada terminal. As funções disponíveis que pode escolher são “Paragem de emergência”, “Tempo de contabilização” ou “Pedido”.
3	Terminal	Pode visualizar o terminal DI de destino
4	Contagem de impulsos	Pode ver a contagem de impulsos
5	Terminal PI	Pode visualizar o terminal PI de destino

Alterar as configurações do terminal.

Esta secção explica as configurações do terminal.

Pode alternar as funções DI para Ativar ou Desativar. Se seleccionar Ativar no botão “Função DI disponível”, pode atribuir funções a cada terminal e definir opções para funcionalidades que utilizam os terminais de entrada. Além disso, pode alternar entre as funções Ativar e Desativar PI e visualizar as configurações para cada terminal PI. Se tocar no botão de configuração do terminal PI, será encaminhado para o ecrã de alteração das configurações.

, pode visualizar a seguinte página.

A informação é a mesma de quando é estabelecida uma ligação do IF alargado.

Setting input terminals
✕

Multipurpose input terminal

1 ☒ Enable

2 ☐ Disable

Pattern#	D1 function	D2 function	D3 function
Pattern1	Emergency stop	Account1	Account2
Pattern2	Emergency stop	Demand	Account
Pattern3	Emergency stop	Demand1	Demand2
Pattern4	Emergency stop	Account1	Run/stop
Pattern5	Emergency stop	Demand	Run/stop
Pattern6	Emergency stop	Run/stop1	Run/stop2

3

4

5 ☒ Enable

☐ Disable

Run schedule after releasing
Emergency stop

Run schedule after releasing
Demand Control

☒ Enable

☐ Disable

Run schedule in demand control

☒ Enable

☐ Disable

Pulse input terminal

6 ☒ Enable

☐ Disable

Terminal#	Pulse constant value	Gas/Elec
P1	100	Elec
P2	200	Elec

7

1	Cada função	Pode alterar como cada função é atribuída a cada terminal. Se o botão “Funções disponíveis” estiver definido para Ativar, pode configurar este parâmetro. Se estiver definido para “Desativar”, não pode configurar este parâmetro. Os pormenores são descritos na secção Configurações da DI .
2	Botão de função DI disponível	Pode mudar a função, quer possa definir o parâmetro quer não. Se configurar o parâmetro “Ativar”, pode atribuir cada função a cada terminal. Se configurar o parâmetro “Desativar”, não pode atribuir cada função a cada terminal.
3	Executar programa no controlo de pedido	Pode alternar a função “Executar programa” no “Controlo de pedido”, quer esteja disponível ou não. Se configurar o parâmetro “Ativar”, o programa é executado no “Controlo de pedido”. Se configurar o parâmetro “Desativar”, o programa não é executado no “Controlo de pedido”.
4	Executar programa depois de desbloquear o controlo de pedido	Pode mudar a função, quer o “Executar programa” esteja disponível ou não, depois de desbloquear o controlo de pedido. Se definir o parâmetro para Ativar, o programa será executado depois de acionar o controlo de pedido. Se definir o parâmetro para “Desativar”, o programa não será executado depois de acionar o controlo de pedido.
5	Executar programa depois de desbloquear a paragem de emergência	Pode mudar a função, quer o “Executar programa” esteja disponível ou não, depois de desbloquear a paragem de emergência. Se definir o parâmetro para “Ativar”, o programa será executado depois de aplicar a paragem de emergência. Se definir o parâmetro para “Desativar”, o programa não será executado depois de aplicar a paragem de emergência.
6	Botão de terminal PI disponível	Pode mudar a função, quer possa definir o parâmetro quer não. Se definir o parâmetro Ativar, pode alterar a configuração, como as constantes de tempo, a atribuição de unidades e os tipos de gás/eletricidade. Se definir o parâmetro para “Ativar”, não pode alterar a configuração, como as constantes de tempo e os tipos de gás/eletricidade
7	Terminal PI	Pode alterar a configuração, como as constantes de tempo, a atribuição de unidades e os tipos de gás/eletricidade. Quando prime este botão, o ecrã muda para o ecrã de configuração da PI

correspondente. Os pormenores são descritos na secção [Configurações do PI](#).

Quando selecciona a opção “Desativar” no botão “Função disponível”, não pode atribuir cada função a cada terminal, como na página seguinte.

09:41 Monday June 6th

Configuração dos terminais de entrada

Terminal de entrada multifunções

☐ Ativar

☒ Desativar

Padrão#	Função D1	Função D2	Função D3
☐ Padrão1	Paragem de emergência	Conta1	Conta2
☐ Padrão2	Paragem de emergência	Pedido	Conta
☐ Padrão3	Paragem de emergência	Pedido1	Pedido2
☐ Padrão4	Paragem de emergência	Conta1	Funcionamento/paragem
☐ Padrão5	Paragem de emergência	Pedido	Funcionamento/paragem
☐ Padrão6	Paragem de emergência	Funcionamento/paragem1	Funcionamento/paragem2

Terminal de entrada de impulsos

☐ Ativar

☒ Desativar

Terminal#	Valor da constante de impulsos	Gás/Elet
P1	100	Elet
P2	200	Elet
P3	300	Elet
P4	300	Gás
P5	100	Elet
P6	200	Elet
P7	300	Elet
P8	200	Gás

Quando selecciona a opção “Desativar” no botão “Terminal PI disponível”, não pode definir os parâmetros como na página seguinte.

09:41 Monday June 6th

Monitoring input terminal

Multi purpose input terminal

☐ Enable

☒ Disable

Pattern#	D1 Function	D2 Function	D3 Function
☐ Pattern1	Emergency stop	Account1	Account2
☐ Pattern2	Emergency stop	Demand	Account
☐ Pattern3	Emergency stop	Demand1	Demand2
☐ Pattern4	Emergency stop	Account1	Run/Stop
☐ Pattern5	Emergency stop	Demand	Run/Stop
☐ Pattern6	Emergency stop	Run/Stop1	Run/Stop2

Pulse counter for accounting

☒ Enable

☐ Disable

Terminal#	Pulse constant value	Gas/Elec
P1	100	Elec
P2	200	Elec
P3	300	Elec
P4	300	Gas
P5	100	Elec
P6	200	Elec
P7	300	Elec
P8	200	Gas

Configurações da DI

Se seleccionar a opção Ativar, no botão “Função disponível”, pode alterar a atribuição de funções.

As opções disponíveis são descritas no quadro seguinte.

Tabela: Padrão de atribuição de funções

Padrão#	Atribuição da função DI1	Atribuição da função DI 2	Atribuição da função DI 3
1	Paragem de emergência	Faturação	Faturação 2
2	Paragem de emergência	Pedido	Faturação
3	Paragem de emergência	Pedido 1	Pedido 2
4	Paragem de emergência	Faturação	Funcionamento/paragem
5	Paragem de emergência	Pedido	Funcionamento/paragem
6	Paragem de emergência	Funcionamento/paragem 1	Funcionamento/paragem 2

Se seleccionar “Padrão 4” ou “Padrão 5” ou “Padrão 6”, inclui a opção “Funcionamento/paragem” para a função DI, o ecrã mudará para o ecrã seguinte e pode configurar a área alvo para “Funcionamento/paragem”. Se seleccionar “Padrão 6”, que inclui duas instâncias de “Funcionamento/paragem” para a função DI, pode definir duas configurações para a área alvo de “Funcionamento/paragem”.

Estão disponíveis, no máximo, oito para configurar as áreas alvo

se definir mais de oito áreas alvo. Aparece a mensagem “Prima aqui para registar a área alvo” e pode seleccionar áreas alvo abaixo de oito premindo o botão de mensagem. Quando prime o botão, aparece a janela pop-up e pode seleccionar a área alvo para “Funcionamento/paragem”.

Quando definir menos de oito áreas alvo, aparece a seguinte página.

09:41 Monday June 6th Ustertype_name

Configuração dos terminais de entrada ✕

Terminal de entrada multifunções

☒ Ativar ☐ Desativar

Padrão#	Função DI	Função D2	Função D3
☐ Padrão1	Paragem de emergência	Conta1	Conta2
☐ Padrão2	Paragem de emergência	Pedido	Conta
☐ Padrão3	Paragem de emergência	Pedido1	Pedido2
☐ Padrão4	Paragem de emergência	Conta1	Funcionamento/paragem
☐ Padrão5	Paragem de emergência	Pedido	Funcionamento/paragem
☒ Padrão6	Paragem de emergência	Funcionamento/paragem1	Funcionamento/paragem2

Área alvo para a entrada de funcionamento/paragem 1

#Área_name ✕ #Área_name ✕ #Área_name ✕ #Área_name ✕ #Área_name ✕

>>Editar

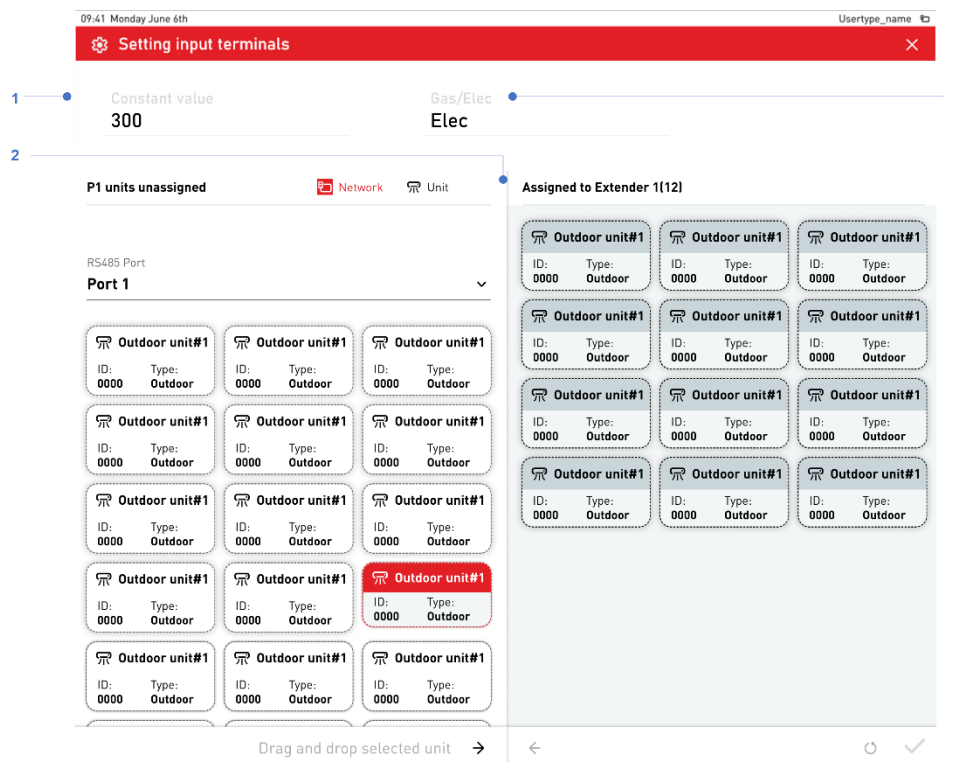
Área alvo para as entradas de funcionamento/paragem 2

#Área_name ✕ #Área_name ✕ #Área_name ✕ #Área_name ✕ #Área_name ✕

>>Editar

🔄 ✓

Se definir mais de oito áreas alvo, aparece a seguinte página.



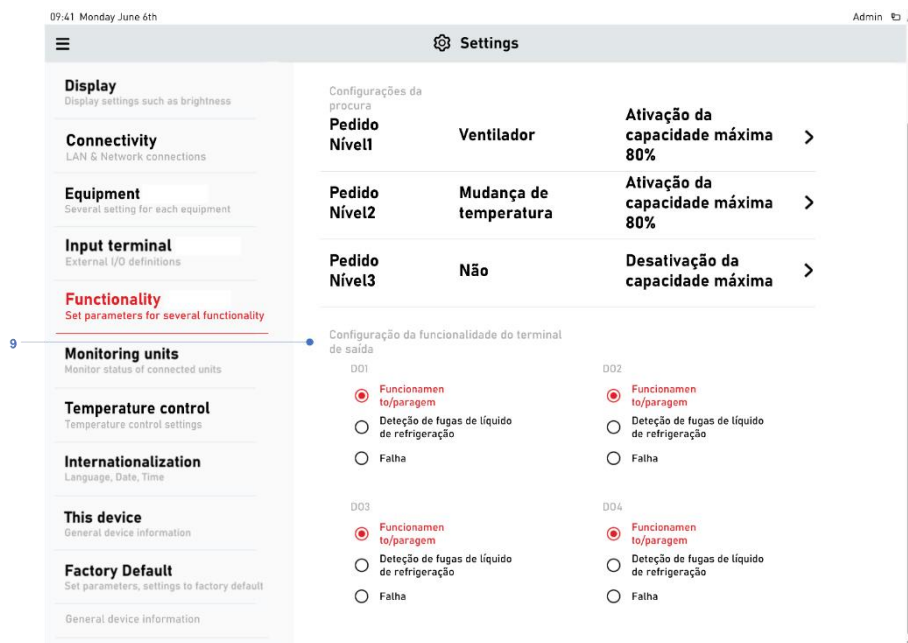
1	Entrada de valor constante	Pode definir o valor constante que é utilizado para calcular o pagamento
2	Unidade atribuída/não atribuída	Pode atribuir a unidade ao terminal de entrada de impulsos
3	Configuração gás/elétrico	Pode seleccionar o tipo de contador de energia ligado ao terminal PI como gás ou eléctrico.

Funcionalidade

Esta secção explica as configurações de funcionalidade.

Pode definir cada função, como a permissão de operação com controlo remoto, que lhe permite impedir determinadas ações.

As funções disponíveis que pode definir são descritas na tabela seguinte (tabela de funções).



1	Permissão de operação com controlo remoto	Pode mudar a permissão de operação a partir do controlo remoto. Se selecionar “Permitir”, pode alterar o estado da permissão de acesso remoto a partir dos ecrãs de adição/edição de faixas horárias. Se selecionar “Não permitido”, não pode utilizar o controlo remoto.
2	Permissão de controlo de funções	Pode mudar a permissão para cada funcionalidade a partir do controlo remoto. Se selecionar “Permitir”, pode alterar o estado da permissão de acesso remoto a partir dos ecrãs de adição/edição de faixas horárias. Se selecionar “Não permitido”, não pode alterar a configuração relacionada com as funções a partir do controlo remoto.
3	Permissão da função de temporizador	Pode mudar a permissão para a função de temporizador a partir do controlo remoto. Se selecionar “Permitir”, será enviado um sinal para operar o temporizador a partir do controlo remoto. Se selecionar “Não permitido”, será enviado um sinal de proibição da operação do temporizador por controlo remoto.
4	Permissão do modo automático	Pode mudar a permissão para a operação automática. Se selecionar “Permitir”, pode alterar o modo a partir dos ecrãs de adição/edição de faixas horárias. Se selecionar “Não permitido”, não pode alterar o modo a partir dos ecrãs de adição/edição de faixas horárias.
5	Autorização do modo ventilador automático	Pode mudar a permissão para a operação automática do ventilador. Se selecionar “Permitir”, será enviado um sinal de permissão para a operação automática do fluxo de ar por controlo remoto. Se selecionar “Não permitido”, será enviado um sinal de proibição da operação automática do fluxo de ar por controlo remoto.
6	Saída anormal	Pode determinar o estado de saída do terminal de saída anormal (abrir/fechar) durante condições anómalas.
7	Lógica da funcionalidade de funcionamento/paragem do terminal de entrada	Pode determinar a lógica do estado de saída do terminal de saída anormal (abrir/fechar) durante condições anómalas.
8	Configuração de pedido	Pode alterar a configuração de pedido se selecionar “Pedido” nas configurações do terminal de entrada. Aparecerá a janela pop-up Pedido. Os pormenores de configuração estão descritos na secção

		Pedido.
9	Configuração do terminal de entrada	Pode configurar cada função para quatro terminais de saída.

Pedido

Esta secção explica as configurações de pedido. Se seleccionar a opção “Pedido”, aparece a seguinte janela pop-up (janela pop-up de configuração de pedido) e pode alterar vários detalhes das configurações de pedido com base no número de pedidos que atribui aos terminais de entrada. Se atribuir dois pedidos aos terminais de entrada, pode alterar três definições de detalhes de pedidos. Se atribuir um pedido, só pode alterar uma configuração de pedido. Cada configuração de pedido que pode alterar é descrita na tabela seguinte (tabela “Configuração de pedido”).

Nota: Se você não atribuir nenhuma demanda aos terminais de entrada, não poderá alterar as configurações de demanda.

Tabela de configuração de procura

Nome	Valor da configuração	Descrição
Método de controlo de pedidos	Mudança de temperatura/ventilador/nenhum	Pode escolher entre “Mudança de temperatura”, “Ventilador” ou “Nenhum”. Se seleccionar “Mudança de temperatura”, pode ajustar o valor da “Mudança de temperatura”.
Valor da “Mudança de temperatura”	1 a 9	Apenas visor. Se seleccionar “Mudança de temperatura”, utilize o método de controlo de pedidos.
Capacidade máxima	Ativar/Desativar	Pode escolher se pretende configurar o rácio da capacidade máxima ou não
Rácio da capacidade máxima	0, 20, 40, 60, 80	Apenas visor. Se seleccionar Ativar na capacidade máxima,

a seguinte janela pop-up (janela pop-up da configuração de pedido) aparecerá quando seleccionar “Mudança de temperatura”.

A seguinte janela pop-up (janela pop-up da configuração da procura) aparece quando selecciona “Ventilador”.

Configurações da procura

D1

☐ Mudança de temperatura

☒ Ventilador

☐ Não

Capacidade máxima

☐ Ativar

☒ Desativar

CANCEL

CONTINUAR

Monitorização de unidades

Esta secção explica o estado da unidade.

Se seleccionar a unidade registada (as unidades interior e exterior), pode visualizar informações detalhadas, dependendo do equipamento.

Se seleccionar “Ar condicionado”, é apresentado o seguinte “Ecrã de monitorização do ar condicionado”.

09:41 Monday June 6th

Admin

Settings

Display

Display settings such as brightness

Connectivity

LAN & Network connections

Equipment

Equipment name and rated capacity settings

Input terminal

External I/O definitions

Functionality

Set parameters for several functionality

Monitoring units

Monitor status of connected units

Temperature control

Temperature control settings

Internationalization

Language, Date, Time

This device

General device information

Factory Default

Set parameters, settings to factory default

Ar condicionado

Unidade interior: 000

1	Funcionamento/paragem	Parar
2	Modo de operação	Calor
3	Definir temperatura	23,0 °C
4	Definir a velocidade do ventilador	Alta
5	Hz necessários	0 Hz
6	Temperatura do ar de retorno	24,0 °C
7	Abertura EEV da UI	60 pulsações
8	Permutador de calor da UI Temperatura 1	20,0 °C
9	Permutador de calor da UI Temperatura 2	20,0 °C
10	Permutador de calor da UI Temperatura 3	20,0 °C

Unidade exterior: UE-000

1	Compressor Hz 1	0 Hz
2	Compressor Hz 2	0 Hz
3	Temperatura do ar exterior	10,1 °C
4	Permutador de calor da UE Temperatura 1	34,5 °C
5	Permutador de calor da UE Temperatura 2	34,5 °C
6	Permutador de calor da UE Temperatura 3	--°C
7	Permutador de calor da UE Temperatura 4	--°C
8	Temperatura 1 do tubo de descarga	70 °C
9	Temperatura 2 do tubo de descarga	70 °C
10	Temperatura inferior do compressor 1	32,1 °C
11	Temperatura inferior do compressor 2	--°C
12	Alta pressão	0,00 MPa
13	Baixa pressão	0,40 MPa

Selecionar unidade

Se seleccionar “HMU”, é apresentado o seguinte “HMU”.

09:41 Monday June 6th Admin

Settings

Display
Display settings such as brightness

Connectivity
LAN & Network connections

Equipment
Equipment name and rated capacity settings

Input terminal
External I/O definitions

Functionality
Set parameters for several functionality

Monitoring units
Monitor status of connected units

Temperature control
Temperature control settings

Internationalization
Language, Date, Time

This device
General device information

Factory Default
Set parameters, settings to factory default

HMU

Unidade interior: 000

1	Funcionamento/paragem	Parar
2	Modo de operação	Calor
3	Definir temperatura	23,0 °C
4	Temperatura definida 2	23,0 °C
5	Temperatura da água de saída	34,0 °C
6	Temperatura da água de entrada	13,0 °C
7	Temperatura do sensor do C/R	23,0 °C
8	Permutador de calor da UI Temperatura 1	20,0 °C
9	Permutador de calor da UI Temperatura 2	20,0 °C
10	Permutador de calor da UI Temperatura 3	20,0 °C
11	Bomba de água	23,0 °C
12	Hz necessários	0 Hz
13	Abertura EEV da UI	60 pulsções

Unidade exterior: UE-000

1	Compressor Hz 1	0 Hz
2	Compressor Hz 2	0 Hz
3	Temperatura do ar exterior	10,1 °C
4	Permutador de calor da UE Temperatura 1	34,5 °C
5	Permutador de calor da UE Temperatura 2	34,5 °C
6	Permutador de calor da UE Temperatura 3	--°C
7	Permutador de calor da UE Temperatura 4	--°C
8	Temperatura 1 do tubo de descarga	70 °C
9	Temperatura 2 do tubo de descarga	70 °C
10	Temperatura inferior do compressor 1	32,1 °C
11	Temperatura inferior do compressor 2	--°C
12	Alta pressão	0,00 MPa
13	Baixa pressão	0,40 MPa

Selecionar unidade

Se seleccionar “Aquecedor de água”, é apresentado o seguinte “Ecrã de monitorização do aquecedor de água”.

09:41 Monday June 6th Admin

Settings

Display
Display settings such as brightness

Connectivity
LAN & Network connections

Equipment
Equipment name and rated capacity settings

Input terminal
External I/O definitions

Functionality
Set parameters for several functionality

Monitoring units
Monitor status of connected units

Temperature control
Temperature control settings

Internationalization
Language, Date, Time

This device
General device information

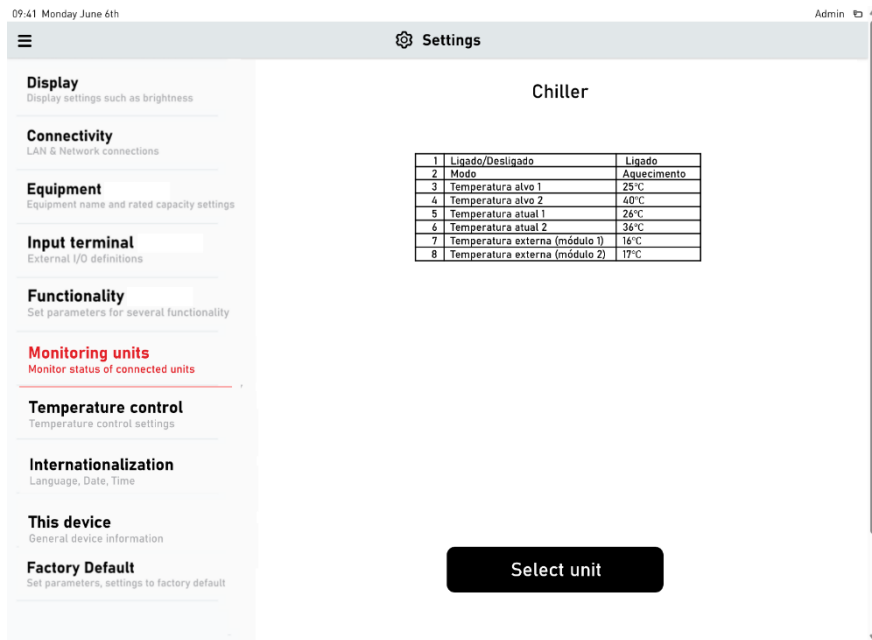
Factory Default
Set parameters, settings to factory default

Aquecedor de água

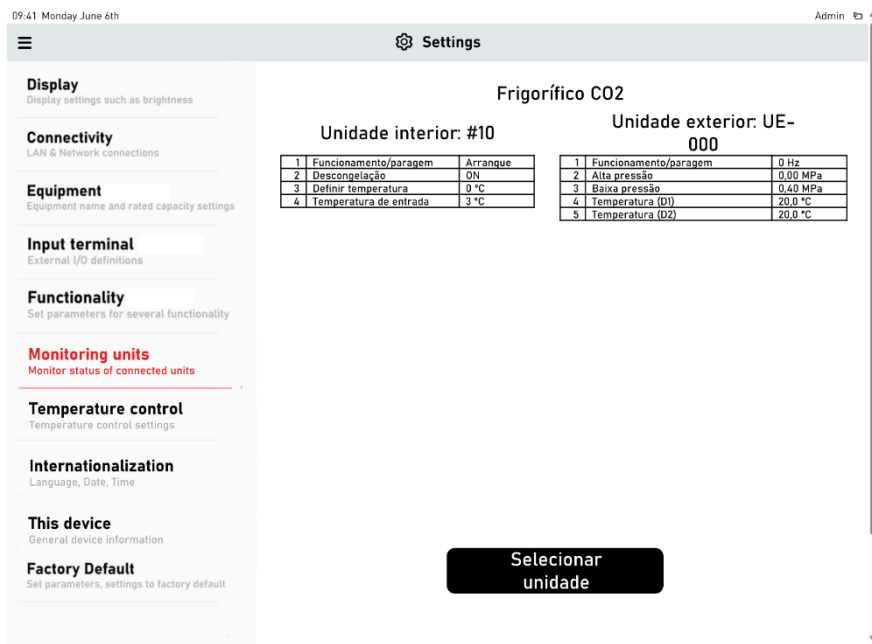
1	Funcionamento/paragem	Arranque
2	Modo de operação	Acrescentar
3	Estado do aquecimento	Desligado
4	Descongelamento	Desligado
5	Compressor Hz	104 Hz
6	Bomba de água	2400mp
7	Temperatura exterior	20,0 °C
8	Ref. em (G1)	20,0 °C
9	Ref. em (G3)	20,0 °C
10	Entrada de água (W1)	20,0 °C
11	Saída de água (W2)	23,0 °C
12	Depósito1 (Th1)	20,0 °C
13	Depósito2 (Th2)	20,0 °C
14	Depósito3 (Th3)	20,0 °C
15	Depósito4 (Th4)	20,0 °C
16	Depósito5 (Th5)	20,0 °C
17	Depósito6 (Th6)	20,0 °C
18	Depósito7 (Th7)	20,0 °C
19	Depósito8 (Th8)	20,0 °C
20	Depósito9 (Th9)	20,0 °C
21	Temperatura (X1, X2)	20,0 °C
22	Temperatura (entrada, saída)	20,0 °C
23	Valor (CWFV5)	Abrir
24	Hora da bomba de água	100 horas
25	Hora do compressor	200 horas
26	Paragem do compressor	0
27	CnG1 externo	ON
28	CnG2 externo	ON
29	Corrente CT1	39,00 A
30	Temperatura de aquecimento ajustada manual/Automático	Automático
31	Temperatura de aquecimento ajustada	80,0°C
32	Configuração de aplicação e prioridade	Aquecimento

Selecionar unidade

Se seleccionar “Chiller”, é apresentado o seguinte “Ecrã de monitorização do Chiller”.

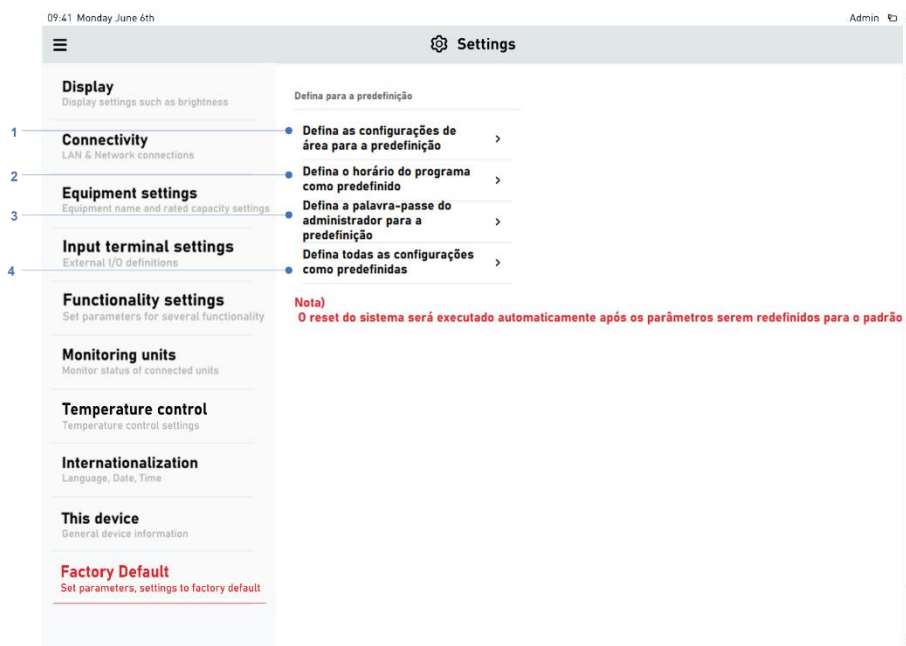


Se selecionar “Frigorífico de CO2”, é apresentado o seguinte “Ecrã de monitorização do frigorífico de CO2”.



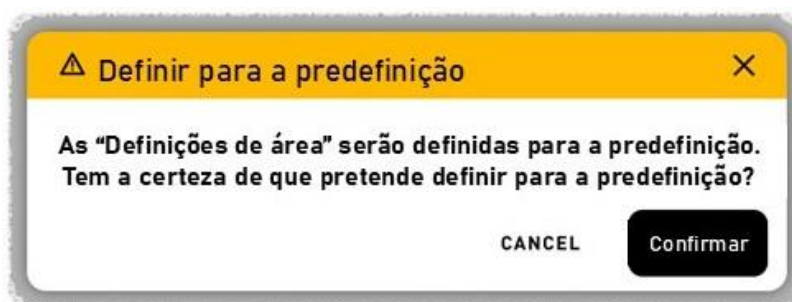
Predefinição de fábrica

Esta seção explica várias configurações de inicialização. Se você pressionar o botão “Restaurar padrão” para redefinir para as configurações de fábrica, aparecerá uma janela de confirmação. Se você pressionar o botão Confirmar na janela de confirmação, o parâmetro começará a ser definido com os valores padrão de fábrica e a unidade principal SL5 será reiniciada. Existem quatro parâmetros que você pode redefinir: configurações da área, agenda, senha do administrador e todas as configurações.

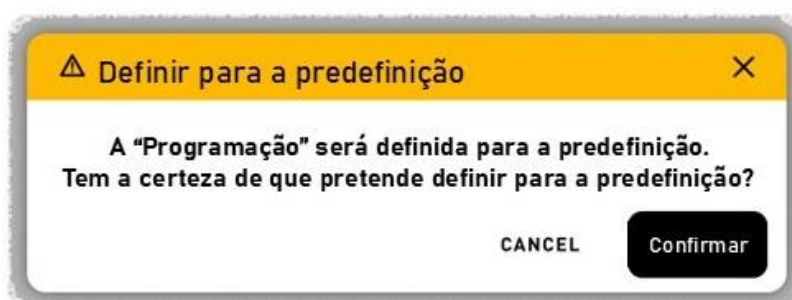


1	Configurações de área	Quando seleciona esta opção, é apresentado um pop-up (pop-up de configuração Repor área) e pode repor as configurações de área
2	Programar	Quando seleciona esta opção, é apresentada uma janela de contexto (pop-up de configuração Repor programa) e pode repor as definições de horário do programa
3	Palavra-passe de administrador	Quando seleciona esta opção, é apresentada uma janela de pop-up (pop-up de configuração Repor palavra-passe) e pode repor as configurações da palavra-passe do administrador
4	Todas as configurações	Quando seleciona esta opção, é apresentada uma janela de pop-up (pop-up de configuração Repor tudo) e pode repor todas as configurações

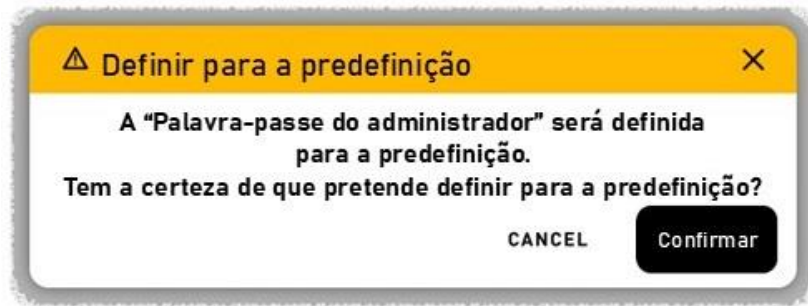
Pop-up de configuração Repor área



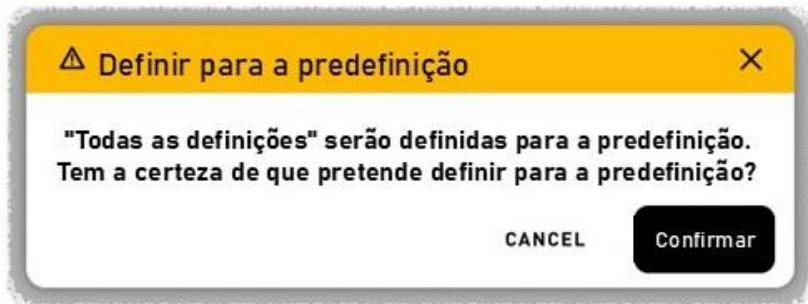
Pop-up de configuração Repor programa



Pop-up de configuração Repor palavra-passe

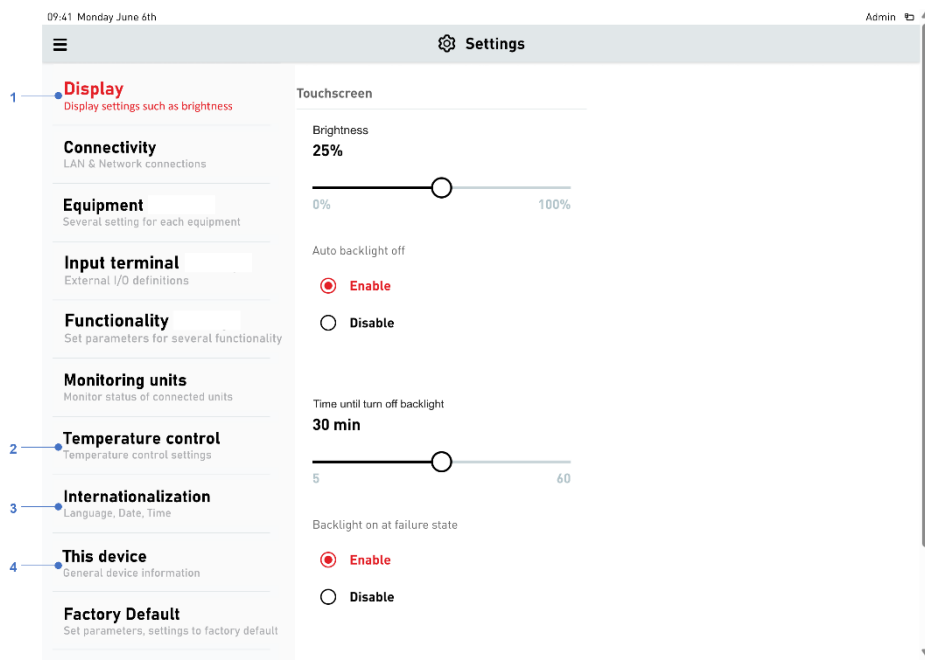


Pop-up de configuração Repor tudo



Definições para o administrador

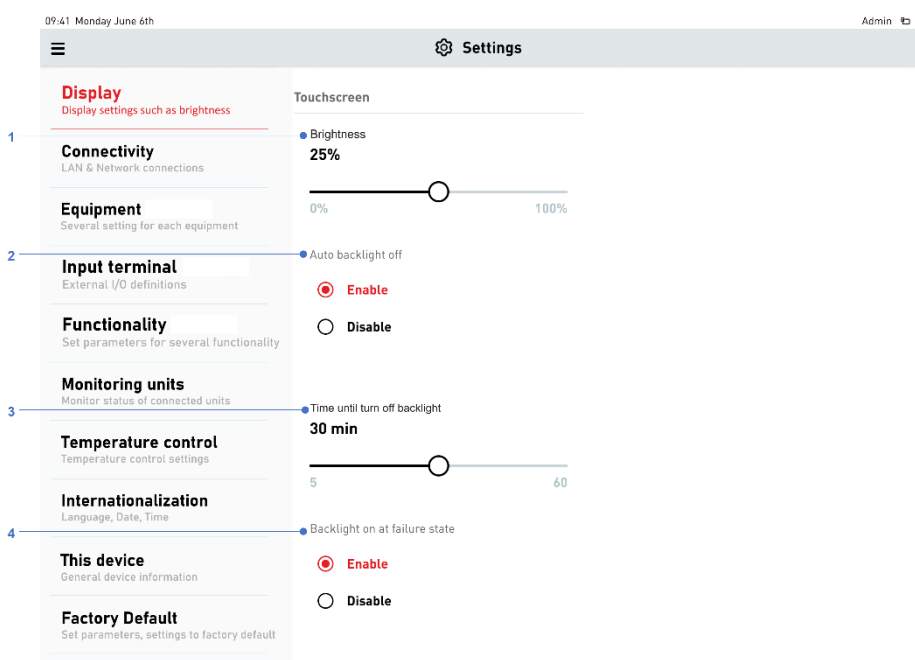
Esta secção explica as configurações para as funcionalidades que se destinam aos administradores. O ecrã seguinte apresenta várias configurações para este dispositivo. Pode aceder às seguintes configurações se é um administrador ou instalador.



1	Visor	Pode alterar as configurações do ecrã, tais como o brilho do ecrã. Os pormenores são descritos na secção Visor .
2	Controlo da temperatura	Pode alterar as configurações relacionadas com a temperatura, como a unidade de temperatura. Os pormenores são descritos na secção Controlo da temperatura .
3	Internacionalização	Pode alterar as configurações do sistema, como o idioma e a data e hora. Os pormenores são descritos na secção Internacionalização .
4	Este dispositivo	Pode visualizar as informações gerais do dispositivo, como o endereço IP. Os pormenores estão descritos na secção Este dispositivo .

Visor

O ecrã seguinte apresenta várias definições relacionadas com o ecrã do dispositivo, tais como o brilho, desligar automático da retroiluminação, o tempo até à retroiluminação se desligar e o ligar automático da retroiluminação em caso de erro.

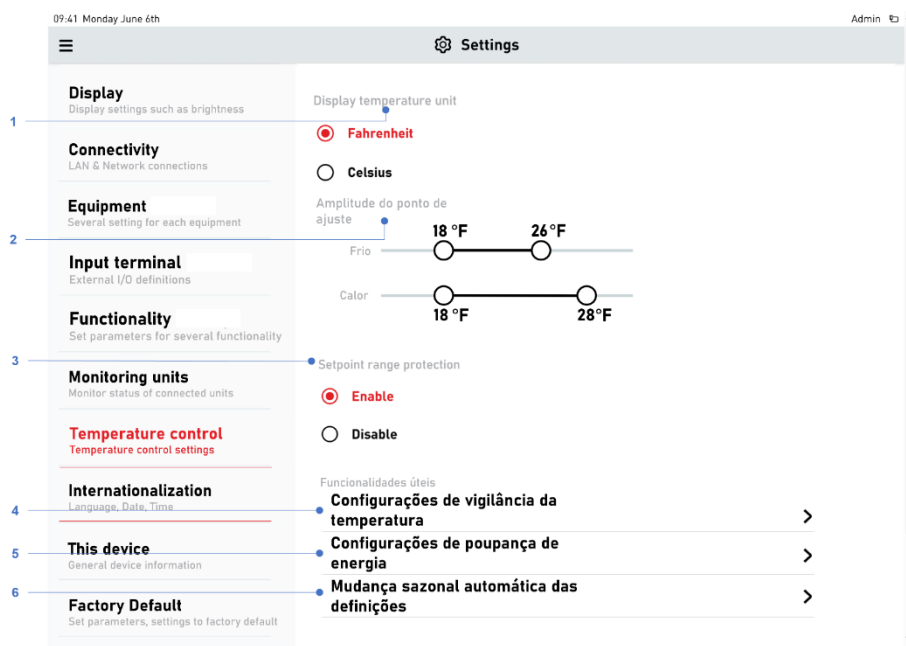


1	Brilho	Pode ajustar o brilho do ecrã num intervalo de 10% a 100%, em incrementos de 1%.
2	Desativação automática da retroiluminação	Pode escolher se a retroiluminação se desliga automaticamente. Se seleccionar a opção Ativar, a retroiluminação desliga-se automaticamente depois de decorrido o tempo definido na opção “Tempo até à retroiluminação desligar”. Se seleccionar a opção “Desativar”, a retroiluminação permanecerá ligada e não pode configurar a opção “Tempo até a retroiluminação desligar” ou “Retroiluminação ligada em estado de falha”.
3	Tempo até desligar a retroiluminação	Pode definir a duração até que a retroiluminação se desligue num intervalo de 5 minutos a 60 minutos, em incrementos de 1 minuto.
4	Retroiluminação acesa em estado de falha	Pode escolher se a retroiluminação se liga automaticamente em caso de erro. Se seleccionar a opção “Ativar”, a retroiluminação ligar-se-á em caso de erro. Se seleccionar a opção “Desativar”, a retroiluminação não se acende, mesmo em caso de erro.

Controlo da temperatura

O ecrã seguinte apresenta várias definições relacionadas com a temperatura, incluindo a unidade de temperatura, o intervalo de temperatura definido e a proteção do intervalo de temperatura definido, bem como funções úteis

como o modo Ausente, a Poupança de Energia e configurações Sazonais.



1	Unidade de temperatura do ecrã	Pode escolher entre Celsius e Fahrenheit como unidade de temperatura apresentada.
2	Intervalo da temperatura definida	Pode determinar os limites superior e inferior da temperatura alvo, tanto para arrefecimento como para aquecimento, dentro dos limites especificados. O intervalo de detalhes é descrito em Tabela de intervalos para a temperatura definida .
3	Proteção do intervalo da temperatura definida	Pode ajustar a temperatura definida para que se mantenha dentro do intervalo especificado pela opção “Intervalo da temperatura definida”. Quando tentar definir uma temperatura que exceda este intervalo utilizando o controlo remoto, o ajuste será efetuado se selecionar a opção Ativar. No entanto, se definir para a opção “Desativado”, não será efetuado qualquer ajuste.
4	Modo ausente	Quando seleciona esta opção, aparece uma janela pop-up e pode definir os limites superior e inferior para a temperatura alvo. Isto impede-o de definir uma temperatura fora do intervalo especificado utilizando o controlo remoto. O sistema mantém um ambiente interior confortável através da medição da temperatura exterior. Os pormenores são descritos na secção Modo Ausente .
5	Poupança de energia	Quando seleciona esta opção, aparece uma janela pop-up e pode obter um funcionamento de elevada eficiência por controlar a temperatura alvo. Os pormenores são descritos na secção Poupança de energia .
6	Mudança sazonal automática	Quando seleciona esta opção, aparece uma janela pop-up e pode alternar automaticamente entre o modo de arrefecimento e o modo de aquecimento. Os pormenores são descritos na secção Mudança sazonal automática .

Tabela de intervalos para a temperatura definida(Ar-condicionado)

	Intervalo ajustável para o limite superior	Intervalo ajustável para o limite inferior
Arrefecimento	30 °C - 35 °C	16 °C - 28 °C

Aquecimento	19 °C - 30 °C	10 °C - 18 °C
-------------	---------------	---------------

Tabela de intervalos para a temperatura definida(HMU)

	Intervalo ajustável para o limite superior	Intervalo ajustável para o limite inferior
Arrefecimento	28°C – 30°C	5°C - 28°C
Aquecimento	19°C - 55°C	15°C - 22°C

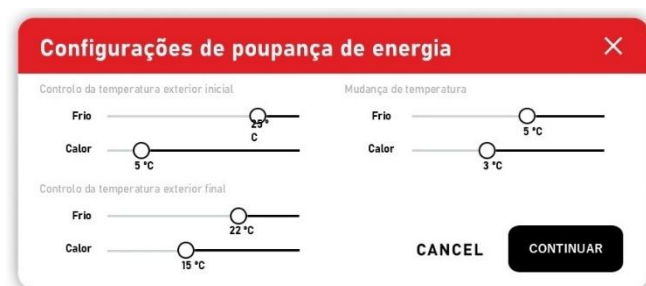
Modo ausente

A definição do modo Ausente é uma função que mede a temperatura exterior e mantém o ambiente interior a uma temperatura confortável. Quando seleciona esta opção, aparece a seguinte janela pop-up e pode definir a temperatura exterior a que o arrefecimento e o aquecimento serão iniciados, bem como a temperatura interior pretendida. Além disso, pode ajustar a velocidade do ventilador durante a regulação da temperatura.



Poupança de energia

A definição da poupança de energia doméstica é uma função que monitoriza a temperatura exterior para evitar situações de ineficiência, ajustando automaticamente a temperatura definida. Quando seleciona esta opção, aparece a seguinte janela pop-up e pode definir as temperaturas exteriores que desencadeiam o início e o fim da operação de poupança de energia, bem como o valor da mudança para a temperatura definida durante esta operação.



Mudança sazonal automática

A definição de mudança sazonal automática é uma função que pode utilizar para selecionar o modo sazonal no ecrã de programação e escolher a mudança automática das definições sazonais. Monitoriza automaticamente a temperatura exterior para alternar entre o modo de arrefecimento e o modo de aquecimento. Quando seleciona esta opção, aparece a seguinte janela pop-up e pode definir as temperaturas exteriores para mudar para o modo de arrefecimento e para o modo de aquecimento.

Mudança sazonal automática das definições

Temperatura exterior inicial do modo de arrefecimento

25 °C

Temperatura exterior inicial do modo de aquecimento

15 °C

CANCEL

CONTINUAR

Internacionalização

O ecrã seguinte apresenta várias configurações do sistema relacionadas com o idioma, a data e a hora.

09:41 Monday June 6th

Admin

Settings

Display

Display settings such as brightness

Connectivity

LAN & Network connections

Equipment

Several setting for each equipment

Input terminal

External I/O definitions

Functionality

Set parameters for several functionality

Monitoring units

Monitor status of connected units

Temperature control

Temperature control settings

Internationalization

Language, Date, Time

This device

General device information

Factory Default

Set parameters, settings to factory default

Language

Selected language

English

Data e hora

Utilização do NTP

Ativar

Desativar

Date

Set date

23.09.2023

Help text

Time

Set time

14:30

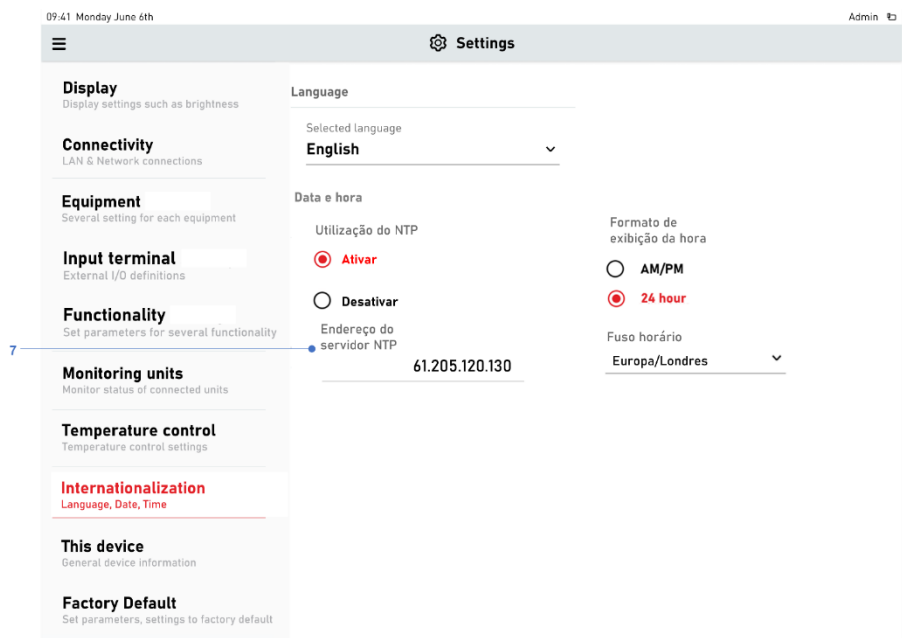
Formato de exibição da hora

AM/PM

24 hour

Fuso horário

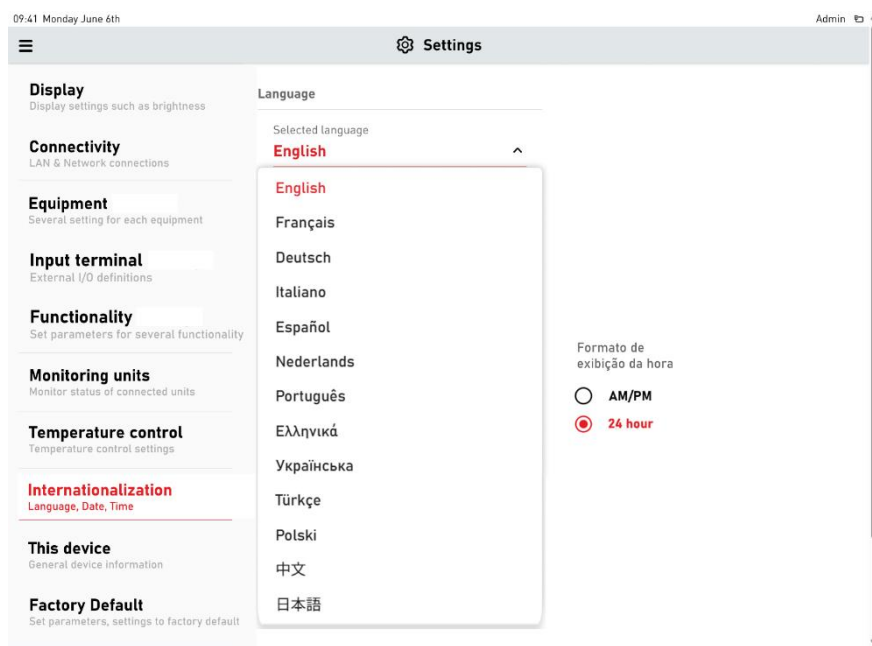
Europa/Londres



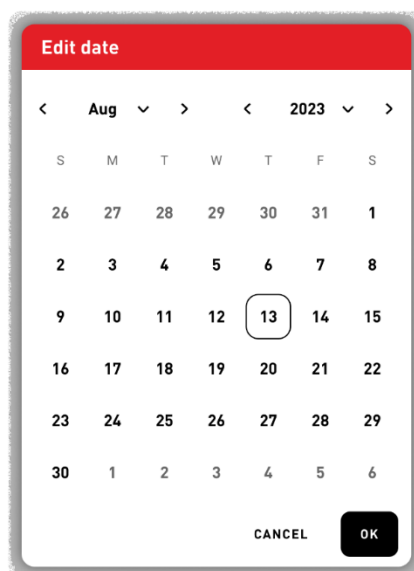
1	Idioma	Quando seleciona esta opção, aparece a seguinte janela pop-up (pop-up de configuração do Idioma) e pode alterar as definições de idioma. Os idiomas disponíveis são os seguintes: • Japonês • Inglês • Chinês • Espanhol • Alemão • Francês • Italiano • Neerlandês • Ucraniano • Português • Grego • Turco • Klimatyzator
2	Utilização do NTP	Se utilizar o servidor NTP para ajustar a hora, selecione “Ativar”. Caso contrário, selecione “Desativar”.
3	Formato de exibição da hora	Altere entre o formato AM/PM e o formato de 24 horas.
4	Data	Esta opção só aparece quando define a utilização do NTP como “Desativar”. Quando seleciona esta opção, aparece a seguinte janela pop-up (pop-up de configuração da Data) e pode alterar as definições de data.
5	Hora	Esta opção só aparece quando define a utilização do NTP como “Desativar”. Quando seleciona esta opção, aparece a seguinte janela pop-up (pop-up de configuração da Hora) e pode alterar as definições de hora.
6	Fuso horário	Pode selecionar o fuso horário a partir da lista and based on your choice, daylight saving time will be applied accordingly.
7	Endereço IP do servidor NPT	Esta opção só aparece quando define a utilização de NTP como Ativar.

Pode especificar o servidor NTP introduzindo o endereço IP.

Pop-up de configuração do Idioma



Pop-up de configuração da Data

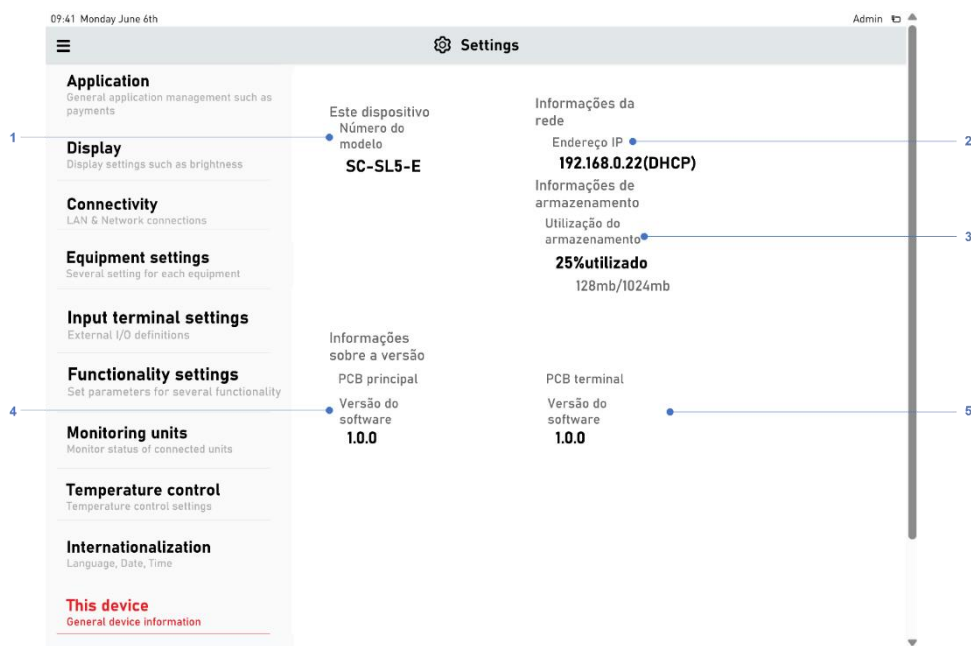


Pop-up de configuração da Hora

19	15
20	16
21	17
22	18
23	19
	20
	21
OK	

Este dispositivo

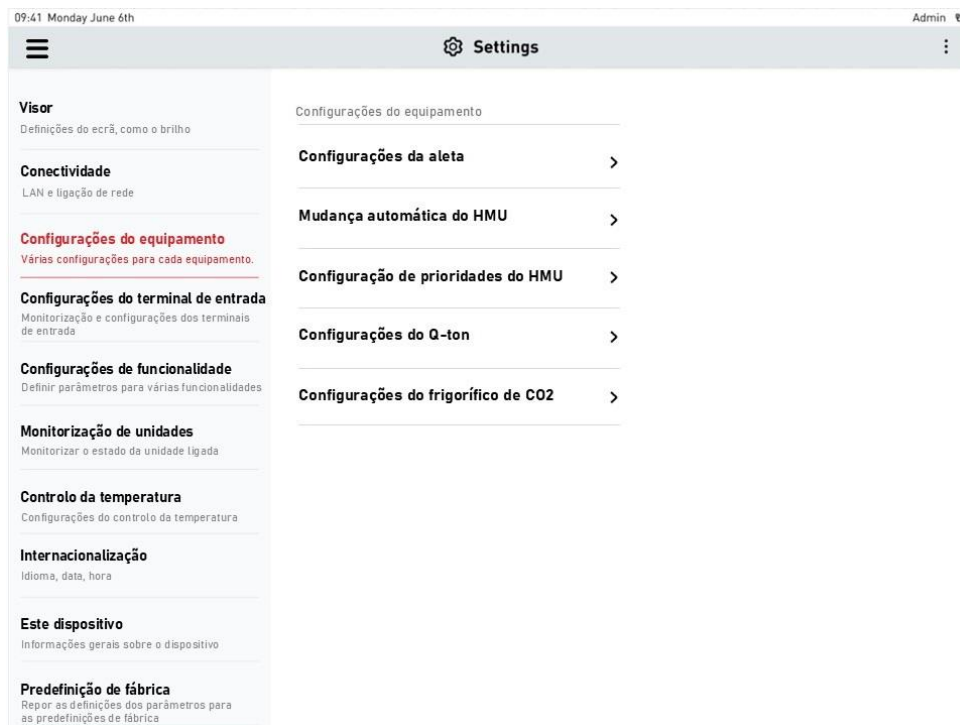
O ecrã seguinte apresenta informações sobre o dispositivo, como o endereço IP e o número de série.



1	Número do modelo	Número do modelo do dispositivo
2	Endereço IP	Endereço IP
3	Utilização do armazenamento	Utilização do armazenamento do dispositivo
4	Versão do software (principal)	Versão do software do PCB principal
5	Versão do software (terminal)	Versão do software do PCB terminal

Configurações do equipamento (para o instalador)

Pode configurar os seguintes parâmetros neste ecrã.



#	Nome da configuração	Explicação
1	Configurações da aleta	Se tocar neste item, o ecrã passa para o ecrã de configuração da aleta para definir os limites de direção da aleta de cada unidade e as configurações de pressão estática da conduta das unidades com condutas. Este item é apresentado apenas quando o sistema está configurado como tendo o ar condicionado ligado. Veja mais pormenores em “Configurações da aleta”
2	Mudança automática do HMU	Se tocar neste item, é apresentado o ecrã para as configurações de mudança automática do HMU. Este item é apresentado apenas quando o sistema está configurado como tendo o HMU ligado. Os pormenores desta configuração são descritos em “Mudança automática do HMU” .
3	Configuração de prioridades do HMU	Se tocar neste item, é apresentado o ecrã para a configuração de prioridades do HMU. Este item é apresentado apenas quando o sistema está configurado como tendo o HMU ligado. Os pormenores desta configuração são descritos em “Configuração de prioridades do HMU” .
4	Configuração do Q-ton	Se tocar neste item, é apresentado o ecrã de configurações do aquecedor de água. Este item só é apresentado quando o sistema está configurado como tendo um aquecedor de água ligado. Os pormenores desta configuração são descritos em “Configuração do Q-ton” .
5	Configurações do frigorífico CO2	Se tocar neste item, é apresentado o ecrã de configuração do frigorífico CO2. Este item só é apresentado quando o sistema está configurado e o frigorífico de CO2 está ligado. Os pormenores desta configuração são descritos em “Configurações do frigorífico CO2” .

Configurações da aleta

Neste ecrã, pode definir os limites de controlo de cada aleta para a unidade ligada ao ar condicionado e a pressão estática da conduta para as unidades com condutas no sistema. Quando chegar a este ecrã, é apresentada a lista que contém todas as unidades descritas abaixo.

Unidade de AC	Tipo de unidade	Aleta1	Aleta2	Aleta3	Aleta4	Air-Flex	Pressão estática
☒ Nome da unidade	FDT	1 a 6	1 a 6	1 a 6	1 a 6	Nenhum	
☐ Nome da unidade	FDT	1 a 6	1 a 6	1 a 6	1 a 6	Nenhum	
☐ Nome da unidade	FDT	1 a 6	1 a 6	1 a 6	1 a 6	Nenhum	
☐ Nome da unidade	FDT	1 a 6	1 a 6	1 a 6	1 a 6	Sim	
☐ Nome da unidade	FDTS	1 a 6	1 a 6			-	
☐ Nome da unidade	FDTW	1 a 6	1 a 6	1 a 6	1 a 6	-	
☐ Nome da unidade	FDU					-	1
☐ Nome da unidade	FDR					-	2
☐ Nome da unidade	FDF	1 a 6				-	
☐ Nome da unidade	FDFW	1 a 6	1 a 6			-	
☐ Nome da unidade	FDK	1 a 6				-	
☐ Nome da unidade	FDE	1 a 6				-	

Pode seleccionar unidades neste ecrã tocando na caixa de seleção. Pode então tocar no botão de edição na barra inferior e o ecrã passa para o ecrã de edição das configurações da aleta ou para o ecrã da pressão estática da conduta. Se seleccionar vários tipos de unidades, será apresentado o seguinte ecrã pop-up para escolher o tipo de unidade que precisa de ser editado.

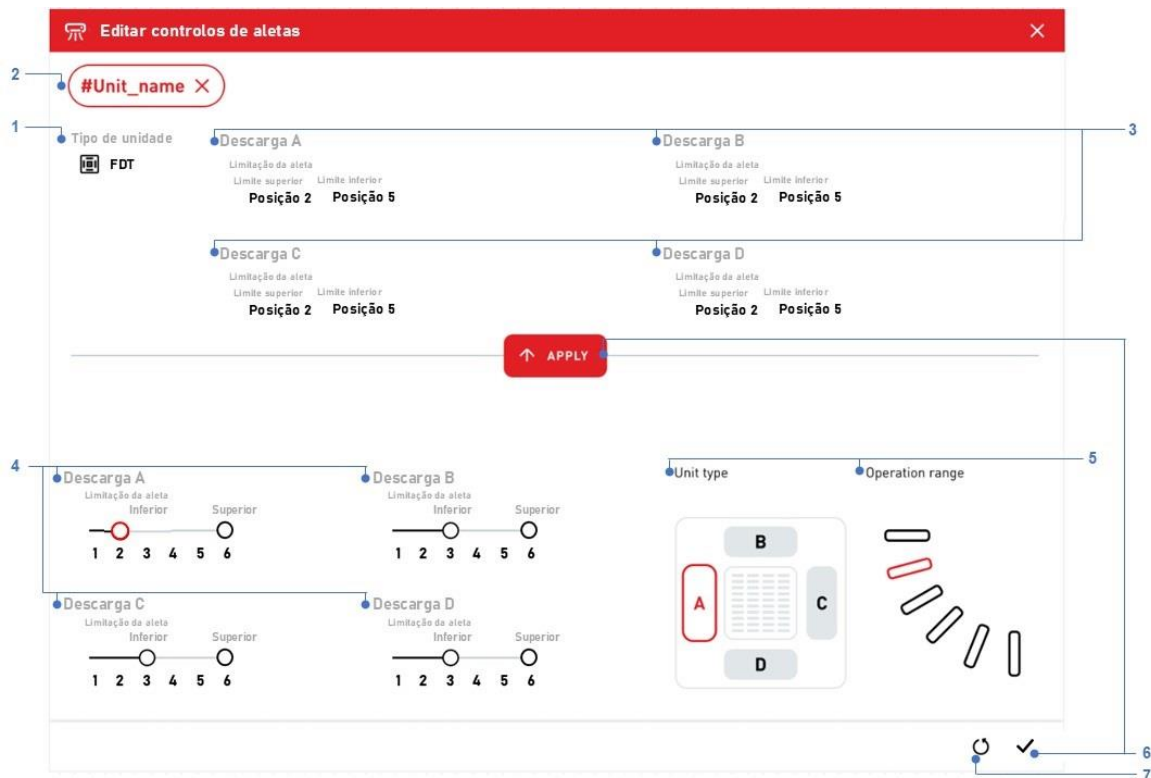
Unit type

☒	FDT	Air-Flex
☐	FDT	
☐	FDTS	
☐	FDTW	
☐	FDU	
☐	FDR	
☐	FDF	
☐	FDFW	
☐	FDK	
☐	FDE	

You selected multiple unit type.
Only one type can be edited at the same time.
Please specify which type you would like to edit setting.

CANCEL CONTINUE

Editar configurações da aleta



1. Tipo de unidade

Esta parte mostra o tipo de unidade da unidade selecionada.

2. Nome da unidade selecionada

Esta parte mostra o nome da unidade selecionada no ecrã anterior. Se forem selecionadas várias unidades no ecrã anterior, o nome das unidades selecionadas é apresentado neste local.

3. Posição limite atual de cada aleta

Pode ver a configuração atual da posição limite superior e da posição limite inferior de cada aleta nas unidades selecionadas.

4. Configuração da posição limite de cada aleta

Pode alterar a configuração da posição limite superior e da posição limite inferior de cada aleta nas unidades selecionadas.

5. Posição da aleta selecionada

A aleta e a posição selecionadas estão realçadas a vermelho no diagrama.

Editar configurações da aleta (no caso de uma unidade que tenha a funcionalidade Air-flex)

A aleta da unidade com Air-flex tem um ajuste especial.

1. Tipo de unidade
Esta parte mostra o tipo de unidade da unidade seleccionada.
2. Configuração atual do controlo Air-Flex
Esta parte mostra a configuração atual do controlo Air-flex. Esta configuração ativa/desativa o controlo Air-flex para todo este sistema (i.e., se esta configuração for desativada, todo o controlo Air-flex é desativado).
3. Posição limite atual de cada aleta e controlo individual Air-flex
Pode ver a configuração atual da posição limite superior e da posição limite inferior. O controlo individual Air-flex atual também é apresentado nesta parte. (Controlo individual Air-Flex: O controlo Air-flex pode ser ativado/desativado por cada modo)
4. Nome da unidade seleccionada
Esta parte mostra o nome da unidade seleccionada no ecrã anterior. Se forem seleccionadas várias unidades no ecrã anterior, o nome das unidades seleccionadas é apresentado neste local.
5. Controlo Air-Flex
Pode alternar entre Ativar/Desativar para o controlo Air-flex.
6. Posição limite de cada aleta e controlo individual Air-flex
Pode alterar a configuração atual da posição limite superior e da posição limite inferior. O controlo individual Air-flex atual pode ser alterado nesta parte.

7. Posição da aleta selecionada

A aleta e a posição selecionadas estão realçadas a vermelho no diagrama.

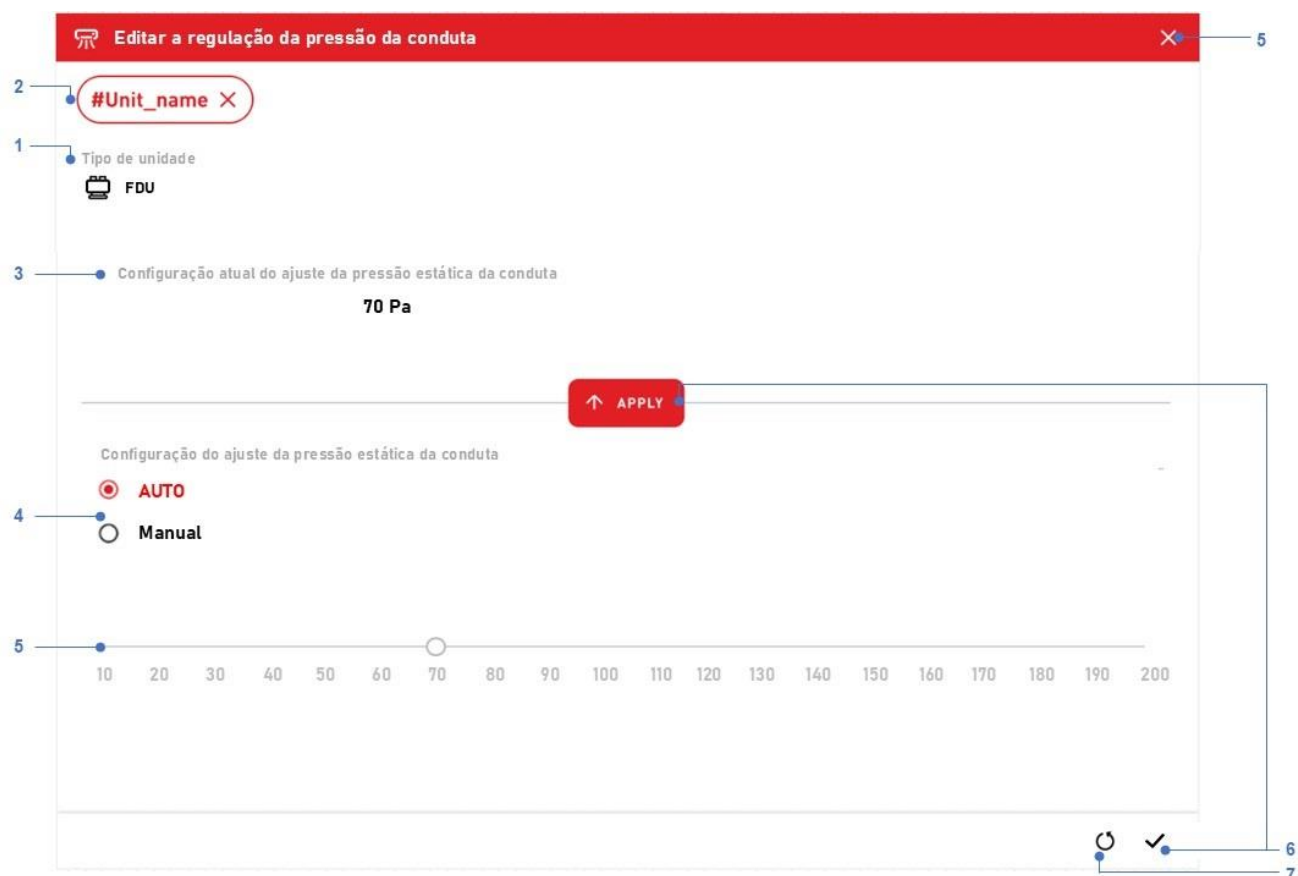
8. Botão Aplicar

Este botão é ativado se alterar a configuração deste ecrã. A configuração alterada é aplicada ao sistema tocando neste botão.

9. Botão Anular

Este botão é ativado se alterar a configuração deste ecrã. A configuração alterada é revertida tocando neste botão.

Editar pressão estática da conduta



1. Tipo de unidade

Esta parte mostra o tipo de unidade da unidade selecionada.

2. Nome da unidade selecionada

Esta parte mostra o nome da unidade selecionada no ecrã anterior. Se forem selecionadas várias unidades no ecrã anterior, o nome das unidades selecionadas é apresentado neste local.

3. Configuração atual do ajuste da pressão estática da conduta

Pode ver a configuração atual da pressão estática da conduta da unidade selecionada.

4. Modo da pressão estática da conduta

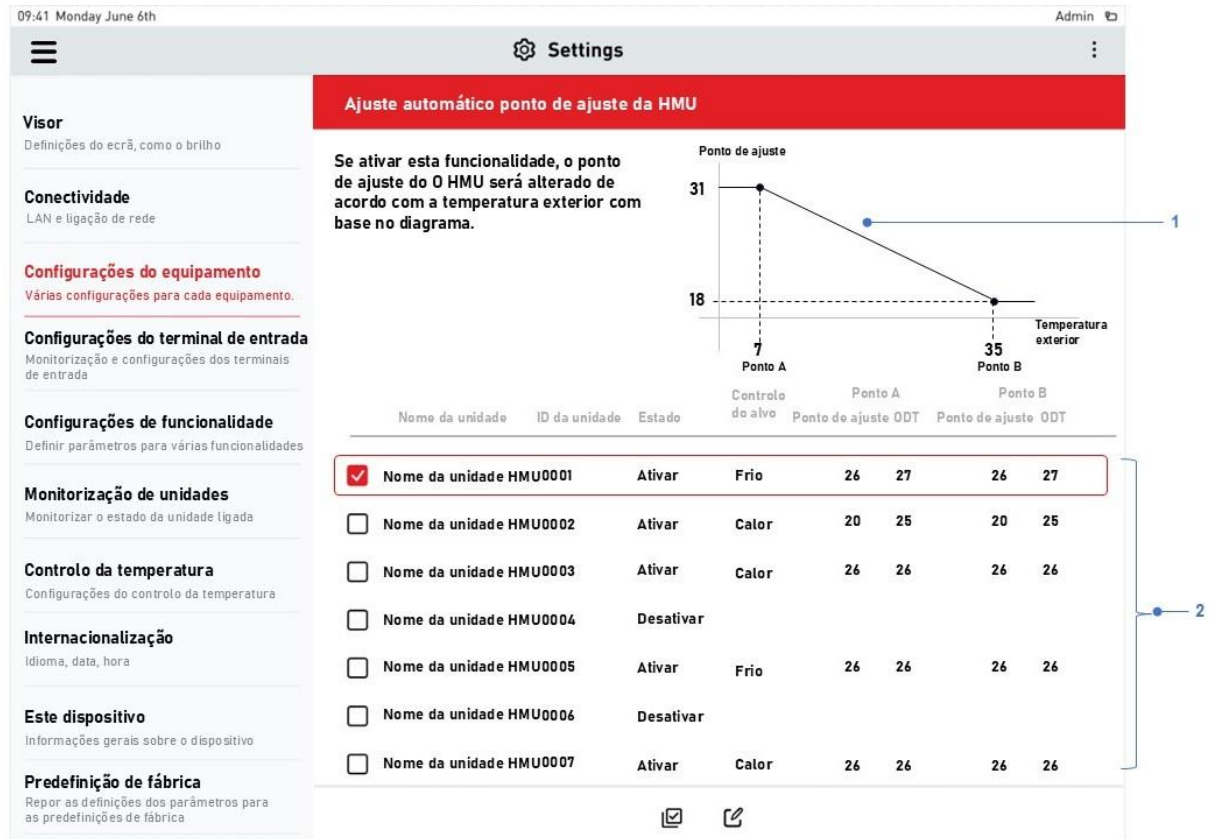
Pode escolher o modo de pressão estática da conduta (automático ou manual) com este botão

5. Configuração da pressão estática para o modo manual

Se o modo da pressão estática da conduta estiver definido como manual, esta barra deslizante é ativada e pode alterar o valor da pressão utilizando esta barra deslizante.

Ajuste automático da temperatura definida do HMU

O SL5 tem uma funcionalidade que altera automaticamente a temperatura definida do HMU de acordo com a temperatura exterior e a configuração deste ecrã.



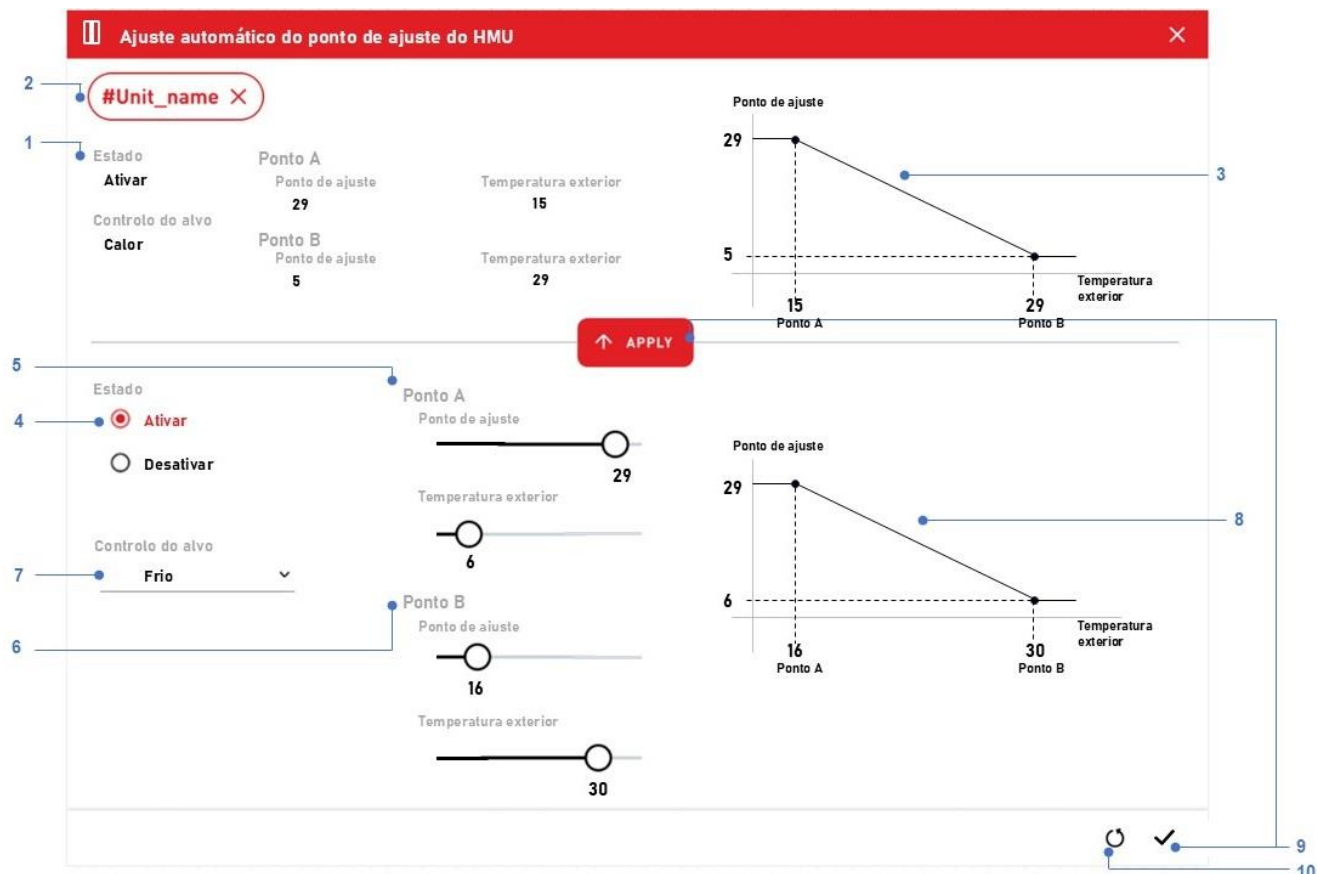
1. Explicação desta funcionalidade

Esta parte apresenta uma visão geral desta funcionalidade.

2. Lista de unidades HMU neste sistema

Esta parte apresenta uma lista de unidades HMU. A lista mostra as configurações atuais para o ajuste automático da temperatura definida do HMU de cada unidade.

Pode escolher a unidade para a qual pretende editar esta configuração tocando na caixa de seleção situada à esquerda do nome de cada unidade. Se tocar numa caixa de verificação, a unidade selecionada é realçada a vermelho e o botão de edição na barra inferior é ativado. Se tocar no botão de edição, o ecrã passa para o ecrã de configuração descrito na página seguinte.



1. Estado atual da configuração

Esta parte mostra o estado atual do ajuste automático da temperatura definida do HMU para a unidade selecionada.

2. Nome da unidade HMU selecionada

O nome da unidade HMU selecionada no ecrã anterior é apresentado nesta parte.

3. Configuração atual do ajuste automático da temperatura definida do HMU

Esta parte mostra a configuração atual e o diagrama situado no lado direito mostra a curva de aquecimento da configuração atual.

4. Configurações para o ajuste automático da temperatura definida do HMU

Pode alternar entre Ativar/Desativar para esta configuração com este botão

5. Configuração do ponto A

Pode alterar a temperatura definida e a temperatura exterior para o ponto A.

6. Configuração do ponto B

Pode alterar a temperatura definida e a temperatura exterior para o ponto B.

7. Configuração para o modo alvo

Pode alterar o modo alvo para esta funcionalidade.

8. Diagrama da configuração alterada

Este diagrama refere-se a uma curva de aquecimento com base numa configuração alterada.

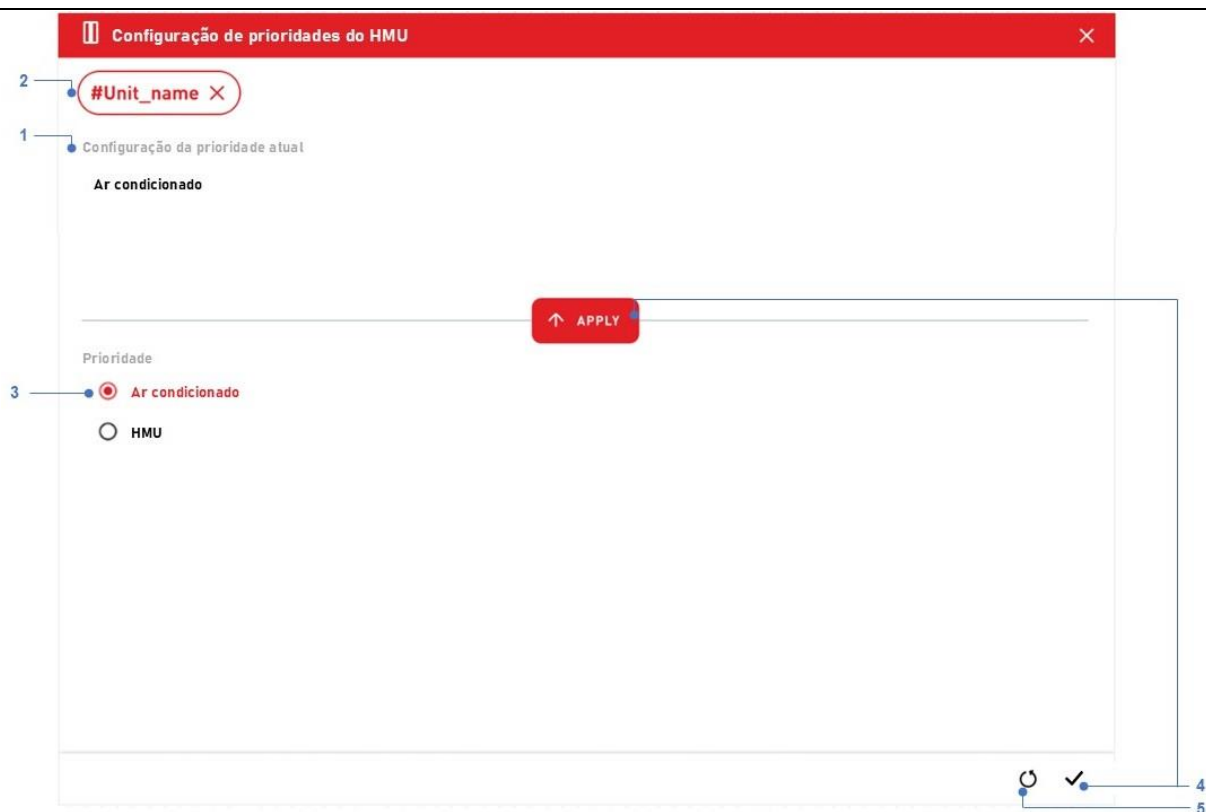
9. Botão Aplicar

Este botão é ativado se alterar a configuração deste ecrã. A configuração alterada é aplicada ao sistema tocando neste botão.

10. Botão Anular

Este botão é ativado se alterar a configuração deste ecrã. A configuração alterada é revertida tocando neste botão.

Configuração de prioridades do HMU



1. Definição atual da configuração de prioridades do HMU

Esta parte mostra a configuração de prioridades do HMU atual.

2. Unidade selecionada

Esta parte mostra o nome da unidade selecionada no ecrã anterior.

3. Definição da configuração de prioridades do HMU

Pode alterar as prioridades do HMU com este botão.

4. Este botão é ativado se alterar a configuração deste ecrã. A configuração alterada é aplicada ao sistema tocando neste botão.
5. Botão Anular
Este botão é ativado se alterar a configuração deste ecrã. A configuração alterada é revertida tocando neste botão.

Configuração do Q-ton

Pode definir a temperatura limite da água e o tipo de reservatório com este ecrã.

09:41 Monday June 6th Admin

Settings

Configuração do Q-ton

Nome da unidade	ID da unidade	Limitar a temperatura da água	Tipo de depósito
☒ Nome do Q-ton	0001	90C	Sem ventilação
☐ Nome do Q-ton	0002	90C	Com ventilação
☐ Nome do Q-ton	0003	90C	Sem ventilação
☐ Nome do Q-ton	0004	90C	Com ventilação
☐ Nome do Q-ton	0005	90C	Sem ventilação
☐ Nome do Q-ton	0006	90C	Com ventilação
☐ Nome do Q-ton	0007	90C	Com ventilação

1

2

3

Visor
Definições do ecrã, como o brilho

Conectividade
LAN e ligação de rede

Configurações do equipamento
Várias configurações para cada equipamento.

Configurações do terminal de entrada
Monitorização e configurações dos terminais de entrada

Configurações de funcionalidade
Definir parâmetros para várias funcionalidades

Monitorização de unidades
Monitorizar o estado da unidade ligada

Controlo da temperatura
Configurações do controlo da temperatura

Internacionalização
Idioma, data, hora

Este dispositivo
Informações gerais sobre o dispositivo

Predefinição de fábrica
Repôr as definições dos parâmetros para as predefinições de fábrica

1. Lista de unidades de aquecimento de água

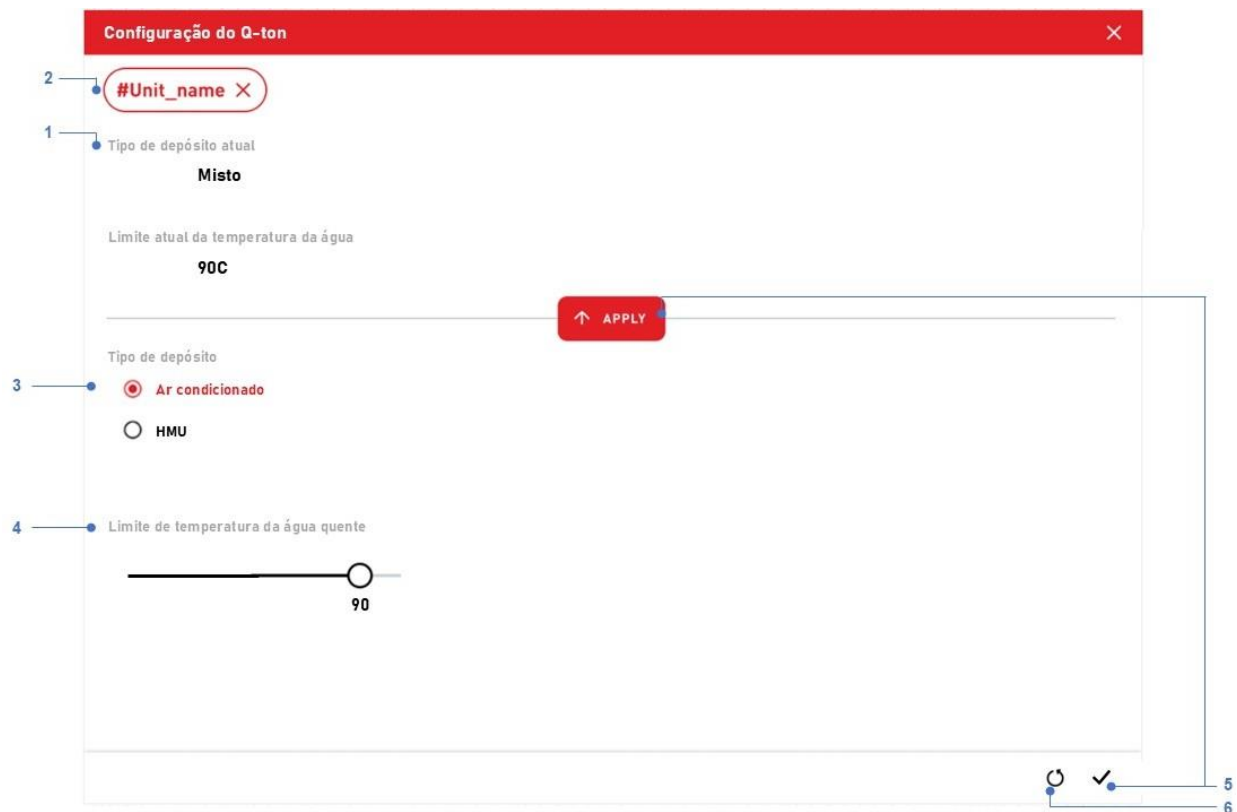
A unidade de aquecimento de água é apresentada nesta parte. Pode seleccionar a unidade tocando na caixa de selecção.

2. Botão Editar

Se uma ou mais unidades forem seleccionadas na lista, este botão é ativado. Se tocar neste botão, o ecrã passa para o ecrã de configuração descrito na página seguinte.

3. Botão Seleccionar tudo

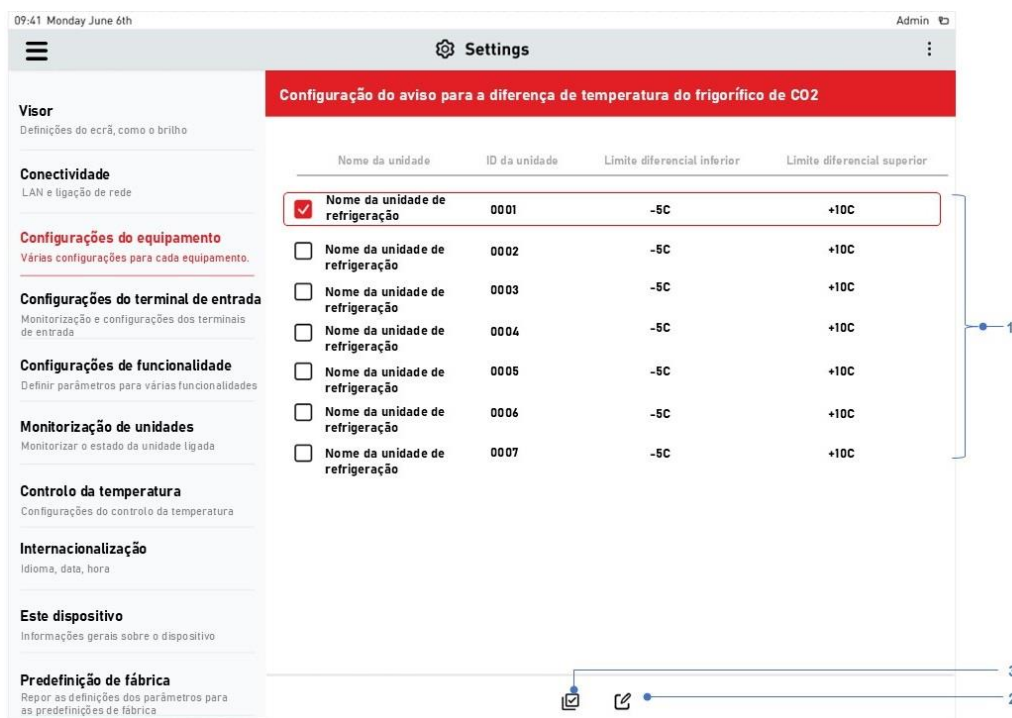
Se tocar neste botão, todas as unidades da lista são seleccionadas.



1. Tipo de depósito atual
Esta parte mostra a configuração do tipo de depósito atual.
2. Limite de corrente para a temperatura da água quente
Esta parte mostra o limite atual da temperatura da água quente
3. Botão para alterar o tipo de depósito
Pode alterar o tipo de depósito com este botão.
4. Barra deslizante para definir o limite de temperatura da água quente
Pode alterar o limite da temperatura da água quente com esta barra deslizante.

Configuração do aviso para a diferença de temperatura do frigorífico CO2

Pode definir o limiar para a funcionalidade de aviso para a diferença de temperatura do frigorífico CO2.



1. Lista de unidades de aquecimento de água

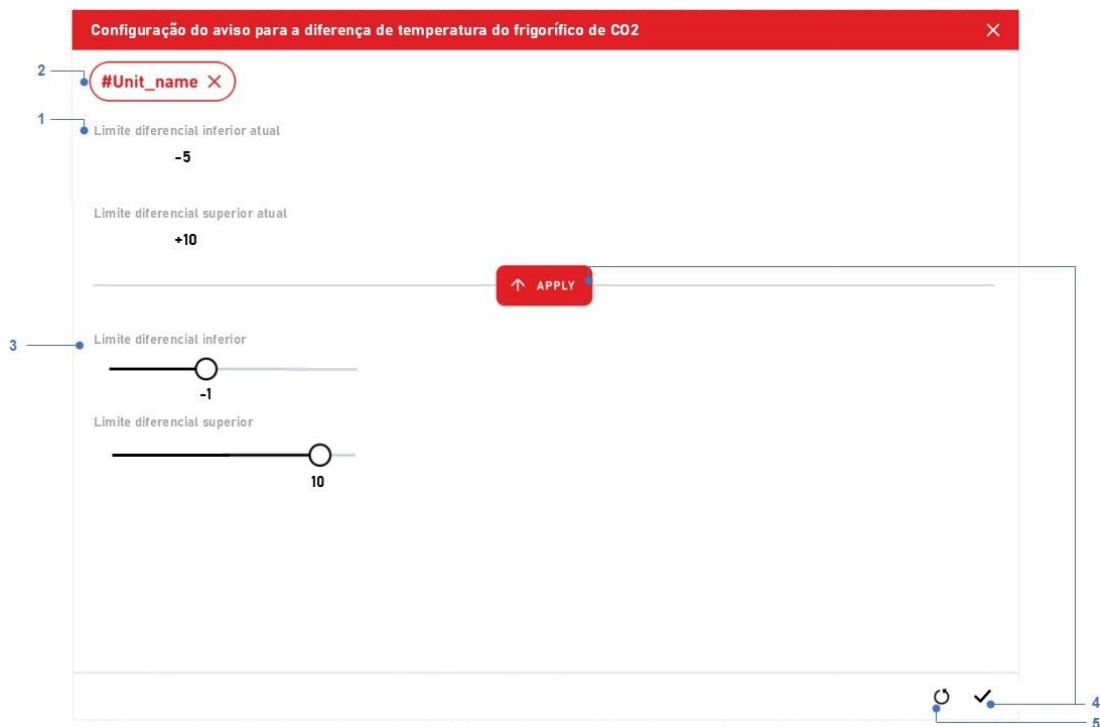
A unidade do frigorífico de CO2 está listada nesta parte. Pode seleccionar a unidade tocando na caixa de seleção.

2. Botão Editar

Se uma ou mais unidades forem seleccionadas na lista, este botão é ativado. Se tocar neste botão, o ecrã passa para o ecrã de configuração descrito na página seguinte.

3. Botão Seleccionar tudo

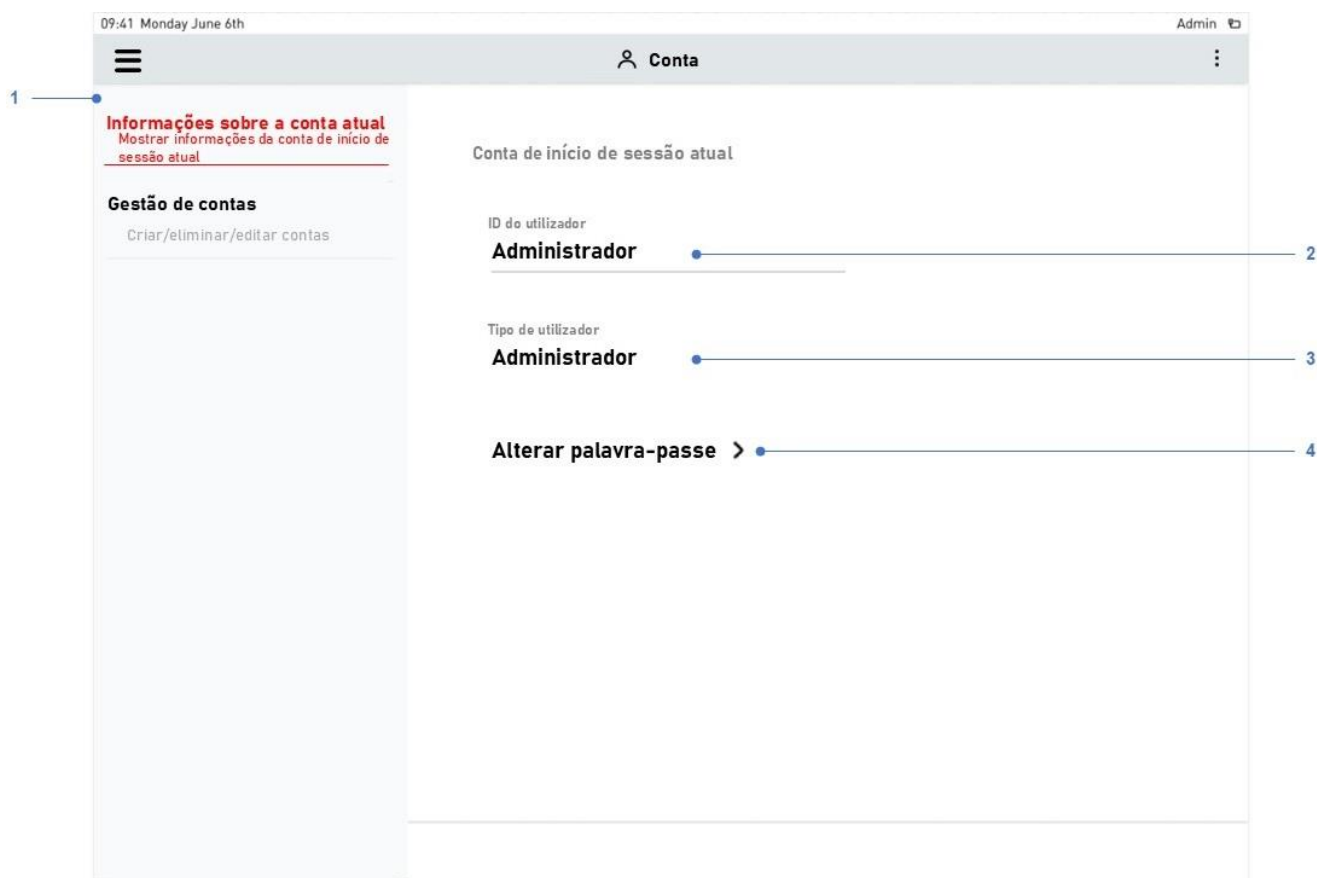
Se tocar neste botão, todas as unidades da lista são seleccionadas.



1. Configuração atual do limite diferencial
Esta parte mostra o valor limite da corrente
2. Nome da unidade selecionada
Esta parte mostra o nome da unidade selecionada no ecrã anterior.
3. Configuração do limite diferencial
Pode definir o limite inferior e o limite superior para avisar quanto a uma diferença de temperatura do frigorífico CO2.
4. Botão Aplicar
Este botão é ativado se alterar a configuração deste ecrã. A configuração alterada é aplicada ao sistema tocando neste botão.
5. Botão Anular
Este botão é ativado se alterar a configuração deste ecrã. A configuração alterada é revertida tocando neste botão.

Conta de utilizador (para o instalador)

O ecrã da conta é apresentado quando o utilizador toca no ícone “Conta” na barra de menus do ecrã inicial.



1. Barra de menu de configurações da conta

Esta barra de menu tem os dois itens que se seguem.

- Informações sobre a conta atual

Pode ver as informações atuais sobre a conta de início de sessão atual descritas nos pontos 2 a 4 abaixo.

- Gestão de contas

Este botão é apresentado quando o utilizador do início de sessão atual é o administrador ou o instalador. Quando se toca neste botão, é apresentado o ecrã descrito na página 133.

2. ID da conta de início de sessão atual

Pode ver a ID de início de sessão da conta de início de sessão atual.

3. Tipo de utilizador da conta de início de sessão atual

Pode ver a ID de início de sessão da conta de início de sessão atual.

4. Botão Alterar palavra-passe

É apresentada a janela pop-up descrita abaixo para alteração da palavra-passe.

Alterar a sua palavra-passe

User ID *

Administrador

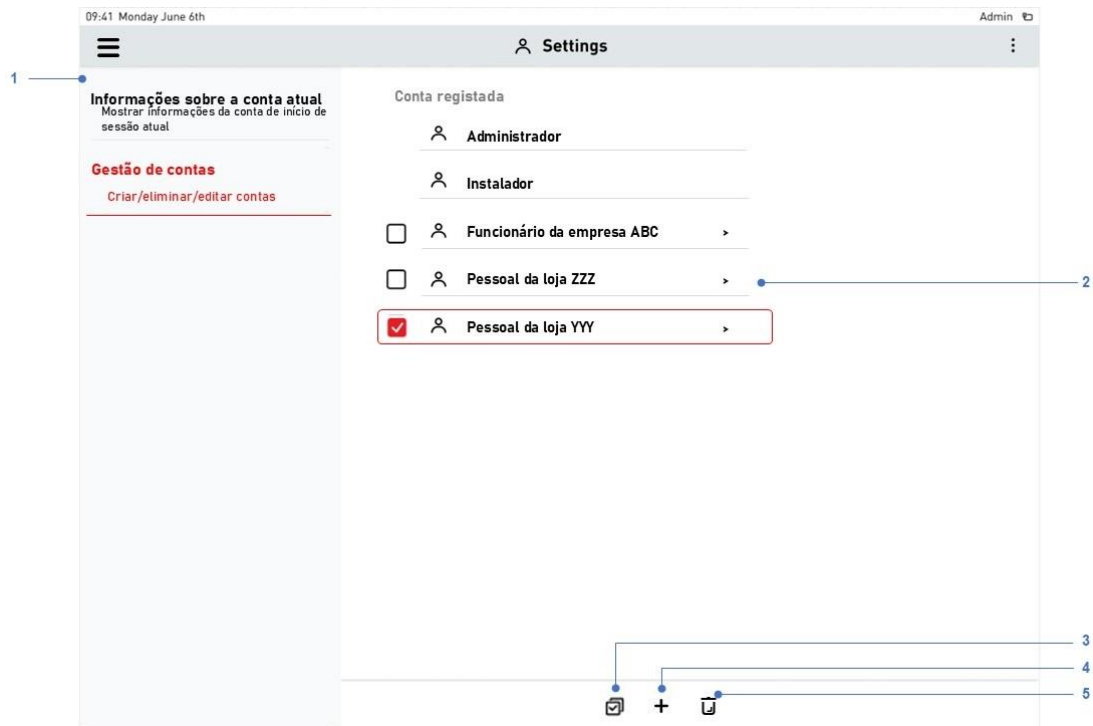
Palavra-passe nova

Confirmação da nova palavra-passe

CANCEL ALTERAR

Pode alterar a palavra-passe da conta de início de sessão atual utilizando este botão. Aplicam-se as seguintes regras às palavras-passe.

- Só está disponível um caractere de 1 byte
- Tem de ter 8 caracteres ou mais
- Têm de ser incluídas uma ou mais letras maiúsculas.
- Têm de ser incluídas uma ou mais letras minúsculas.
- Tem de incluir um ou mais caracteres numéricos.
- Tem de incluir um ou mais caracteres de símbolo.
- Não são permitidas palavras-passe anteriores (as duas últimas).
- Um ou mais dos seguintes símbolos devem ser incluídos.
! # % * , - . / ; < = > ? @ ^ _ |



1. Barra de menu de configurações da conta

Esta barra de menu tem os dois itens que se seguem.

- Informações sobre a conta atual

Pode ver as informações atuais sobre a conta de início de sessão atual descritas nos pontos 2 a 4 abaixo.

- Gestão de contas

Este botão é apresentado quando o utilizador do início de sessão atual é o administrador ou o instalador.

Quando se toca neste botão, é apresentado o ecrã descrito na página 133.

2. Lista de contas no sistema

Todas as contas são indicadas nesta parte. Pode tocar em cada conta e, em seguida, o ecrã passa para o ecrã “aplicar área”.

3. Assinale a caixa correspondente a cada conta

Pode escolher que o utilizador geral possa eliminar informações.

4. Botão Selecionar tudo

Pode escolher “todos os utilizadores” tocando neste botão.

5. Botão Criar conta

É apresentado o ecrã pop-up Criar conta.

6. Botão Eliminar

Este botão só é ativado quando uma ou mais contas são selecionadas. Pode apagar uma conta tocando neste botão.

Ecrã “Aplicar área”

09:41 Monday June 6th Standard user

 Aplicar área à conta de utilizador ✕

ID do utilizador
Funcionário da empresa ABC

☐	Nome da área	Tipo de área	Tipo de unidade
☐	Corredor	Grupo	Ar condicionado
☐	Piso 1	Piso	Ar condicionado
☐	Piso 2	Piso	Ar condicionado
☐	Caldeira	Grupo	Aquecedor de água

↻

✓

Cada conta tem direitos de acesso à área definidos por este ecrã.

Se tocar na caixa de seleção situada em cada área deste ecrã e tocar no botão “Aplicar”, os direitos de acesso à área assinalada são atribuídos à conta de destino.

Pop-up Criar conta

1

Introduza o nome da conta *

2

Introduza a palavra-passe temporária

Defina o nome da conta e a palavra-passe temporária

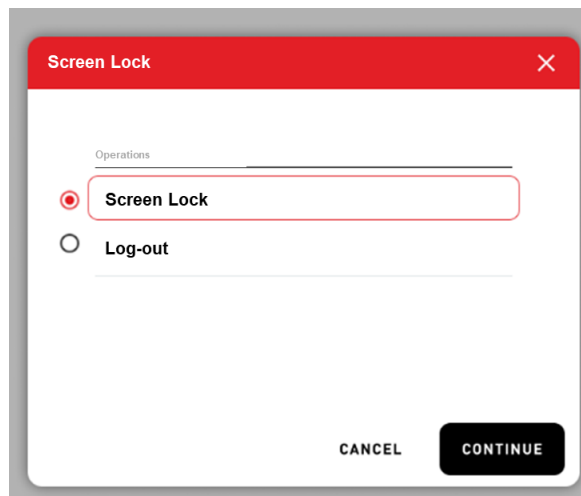
CANCEL

CONTINUE

1. Nome da nova conta
2. Palavra-passe temporária para a nova conta
3. Botão Cancelar
4. Botão Continuar

Bloqueio do ecrã

Se o botão de bloqueio do ecrã aparecer na barra de menus do ecrã inicial, é apresentado o seguinte ecrã pop-up e o utilizador pode utilizar as seguintes informações.



a) Bloqueio do ecrã

A última conta de usuário conectada permanece logada e a tela é bloqueada. Uma vez que a senha do usuário conectado seja inserida na tela, a tela inicial será exibida.

Nota: A interface web exibirá a tela imediatamente anterior ao bloqueio da tela.

b) Terminar sessão

Um utilizador com sessão iniciada passa a ter a sessão encerrada. Todos os utilizadores poderão iniciar sessão introduzindo a sua ID de utilizador e a palavra-passe no ecrã de início de sessão. Consulte a secção [“Iniciar sessão”](#) para obter mais informações.

Função de saída automática

Se não houver nenhuma operação na tela principal ou na tela da web por 15 minutos, você será desconectado automaticamente. Você precisará entrar novamente na próxima vez que executar uma operação.

Desligar

Uma vez que este botão seja tocado na tela da unidade principal SL5, o SL5 entra em um estado que permite que a energia seja desligada com segurança.

Histórico de falhas

Se o utilizador tocar no botão do histórico de falhas na barra de menus do ecrã inicial, é apresentado o seguinte ecrã.

Todos os registos de falhas e de manutenção são apresentados neste ecrã.

O número máximo de registos é 300. Se for superior a 300, o registo mais antigo é eliminado automaticamente.

Cada registo pode ser eliminado utilizando o botão de eliminação na barra inferior. O registo alvo para eliminação pode ser escolhido através da caixa de seleção situada no lado esquerdo de cada registo.

	Data	Hora	Código de erro	Estado	Nome da unidade	ID da unidade
☐	21 de abril de 2025	12:45	E01	Recuperar	Entrada do piso 1	0001
☐	20 de março de 2025	05:45	E01	Falha	Entrada do piso 1	0001
☐	1 de fevereiro de 2025	11:11	E03	Recuperar	Entrada do piso 1	0001
☐	5 de dezembro de 2024	21:33	E03	Falha	Entrada do piso 1	0001
☐	4 de dezembro de 2024	20:54	E08	Recuperar	Corredor do piso 2	0007
☐	4 de novembro de 2024	07:34	E08	Falha	Corredor do piso 2	0007
☐	10 de outubro de 2024	10:30	E30	Recuperar	Corredor do piso 2	0007
☐	10 de julho de 2024	15:39	M01	Manutenção	Corredor do piso 2	0007

1. Caixa de seleção para cada histórico de falha

Você pode escolher excluir informações do histórico de falhas.

2. Botão Selecionar tudo

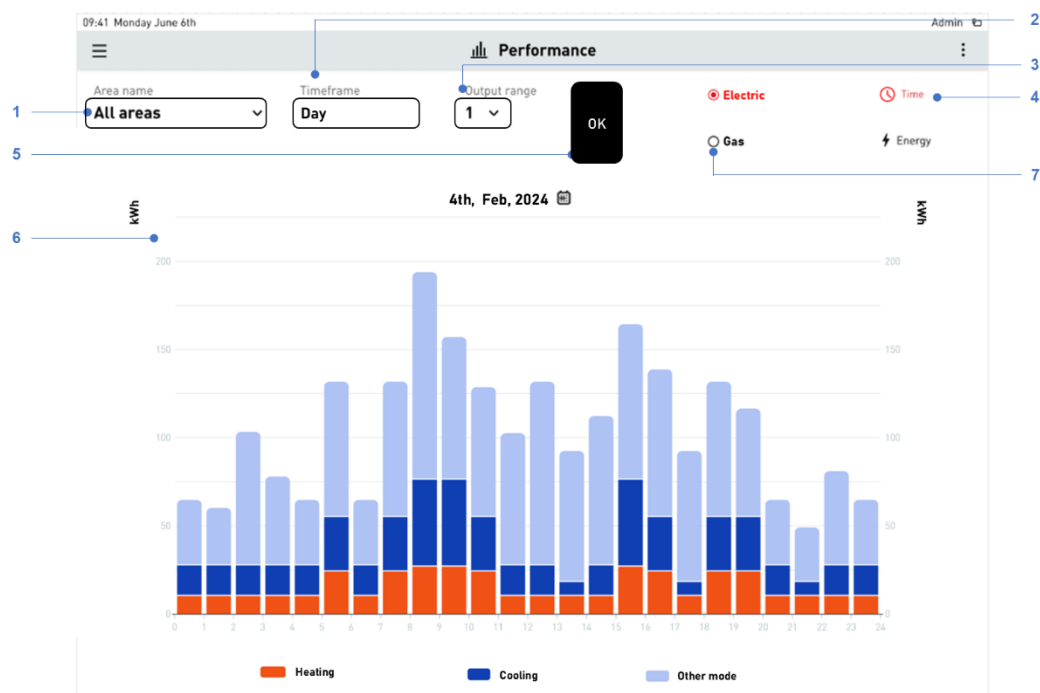
Você pode escolher “todo o histórico de falhas” tocando neste botão.

3. Botão Excluir

Este botão é ativado somente quando um ou mais históricos de falhas estão selecionados. Você pode excluir um histórico de falhas tocando neste botão.

Ecrã de desempenho

O ecrã de desempenho apresenta o gráfico de barras que mostra o tempo de funcionamento do equipamento e o consumo de energia neste sistema.

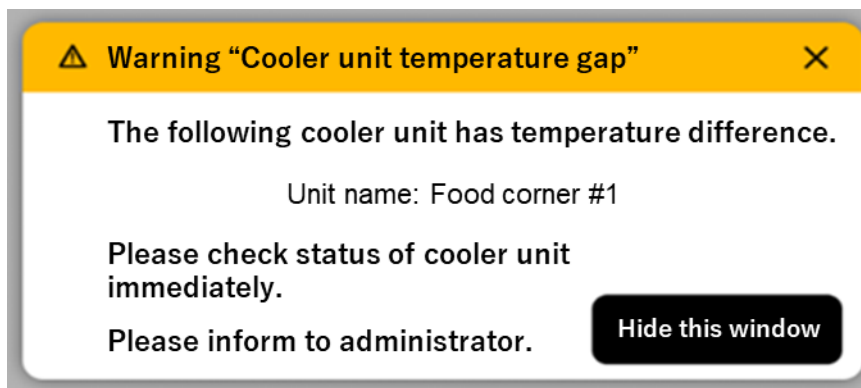




1. Pode escolher a área alvo onde pretende ver o consumo de energia.
2. Pode escolher se o período de tempo do gráfico inclui ano, mês ou dia.
3. O intervalo de saída pode ser definido de 1 a 3. Se o período de tempo estiver definido como 'dia' ou 'mês'. Se o período de tempo estiver definido como 'ano', o intervalo de saída pode ser definido de 1 a 2.
4. Pode alterar o gráfico de tempo de funcionamento ou o gráfico de consumo de energia tocando neste botão.
5. Após selecionar a área alvo, pressione o botão "OK" para exibir o gráfico.
6. Área do gráfico
7. Se for apresentado o gráfico de consumo de energia, pode mudar a fonte de energia do equipamento com este botão e é apresentado um gráfico.
8. Você pode baixar o arquivo de dados de consumo de energia nesta tela, se acessar a interface web.

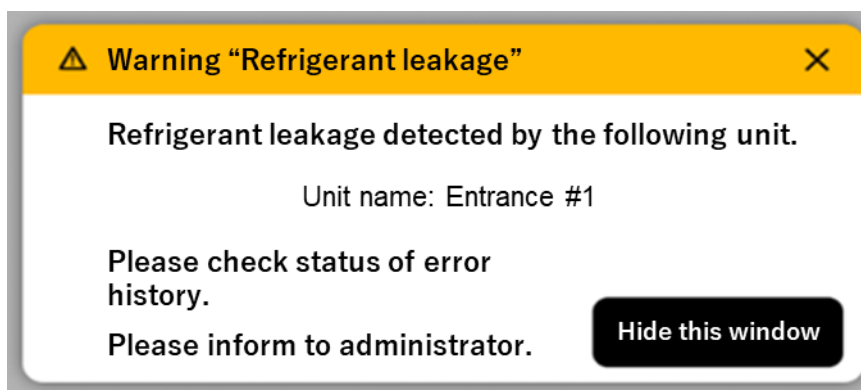
Diferença de temperatura do congelador

Se definir "[Configuração do aviso para a diferença de temperatura do frigorífico CO2](#)" é apresentado o seguinte ecrã de aviso caso a diferença de temperatura detetada pelo SL5 entre a temperatura alvo e a temperatura real for superior ao valor predefinido.



Deteção de fugas de líquido de refrigeração

Se o equipamento (unidade interior ou unidade exterior) detetar uma fuga de líquido de refrigeração, será enviado um sinal de deteção para o SL5. Se o SL5 receber esse sinal, é apresentado o seguinte ecrã de aviso.



Funções

Conta

O SL5 tem três tipos de contas. A tabela seguinte explica estas contas

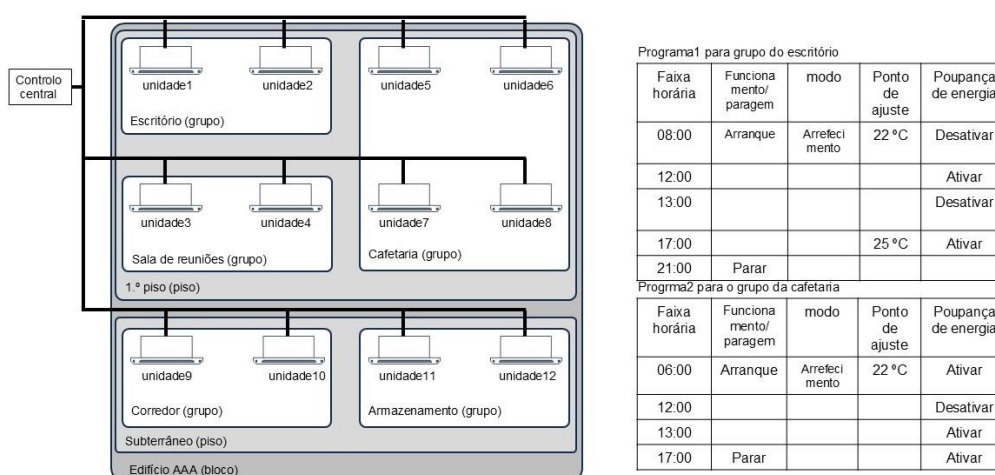
#	ID	Tipo	Explicação
1	Administrator	Administrador	Esta conta é fornecida no sistema desde o início. Esta conta pode aceder a todas as funcionalidades e tem permissão para criar uma conta de utilizador geral. Consulte "Conta de utilizador" para obter mais informações sobre o funcionamento do ecrã. A palavra-passe predefinida é "Administrator". Quando iniciar sessão pela primeira vez, é necessário alterar a palavra-passe para garantir a segurança das informações.
2	Installer	Instalador	A mesma funcionalidade que acima. A palavra-passe predefinida é "Installer".
3	(Administrador definido)	Geral	O utilizador geral é criado por uma conta de administrador ou de instalador. Quando é criado, é especificada uma ID e uma palavra-passe temporária a partir do ecrã "Conta de utilizador". Quando se inicia sessão na conta criada pela primeira vez, é necessária a alteração da palavra-passe para segurança das informações.

Programa

O SC-SL5-E tem a funcionalidade de programação. O programa definido é executado automaticamente de acordo com o programa que definiu no ecrã “criar/editar programa”. Esta secção explica o que é um programa.

Visão geral do programa.

Pode aplicar definições (funcionamento/paragem, modo, temperatura definida, etc.) a um intervalo de tempo especificado como programa. Pode criar vários programas e, depois de os criar, pode aplicá-los a quaisquer áreas. Segue-se um caso de utilização típico. Se for criado um programa, conforme indicado na tabela abaixo, e o programa 1 for aplicado à área do escritório e o programa 2 for aplicado à cafeteria, será executada a sequência abaixo.



Às 06:00:

Os aparelhos de ar condicionado da cafeteria começam a ligar-se para o pessoal da cafeteria. O modo também será definido como “Arrefecimento” abaixo de 22 °C e a poupança de energia também será ativada de acordo com o programa 2.

Às 08:00:

Os aparelhos de ar condicionado em modo de escritório são ligados para os funcionários. O modo será definido como “Arrefecimento” abaixo de 22 °C e a poupança de energia também será desativada de acordo com o programa 1.

Às 12:00:

A poupança de energia no modo de escritório é ativada automaticamente e a poupança de energia no modo de cafeteria é desativada.

Às 13:00:

A poupança de energia no modo de escritório é desativada automaticamente e a poupança de energia no modo de cafeteria é ativada.

Às 17:00:

Os aparelhos de ar condicionado no modo de cafeteria são parados e a temperatura definida e o modo de poupança de energia dos aparelhos de ar condicionado em modo de escritório são alterados.

Às 21:00:

Os aparelhos de ar condicionado em modo de escritório são parados.

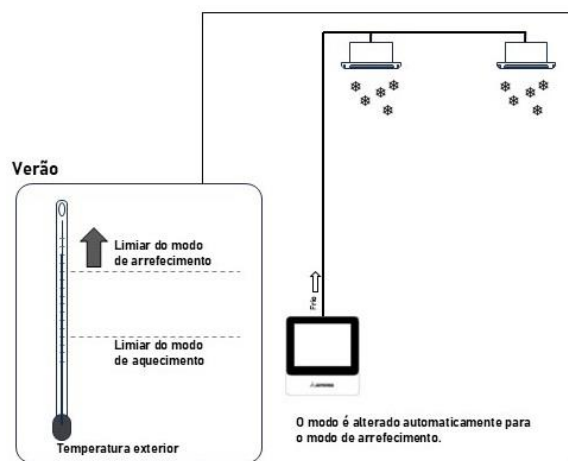
Visto que a área subterrânea não tem um programa, todas as operações são efetuadas manualmente.

Mudança sazonal automática

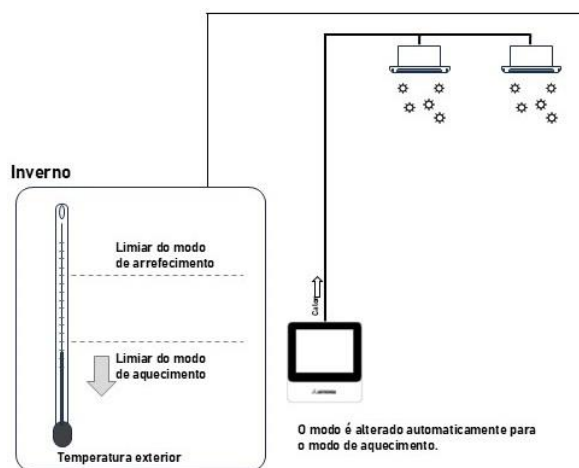
Pode configurar o modo de mudança sazonal automática no horário programado. A funcionalidade de mudança sazonal automática permite-lhe mudar automaticamente de arrefecimento para aquecimento ou de aquecimento para arrefecimento, de acordo com a temperatura exterior atual.

Pode definir dois limiares de temperatura exterior no ecrã de configuração. Um deles serve para começar a arrefecer e o outro para começar a aquecer.

Cada unidade interior é controlada de acordo com as temperaturas exteriores que são medidas através da unidade exterior ligada. As unidades ligadas podem ser especificadas no [ecrã de configuração da unidade](#).



Por exemplo, no verão, se a temperatura exterior exceder o limiar de início do arrefecimento, o programa definido muda automaticamente para o modo de arrefecimento.



Por exemplo, no verão, se a temperatura exterior for inferior ao limiar de calor e frio, o programa definido muda automaticamente para o modo de arrefecimento.

O ecrã seguinte apresenta uma configuração para esta funcionalidade.

[Mudança sazonal automática](#)

Operação a partir do controlo remoto

O controlo central tem a funcionalidade de limitar as operações do controlo remoto para o ar condicionado e o HMU. Se o administrador pretender interromper o funcionamento a partir do controlo remoto, pode aplicar as definições a partir do SL5. Configure a definição “Controlos disponíveis a partir do controlo remoto” no ecrã de configuração para “Ativo” se pretender utilizar esta função. Em seguida, pode definir a operação de paragem a partir do controlo remoto, tocando no botão no [“Ecrã de alteração de configurações”](#).

Adicionalmente, o limite pode ser definido para a seguinte funcionalidade individualmente para funções individuais.

- Operação de funcionamento/paragem
- Operação de temperatura definida
- Mudança de modo.

Se pretender utilizar esta funcionalidade, configure o “Controlo funcional individual disponível a partir do controlo remoto” no ecrã de configuração como “Ativar”. Em seguida, o botão em [“Ecrã de alteração de configurações”](#) será alterado e pode parar a operação individualmente.

Este limite também pode ser controlado pelo horário programado. Configure a disponibilidade do controlo remoto a partir da secção [“Criar/editar programação”](#).

O ecrã seguinte apresenta uma configuração para esta funcionalidade.

[Ecrã de funcionalidade](#)

Modo ausente

A funcionalidade do modo “Ausente” destina-se a controlar a temperatura ambiente se a divisão não estiver ocupada, para garantir que a temperatura ambiente não fica demasiado quente nem demasiado fria. Pode definir os seguintes parâmetros no ecrã de configuração para utilizar o modo “Ausente”. Depois, se definir o modo “Ausente” como ativado no “[Ecrã de alteração de configurações](#)” a funcionalidade é iniciada.

Itens de configuração	Intervalo	Passo	Predefinição
Temperatura de início do arrefecimento	26~35 °C	1 °C	35 °C
Temperatura definida de arrefecimento para o modo “Ausente”	26~33 °C	1 °C	33 °C
Velocidade do ventilador de arrefecimento	4°, 3°, 2°, 1°	-	1°
Temperatura de início do aquecimento	0~15 °C	1 °C	0 °C
Temperatura definida de aquecimento para o modo “Ausente”	10~18 °C	1 °C	10 °C
Velocidade do ventilador de aquecimento	4°, 3°, 2°, 1°	-	1°

Estes parâmetros são comuns a todos os aparelhos de ar condicionado e à unidade HMU no sistema.

Estes parâmetros podem ser definidos no ecrã seguinte.

[Modo ausente](#)

Controlo de pedido

O SL5 possui a funcionalidade de controlo de pedido. Se utilizar esta funcionalidade, é possível reduzir o consumo de energia durante o verão, etc.

Para utilizar o controlo de pedido, é necessário introduzir um sinal de pedido. Contacte o seu prestador de serviços ou o revendedor.

*Este controlo de pedido não garante a sua eficácia.

O SL5 tem dois tipos de controlo de pedido.

Um é o controlo da mudança de temperatura e o outro é o controlo da capacidade máxima.

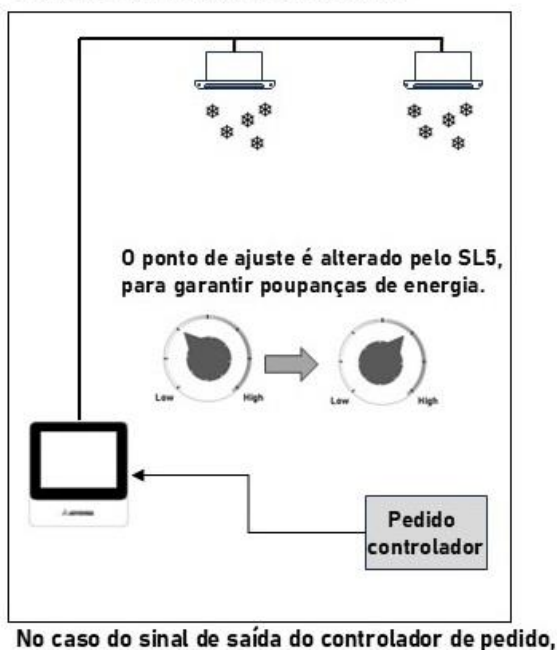
- Controlo da mudança de temperatura

Se a saída do controlador de pedido iniciar um sinal, a temperatura definida é alterada para poupança de energia pelo SL5. O valor da mudança de temperatura pode ser definido no ecrã de configuração.

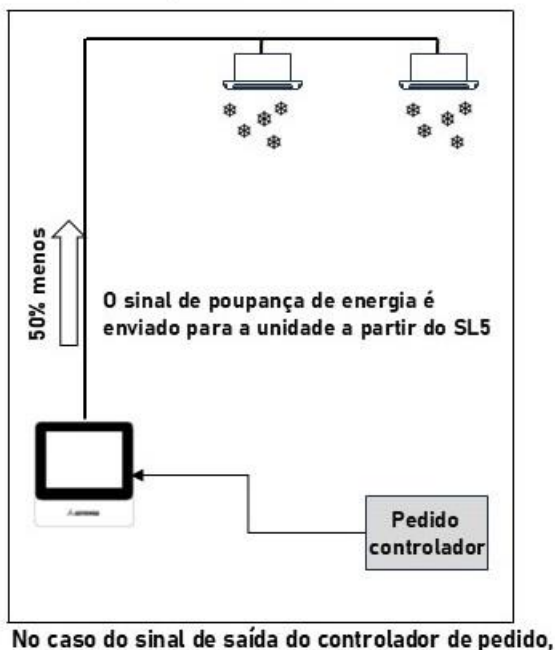
- Controlo da capacidade máxima

Se o controlador de pedido iniciar um sinal, o SL5 envia um sinal para a unidade para limitar a capacidade de trabalho. A capacidade de trabalho limite pode ser definida no ecrã de configuração.

Controlo da mudança de temperatura



Controlo da capacidade máxima



Se definir duas funcionalidades de terminal DI como controlo de pedido, pode definir o pedido para o nível 3, conforme indicado na tabela abaixo. Defina o nível de pedido mais elevado para aumentar o efeito do pedido.

<Exemplo de configuração 1>

Definição do pedido	Nível 1	Nível 2	Nível 3
Controlo da mudança de temperatura ou controlo do ventilador	Controlo da mudança de temperatura (1 °C)	Controlo da mudança de temperatura (2 °C)	Modo ventilador
Controlo da capacidade máxima	Desativar	Desativar	Desativar

Definição do pedido	Nível 1	Nível 2	Nível 3
Unidade especificada como D1	Controlo da mudança de temperatura (1 °C)	Controlo da mudança de temperatura (2 °C)	Modo ventilador
Unidade especificada como D2	-	Controlo da mudança de temperatura (2 °C)	Modo ventilador
Unidade especificada como D3	-	-	Modo ventilador
Unidade não especificada	-	-	-

<Exemplo de configuração 1>

Definição do pedido	Nível 1	Nível 2	Nível 3
Controlo da mudança de temperatura ou controlo do ventilador	Nenhum	Nenhum	Nenhum
Controlo da capacidade máxima	80%	60%	40%

Definição do pedido	Nível 1	Nível 2	Nível 3
Unidade especificada como D1	Controlo da capacidade máxima (80%)	Controlo da capacidade máxima (60%)	Controlo da capacidade máxima (40%)
Unidade especificada como D2	-	Controlo da capacidade máxima (60%)	Controlo da capacidade máxima (40%)
Unidade especificada como D3	-	-	Controlo da capacidade máxima (40%)
Unidade não especificada	-	-	-

Seguem-se as definições do controlo de pedido.

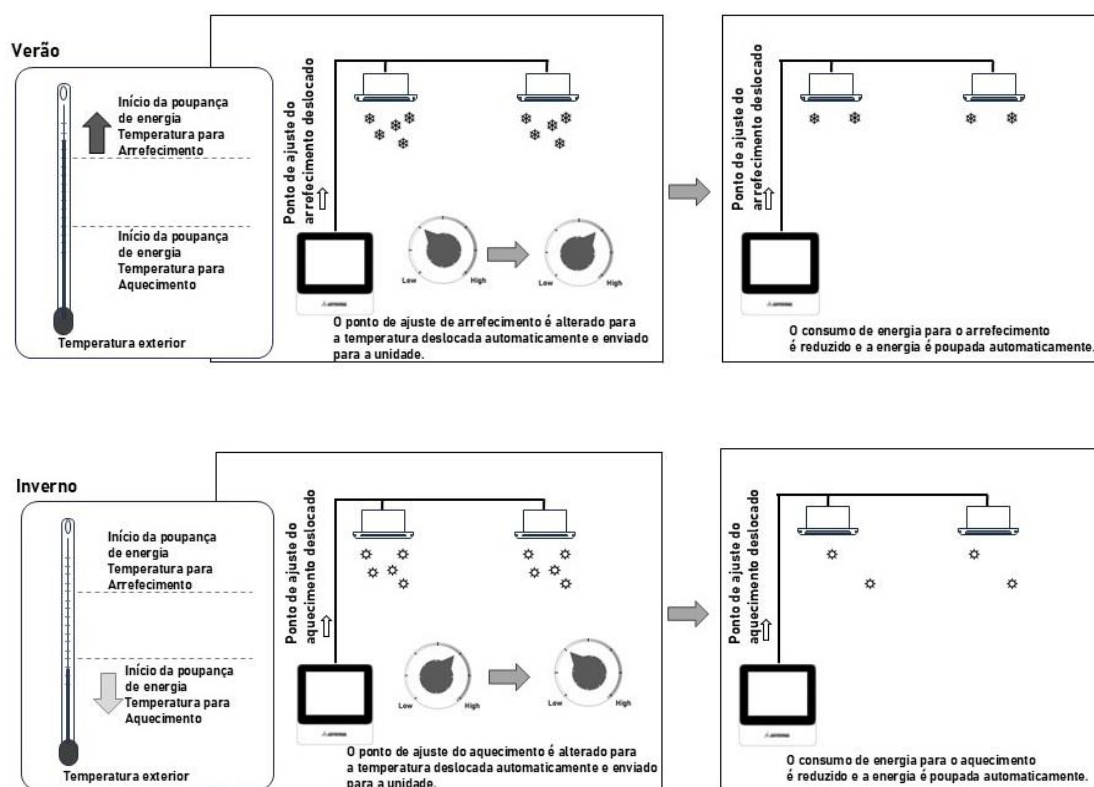
- [Configuração do DI](#)
- [Cartão de unidade](#)
- [Pedido](#)

Poupança de energia

O SL5 possui uma funcionalidade de controlo de poupança de energia que controla a temperatura definida de modo a que esta mude automaticamente de acordo com a temperatura exterior. Pode definir os seguintes parâmetros no ecrã de configuração.

#	Itens de configuração	Intervalo	Passo	Predefinição
1	Temperatura exterior de início da poupança de energia para arrefecimento	26~35 °C	1 °C	30 °C
2	Temperatura exterior de fim da poupança de energia para arrefecimento	20~30 °C e deve ser -5 °C ou menos do que #1	1 °C	2 °C
3	Mudança de temperatura para controlo da poupança de energia em arrefecimento	+1 a +3 °C (+2, +4 ou +5degF)	1 °C	25 °C
4	Temperatura exterior de início da poupança de energia para aquecimento	0~10 °C	1 °C	5 °C
5	Temperatura exterior de fim da poupança de energia para aquecimento	5~16 °C e deve ser +5 °C ou mais do que #4	1 °C	2 °C
6	Mudança de temperatura para controlo da poupança de energia em aquecimento	-1 a -3 °C (-2, -4 ou -5degF)	1 °C	10 °C

Nota: Uma vez iniciado o controlo da poupança de energia, as operações a partir do controlo remoto ficam indisponíveis se as operações a partir do controlo remoto estiverem disponíveis.



<configuração relacionada>

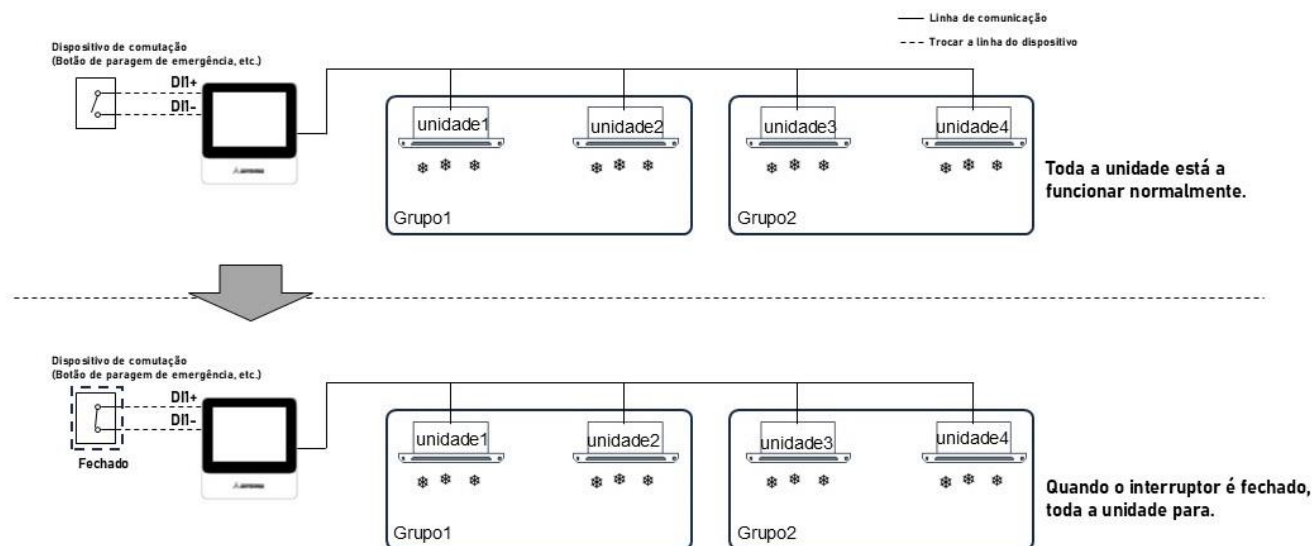
- [Poupança de energia](#)

Paragem de emergência

O SL5 tem um terminal de entrada digital (DI) e tem a funcionalidade de parar de acordo com o estado da DI1. O terminal DI1 deve ser ligado a um interruptor para abrir/fechar o terminal. A lógica (abrir/fechar) para uma paragem de emergência pode ser configurada em “[Configurações de funcionalidade](#)”.

<Exemplo de controlo de arranque/paragem por terminal de entrada digital>

“Fechar = paragem de emergência” é definido no seguinte caso



<Configuração relacionada>

- [Configuração do DI](#)

Funcionamento/paragem por terminal de entrada digital

O SL5 possui um terminal de entrada digital (DI) e tem a funcionalidade de controlar a função de funcionamento/paragem de acordo com o estado do DI. O terminal DI deve ser ligado ao interruptor para abrir/fechar o estado do terminal e tem de ser configurado corretamente. Consulte "[Terminal de entrada digital](#)" para mais pormenores sobre as definições do terminal. (O ecrã relacionado é explicado em "[Terminal de entrada](#)" e "[Configurações de funcionalidade](#)")

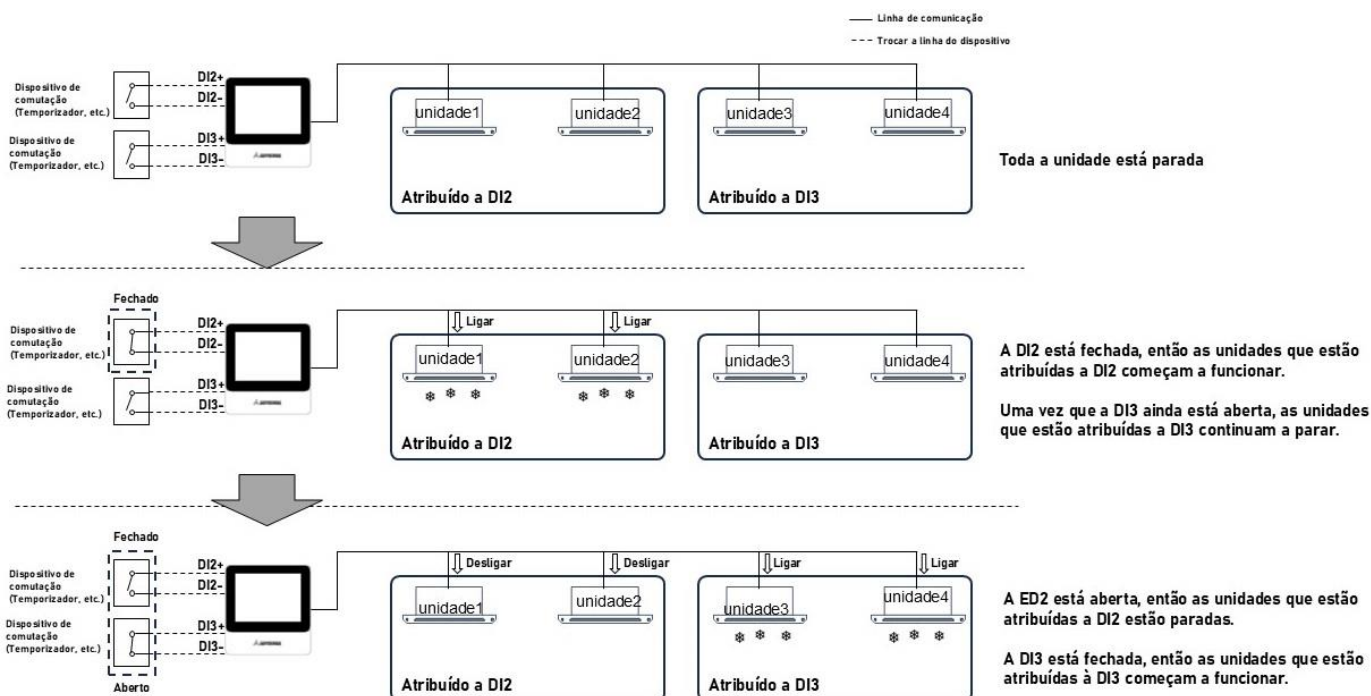
Quando puder especificar uma ou mais ID como "Funcionamento/paragem por DI", pode utilizar esta funcionalidade.

Pode atribuir quaisquer unidades que se liguem/desliguem (funcionamento/paragem) de acordo com o estado da DI.

A lógica (abrir/fechar) para iniciar o controlo pode ser alterada em "[Configurações de funcionalidade](#)".

<Exemplo de controlo de arranque/paragem por terminal de entrada digital>

"Fechar = funcionamento" é definido no caso seguinte



Nota: Como o SL5 tem apenas três portas DI, as funções que usam as seguintes portas DI têm atribuições de funções limitadas e podem não estar disponíveis simultaneamente.

- Controlo de pedido
- Funcionamento/paragem por DI
- Tempo de contabilização

Terminal de entrada

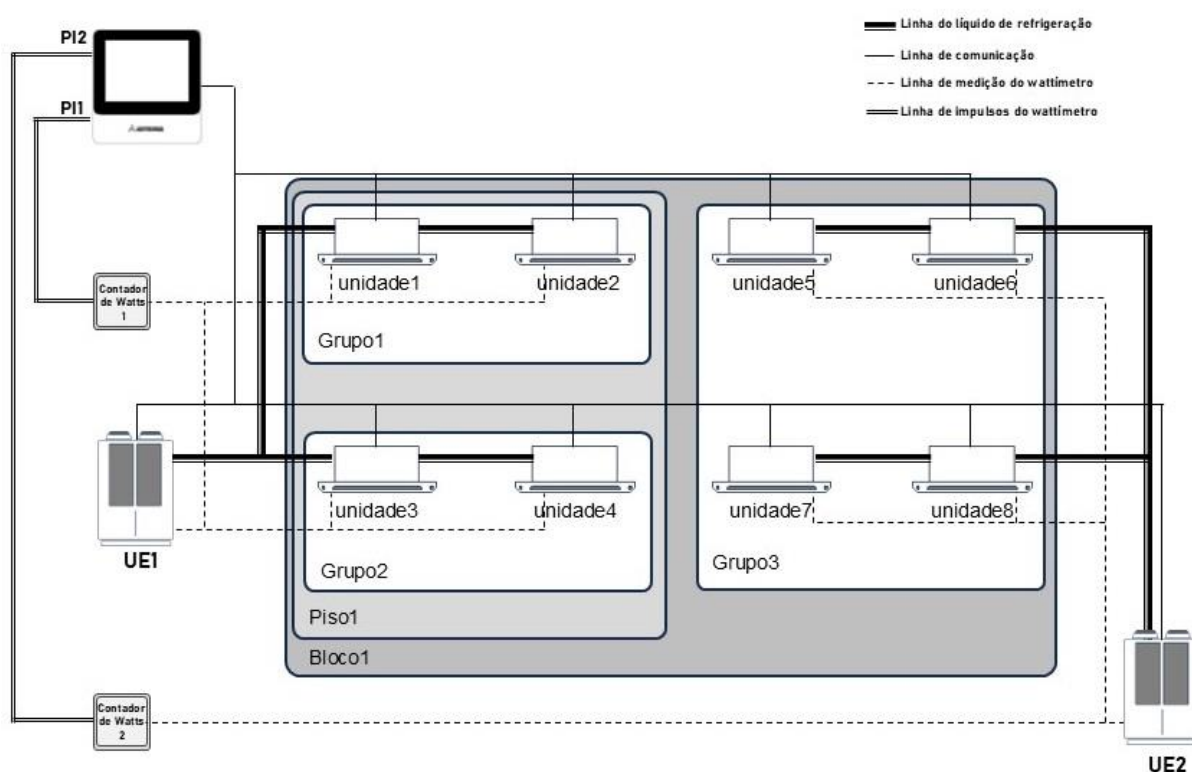
A SL5 tem oito terminais de entrada de impulsos (terminais PI) e três terminais de entrada digital (terminais DI). O terminal PI é utilizado para a contabilização através da ligação do wattímetro. O terminal de DI é multifunções e as funcionalidades adequadas podem ser atribuídas ao administrador a partir do ecrã de configuração.

Função de contabilização

A função de contabilização calcula os encargos com a eletricidade atribuindo uma unidade à porta PI ligada ao contador de impulsos em watts e distribuindo o consumo de energia medido a partir desse contador de impulsos para a unidade atribuída.

O resultado da contabilização é guardado num ficheiro de contabilização que poderá descarregar utilizando um PC ligado à SL5.

<Exemplo 1 de ligação do wattímetro>

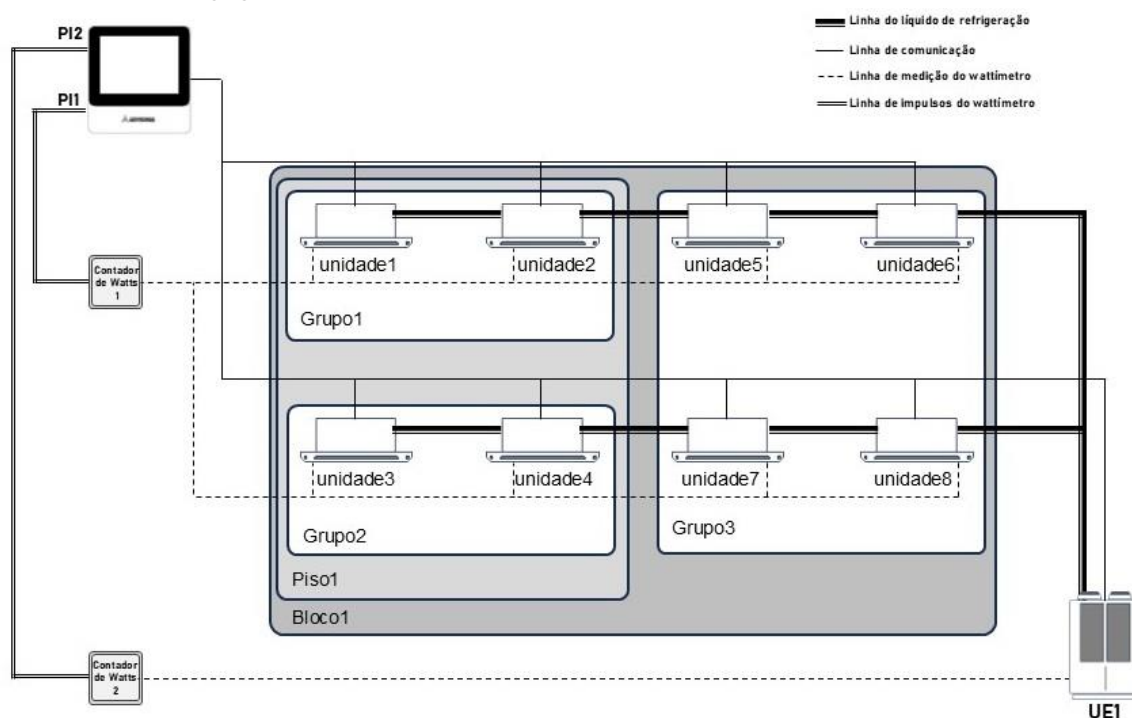


O diagrama acima mostra o consumo de energia no wattímetro da unidade1, unidade2, unidade3, unidade4 e UE1 para um monitor. Mostra também o consumo de energia no wattímetro da unidade5, unidade6, unidade7, unidade8 e UE2 para dois monitores. Por outras palavras, todo o equipamento na mesma linha de líquido de refrigeração está ligado ao mesmo wattímetro.

Neste caso, registre a unidade1 à unidade4 como PI1 e registre a unidade 5 à unidade 8 como PI2 no site [Configurações da PI](#).

Uma vez configuradas estas definições, o SL5 calcula o custo do consumo de energia para cada unidade em função do seu tempo de funcionamento e do valor de entrada dos impulsos.

<Exemplo 2 de ligação do wattímetro>



O diagrama acima mostra que o wattímetro 1 está a monitorizar toda a unidade interior (unidade 1 a 8) e o wattímetro 2 está a monitorizar a UE1. Por outras palavras, isto aplica-se mesmo que as unidades interiores e a UE1 estejam na mesma linha de líquido de refrigeração, mas a unidade interior esteja ligada ao wattímetro 1 e a UE1 esteja ligada ao wattímetro 2. Neste caso, as unidades 1 a 8 devem ser atribuídas tanto a PI1 como a PI2.

<Configuração relacionada com a função de contabilização>

As definições que se seguem têm de ser configuradas corretamente antes de começar a utilizar a função de contabilização.

- [Configuração da PI](#)
- [Configuração do tempo de contabilização](#)
- [Configuração da DI \(no caso de pretender utilizar o temporizador externo para definir o tempo de contabilização\)](#)
- [Configuração do tipo de contabilidade \(configurações da unidade\)](#)

Terminal de entrada digital

O SL5 possui três terminais de entrada digital. A sua função pode ser especificada a partir do ecrã e pode escolher a atribuição de função entre os seis padrões que se seguem.

Padrão#	Terminal DI1	Terminal DI2	Terminal DI3
1	Paragem de emergência	Tempo de contabilização 1	Tempo de contabilização 2
2	Paragem de emergência	Pedido	Contabilidade
3	Paragem de emergência	Pedido 1	Pedido 2
4	Paragem de emergência	Tempo de contabilização	Controlo do funcionamento/paragem por DI
5	Paragem de emergência	Pedido	Controlo do funcionamento/paragem por DI
6	Paragem de emergência	Controlo do funcionamento/paragem1 por DI	Controlo do funcionamento/paragem2 por DI

Os pormenores de cada funcionalidade estão descritos na ligação abaixo.

- [Paragem de emergência](#)
- [Contabilidade](#)
- [Pedido](#)
- [Controlo do funcionamento/paragem por terminal de entrada digital](#)

Terminal de saída

O SL5 tem quatro terminais de saída digital e cada terminal pode ter as seguintes funcionalidades.

Nome da funcionalidade	Explicação
Sinal de funcionamento/paragem	A saída é alterada de acordo com o estado do equipamento.
Deteção de fugas de líquido de refrigeração	Se o SL5 receber o sinal de fuga de líquido de refrigeração do equipamento, o estado da saída foi alterado.
Sinal de falha	Se o SL5 receber o sinal de falha do líquido de refrigeração do equipamento, o estado da saída foi alterado.

Funcionalidade Web (para o instalador ou administrador)

Ligação ao PC

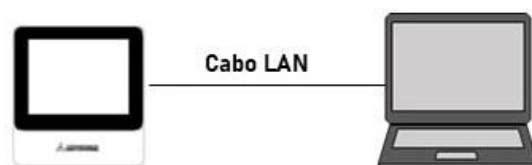
O SL5 tem a funcionalidade de apresentar o conteúdo do seu ecrã no navegador Web de um PC, ligando-se ao PC. Apenas os instaladores profissionais estão autorizados a ligar os cabos LAN a PC e ao SL5. Contacte o seu fornecedor ou revendedor se pretender ligar um cabo LAN. A localização do conector para o cabo LAN é descrita no manual de instalação. A descrição seguinte explica a configuração para ligar a um PC e ao SL5.

- Ao se conectar à intranet do edifício:

Se você quiser conectar o SL5 à intranet do edifício, consulte o administrador da rede (LAN) do edifício. Você deve definir um endereço IP estático e uma máscara de sub-rede.

(Para segurança de compartilhamento de informações, a conexão a uma linha comum não é recomendada.) Ao conectar o SL5 à intranet do edifício através da Internet, utilize uma VPN (Virtual Private Network). para garantir uma linha dedicada.

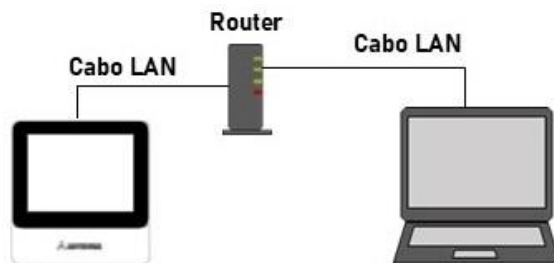
Se for utilizado um endereço IP fixo (ligação direta de um cabo LAN)



Por favor, defina o endereço IP no ecrã CONFIGURAÇÃO DA LAN DO SL5 Tem de escolher a definição "Fixo" e configurar o endereço IP a definir, uma vez que faz parte da configuração de rede do PC. Consulte "[Configurações iniciais do PC](#)" se pretender saber a predefinição do endereço IP do PC.

Introduza o endereço IP acima indicado no navegador Web do seu PC. Poderá ver o ecrã de início de sessão no seu navegador.

Se for utilizado um endereço IP dinâmico (DHCP) (utilize o router)



Por favor, defina o endereço IP no ecrã CONFIGURAÇÃO DA LAN DO SL5 Tem de escolher a definição "DHCP". Em seguida, reinicie o SL5 antes de o router atribuir um endereço IP dinâmico ao SL5 e ao PC. O endereço IP fornecido pelo router pode verificar o ecrã de início de sessão.

Introduza o endereço IP apresentado no ecrã de início de sessão no navegador Web do seu PC. Poderá ver o ecrã de início de sessão no seu navegador.

Navegador suportado

Nome do navegador	Versão
Google Chrome	141.0.7390.108
Microsoft Edge	141.0.3537.71
Safari	26.0.1(19622.1.22.118.4)

Nota

- Cabo:
Ligue diretamente este produto ao seu PC utilizando um cabo ethernet 10BASE-T ou 100BASE-TX. Se estiver a utilizar um hub ou router, não ligue outros dispositivos a estes.
- Ligação à Internet ou via intranet no edifício:
Se pretender ligar este produto à Internet ou através da intranet (LAN do escritório) dentro do edifício, contacte o seu revendedor. Trata-se de um serviço pago.

Configurações iniciais do PC

As definições de comunicação (definições TCP/IP) devem ser configuradas para o PC de monitorização e operação. Para mais informações, consulte o manual do utilizador do PC.

Para utilizar este produto com o endereço IP predefinido de fábrica, configure as seguintes definições no PC.

Item de configuração	Configuração
Endereço IP	Entre 192.168.0.1 e 192.168.0.254 (excluindo 192.168.0.120, uma vez que o endereço é utilizado pelo controlo central do SL4)
Máscara de sub-rede	255.255.255.0
Gateway predefinida	Não aplicável
Servidor DNS primário	Não aplicável
Servidor DNS secundário	Não aplicável

Nota

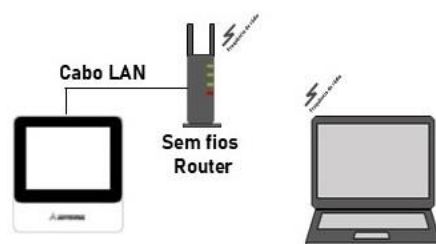
- Configurações para a Internet ou intranet no edifício:
Contacte o seu revendedor. Trata-se de um serviço pago.
- Definições do navegador:
Recomenda-se que utilize as predefinições. Para obter informações sobre a ligação à Internet ou à intranet no interior do edifício, contacte o revendedor.

Baixar arquivo de certificado digital

Como este dispositivo usa comunicação HTTPS (SSL) para criptografar dados de comunicação, acesse 192. - 168. 0. 120/público/sl5. crt para obter o arquivo de certificado digital.

(Nota: acima IP está mostrando em caso de configuração de IP padrão. Por favor, altere a parte "192. - 168. 0. 120", para IP alterado se você alterar o IP do SL5.

Router sem fios



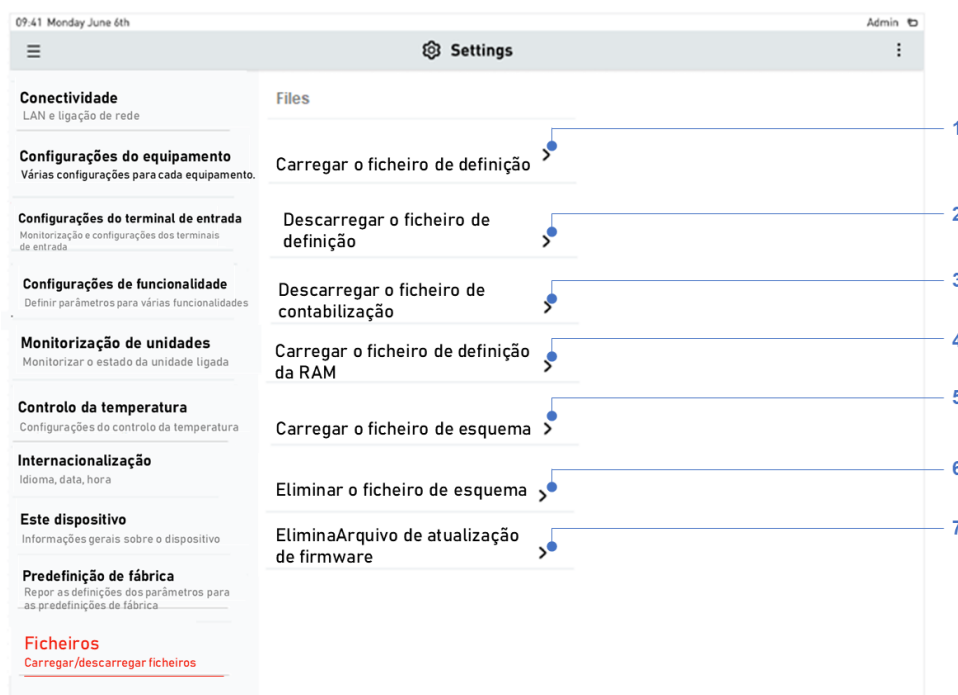
Pode utilizar um router sem fios se este tiver uma porta com fios e ligar o SL5 ao router utilizando um cabo LAN. Contacte o seu administrador de rede se precisar de saber a configuração do router e a configuração do PC.

Descrição geral da funcionalidade Web

Todas as funções descritas na página anterior podem ser utilizadas a partir do navegador Web. Adicionalmente, as funções descritas abaixo também são suportadas pela função do navegador Web.

Esta funcionalidade só pode ser executada a partir de um PC.

Ao iniciar a sessão no SL5 a partir de um PC, é apresentado o seguinte menu e pode utilizar “Ficheiros” a partir do PC. “Ficheiros” tem a capacidade de carregar ficheiros relacionados com as definições do SL5 ou de descarregar ficheiros que tenham recolhido/calculado dados utilizando o SL5.



#	Nome do ficheiro	Explicação
1	Carregar o ficheiro de definição	Um ficheiro de definição contém todas as definições que são configuradas pelo instalador/administrador. Pode carregar um ficheiro de definição clicando neste botão. Quando o carregamento estiver concluído, a configuração do SL5 é alterada de acordo com o ficheiro de definição carregado.
2	Descarregar o ficheiro de definição	Pode descarregar um ficheiro de definição que contenha as configurações atuais no seu PC.
3	Descarregar o ficheiro de contabilização	Pode descarregar um ficheiro que apresenta as informações da contabilização. O formato do ficheiro é descrito no apêndice “ Formato do ficheiro de contabilização ”.
4	Carregar o ficheiro de definição da RAM	Este ficheiro destina-se à configuração da rede do frigorífico de CO2. Se o frigorífico de CO2 suportar a nova comunicação RT e se o SL5 não tiver novas capacidades de comunicação, se um utilizador carregar um novo ficheiro de definição de RAM para essa nova comunicação RT a partir de um PC, esse utilizador pode definir um novo ficheiro de definição de RAM a partir do ecrã

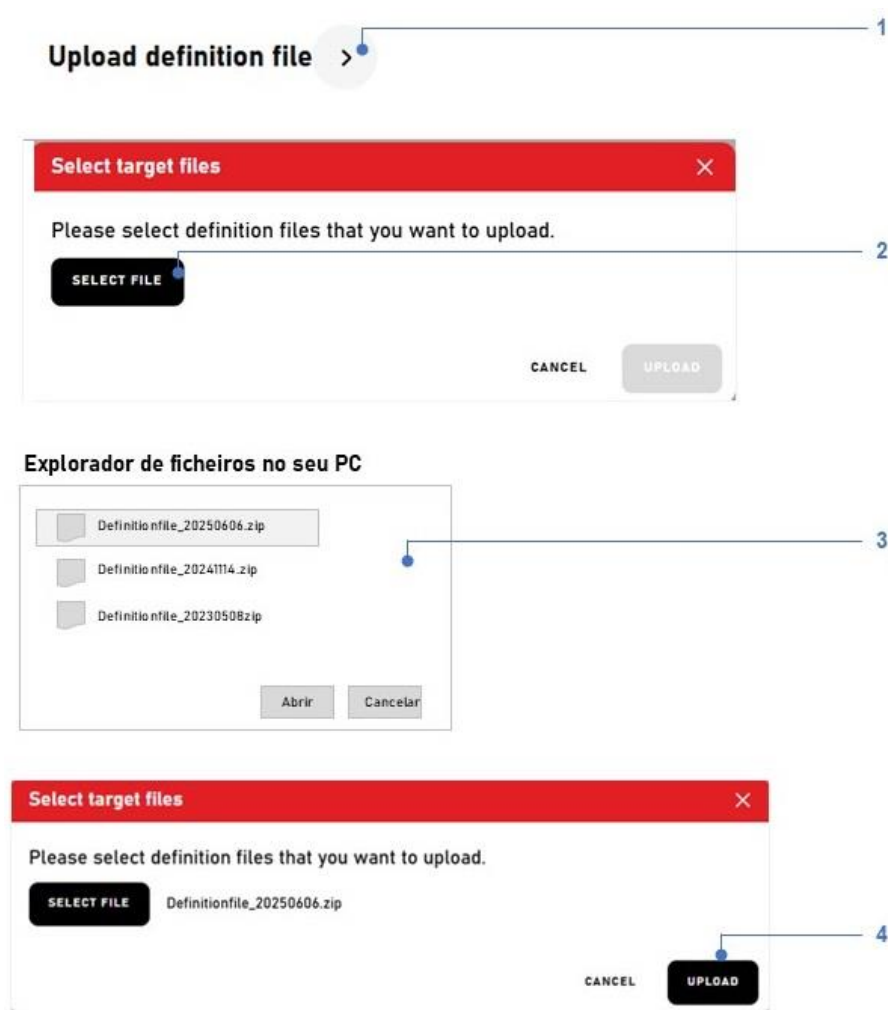
		de configuração da rede.
5	Carregar o ficheiro de esquema	Este ficheiro é utilizado para a configuração da gestão do edifício. O utilizador pode carregar este ficheiro antes de aplicar as definições ao mapa do esquema. O formato do ficheiro deve ser jpg, png ou bmp. Se o armazenamento estiver cheio, é apresentado um pop-up de aviso e o carregamento é interrompido. O utilizador pode apagar ficheiros a partir de "Apagar ficheiro de esquema".
6	Eliminar o ficheiro de esquema	Pode apagar o ficheiro de esquema que foi carregado no SL5, clicando neste botão.
7	EliminaArquivo de atualização de firmware	Pergunte ao instalador quando você usar essa funcionalidade.

Operação de ficheiros

Carregar ficheiro

Aplicável a:

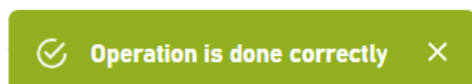
- Carregar o ficheiro de definição
- Carregar o ficheiro de definição da RAM
- Carregar o ficheiro de esquema



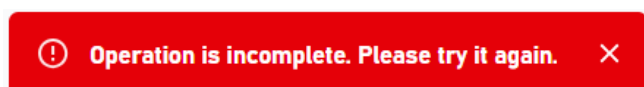
1. Clique no ficheiro de destino que pretende carregar (o exemplo acima mostra um ficheiro de definição a ser carregado)

2. Clique no botão para seleccionar o ficheiro.
3. O explorador de ficheiros será aberto no seu PC; selecione o ficheiro que pretende carregar.
4. O botão de carregamento está ativado; clique nele para carregar o ficheiro.

Quando o carregamento estiver concluído, é apresentado o seguinte balão.



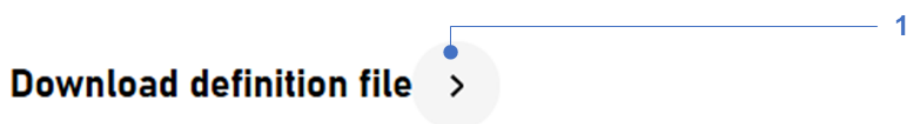
Se for apresentado o seguinte balão, o carregamento do ficheiro falhou. Verifique a sua rede e tente novamente.



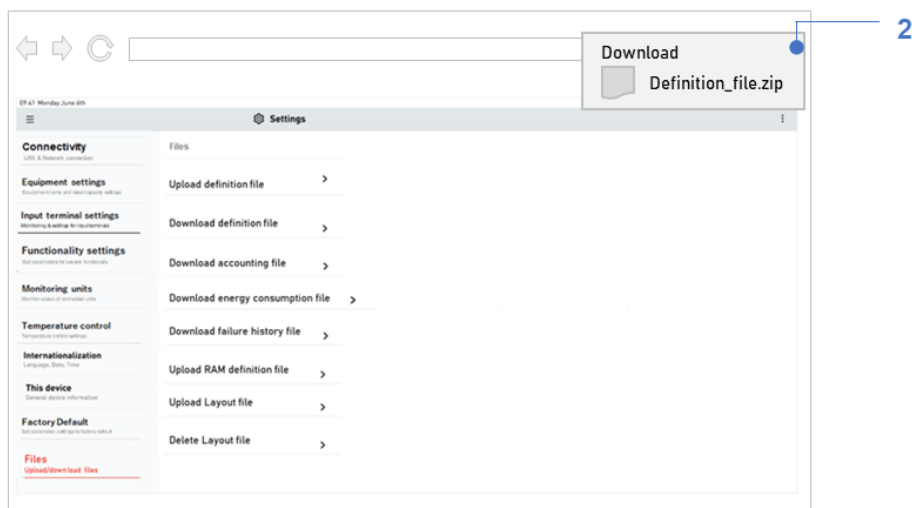
Descarregar ficheiro

Aplicável a:

- Descarregar o ficheiro de definição
- Ficheiro de consumo de energia
- Ficheiro do histórico de falhas



Web browser access to SL5 on your PC



1. Clique no ficheiro de destino que pretende descarregar (o exemplo acima mostra um ficheiro de definição a ser descarregado)
2. O navegador Web começará a ser descarregado automaticamente e poderá utilizar o navegador de ficheiros.

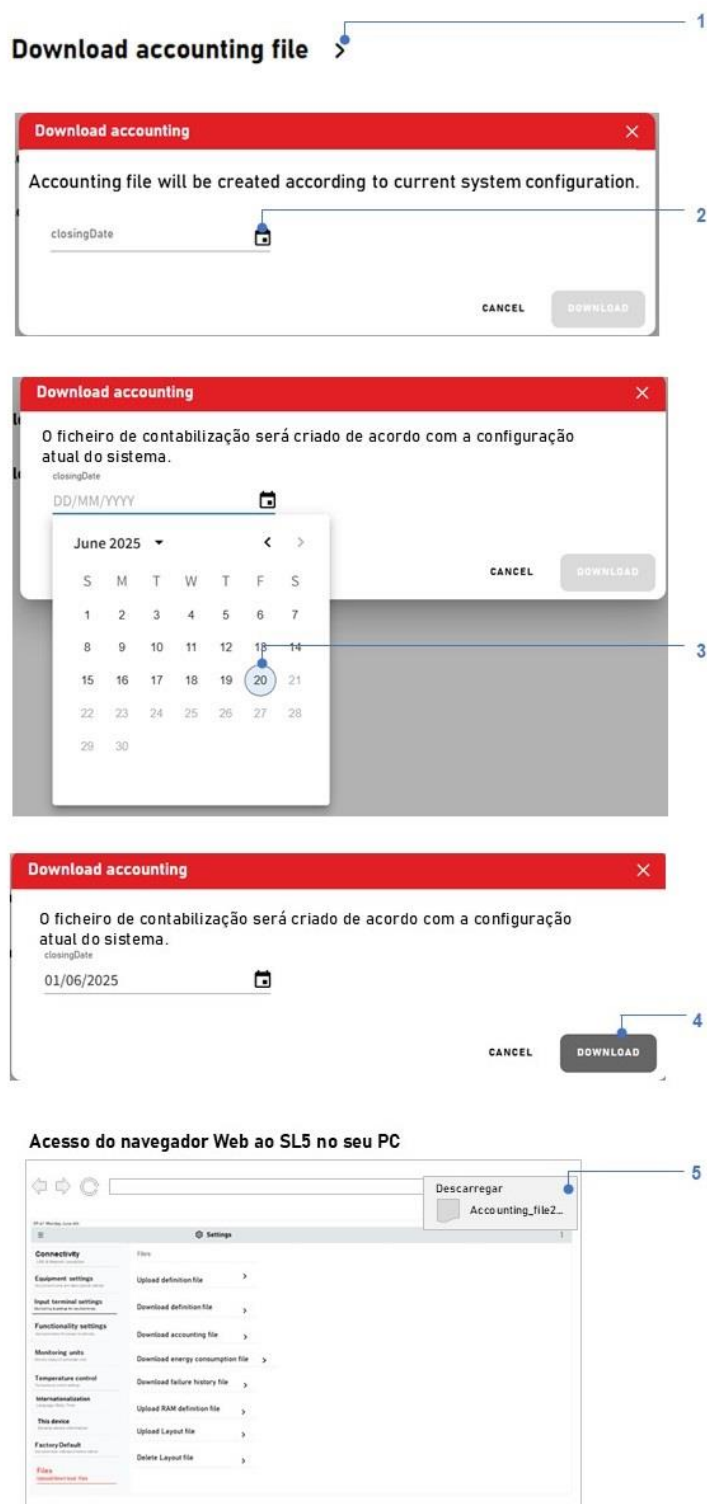
Quando a transferência estiver concluída, é apresentado o seguinte balão.

✔ Operation is done correctly ✕

Se for apresentado o seguinte balão, a transferência falhou. Verifique a sua rede e tente novamente.

⚠ Operation is incomplete. Please try it again. ✕

Descarregar o ficheiro de contabilização



1. Clique no botão “Descarregar o ficheiro de contabilização”.
2. Toque no botão do calendário
3. Selecione a data de fecho na qual pretende aceder ao ficheiro de contabilização. (O ficheiro de contabilização gera dados para um mês antes da data de encerramento especificada)
4. Clique no botão de transferência
5. O navegador Web começa a descarregar automaticamente o ficheiro de contabilização.

Procedimento de configuração (para o instalador ou administrador)

Esta secção apresenta um procedimento de configuração típico para a utilização do SC-SL5-E.

Cablagem

Apenas profissionais qualificados podem efetuar operações de cablagem. Consulte o manual de instalação do SL5 e das unidades que está a instalar.

Configurações da rede

Para começar a utilizar este sistema, tem de configurar as definições de rede.

Configurações da LAN

Se ligar o PC para utilizar a funcionalidade Web, defina a configuração da LAN de acordo com a secção [Funcionalidade Web](#).

Configurações da rede

Tem de configurar primeiro a definição de comunicação RS485 antes de utilizar o sistema.

- 1 Por favor, abra a [barra de menu](#) no ecrã inicial.
- 2 Aceda ao ecrã de [configuração](#).
- 3 Toque no botão [conectividade](#) e no separador de configuração “[rede](#)”.
- 4 Confirme o equipamento que está a utilizar.
 - 4.1 Se utilizar um dispositivo suportado pelo SuperLink (ar condicionado, HMU, Q-ton), configure-o de acordo com a “[Configuração do SuperLink](#)”.
 - 4.2 Se utilizar o refrigerador suportado pelo Modbus, configure-o de acordo com a definição “[refrigerador](#)”.
 - 4.3 Se utilizar o frigorífico de CO2, configure-o de acordo com a definição “[Frigorífico de CO2](#)”.
- 5 Quando a configuração da rede estiver concluída, toque no botão Aplicar (marca de verificação na barra inferior). Em seguida, é apresentado um ecrã pop-up que indica que é necessário reiniciar o sistema para aplicar a configuração. Toque no botão “Continuar” para reiniciar o sistema.

Configurações de área

Tem de configurar a definição da área (grupo/andar/bloco) para apresentar essas informações no ecrã inicial.

1. Por favor, abra a [barra de menu](#) no ecrã inicial.
2. Aceda ao ecrã [gestão do edifício](#).
3. Crie o grupo/andar/bloco de acordo com a operação de [adição de área](#) e a operação [editar área](#).
4. Se utilizar a funcionalidade de programação, configure o [horário programado](#) e [aplique o programa](#) à área de destino.
5. Pode criar uma [conta de utilizador](#) geral e pode [atribuir uma conta](#) a cada área.

Funcionamento do ecrã inicial

Depois de criar uma área, o ecrã inicial começa a mostrar o estado do piso/grupo/bloco de acordo com a sua configuração.

Utilize o ecrã de acordo com o funcionamento do [ecrã inicial](#).

Resolução de problemas (para manutenção)

O cartão do grupo/andar ou bloco tem um ponto de exclamação vermelho	Uma avaria está a afetar a unidade de ar condicionado. Contacte o revendedor onde fez a aquisição relativamente à “cor da indicação de estado do grupo”, “aparência da avaria”, “nome do modelo da unidade de ar condicionado com anomalia” e “n.º de erro E ○○”.
O cartão do grupo/andar ou bloco tem um ponto de exclamação amarelo	É necessária uma manutenção regular. Contacte o revendedor onde o comprou relativamente à “cor do visor de manutenção” e ao “nome do modelo da unidade de ar condicionado”.
O cartão de grupo/andar ou bloco tem uma marca de filtro	Limpe o filtro de ar. (Para obter instruções de limpeza, consulte o manual fornecido com a unidade de ar condicionado) Após a limpeza, prima o botão de reposição do filtro.
Se a operação tátil não funcionar	Pode estar a funcionar mal devido a descarga eletrostática ou problemas semelhantes. Prima o interruptor de reposição no lado esquerdo do produto para o reiniciar. Se o ecrã de arranque não aparecer, desligue a alimentação elétrica e volte a ligar o aparelho (reposição da alimentação). Se continuar a não funcionar normalmente após estes passos, pode ser considerada uma avaria da unidade, pelo que deve contactar o revendedor relativamente ao “aparecimento da avaria”.
Se o ecrã não estiver ligado ou se estiver mais escuro do que o habitual	Para proteger o ecrã, a retroiluminação desliga-se após um determinado período de inatividade. Toque no ecrã (pode demorar algum tempo a aparecer novamente). Pode estar a funcionar mal devido a descarga eletrostática ou problemas semelhantes. Prima o interruptor de reposição na parte inferior da tampa frontal para o reiniciar. Se o ecrã de arranque não aparecer, desligue a alimentação elétrica e volte a ligar o aparelho (reposição da alimentação). Se continuar a não funcionar normalmente após estes passos, pode ser considerada uma avaria da unidade, pelo que deve contactar o revendedor relativamente ao “aparecimento da avaria”.
O equipamento funciona de forma não intencional	Verifique as configurações de programação. As configurações de horário são definidas de acordo com grupos.
Se o corpo da unidade estiver quente	A unidade pode aquecer ocasionalmente, mas isso não é anormal. É mais provável que fique quente se a divisão estiver quente. Utilize-a num ambiente onde a temperatura ambiente seja inferior a 40 °C.
O resultado da contabilização não corresponde	Mesmo que a unidade de ar condicionado não seja utilizada durante um dia, por exemplo, nas férias, continuará a consumir energia no modo de espera. Visto que a atribuição de custos se baseia nas unidades de ar condicionado em funcionamento, a energia de reserva utilizada nos períodos de férias não pode ser atribuída, o que resulta numa discrepância entre o consumo real de energia e o total calculado. Se a atribuição fosse feita a unidades de ar condicionado não operacionais, o total corresponderia, mas isto poderia levar a problemas se a atribuição fosse feita a propriedades desocupadas ou a unidades que não estão a funcionar, razão pela qual esta prática não é implementada. Se houver uma discrepância em relação aos valores medidos, utilize os resultados calculados como referência e proceda a uma nova atribuição utilizando um software de folha de cálculo.
As informações sobre o equipamento configurado não são apresentadas	Pode haver um problema com a linha de comunicação ou com as configurações da consola central. Contacte o revendedor onde o adquiriu.
Não inicia nem quando o interruptor de reinicialização é premido	Uma avaria pode estar a afetar a unidade ou o sistema de alimentação elétrica. Contacte o revendedor onde o adquiriu.
Não é possível iniciar sessão	Se se esquecer da ID de administrador ou da palavra-passe, contacte o utilizador de manutenção. Se não for possível resolver o problema, contacte o revendedor onde o adquiriu.
A disponibilidade de funcionalidade individual	As definições individuais de permissão e proibição para o SL5 substituem as

a partir do controlo remoto não é apresentada	definições do controlo remoto.
---	--------------------------------

Apêndice

Formato do ficheiro de contabilização

O seguinte é um formato de ficheiro de contabilização. Este ficheiro mostra o tempo de funcionamento, o consumo de energia e o preço para cada período de tempo que definiu no [Tempo de contabilização](#) para toda a unidade. Uma lista mostra o nome do grupo, o nome do piso e o nome do bloco para cada unidade, indicando todas as unidades. Pode calcular os preços para cada grupo, cada piso ou cada bloco utilizando um software de folha de cálculo no seu PC.

Unit ID	Unit name	Group name	Floor name	Block name	Run time for Time1	Run time for Time2	Run time for Time3	Run time for other time	Energy consumption for electric bill Time1	Energy consumption for electric bill Time2	Energy consumption for electric bill Time3
1-001	Indoor unit1	Entrance	1st floor	AAA building	866	0	0	702	722	0	0
1-002	Indoor unit2	Entrance	1st floor	AAA building	968	0	0	968	740	0	0
1-003	Indoor unit3	Entrance	1st floor	AAA building	947	0	0	978	938	0	0
1-004	Indoor unit4	Entrance	1st floor	AAA building	872	0	0	851	815	0	0
1-005	Indoor unit5	Meeting room	2nd floor	AAA building	830	0	0	853	744	0	0
1-006	Indoor unit6	Meeting room	2nd floor	AAA building	734	0	0	871	964	0	0
1-007	Indoor unit7	Meeting room	2nd floor	AAA building	835	0	0	710	811	0	0
1-008	Indoor unit8	Meeting room	2nd floor	AAA building	966	0	0	729	766	0	0
1-009	Indoor unit9	Office	2nd floor	AAA building	952	0	0	962	731	0	0
1-010	Indoor unit10	Office	2nd floor	AAA building	997	0	0	921	867	0	0
1-011	Indoor unit11	Office	2nd floor	AAA building	818	0	0	763	743	0	0
1-012	Indoor unit12	Office	2nd floor	AAA building	976	0	0	774	899	0	0

Energy consumption for electric bill Time3	Energy consumption for electric bill other time	Energy consumption for gas bill Time1	Energy consumption for gas bill Time2	Energy consumption for gas bill Time3	Energy consumption for gas bill other time	Price for Time1	Price for Time2	Price for Time3	Price for other time	Total price	User name
0	0	712	0	0	0	294	0	0	384	678	Smith
0	0	858	0	0	0	223	0	0	335	558	Smith
0	0	746	0	0	0	497	0	0	296	793	Smith
0	0	978	0	0	0	253	0	0	482	735	Smith
0	0	790	0	0	0	420	0	0	350	770	Adam
0	0	893	0	0	0	455	0	0	240	695	Adam
0	0	749	0	0	0	338	0	0	421	759	Adam
0	0	727	0	0	0	422	0	0	464	886	Adam
0	0	918	0	0	0	256	0	0	355	611	Adam
0	0	734	0	0	0	279	0	0	381	660	Adam
0	0	901	0	0	0	476	0	0	312	788	Adam
0	0	710	0	0	0	370	0	0	359	729	Adam

Serviço pós-venda

- **Tenha as seguintes informações disponíveis quando solicitar reparações**

- Nome do modelo
- Data de instalação
- Estado do problema, com o máximo de pormenor possível
- Endereço, nome, número de telefone

- **Perguntas**

Para qualquer serviço pós-venda, consulte o revendedor.

- **Deslocação**

Uma vez que são necessárias técnicas especializadas, contacte sempre o seu revendedor.

Nestes casos, será cobrada uma taxa de deslocação.



mitsubishi heavy industries thermal systems, ltd.

2-3 Marunouchi 3-chome, Chiyoda-ku, Tokyo 100-8332, Japan
<http://www.mhi-mth.co.jp>

mitsubishi heavy industries air-conditioning europe, ltd.

5 The Square, Stockley Park, Uxbridge, Middlesex, UB11 1ET, United Kingdom
Tel: +44-333-207-4072
Fax: +44-333-207-4089
<http://www.mhiae.com>

MHIAE SERVICES B.V.

(Wholly-owned subsidiary of MITSUBISHI HEAVY INDUSTRIES AIR-CONDITIONING EUROPE, LTD.)

Herikerbergweg 238, Luna ArenA, 1101 CM Amsterdam, Netherlands
P.O.Box 23393 1100 DW Amsterdam, Netherlands
Tel : +31-20-406-4535
<http://www.mhiaeservices.com/>

mitsubishi heavy industries air-conditioners australia, Pty. Ltd.

Block E, 391 Park Road, Regents Park, NSW, 2143 PO BOX 3167, Regents Park, NSW, 2143
Tel: +61-2-8774-7500
Fax: +61-2-8774-7501
<http://www.mhiao.com.au>

mitsubishi heavy industries - MAHAJAK AIR CONDITIONERS CO., LTD.

220 Soi Chalongkrung 31, Kwang Lamplatiw, Khet Lad Krabang, Bangkok 10520, Thailand
Tel: +66-2-326-0401
Fax: +66-2-326-0419
<http://www.maco.co.th/>